

Uputstvo za upotrebu

BUYDEEM aparat za kafu OTEM-01

BUYDEEM

Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/buydeem-aparat-za-kafu-otem-01-akcija-cena/>

BUYDEEM | OutIn

Nano Portable Espresso Machine



Models: OTEM-01-CG, OTEM-01-MY, OTEM-01-OW

QUICK START GUIDE

ENG	4
AFR	11
AZE	18
BOS.....	25
BUL.....	32
CES.....	39
DEU	46
ELL	53
EST.....	60
HRV	67
HUN.....	74
ITA	81
KAT	88
LAV	96
LIT	103
POL.....	110
POR.....	117
RON	124
SLK.....	131
SLV.....	138
SPA	145
SRP	152
TGK.....	159
TUK.....	166
UKR.....	173
UZB.....	180

- Thank you for purchasing a BUYDEEM | OUTIN Nano Portable Espresso Machine.
- Please read this manual thoroughly before using the device.
- Please keep the instructions in case you need to use them again in the future.

When using the product, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

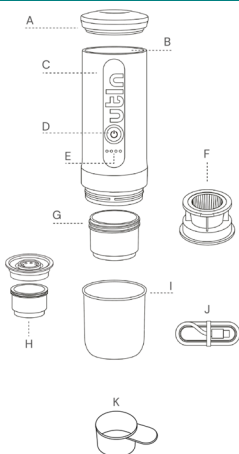
Warning

To reduce the risk of injury to persons:

- Only use this product as described in this owner's manual; other, non-recommended use may cause fire, electric shock, or injury.
- Keep the product out of reach of children under the age of 12. This product is NOT for use by children.
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- DO NOT open, modify, pierce, damage, or dismantle the product or its battery to prevent the battery from heating up or releasing toxic or hazardous substances.
- DO NOT drop or throw the device.
- DO NOT use a damaged device.
- DO NOT attempt to open and repair the product by yourself, as this will void the warranty.
- DO NOT exceed the maximum capacity of the water tank. When adding water to the tank, do not exceed the maximum water level line.
- DO NOT put juice, milk or any liquid other than drinking water into the water tank.
- Keep the product away from fire and DO NOT expose it to direct sunlight or high temperatures.
- DO NOT place the product and its battery in microwave ovens or on induction cookers.
- DO NOT immerse the main body of the product in water or any kind of liquid.
- DO NOT wash the main body of the product in the dishwasher.
- To clean the product, wipe its main body with a damp cloth.
- If the product is not used for long periods of time, charge and discharge it once every three months.
- After inserting the capsule or adding coffee grounds, please make sure that the portafilter is screwed on tight enough to prevent water leakage.
- When removing the portafilter after extraction, be careful of steam and hot water burns.
- Unplug the product from the power source after charging is completed.
- Please make sure your charging adapter complies with 5.0 V / 3.0 A.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Name of Parts



A – Lid, B – Water Tank, C – Body, D – Button, E – LED Indicators, F – Capsule Adapter, G – Portafilter, H – Ground Coffee Filter Basket and Shower Screen, I – Coffee Cup, J – USB (C) Cable, K – Ground Coffee Spoon.

Charging Guide

1. Please make sure the machine is fully charged before first use.
2. When the lights flash and machine beeps 3 times during operation, the battery is low and needs to be charged.
3. Remove the rubber cap from the USB (C) charging port. The machine can be charged via an adapter or from a phone charger, power bank, etc., compatible with 5.0 V / 3.0 A. Charging will automatically stop when the battery is full. Please disconnect the device after charging.
4. It is recommended to use the original charging cable provided in the package.
5. The machine cannot operate while charging.
6. Low-quality adapters and cables may cause longer charging times, charging failure, or even damage to the device.

How to Use

Brewing with Coffee Capsule



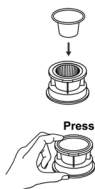
Watch the tutorial

1.



Remove the portafilter and the capsule adapter.

2.

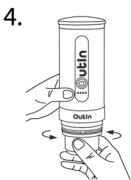


Push the capsule firmly into the capsule adapter. Make sure the capsule is pressed to the adapter's bottom.

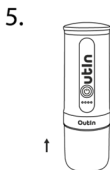
3.



Insert the capsule adapter into the portafilter (aluminum side facing down).



Screw the portafilter back onto the main body tightly.



Attach the coffee cup to the main body; make sure the entire machine is placed on a stable, flat surface.



Open the upper lid, pour in water, and put the lid back on.

* For a standard 30 ml espresso cup, it is recommended to use 50 ml of water.



Press the button to start brewing:

- For cold water: Press and hold the button for 2 seconds until you hear a beep. The heating time is up to 200 s. Extraction starts after the second beep.
- For hot water: Double press or press and hold the button for 5 seconds to start extraction immediately.

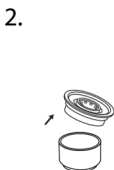
Brewing with Ground Coffee



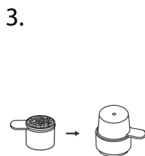
Watch the tutorial



Remove the portafilter and the adapter.



Take the ground coffee filter basket and remove the shower screen.



Load one full spoon of ground coffee (about 6–8 g), then transfer the ground coffee into the filter basket.



Tamp the ground coffee firmly with the spoon bottom until the basket is 80% full.



Insert the shower screen back into the filter basket and the filter basket, into the portafilter with the shower screen facing up.



Screw the portafilter back onto the main body tightly.

7.



Attach the coffee cup to the main body; make sure the entire machine is placed on a stable, flat surface.

8.



Open the upper lid, pour in water and put the lid back on.

* For a standard 30 ml espresso cup, it is recommended to use 50 ml of water.

9.



Press the button to start:

- For cold water: Press and hold the button for 2 s until you hear a beep. The heating time is up to 200 s. Extraction will start after the second beep.
- For hot water: Double press or press and hold the button for 5 s to start extraction immediately.

Button Guide

Single press

- In standby mode, press the button once to check the battery level.
- When operating, press the button once to stop the brewing process.

Double press / press and hold for 5 seconds

- Press the button twice or press and hold it for 5 seconds to start the extraction process immediately (for hot water).

Press and hold for 2 seconds

- Press and hold the button for 2 seconds to start the heating process (for cold water). When the heating is completed (the water temperature is above 92 °C), the extraction process will automatically start.

LED Indicator Guide

The LED lights indicate battery percentage

- In standby mode, press the button once to check the battery level.
- When charging, the LEDs will flash displaying the battery level. When fully charged, all 4 lights stay on for 1 minute before turning off.
- Battery level:

1 light	2 lights	3 lights	4 lights
25 %	50 %	75 %	100 %

The LED lights indicate the current water temperature during the heating process

- Real-time water temperature indication during heating:

1 light	2 lights	3 lights	4 lights
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Clean and Maintenance

External body cleaning

- For daily maintenance, wipe the product with damp cloth to remove any dust or dirt.
- Clean the exterior of the device with a sponge and detergent, wipe the body thoroughly to keep it dry. Make sure the charging port is protected by the rubber cap.
- DO NOT submerge the main body in water.
- DO NOT wash the main body directly with flowing water. All other parts are washable besides the main body.

Internal body cleaning

- Disassemble the lower detachable parts.
- Fill the water tank with water.
- Double press the button to run the water through the interior of the machine.

* Internal body cleaning is recommended before each use (without capsules or ground coffee), which also prevents brewing failure.

Detachable parts cleaning

- All the detachable parts, including the coffee cup, portafilter, capsule adapter, ground coffee filter basket, shower screen and upper lid, can be washed with flowing water.
- Before cleaning, remove the detachable parts from the main body.

Maintenance advice

1. Please clean the machine and its parts after each use. Make sure all parts are clean and dry before storing.
2. Store the machine in a cool and dry environment. In case of long-term storage, please charge the battery regularly.

Troubleshooting

Extraction Failure (coffee is not coming out)

Possible Cause	Recommended Solution
Inner air pressure	Method 1: 1) Remove the portafilter from the device. 2) Empty the water tank and turn the body upside down. 3) Pour some cold water into the water outlet. 4) Double press the button to unblock the air pressure, and water will go out.
	Method 2: 1) Remove the portafilter from the device. 2) Fill the water tank with cold water. 3) Slightly press the water outlet a few times to release the pressure. 4) Double press the button, and the water will flow through the machine.
	Please check the video for reference 
Coffee is ground too finely	Use coarser grind coffee
Too much coffee in the filter basket	Lower the amount of coffee. It is recommended to use no more than 8 g of coffee
Coffee tamped too firmly	Tamp the coffee until the filter basket is about 80 % full

The machine stopped working

Beep Status	Possible Cause	Recommended Solution
—	The machine cannot be used during the charging process.	Wait for the charging process to be complete or until at least 2 LED lights are lit.
One beep	Low battery. Press the button to check the battery level.	Charge the battery.
Two beeps	Battery Overheating Protection is activated.	Wait for 5 minutes before brewing the next cup.
Three beeps	Boil-Dry Protection is activated.	Make sure there is water in the water tank before operating.
No beeps with flashing lights	Short / Open Circuit Protection is activated. The first and fourth indicators light up simultaneously, followed by the second and third.	Contact Customer Support.

Few Crema

Brewing Method	Possible Cause	Recommended Solution
Ground coffee	Coffee beans or pre-ground coffee are not fresh.	Use fresh roasted coffee beans or fresh pre-ground coffee.
	Coffee is ground too coarsely.	Use finer grind coffee.
	Too little ground coffee in the filter basket.	Increase the amount of coffee. It is recommended to use at least 6 g of coffee.
Coffee capsules	Coffee capsules are not fresh.	Use coffee capsules within the expiry date.
	The capsule is not installed properly.	Push the capsule firmly into the capsule adapter. Install the capsule adapter into the portafilter properly.

Water leaks when operating

Possible Cause	Recommended Solution
The portafilter is not screwed on tightly enough.	Follow the instructions, make sure the capsule/filter basket is installed properly, and the portafilter is screwed on tightly.
The shower screen is not installed properly.	Make sure to install the shower screen properly when you use ground coffee.

Not heating

Indicator Light Status	Possible Cause	Recommended Solution
Rotating Flashing Light	The button was held for too long. If held for 5 s, it will directly activate the extraction program (equivalent to the double-press).	Press and hold the button for 2 s. After one beep, the heating process begins, which takes up to 200 s.

Not charging

Please refer to the “Charging Guide” section for details.

Please check the video for reference.



Contact Us

As we may not have foreseen all uses of your appliance, should you need any additional information, in case of problems or simply seeking advice, please contact Customer Support at support@outin.com for help.

Specifications

Product Name	Nano Portable Espresso Machine
Item Model	OTEM-01-CG (Cozy Green) OTEM-01-MY (Mellow Yellow) OTEM-01-OW (Oat White)
Dimensions (L×W×H)	70×70×230 mm
Water tank capacity	Up to 80 ml
Ground coffee basket capacity	Up to 8 g
Material	Food-Grade Plastic and SUS 304
Input	5.0 V / 3.0 A (DC), 15.0 W (max.)
Battery	Lithium-Ion, 11.0 V, 7,500 mAh, 90 Wh
Charging time	Up to 4 h
Brewing capacity on a single charge	For cold water: up to 5 cups For hot water: up to 200 cups
Noise level (at a 1.5 m distance)	60 dB (A)
Waterproofing	IPX4
Extraction pressure	20 bar
Heating temperature	Up to 96 °C (205 °F)
Capsule compatibility	Nespresso regular
Cable	USB (C), 0.8 m
Net weight	670 g
Operating conditions	Temperature -10...+60 °C, relative humidity ≤ 45 %

EU/UK compliance



This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

Declaration of Conformity

BUYDEEM | OUTIN hereby declares that this wireless device is in compliance with Directive 2014/30/EU.

BUYDEEM | OUTIN's EU representative is ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS Directive

The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful

interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to the radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient or relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
4. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: The Grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

FCC SDOC SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY:

BUYDEEM | OUTIN hereby declares that this equipment is in compliance with the FCC rules.

The declaration of conformity may be consulted in the support section of our Web site, accessible from outin.com.

IC Statement

This device contains licence-exempt transmitter(s) / receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environmental protection, do not dispose of household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



These symbols mean that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. The product must not be discarded as household waste and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling help protect natural resources, human health and the environment. For more information on the disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

PART A: TREATMENT

1. Treatment shall, as a minimum, include removal of all fluids and acids.
2. Treatment and any storage, including temporary storage, at treatment facilities shall take place in sites with impermeable surfaces and suitable weatherproof covering or in suitable containers.

PART B: RECYCLING

3. Recycling processes shall achieve the following minimum recycling efficiencies: (a) recycling of 65 % by average weight of lead-acid batteries and accumulators, including recycling of lead content to the highest degree that is technically feasible while avoiding excessive costs; (b) recycling of 75 % by average weight of nickel-cadmium batteries and accumulators, including recycling of the cadmium content to the highest degree that is technically feasible while avoiding excessive costs; and (c) recycling of 50 % by average weight of other waste batteries and accumulators. Batteries, accumulators and button cells containing more than 0,0005 % mercury, more than 0,002 % cadmium or more than 0,004 % lead, shall be marked with the chemical symbol for the metal concerned: Hg, Cd or Pb. The symbol indicating the heavy metal content shall be printed beneath the symbol shown in Annex II and shall cover an area of at least one-quarter the size of that symbol.

Information for devices with a non-removable battery: under normal or abnormal operating conditions, as well as in the event of a single malfunction, the charging voltage and current must not exceed their maximum permissible values. If the battery temperature exceeds the maximum allowable temperature, then, under abnormal conditions, the device will stop charging. If the battery temperature drops below the minimum allowable temperature during charging, then, under abnormal conditions, the current will be limited.

BUYDEEM | OUTIN reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users. The warranty period and service life are 2 years from the date of retail sale of the device. Manufacturer: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Made in China. All trademarks and brands mentioned herein are the property of their respective owners. The OUTIN trademark is owned by Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd and is used by BUYDEEM under license. The date of manufacture is indicated on the package. **This device complies with applicable safety requirements.**

Wanneer die produk gebruik word, veral wanneer kinders teenwoordig is, moet basiese veiligheidsmaatreëls ten alle tye gevolg word, insluitend die volgende:

LEES ALLE INSTRUKSIES VOOR GEBRUIK

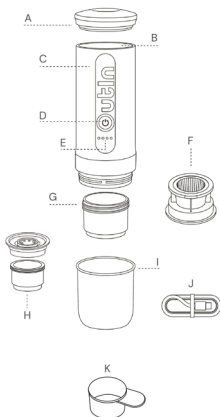
Waarskuwing

Om die risiko van besering aan persone te verminder:

- Gebruik slegs hierdie produk soos dit beskryf word in hierdie gebruikers handleiding; ander, nie-aanbevole gebruik kan brand, elektriese skok of besering veroorsaak.
- Hou die produk buite bereik van kinders onder die ouderdom van 12. Hierdie produk is NIE vir gebruik deur kinders nie.
- Hierdie produk kan gebruik word deur persone met verminderde fisiese, sensoriese of verstandelike vermoëns of 'n gebrek aan ervaring en kennis indien hulle toesig of instruksies ontvang het oor die gebruik van die toestel op 'n veilige manier en die betrokke gevare verstaan.
- MOENIE die produk of sy battery oopmaak, verander, deurboor, beskadig of uitmekaar haal om te verhoed dat die battery verhit of giftige of gevaarlike stowwe vrystel nie.
- MOENIE die toestel laat val of gooi nie.
- MOENIE 'n beskadigde toestel gebruik nie.
- MOENIE probeer om die produk self oop te maak en te herstel nie, want dit sal die waarborg ongeldig maak.
- MOENIE die maksimum kapasiteit van die watertenk oorskry nie. Wanneer water by die tenk gevoeg word, moenie die maksimum water vlaklyn oorskry nie.
- MOENIE sap, melk of enige ander vloeistof as drinkwater in die watertenk gooi nie.
- Hou die produk weg van vuur af en MOENIE dit aan direkte sonlig of hoë temperature blootstel nie.
- MOENIE die produk en sy battery in mikrogolfoonde of op induksie kokers plaas nie.
- MOENIE die hoofliggaam van die produk in water of enige soort vloeistof dompel nie.
- MOENIE die hoofliggaam van die produk in die skottelgoedwasser was nie.
- Om die produk skoon te maak, vee sy hoofliggaam met 'n klam lap af.
- As die produk vir lang tydperke nie gebruik word nie, laai en ontlai dit een keer elke drie maande.
- Nadat jy die kapsule ingesit het of koffiegronde bygevoeg het, maak asseblief seker dat die portafilter styf genoeg vasgeskroef is om waterlekasie te voorkom.
- Wanneer jy die portafilter na onttrekking verwyder, wees versigtig vir stoom- en warm water brandwonde.
- Ontkoppel die produk van die kragbron nadat die laai voltooi is.
- Maak asseblief seker dat jou laaiadapter aan 5.0 V / 3.0 A voldoen.

BEWAAR HIERDIE INSTRUKSIES

Naam van dele



A – Lid, B – Watertenk, C – Liggaam, D – Knoppie, E – LED-aanwysers, F – Kapsule adapter, G – Portafilter, H – Gemaalde koffiefiltermandjie en stortskerm, I – Koffiebeker, J – USB (C) kabel, K – Gemaalde Koffie Lepel.

Laaigids

1. Maak asseblief seker dat die masjien ten volle gelaai is voor die eerste gebruik.
2. Wanneer die ligte flikker en die masjien 3 keer piep tydens werking, is die battery laag en moet gelaai word.
3. Verwyder die rubber dop van die USB (C)-laaiport. Die masjien kan gelaai word via adapter of vanaf telefoonlaai, kragbank, ens., versoenbaar met 5.0 V / 3.0 A. Laai sal outomaties stop wanneer die battery vol is. Ontkoppel asseblief die toestel nadat dit gelaai is.
4. Dit word aanbeveel om die oorspronklike laai kabel te gebruik wat in die pakket voorsien is.
5. Die masjien kan nie werk terwyl dit laai nie.
6. Adapters en kables van lae gehalte kan langer laaitye, laai onderbrekings of selfs skade aan die toestel veroorsaak.

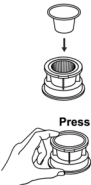
Hoe om te gebruik

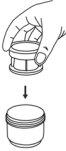
Brou met koffiekapsule



Kyk na die tutorial

1. 

Verwyder die portafilter en die kapsule adapter.
2. 

Druk die kapsule stewig in die kapsule adapter. Maak seker dat die kapsule teen die adapter se onderkant gedruk is.
3. 

Plaas die kapsule adapter in die portafilter (aluminium kant na onder).

4.



Skroef die portafilter weer styf op die hoof liggaam vas.

5.



Maak die koffiebekker aan die hoof liggaam vas; maak seker dat die hele masjien op stabiele, plat oppervlak geplaas is.

6.



Maak die boonste deksel oop, gooi water in en sit die deksel weer op.

* Vir 'n standaard 30 ml espresso beker word dit aanbeveel om 50 ml water te gebruik.

7.



Druk die knoppie om te begin brou:

- Vir koue water: druk en hou die knoppie vir 2 sekondes totdat jy 'n piep hoor. Die verhitting tyd is tot 200 s. Onttrekking begin na die tweede piep.
- Vir warm water: dubbel druk of druk en hou die knoppie vir 5 sekondes in om onmiddellik te onttrek.

Brou met gemaalde koffie



Kyk na die tutorial

1.



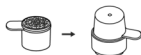
Verwyder die portafilter en die adapter.

2.



Neem die gemaalde koffiefilter mandjie en verwyder die stort skerm.

3.



Laai een vol lepel gemaalde koffie (ongeveer 6–8 g) en plaas dan die gemaalde koffie in die filter mandjie.

4.



Stamp die gemaalde koffie stewig met die lepel bodem vas totdat die mandjie 80 % vol is.

5.



Plaas die stort skerm terug in die filter mandjie en die filter mandjie, in die portafilter met die stort skerm na bo.

6.



Skroef die portafilter weer styf op die hoof liggaam vas.

7.



Maak die koffie beker aan die hoof liggaam vas; maak seker dat die hele masjien op 'n stabiele, plat oppervlak geplaas is.

8.



Maak die boonste deksel oop, gooi water in en sit weer die deksel op.
* Vir 'n standaard 30 ml espresso beker word dit aanbeveel om 50 ml water te gebruik.

9.



Druk die knoppie om te begin:
a) Vir koue water: druk en hou die knoppie vir 2 s totdat jy 'n piep hoor. Die verhittingstyd is tot 200 s. Onttrekking sal na die tweede piep begin.
b) Vir warm water: dubbeldruk of druk en hou die knoppie vir 5 s om onmiddellik te onttrek.

Knoppie Gids

Enkeldruk

- In bystandmodus, druk die knoppie een keer om die batteryvlak na te gaan.
- Wanneer jy werk, druk die knoppie een keer om die brou proses te stop.

Dubbeldruk / druk en hou vir 5 sekondes

- Druk die knoppie twee keer of druk en hou dit vir 5 sekondes om die ekstraksieproses onmiddellik te begin (vir warm water).

Druk en hou vir 2 sekondes

- Druk en hou die knoppie vir 2 sekondes in om die verhitting proses (vir koue water) te begin. Wanneer die verhitting voltooi is (die water temperatuur bo 92 °C is), sal die onttrekkingsproses outomaties begin.

LED-aanwyser gids

Die LED-ligte dui battery persentasie aan.

- In bystand modus, druk die knoppie een keer om die batteryvlak na te gaan.
- Wanneer laai, sal die LED's flikker wat die batteryvlak aandui. Wanneer dit ten volle gelaa is, bly al 4 ligte vir 1 minuut aan voordat dit afgeskakel word.
- Battery vlak:

1 lig	2 ligte	3 lights	4 ligte
25 %	50 %	75 %	100 %

Die LED-ligte dui die huidige water temperatuur tydens die verhitting proses aan.

a) Intydse water temperatuur aanduiding tydens verhitting:

1 lig	2 ligte	3 ligte	4 ligte
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Skoon en Onderhoud

Eksterne liggaam skoonmaak

- Vir daaglikse instandhouding, vee die produk af met 'n klam lap om enige stof of vuilheid te verwyder.
- Maak die buitekant van die toestel skoon met 'n spons en skoonmaakmiddel, vee die liggaam deeglik af om dit droog te hou. Maak seker dat die laaiport beskerm word deur die rubber dop.
- MOENIE die hoofliggaam in water onderdompel nie.
- MOENIE die hoofliggaam direk met vloeiende water was nie. Alle ander dele is wasbaar behalwe die hoofliggaam.

Interne liggaam skoonmaak

- Demonteer die onderste afneembare dele.
 - Vul die watertenk met water.
 - Dubbel druk die knoppie om die water deur die binnekant van die masjien te laat loop.
- * Inwendige liggaam skoonmaak word aanbeveel voor elke gebruik (sonder kapsules of gemaalde koffie), wat ook brou mislukking voorkom.

Losmaak dele skoonmaak

- Al die afneembare dele, insluitend die koffie beker, portafilter, kapsule adapter, gemaalde koffie filtermandjie, stort skerm en boonste deksel, kan met vloeiende water gewas word.
- Voor skoonmaak, verwyder die verwyderbare dele van die hoofliggaam.

Onderhoudsadvies

1. Maak asseblief die masjien en sy onderdele skoon na elke gebruik. Maak seker dat alle dele skoon en droog is voordat dit gestoor word.
2. Berg die masjien in 'n koel en droë omgewing. In die geval van langtermyn berging, laai asseblief die battery gereeld.

Probleemoplossing

Ottrekking misluk (koffie kom nie uit nie)

Moontlike oorsaak	Aanbevole oplossing
Innerlike lugdruk	Metode 1: 1) Verwyder die portafilter van die toestel. 2) Maak die water tenk leeg en draai die liggaam onderstebo. 3) Gooi bietjie koue water in die water uitlaat. 4) Dubbel druk die knoppie om die lugdruk te ontblokkeer, en water sal uitgaan.
	Metode 2: 1) Verwyder die portafilter van die toestel. 2) Vul die watertenk met koue water. 3) Druk die wateruitlaat 'n paar keer effens om die druk te verlig. 4) Dubbel druk die knoppie, en die water sal deur die masjien vloei.
	Kyk asseblief na die video vir verwysing. 
Koffie is te fyn gemaal	Gebruik growwer gemaalde koffie.
Te veel koffie in die filter mandjie	Verlaag die hoeveelheid koffie. Dit word aanbeveel om nie meer as 8 g koffie te gebruik nie.
Koffie te stewig gestamp	Stamp die koffie totdat die filter mandjie ongeveer 80 % vol is.

Die masjien het opgehou werk

Piep Status	Moontlike oorsaak	Aanbevole oplossing
—	Die masjien kan nie tydens die laai proses gebruik word nie.	Wag totdat die laai proses voltooi is of totdat ten minste 2 LED-ligte aan is.
Een piep	Lae battery. Druk die knoppie om die batteryvlak na te gaan.	Laai die battery.
Twee pieppies	Battery Oorverhit Beskerming is geaktiveer.	Wag vir 5 minute voor jy die volgende koppie brou.
Drie pieppies	Kook-droogbeskerming is geaktiveer.	Maak seker daar is water in die water tenk voor gebruik.
Geen piep met flinkerligte nie	Kort-/oopkringbeskerming is geaktiveer. Die eerste en vierde aanwysers brand gelyktydig, gevolg deur die tweede en derde.	Contact Customer Support.

Min Crema

Brou metode	Moontlike oorsaak	Aanbevole oplossing
Gemaalde koffie	Koffiebone of voorafgemaalde koffie is nie vars nie.	Gebruik vars geroosterde koffiebone of vars voorafgemaalde koffie.
	Koffie is te grof gemaal.	Gebruik fyner gemaalde koffie.
	Te min gemaalde koffie in die filter mandjie.	Verhoog die hoeveelheid koffie. Dit word aanbeveel om ten minste 6 g koffie te gebruik.
Koffie kapsules	Koffiekapsules is nie vars nie.	Gebruik koffiekapsules binne die vervaldatum.
	Die kapsule is nie behoorlik geïnstalleer nie.	Druk die kapsule stewig in die kapsule adapter. Installeer die kapsule adapter behoorlik in die portafilter.

Water lek wanneer dit werk

Moontlike oorsaak	Aanbevole oplossing
Die portafilter is nie styf genoeg vasgeskroef nie.	Volg die instruksies, maak seker die kapsule/filtermandjie is behoorlik geïnstalleer en die portafilter is styf vasgeskroef.
Die stortskerm is nie behoorlik geïnstalleer nie.	Maak seker dat jy die stort skerm behoorlik installeer wanneer jy gemaalde koffie gebruik.

Word nie warm nie

Aanwyser Lig Status	Moontlike oorsaak	Aanbevole oplossing
Roterende Flitsende Lig	Die knoppie is te lank gehou. As dit vir 5 sekondes gehou word, sal dit die onttrekkingsprogram direk aktiveer (gelykstaande aan die dubbel druk).	Druk en hou die knoppie vir 2 s. Na een piep begin die verhitingsproses, wat tot 200 s neem.

Laai nie

Verwys asseblief na die „Haaigids“-afdeling vir besonderhede.

Kyk asseblief na die video vir verwysing.



Kontak ons

Aangesien ons dalk nie al die moontlikhede vir die gebruik van jou toestel verskaf het nie, kontak asseblief kliëntediens by support@outin.com vir hulp as jy enige bykomende inligting benodig, in geval van probleme, of as jy net raad wil kry.

Spesifikasies

Produk Naam	Nano draagbare espressomasjien
Item Model	OTEM-01-CG (gesellig groen) OTEM-01-MY (saggeel) OTEM-01-OW (hawerwit)
Afmetings (LxBxH)	70x70x230 mm
Water tenk kapasiteit	Tot 80 ml
Koffiemandjie kapasiteit	Tot 8 g
Materiaal	Voedselgraad-plastiek en SUS 304
Invoer	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (maks.)
Battery	Litium-ioon, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Laai tyd	Tot 4 uur
Brou kapasiteit op 'n enkele lading	Vir koue water: tot 5 koppies Vir warm water: tot 200 koppies
Geraasvlak (op 'n afstand van 1,5 m)	60 dB (A)
Waterproofing	IPX4
Extraction pressure	20 bar
Verhitting temperatuur	Tot 96 °C (205 °F)
Kapsule-versoenbaarheid	Nespresso gereeld
Kabel	USB (C), 0,8 m
Netto gewig	670 g
Bedryfstoestand	Temperatuur -10...+60 °C, relatiewe humiditeit ≤ 45 %

EU/VK-nakoming



Hierdie produk voldoen aan die radio-interferensievereistes van die Europese Gemeenskap.

Verklaring van ooreenstemming

BUYDEEM | OUTIN verklaar hiermee dat hierdie draadlose toestel aan Richtlijn 2014/30/EU voldoen.
BUYDEEM | OUTIN se EU-vertegenwoordiger is ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Gprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS-richtlijn

Die toestel voldoen aan die vereistes van die Richtlijn 2011/65/EU oor die Beperking van Gevaarlike Stowwe (RoHS), insluitend die vereistes van die RoHS Richtlijn 2015/863/EU.

FCC verklaring

Hierdie toestel voldoen aan Deel 15 van die FCC-reëls.

Werkling is onderhewig aan die volgende twee voorwaardes: (1) Hierdie toestel mag nie skadelike steurings veroorsaak nie, en (2) hierdie toestel moet enige steuring wat ontvang word aanvaar, insluitend steuring wat ongewenste werking kan veroorsaak.

FCC WAARSKUWING:

Hierdie toestel voldoen aan deel 15 van die FCC-reëls.

Werkling is onderhewig aan die volgende twee voorwaardes:

(1) Hierdie toestel mag nie skadelike sturings veroorsaak nie, en (2) hierdie toestel moet enige sturing wat ontvang word aanvaar, insluitend sturing wat ongewenste werking kan veroorsaak.

Let wel: hierdie toerusting is getoets en gevind dat dit voldoen aan die limiete vir 'n Klas B digitale toestel, ooreenkomstig deel 15 van die FCC Reëls. Hierdie perke is ontwerp om redelike beskerming teen skadelike inmenging in 'n residensiële installasie te bied. Hierdie toerusting genereer, gebruik en kan radiofrekwensie-energie uitstraal en, indien dit nie geïnstalleer en gebruik word in ooreenstemming met die instruksies nie, kan dit skadelike sturings vir radiokommunikasie veroorsaak.

Daar is egter geen waarborg dat inmenging nie in 'n spesifieke installasie sal voorkom nie. Indien hierdie toerusting wel skadelike sturings vir radio- of televisie-ontvangs veroorsaak, wat bepaal kan word deur die toerusting af en aan te skakel, word die gebruiker aangemoedig om die sturing deur een of meer van die volgende maatreëls te probeer regstel:

1. Heroriënteer of verskuif die ontvangsantenna.
2. Verhoog die skeiding tussen die toerusting en ontvanger.
3. Koppel die toerusting aan 'n uitlaat op 'n ander stroombaan as waaraan die ontvanger gekoppel is.
4. Raadpleeg die handelaar of 'n ervare radio-/TV-tegnikus vir hulp.

Let wel: die begunstigde is nie verantwoordelik vir enige veranderinge of wysigings wat nie uitdruklik goedgekeur is deur die party wat verantwoordelik is vir voldoening nie. Sulke wysigings kan die gebruiker se magtiging om die toerusting te gebruik, vernietig.

FCC SDOC VERSKAFFER SE VERKLARING VAN KONFORMITEIT

BUYDEEM | OUTIN verklaar hiermee dat hierdie toerusting aan die FCC-reëls voldoen.

Die verklaring van ooreenstemming kan geraadpleeg word in die ondersteuningsafdeling van ons webwerf, toeganklik vanaf outin.com.

IC verklaring

Hierdie toestel bevat lisensievrygestelde sender(s)/ontvanger(s) wat aan Innovation, Science and Economic Development Kanada se lisensievrygestelde RSS(s) voldoen.

Werkling is onderhewig aan die volgende twee voorwaardes:

(1) Hierdie toestel mag nie sturing veroorsaak nie. (2) Hierdie toestel moet enige sturing aanvaar, insluitend sturing wat ongewenste werking van die toestel kan veroorsaak. Enige veranderinge of wysigings wat nie uitdruklik goedgekeur is deur die party wat verantwoordelik is vir voldoening nie, kan die gebruiker se magtiging om die toerusting te gebruik, vernietig.

Omgewing kennisgewing

Produk bevat batterye en/of herwinbare elektriese afval. Vir omgewingsbeskerming, moenie van huishoudelike afval weggooi nie, maar vir herwinning, neem na elektriese vullisversamelpunte wat in jou land voorsien word.



Hierdie simbole beteken dat jy die Regulasies vir Afval Elektriese en Elektroniese Toerusting (WEEE) en Afvalbatterye en Batterye moet volg wanneer jy die toestel, sy batterye en akkumulators en sy elektriese en elektroniese toebehore weggooi. Die produk moet nie as huishoudelike afval weggegooi word nie en moet by 'n toepaslike versameling fasiliteit afgelewer word vir herwinning. Behoorlike wegdoening en herwinning help om natuurlike hulpbronne, menslike gesondheid en die omgewing te beskerm. Vir meer inligting oor die wegdoen en herwinning van hierdie produk, kontak jou plaaslike munisipaliteit, wegdoening diens of die winkel waar jy hierdie produk gekoop het.

DEEL A: BEHANDELING

1. Behandeling moet ten minste die verwydering van alle vloeistowwe en sure insluit.
2. Behandeling en enige berging, insluitend tydelike berging, by behandeling fasiliteite moet plaasvind op terreine met ondeurdringbare oppervlakte en geskikte weerbestande bedekking of in geskikte houers.

DEEL B: HERWINNING

3. Herwinning prosesse sal die volgende minimum herwinning doeltreffendheid bereik: (a) herwinning van 65 % volgens gemiddelde gewig van loodsuur batterye en -akkumulators, insluitend herwinning van lood inhoud tot die hoogste graad wat tegnies haalbaar is, terwyl buitensporige koste vermy word; (b) herwinning van 75 % volgens gemiddelde gewig van nikkel-kadmium-batterye en -akkumulators, insluitend herwinning van die kadmium-inhoud tot die hoogste mate wat tegnies haalbaar is, terwyl buitensporige koste vermy word; en (c) herwinning van 50 % volgens gemiddelde gewig van ander afvalbatterye en -akkumulators. Batterye, akkumulators en knoppie selle wat meer as 0,0005 % kwik, meer as 0,002 % kadmium of meer as 0,004 % lood bevat, moet gemerk word met die chemiese simbool vir die betrokke metaal: Hg, Cd of Pb. Die simbool wat die swaarmetaal inhoud aandui, moet gedruk word onder die simbool wat in Bylae II getoon word en sal 'n oppervlakte van minstens 'n kwart van die grootte van daardie simbool dek.

Inligting vir toestelle met 'n nie-verwyderbare battery: onder normale of abnormale bedryfstoeistande, sowel as in die geval van 'n enkele wanfunksie, mag die laaispanning en stroom nie hul maksimum toelaatbare waardes oorskry nie. As die batterytemperatuur die maksimum toelaatbare temperatuur oorskry, sal die toestel onder abnormale toestande ophou laai. As die batterytemperatuur onder die minimum toelaatbare temperatuur daal tydens laai, dan, onder abnormale toestande, sal die stroom beperk word.

BUYDEEM | OUTIN behou die reg voor om die toestel te wysig en om veranderinge en toevoegings tot hierdie dokument aan te bring sonder vooraf kennisgewing aan gebruikers. Die waarborgtydperk en dienslewe is 1 jaar vanaf die datum van kleinhandelverkope van die toestel. Vervaardiger: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Gemaak In China. Alle handelsmerke en handelsmerke wat hierin genoem word, is die eiendom van hul onderskeie eienaars. Die OUTIN-handelsmerk behoort aan Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd en word deur BUYDEEM onder lisensie gebruik. Die vervaardigingsdatum word op die verpakking aangedui. **Hierdie toestel voldoen aan toepaslike veiligheidsvereistes.**

Bu məhsulu istifadə edərkən, xüsusilə də, uşaqların olduğu yerdə istifadə edərkən, aşağıdakılar da daxil olmaqla, əsas təhlükəsizlik tədbirlərinə hər zaman əməl edilməlidir:

İSTİFADƏ ETMƏZDƏN ƏVVƏL BÜTÜN TƏLİMATLARI OXUYUN

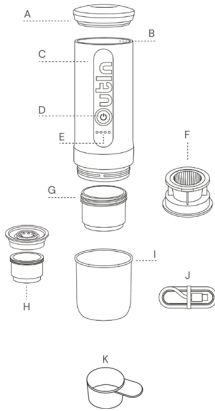
Xəbərdarlıq

İnsanların xəsarət alma riskini azaltmaq üçün:

- Bu məhsulu yalnız istifadə təlimatında təsvir edildiyi kimi istifadə edin; digər, tövsiyə olunmayan istifadə yanğına, elektrik cərəyanı vurmasına və ya xəsarətlərə səbəb ola bilər.
- Məhsulu 12 yaşdan kiçik uşaqların əllərinin çatmadığı yerdə saxlayın. Bu məhsul uşaqların istifadəsi üçün NƏZƏRDƏ TUTULMAYIB.
- Bu məhsul fiziki, sensor və ya əqli qabiliyyətləri məhdud olan və ya kifayət qədər təcrübə və bilikləri olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onlara nəzarət edilsin və cihazın təhlükəsiz istifadəsi barədə təlimatlar verilsin və onlar məhsulla bağlı təhlükələri başa düşsünlər.
- Batareyanın qızmasına və yaxud zəhərli və ya təhlükəli maddələrin ayrılmasına yol verməmək üçün məhsulu və ya onun batareyasını AÇMAYIN, DƏYİŞDİRMƏYİN, DEŞMƏYİN, ZƏDƏLƏMƏYİN və ya SÖKMƏYİN.
- Cihazı əlinizdən yerə SALMAYIN və ya ATMAYIN.
- Zədələnmiş cihazı istifadə ETMƏYİN.
- Məhsulu özünü açmağa və təmir etməyə cəhd ETMƏYİN, çünki bu halda məhsulun zəmanəti ləğv ediləcəkdir.
- Su çəninə onun maksimal tutumundan artıq su DOLDURMAYIN. Çənə su əlavə edərkən, suyun maksimal səviyyəsini göstərən xətti aşmayın.
- Su çəninə şirə, süd və ya içməli sudan fərqli hər hansı maye TÖKMƏYİN.
- Məhsulu alovdan uzaqda saxlayın və onu düz düşən günəş şüalarının və ya yüksək temperaturların təsirinə məruz QOYMAYIN.
- Məhsulu və ya onun batareyasını mikrodalğalı sobaya və ya induksiya sobasına YERLƏŞDİRMƏYİN.
- Məhsulun əsas korpusunu suya və ya digər növ mayelərə BATIRMAYIN.
- Məhsulun əsas korpusunu qabyuyan maşında YUMAYIN.
- Məhsulu təmizləmək üçün onun əsas korpusunu nəm parça ilə us v.
- Əgər məhsul uzun müddət istifadə edilmirsə, üç ayda bir dəfə onun enerji yığılmasını və boşaltmasını təmin edin.
- Kapsulu yerləşdirdikdən və ya qəhvə dənələrini əlavə etdikdən sonra, su sızmasının qarşısını almaq üçün filtr tutacağına kifayət qədər möhkəm bağlandığından əmin olun.
- Filtr tutacağını çıxardıqda buxarın və ya isti suyun əlinizi yandırmaması üçün ehtiyatlı olun.
- Enerji yığıma prosesi başa çatdıqdan sonra məhsulu elektrik enerjisi mənbəyindən ayırın.
- Enerji yığıma adapterinizin 5,0 V /3,0 A göstəricilərinə uyğun olduğuna əmin olun.

BU TƏLİMATLARI SAXLAYIN

Hissələrin adları



A – Qapaq, B – Su çəni, C – Korpus, D – Düymə, E – LED indikatorlar, F – Kapsul adapter, G – Filtr tutacağı, H – Üyüdülmüş qəhvə üçün filtr səbəti və duş toru, I – Qəhvə fincanı, J – USB (C) kabeli, K – Üyüdülmüş qəhvə üçün qaşiq.

Enerji yığma üzrə təlimatlar

1. İlk dəfə istifadə etməzdən əvvəl cihazın tam enerji yığdığına əmin olun.
2. İşləmə müddəti ərzində işıq indikatorları yanıb-söndükdə və cihaz 3 dəfə siqnal verdikdə, bu o deməkdir ki, batareyanın enerjisi azalıb və cihaz enerji yığmalıdır.
3. USB (C) enerji yığma yuvasından rezin qapağı çıxarın. Cihaza adapter vasitəsilə və ya 5,0 V / 3,0 A göstəricilərinə uyğun olan telefon üçün enerji yığma qurğusu, pover-bank və s. ilə enerji doldurula bilər. Batareyaya tam dolduqda enerji yığma prosesi avtomatik olaraq dayanacaq. Zəhmət olmasa, enerji yığıqdan sonra cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
4. Məhsulun qablaşmasında təqdim edilən orijinal enerji yığma kabelindən istifadə etmək tövsiyə olunur.
5. Cihaz enerji yığarkən işləyə bilməz.
6. Aşağı keyfiyyətli adapterlər və kabellər enerji yığma vaxtının uzanmasına, cihazın enerji yığmamasına və hətta cihazın zədələnməsinə səbəb ola bilər.

İstifadə qaydası

Təlimat video çarxına baxın



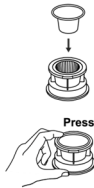
Təlimat video çarxına baxın

1.



Filtr tutacağı və kapsul adapterini çıxarın.

2.



Kapsulu kapsul adapterinə möhkəmcə daxil edin. Kapsulun adapterin dibinə möhkəm sıxıldığına əmin olun.

3.



Kapsul adapterini filtr tutacağına daxil edin (alüminium tərəfi aşağı olmaqla).

4.



Filtr tutacağıny yenidən cihazın əsas korpusuna möhkəm burub bağlayın.

5.



Qəhvə fincanını cihazın əsas korpusuna birləşdirin; bütövlükdə cihazın sabit və düz bir səth üzərində yerləşdirildiyinə olun.

6.



Üst qapağı açın, suyu əlavə edin və qapağı yerinə bağlayın.
* 30 ml-lik espresso fincanı üçün 50 ml sudan istifadə etmək tövsiyə olunur.

7.



Qəhvəni hazırlamağa başlamaq üçün düyməni sıxın:

- Soyuq su üçün: düyməni signal səsi eşidənədək 2 saniyə ərzində sıxıb saxlayın. Qızdırılma müddəti 200 saniyəyə qədərdir. Qəhvənin süzülməsi ikinci səs signalından sonra başlayır.
- İsti su üçün: qəhvənin dərhal süzülməyə başlaması üçün düyməni iki dəfə sıxın və ya 5 saniyə ərzində sıxıb saxlayın.

Üyüdülmüş qəhvə ilə hazırlanma



Təlimat video çarxına baxın

1.



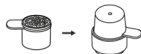
Filtr tutacağıny və çıxarın.

2.



Üyüdülmüş qəhvə üçün filtr səbətini götürün və duş torunu çıxarın.

3.



Bir dolu qaşığı üyüdülmüş qəhvəni (təxminən 6–8 q) əlavə edin, daha sonra üyüdülmüş qəhvəni filtr səbətinə yerləşdirin.

4.



Səbət 80 % dolana qədər üyüdülmüş qəhvəni qaşığın altı ilə dibə doğru möhkəm sıxın.

5.



Duş torunu yenidən filtr səbətinə, filtr səbətini isə duş toru üzə aşağı olmaqla filtr tutacağına daxil edin.

6.



Filtr tutacağıny yenidən cihazın əsas korpusuna möhkəm burub bağlayın.

7.



Qəhvə fincanını cihazın əsas korpusuna birləşdirin; bütövlükdə cihazın sabit və düz bir səth üzərində yerləşdirildiyinə əmin olun.

8.



Üst qapağı açın, suyu əlavə edin və qapağı yerinə bağlayın.
* 30 ml-lik espresso fincanı üçün 50 ml sudan istifadə etmək tövsiyə olunur.

9.



Başlamaq üçün düyməni sıxın:
a) Soyuq su üçün: düyməni 2 saniyə sıxın, qızdırma 200 səkkizdəkdir, süzülmə ikinci siqnalda sonra başlayacaq.
b) İsti su üçün: qəhvənin süzülməsi üçün düyməni iki dəfə sıxın və ya 5 saniyə sıxıb saxlayın.

Düymənin istifadəsi üzrə təlimatlar

Bir dəfə sıxma

- Gözləmə rejimində batareyanın səviyyəsini yoxlamaq üçün düyməni bir dəfə sıxın.
- Cihaz işlədiyi zaman, qəhvənin hazırlanması prosesini dayandırmaq üçün düyməni bir dəfə sıxın.

İki dəfə sıxma / 5 saniyə ərzində sıxıb saxlama

- Qəhvənin süzülməsi prosesini dərhal başlatmaq üçün düyməni iki dəfə sıxın və ya 5 saniyə ərzində sıxıb saxlayın (isti su üçün).

2 saniyə ərzində sıxıb saxlama

- Qızdırılma prosesini başlatmaq üçün düyməni 2 saniyə ərzində sıxıb saxlayın (soyuq su üçün). Qızdırılma prosesi başa çatdıqdan sonra (suyun us vi ure 92 °C-dən yuxarıdır), süzülmə prosesi avtomatik olaraq başlayacaq.

LED indikatorlara dair təlimatlar

LED işıqlar batareyanın faizini göstərir.

- Gözləmə rejimində batareyanın səviyyəsini yoxlamaq üçün düyməni bir dəfə sıxın.
- Cihaz enerji yığdığı zaman, LED işıqlar yanıb-sönərək batareyanın səviyyəsini göstərəcək. Cihaz tam enerji yığdıqdan sonra 4 işığın hamısı sönməzdən əvvəl 1 dəqiqə ərzində yanacaq.
- Batareyanın səviyyəsi:

1 işıq 25 %	2 işıq 50 %	3 işıq 75 %	4 işıq 100 %

LED işıqlar qızdırılma prosesində suyun cari temperaturunu göstərir.

- Qızdırılma prosesi zamanı real zamanda temperaturun göstərilməsi:

1 işıq 68–104 °F (20–40 °C)	2 işıq 104–140 °F (40–60 °C)	3 işıq 140–176 °F (60–80 °C)	4 işıq 176–205 °F (80–96 °C)

Cihazın təmizlənməsi və saxlanması

Xarici korpusun təmizlənməsi

- Gündəlik qulluq üçün məhsulun üzərindəki hər hansı toz və ya çirki təmizləməkdən ötrü onu nəm parça ilə silin.
- Cihazın xarici hissəsini süngər və yuyucu vasitə ilə təmizləyin, cihazı parça ilə yaxşıca qurulayın. Enerji yığma yuvasının rezin qapaqla qorunduğuna əmin olun.
- Cihazın əsas korpusunu suya BATIRMAYIN.
- Cihazın əsas korpusunu birbaşa axar su altında YUMAYIN. Cihazın əsas korpusu istisna olmaqla, bütün digər hissələri yuyula bilər.

Daxili korpusun təmizlənməsi

- Çıxarıla bilən alt hissələri ayırın.
- Su çənini su ilə doldurun.
- Suyun maşının içərisindən keçməsi üçün düyməni iki dəfə sıxın.

* Cihazın daxili korpusunun təmizlənməsini hər istifadədən əvvəl yerinə yetirmək tövsiyə olunur (kapsullar və ya üyüdülmüş qəhvə olmadan), bu, həmçinin qəhvənin hazırlanması prosesində problemlərin qarşısını alır.

Çıxarıla bilən hissələrin təmizlənməsi

- Bütün çıxarıla bilən hissələr, o cümlədən qəhvə fincanı, filtr tutacağı, kapsul, üyüdülmüş qəhvə üçün filtr səbəti, duş toru və üst qapaq axar su altında yuyula bilər.
- Təmizləmədən əvvəl çıxarıla bilən hissələri cihazın əsas korpusundan ayırın.

Saxlama üzrə məsləhətlər

1. Zəhmət olmasa, hər dəfə istifadə etdikdən sonra cihazı və onun hissələrini təmizləyin. Saxlamazdan əvvəl bütün hissələrin təmiz və quru olduğuna əmin olun.
2. Cihazı sərin və quru yerdə saxlayın. Uzunmüddətli saxlanılma lazım gəldiyi halda, batareyanın mütəmadi olaraq enerji yığmasını təmin edin.

Problemlər və onların həlli

Süzülmənin olmaması (qəhvə fincana axmır)

Mümkün səbəbi	Təvsiyə olunan həll yolu
Daxili hava təzyiqi	1-ci üsul: 1. Filtr tutacağını cihazdan çıxarın. 2. Su çənini boşaldın və cihazın korpusunu başı aşağı çevirin. 3. Suburaxıcı boruya bir qədər soyuq su doldurun. 4. Hava təzyiqini aradan qaldırmaq üçün düyməni iki dəfə sıxın və su xaricə axacaq.
	2-ci üsul: 1. Filtr tutacağını cihazdan çıxarın. 2. Su çənini soyuq su ilə doldurun. 3. Təzyiqi aradan qaldırmaq üçün suburaxıcı borunu yüngülcə sıxın. 4. Düyməni iki dəfə sıxın və su cihazdan xaricə axacaq.
	Ətraflı məlumat üçün video çarxı izləyin. 
Qəhvə olduqca incə üyüdülmüş	Daha kobud üyüdülmüş qəhvədən istifadə edin.
Filtr səbətində qəhvə həddən artıq çoxdur	Qəhvənin miqdarını azaldın. Qəhvəni 8 qramdan çox olmamaqla istifadə etmək təvsiyə olunur.
Qəhvə çox möhkəm sıxılıb	Qəhvəni filtr səbəti təxminən 80 % dolana qədər sıxın.

Cihaz işləməyi dayandırıb

Səs signalının statusu	Mümkün səbəbi	Təvsiyə olunan həll yolu
—	Cihaz enerji yığma prosesində istifadə edilə bilməz.	Enerji yığma prosesi tamamlananadək və ya ən azı 2 LED işığı yananadək gözləyin.
Bir signal səsi	Batareyanın səviyyəsi aşağıdır. Batareyanın səviyyəsini yoxlamaq üçün düyməni sıxın.	Batareyanın enerji yığmasını təmin edin.
İki signal səsi	Batareyanın həddən artıq qızmadan müdafiə funksiyası işə düşüb.	Növbəti qəhvə fincanını hazırlamazdan əvvəl 5 dəqiqə gözləyin.
Üç signal səsi	Susuz qaynamadan müdafiə funksiyası işə düşüb.	Cihazı işə salmazdan əvvəl su çənində suyun olduğuna əmin olun.
İşıqlar yanıb-sönmür və səs signalı yoxdur	Qısa qapanmadan / Dövrənin qırılmasından müdafiə funksiyası işə düşüb. Birinci və dördüncü işıqlar eyni vaxtda, daha sonra ikinci və üçüncü işıqlar yanır.	Müştəri xidməti ilə əlaqə saxlayın.

Köpük azdır

Hazırlama metodu	Mümkün səbəbi	Təvsiyə olunan həll yolu
Üyüdülmüş qəhvə	Qəhvə dənələri və ya əvvəlcədən üyüdülmüş qəhvə təzə deyil.	Təzə qovrulmuş qəhvə dənələrindən və ya təzə üyüdülmüş qəhvədən istifadə edin.
	Qəhvə çox kobud üyüdülmüş.	Daha incə üyüdülmüş qəhvədən istifadə edin.
	Filtr səbətində çox az üyüdülmüş qəhvə var.	Qəhvənin miqdarını artırın. Ən azı 6 qram qəhvədən istifadə etmək təvsiyə olunur.
Qəhvə kapsulları	Qəhvə kapsulları təzə deyil.	Yararlılıq müddəti başa çatmamış qəhvə kapsullarından istifadə edin.
	Kapsul düzgün daxil edilməyib.	Kapsulu kapsul adapterinə möhkəmcə daxil edin. Kapsul adapterini filtr tutacağına düzgün daxil edin.

Cihaz işləyərkən su sızır

Mümkün səbəbi	Təvsiyə olunan həll yolu
Filtr tutacağı kifayət qədər möhkəm bağlanmayıb.	Təlimatlara əməl edin, kapsulun/filtr səbətinin düzgün quraşdırıldığına və filtr tutacağının möhkəm bağlandığına əmin olun.
Duş toru düzgün quraşdırılmayıb.	Üyüdülmüş qəhvədən istifadə edərkən duş torunun düzgün quraşdırıldığına əmin olun.

Cihaz qızdırır

İndikator işığının vəziyyəti	Mümkün səbəbi	Təvsiyə olunan həll yolu
Yanıb-sönən işıq fırlanır	Düymə həddən artıq uzun müddət sıxılıb saxlanıb. Düyməni 5 saniyə ərzində sıxıb saxladıqda, qəhvənin buraxılması proqramı birbaşa işə düşür (bu, eynilə düyməni iki dəfə sıxdıqda da baş verir).	Düyməni 2 saniyə ərzində sıxıb saxlayın. Bir siqnal səсindən sonra qızdırılma prosesi başlayır və bu proses 200saniyəyədək davam edir.

Cihaz enerji yığır

Daha ətraflı məlumat üçün "Enerji yığma üzrə təlimat" a müraciət edin.

Ətraflı məlumat üçün video çarxı izləyin.



Bizimlə əlaqə

Bu təlimat cihazınızın bütün istifadələrini əhatə edə bilməz, buna görə daha çox məlumata ehtiyacınız varsa, hər hansı bir problem varsa və ya sadəcə məsləhətə ehtiyacınız varsa, müştəri xidməti ilə əlaqə saxlayın support@outin.com kömək üçün.

Xüsusiyyətləri

Məhsulun adı	Nano portativ espresso maşını
Məhsulun modeli	OTEM-01-CG (Xoşagələn yaşıl) OTEM-01-MY (Zərif sarı) OTEM-01-OW (Yulaf bəyazı)
Ölçüləri (U×E×H)	70×70×230 mm
Su çəninin tutumu	80 ml-dək
Üyüdülmüş qəhvə çəninin tutumu	8 q
Materialı	Qida məhsulları ilə istifadə oluna bilən plastik, SUS 304
Giriş parametrləri	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 Vt (maks.)
Batareyası	Litium-ion, 11,0 V, 7500 mA, 90 Vt/saat
Enerji yığma müddəti	4 saatadək
Bir dəfə enerji yığıqdan sonra qəhvə hazırlama gücü	Soyuq su üçün: 5 fincanadək İsti su üçün: 200 fincanadək
Səs-küy səviyyəsi (1,5 metr məsafədə)	60 dB (A)
Sukeçirməzliyi	IPX4
Qəhvəni çıxarma təzyiqi	20 bar
Qızdırma temperaturu	96 °C-yə (205 °F-ə) qədər
Kapsul uyğunluğu	Nespresso regular
Kabeli	USB (C), 0,8 m
Xalis çəkisi	670 q
İstismar şərtləri	Temperaturu -10...+60 °C, nisbi rütubəti ≤ 45 %

AB/BK uyğunluğu



Bu məhsul Avropa Birliyinin radiomənalara dair tələblərinə uyğundur.

Uyğunluq bəyannaməsi

BUYDEEM | OUTIN şirkəti bu sənədlə bu simsiz cihazın 2014/30/EU sayılı Direktiva uyğun olduğunu bəyan edir. BUYDEEM | OUTIN şirkətinin AB üzrə nümayəndəsi: ASBISC Enterprises PLC, İapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS Direktivi

Bu cihaz Təhlükəli maddələrin miqdarının məhdudlaşdırılmasına dair (RoHS) 2011/65/EU sayılı Direktivin, o cümlədən 2015/863/EU sayılı RoHS Direktivinin tələblərinə uyğundur.

FRK Bəyanatı

Bu cihaz FRK Qaydalarının 15-ci hissəsinə uyğundur.

Cihazın istismarı aşağıdakı iki şərtə əməl edilməklə həyata keçirilir: (1) Bu cihaz zərərli radiomanealər yaratmamalıdır və (2) bu cihaz hər hansı radiomanealəri, o cümlədən cihazın problemli işləməsinə səbəb ola bilən manealəri qəbul etməlidir.

FRK XƏBƏRDARLIĞI:

Bu cihaz FRK Qaydalarının 15-ci hissəsinə uyğundur.

Cihazın istismarı aşağıdakı iki şərtə əməl edilməklə həyata keçirilir: (1) Bu cihaz zərərli radiomanealər yaratmamalıdır və (2) bu cihaz hər hansı radiomanealəri, o cümlədən cihazın problemli işləməsinə səbəb ola bilən manealəri qəbul etməlidir.

Qeyd: bu cihaz sınaqdan keçirilmişdir və FRK Qaydalarının 15-ci hissəsinə uyğun olaraq, B sinifli rəqəmsal cihazlar üçün müvafiq məhdudiyyətlərə uyğun olduğu müəyyən edilmişdir. Bu məhdudiyyətlər yaşayış yerlərində zərərli radiomanealərə qarşı qorunmanı təmin etmək üçün işləniş hazırlanmışdır. Bu avadanlıq radiotezlik enerjisi yaradır, istifadə edir və yayır, habelə düzgün quraşdırılmadıqda və təlimatlara uyğun istifadə edilmədikdə radiorabitə üçün zərərli maneələrə səbəb ola bilər.

Lakin konkret quraşdırma zamanı radiomanealərin olmayacağına zəmanət yoxdur. Əgər bu cihaz radio və ya televiziya siqnallarının qəbul edilməsinə zərərli təsir edərsə (bunu cihazı yandıraraq söndürməklə müəyyən etmək olar), istifadəçiyə aşağıdakı üsullardan birini və ya bir neçəsini istifadə etməklə radiomaneanı aradan qaldırmaq tövsiyə olunur:

1. Qəbuledici antenənin istiqamətini dəyişdirin və ya onu başqa yeri keçirin.
2. Cihaz ilə qəbuledici arasındakı məsafəni artırın.
3. Cihazı qəbuledicinin qoşulduğu şəbəkədən fərqli şəbəkənin elektrik yuvasına qoşun.
4. Yardım üçün dilərə və ya təcrübəli radio/televiziya texnikinə müraciət edin.

Qeyd: İstehsalçı qaydalara əməl edilməsinə cavabdeh olan tərəfin açıq şəkildə təsdiqləmədiyi hər hansı dəyişikliyə və ya düzəlişə görə məsuliyyət daşımır. Bu cür dəyişikliklər istifadəçinin cihazı istismar etmək hüququndan məhrum edilməsinə səbəb ola bilər.

FRK TUB TƏCHİZATÇININ UYGUNLUQ BƏYANNAMƏSİ

BUYDEEM | OUTIN şirkəti bu sənədlə, bu avadanlığın FRK qaydalarına uyğun olduğunu bəyan edir.

Uyğunluq bəyannaməsi ilə outin.com ünvanında mövcud olan veb-saytımızda, dəstək bölməsində tanış ola bilərsiniz.

IC bəyanatı

Bu cihaz Kanadanın İnnovasiya, Elm və İqtisadi inkişaf Təşkilatının lisenziyalasdırılmayan radioxidmət sistemləri üçün tələblərinə uyğun olan lisenziyalasdırılmayan ötürücü(lar)/qəbuledici(lar) ehtiva edir.

Cihazın istismarı aşağıdakı iki şərtə əməl edilməklə həyata keçirilir: (1) Bu cihaz zərərli radiomanealər yaratmamalıdır. (2) Bu cihaz hər hansı radiomanealəri, o cümlədən cihazın problemli işləməsinə səbəb ola bilən manealəri qəbul etməlidir. Uyğunluğa görə cavabdehlik daşıyan tərəfin açıq şəkildə təsdiqləmədiyi hər hansı dəyişiklik və ya düzəlişlər istifadəçinin cihazı istismar etmək hüququndan məhrum edilməsinə səbəb ola bilər.

Ətraf mühitin mühafizəsinə dair qeyd

Məhsul batareyaları və/və ya təkrar emal edilə bilən elektrik tullantılarını ehtiva edir. Ətraf mühitin mühafizə olunması üçün cihazı məişət tullantıları ilə birlikdə atmayın, təkrar emal olunması üçün onu ölkənizdə olan elektrik tullantılarının toplanma məntəqələrinə təhvil verin.



Bu işarələr onu göstərir ki, bu cihazı, onun batareyalarını və akkumulyatorlarını, elektrik və elektron aksesuarlarını atarkən işlənmiş elektrik və elektron avadanlığın utilitizə Qaydalarına (WEEE) və işlənmiş batareya və akkumulyatorların utilitizə Qaydalarına əməl etmək lazımdır. Bu məhsul məişət tullantısı kimi atılmamalı və təkrar emal üçün müvafiq toplama məntəqəsinə təhvil verilməlidir. Düzgün atılma və təkrar emal təbii ehtiyatları, insan sağlamlığını və ətraf mühiti qorumağa kömək edir. Bu məhsulun atılması və təkrar emalı ilə bağlı daha ətraflı məlumat əldə etmək üçün yerli bələdiyyə qurumuna, utilitizə xidmətinə və ya məhsulu əldə etdiyiniz mağazaya müraciət edin.

A HİSSƏSİ: TƏMİZLƏNMƏ

1. Təmizlənmə ən azı bütün mayelərin və turşuların kanarlaşdırılmasını əhatə etməlidir.
2. Təmizlənmə və təmizləyici qurğularda hər hansı saxlanılma, o cümlədən müvafiq saxlanılma keçirməz səthləri və müvafiq hava şəraitinə davamlı örtüyü olan yerlərdə və ya müvafiq konteynerlərdə aparılmalıdır.

B HİSSƏSİ: TƏKRAR EMAL

3. Təkrar emal prosesləri aşağıdakı minimum emal səmərəliliyini təmin etməlidir: (a) həddən artıq xərclərə yol vermədən, qurğusunun miqdarının texniki baxımdan maksimal mümkün səviyyəyə qədər təkrar emalı daxil olmaqla, qurğusun-turşu batareyalarının və akkumulyatorlarının orta çəkisinin 65 %-nin təkrar emalı; (b) həddən artıq xərclərə yol vermədən, kadmium miqdarının texniki baxımdan maksimal mümkün səviyyəyə qədər təkrar emalı daxil olmaqla, nikel-kadmium batareyalarının və akkumulyatorlarının orta çəkisinin 75 %-nin təkrar emalı; və (c) digər işlənmiş batareya və akkumulyatorların orta çəkisinin 50 %-nin təkrar emal. Tərkibində 0,0005 %-dən çox cıva, 0,002 %-dən çox emalı və 0,004 %-dən çox qurğusun olan batareyalar, akkumulyatorlar və kiçik saat batareyaları müvafiq metalın kimyəvi işarəsi ilə işarənməlidir: Hg, Cd və ya Pb. Tərkibində ağır metalların olmasına dair işarə II Əlavədə göstərilmiş işarənin altında çap olunmalı və onun ölçüsü bu işarənin ən azı dörd dəfə biri qədər olmalıdır.

Ətraf mühitin mühafizəsinə dair qeyd: normal və qeyri-normal istismar şəraitlərində, eləcə də təkcə bir nasazlıq baş verdiyi halda enerji yığıma gərginliyi və cərəyanı onların icazə verilən maksimal qiymətlərini aşmamalıdır. Batareyanın temperaturu icazə verilən maksimal temperaturdan yuxarı qalxarsa, qeyri-normal şəraitdə cihaz enerji yığımağı dayandıracaqdır. Enerji yığıma zamanı batareyanın temperaturu icazə verilən minimal temperaturdan aşağı düşərsə, qeyri-normal şəraitdə cərəyan məhdudlaşacaqdır.

BUYDEEM | OUTIN şirkəti istifadəçiləri əvvəlcədən xəbərdar etmədən cihazı modifikasiya etmək və bu sənədə dəyişikliklər və əlavələr etmək hüququnu özündə saxlayır. Cihazın zəmanət müddəti və xidmət müddəti cihazın parakəndə satışından sonra 1 ildir. İstehsalçı: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Çində istehsal edilmişdir. İstehsal tarixi qablaşmanın üzərində göstərilmişdir. OUTIN ticarət markası Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd şirkətinə məxsusdur və BUYDEEM şirkəti tərəfindən lisenziya əsasında istifadə olunur. Qeyd olunmuş bütün əmtəə nişanları və adları onların müvafiq sahiblərinin mülkiyyətidir. **Bu cihaz mövcud təhlükəsizlik tələblərinə cavab verir.**

Prilikom upotrebe proizvoda, posebno kada su djeca prisutna, uvijek se treba pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

PROČITAJTE SVA UPUTSTVA PRIJE UPOTREBE

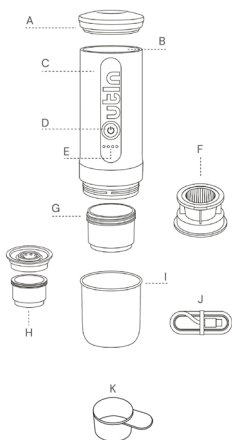
Oprez

Da biste smanjili opasnost od ozljeda osoba:

- Koristite ovaj proizvod samo kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu; druga, nepreporučena upotreba može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljedu.
- Držite proizvod van domašaja djece mlađe od 12 godina. Ovaj proizvod NIJE za upotrebu od strane djece.
- Ovaj proizvod mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcije o korištenju uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti koje su uključene.
- NEMOJTE otvarati, modificirati, bušiti, oštetiti ili rastavljati proizvod ili njegovu bateriju kako biste spriječili zagrijavanje baterije ili ispuštanje otrovnih ili opasnih tvari.
- NEMOJTE ispuštati ili bacati uređaj.
- NEMOJTE koristiti oštećeni uređaj.
- NE pokušavajte sami da otvorite i popravite proizvod, jer to poništava garanciju.
- NEMOJTE prekoračiti maksimalni kapacitet rezervoara za vodu. Kada dodajete vodu u rezervoar ne prelazite liniju maksimalnog nivoa vode.
- NE stavljajte sok, mlijeko ili bilo koju drugu tečnost osim vode za piće u rezervoar za vodu.
- Držite proizvod dalje od vatre i NE izlažite ga direktnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama.
- NEMOJTE stavljati proizvod i njegovu bateriju u mikrotalasne pećnice ili na indukcijske štednjake.
- NE uranjajte glavni deo proizvoda u vodu ili bilo koju vrstu tečnosti.
- NEMOJTE prati glavni deo proizvoda u mašini za pranje sudova.
- Da biste očistili proizvod, obrišite njegovo glavno tijelo vlažnom krpom.
- Ako se proizvod ne koristi duže vreme, morate napuniti ga i isprazniti bar jednom u tri mjeseca.
- Nakon umetanja kapsule ili dodavanja mljevene kafe, uvjerite se da je portafiliter dovoljno čvrsto pričvršćen da spriječi curenje vode.
- Prilikom uklanjanja portafilitera nakon ekstrakcije, pazite da ne dođe do opekotina od pare i vruće vode.
- Isključite proizvod iz izvora napajanja nakon što se punjenje završi.
- Provjerite je li vaš adapter za punjenje usklađen sa 5.0 V / 3.0 A.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Naziv dijelova



A – Poklopac, B – Rezervoar za vodu, C – Tijelo, D – Dugme, E – LED indikatori, F – Adapter kapsula, G – Portafilter, H – Korpa sa filterom za mljevenu kafu i zaslon za tuširanje kafe, I – Šolja za kafu, J – Kabel USB (C), K – Mjerna kašika za mljevenu kafu.

Uputstvo za punjenje

1. Uvjerite se da je mašina potpuno napunjena prije prve upotrebe.
2. Kada lampice trepere i mašina daje zvučni signal 3 puta tokom rada, baterija je prazna i treba je napuniti.
3. Skinite gumeni poklopac sa USB (C) porta za punjenje. Mašina se može puniti preko adaptera ili preko punjača za telefon, pover bank-a itd., kompatibilnog sa 5.0 V / 3.0 A. Punjenje će se automatski zaustaviti kada se baterija napuni. Isključite uređaj nakon punjenja.
4. Preporučuje se korišćenje originalnog kabela za punjenje koji se nalazi u kutiji.
5. Mašina ne može da radi tokom punjenja.
6. Niskokvalitetni adapteri i kablovi mogu prouzrokovati duže vrijeme punjenja, neuspjeh punjenja ili čak oštećenje uređaja.

Kako koristiti

Kuhanje sa kafom u kapsulama



Pogledajte uputstvo

1. Uklonite portafilter i adapter za kapsule.
2. Čvrsto umetnite kapsulu u adapter za kapsule. Uvjerite se da je kapsula pritisnuta na dno adaptera.
3. Umetnite adapter za kapsulu u portafilter (alumijskom stranom okrenutom prema dolje).

4.



Čvrsto pričvrstite portafilter natrag na glavno tijelo.

5.



Pričvrstite šoljicu za kafu na glavno tijelo; pobrinite se da je cijela mašina postavljena na stabilnu, ravnu površinu.

6.



Otvorite gornji poklopac, ulijte vodu i vratite poklopac.

* Za standardnu šolju espresso od 30 ml preporučuje se upotreba 50 ml vode.

7.



Pritisnite dugme da biste započeli kuhanje:

- c) Za hladnu vodu: pritisnite i držite dugme 2 s dok ne čujete zvučni signal. Vrijeme zagrijavanja je do 200 s. Ekstrakcija počinje nakon drugog zvučnog signala.
- d) Za toplu vodu: dvaput pritisnite ili pritisnite i držite dugme 5 s da odmah započnete ekstrakciju.

Kuhanje s mljevenom kafom



Pogledajte uputstvo

1.



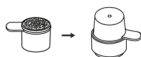
Uklonite portafilter i adapter.

2.



Uzmite korpu filtera za mljevenu kafu i uklonite zaslon za tuširanje kafe.

3.



Stavite jednu punu mjernu kašiku mljevene kafe (oko 6–8 g), a zatim sipajte mljevenu kafu u korpu za filter.

4.



Čvrsto utapkavajte mljevenu kafu dnom kašike dok se korpa ne napuni 80%.

5.



Ubacite zaslon za tuširanje kafe nazad u korpu za filter, a korpu za filtere u portafilter tako da je zaslon za tuširanje kafe okrenut nagore.

6.



Čvrsto zašrafite portafilter natrag na glavno tijelo.

7.



Pričvrstite šoljicu za kafu na glavno tijelo; pobrinite se da je cijela mašina postavljena na stabilnu, ravnu površinu.

8.



Otvorite gornji poklopac, ulijte vodu, onda vratite poklopac natrag.
* Za standardnu šolju espresso od 30 ml preporučuje se upotreba 50 ml vode.

9.



Pritisnite dugme da biste započeli sa radom:
a) Za hladnu vodu: pritisnite i držite dugme 2 s dok ne čujete zvučni signal. Vrijeme zagrijavanja je do 200 s. Ekstrakcija počinje nakon drugog zvučnog signala.
b) Za toplu vodu: dvaput pritisnite ili pritisnite i držite dugme 5 s da odmah započnete ekstrakciju.

Uputstvo za korišćenje dugmeta

Jedan pritisak dugme

- U režimu pripravnosti, jednom pritisnite dugme da biste proverili nivo baterije.
- U toku rada, pritisnite dugme jednom da biste zaustavili proces kuhanja kafe.

Dva pritiska dugme / jedan pritisak i držanje dugme 5 sekundi

- Pritisnite dugme dvaput ili pritisnite i držite 5 sekundi
- Da biste odmah započeli proces ekstrakcije (za toplu vodu).

Jedan pritisak i držanje dugme 2 sekundi

- Pritisnite i držite dugme 2 sekundi da biste započeli proces grijanja (za hladnu vodu). Kada se zagrijavanje završi (temperatura vode je iznad 92 °C), automatski će započeti proces ekstrakcije.

Uputstvo za LED indikatore

LED lampice pokazuju procenat napunjenosti baterije.

- U režimu pripravnosti, jednom pritisnite dugme da proverite nivo baterije.
- Tokom punjenja, LED indikatori će treptati pokazujući nivo baterije. Kada su potpuno napunjene, sve 4 lampice ostaju uključene 1 minut pre nego što se isključe.
- Napunjenost baterije:

1 lampica 25 %	2 lampice 50 %	3 lampice 75 %	4 lampice 100 %

LED indikatori prikazuju trenutnu temperaturu vode tokom procesa grijanja.

- Indikacija temperature vode u realnom vremenu tokom grijanja:

1 lampica 68–104 °F (20–40 °C)	2 lampice 104–140 °F (40–60 °C)	3 lampice 140–176 °F (60–80 °C)	4 lampice 176–205 °F (80–96 °C)

Čišćenje i održavanje

Spoljno čišćenje mašine

1. Za svakodnevno održavanje, obrišite proizvod vlažnom krpom da biste uklonili prašinu ili prljavštinu.
2. Očistite spoljašnjost uređaja sušerom i deterdžentom, temeljno obrišite telo da ostane suvo. Uvjerite se da je priključak za punjenje zaštićen gumenim poklopcem.
3. NE uranjajte glavno tijelo mašine u vodu.
4. NE perite glavni deo direktno tekućom vodom. Svi ostali delovi se mogu prati osim glavnog tijela.

Unutrašnje čišćenje tijela

1. Rastavite donje odvojive dijelove.
2. Napunite rezervoar za vodu vodom.
3. Dvaput pritisnite dugme da voda prođe kroz unutrašnjost mašine.

* Prije svake upotrebe preporučuje se unutrašnje čišćenje tijela mašine (bez kapsula ili mljevene kafe), čime se takođe sprečava neuspjeh u kuhanju.

Čišćenje odvojivih delova

1. Svi odvojivi dijelovi, uključujući šolju za kafu, portafilter, adapter za za kapsule, korpu filtera za mljevenu kafu, zaslon za tuširanje kafe i gornji poklopac, mogu se prati tekućom vodom.
2. Pre čišćenja uklonite odvojive dijelove sa glavnog tijela.

Saveti za održavanje

1. Očistite mašinu i njene dijelove nakon svake upotrebe. Uvjerite se da li us dijelovi čisti i suvi prije skladištenja.
2. Čuvajte mašinu u hladnom i suvom okruženju. U slučaju dugotrajnog skladištenja, redovno puniti bateriju.

Rješavanje problema

Greška ekstrakcije (kafa ne izlazi)

Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
Unutrašnji vazdušni pritisak	Metoda 1: 1) Uklonite portafilter sa uređaja. 2) Ispraznite rezervoar za vodu i okrenite tijelo naopako. 3) Ulijte malo hladne vode u otvor za vodu. 4) Dvaput pritisnite dugme da biste deblokirali pritisak vazduha i voda će nestati.
	Metoda 2: 1) Uklonite portafilter sa uređaja. 2) Napunite rezervoar za vodu hladnom vodom. 3) Nekoliko puta lagano pritisnite otvor za vodu da biste oslobodili pritisak. 4) Dvaput pritisnite dugme i voda će teći kroz mašinu.
	Molimo pogledajte video za referencu. 
Kafa je previše fino mljevena	Koristite kafu grubljeg mljevenja.
Previše kafe u korpi filtera	Smanjite količinu kafe. Preporučuje se upotreba ne više od 8 g kafe.
Kafa je previše čvrsto nabijena	Utapkajte kafu dok se filterska korpa ne napuni oko 80 %.

Mašina je prestala da radi

Status zvučnog signala	Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
—	Mašina se ne može koristiti tokom procesa punjenja.	Sačekajte da se proces punjenja završi ili dok se ne upale najmanje 2 LED lampice.
Jedan zvučni signal	Prazna je baterija. Pritisnite dugme da provjerite nivo baterije.	Napunite bateriju.
Dva zvučna signala	Aktivirana je zaštita od pregrevanja baterije.	Sačekajte 5 minuta prije nego što skuhatе slijedeću šolju.
Tri zvučna signala	Aktivirana je zaštita od suvog ključanja.	Uvjerite se da ima vode u rezervoaru za vodu prije rada.
Nema zvučnih signala sa trepćućim svetlima	Aktivirana je zaštita od kratkog/otvorenog spoja. Prvi i četvrti indikator svetle istovremeno, onda drugi i treći.	Kontaktirajte korisničku podršku.

Malo šlaga

Metoda kuhanja kafe	Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
Mljevena kafa	Kafa u zrnu ili mljevena kafa nisu sveže.	Koristite sveže pržene kafe u zrnu ili sveže mljevenu kafu.
	Kafa je suviše grubo mljevena.	Koristite finije mljevenu kafu.
	Premalo mljevene kafe u korpi filtera.	Povećajte količinu kafe. Preporučuje se upotreba najmanje 6 g kafe.
Kapsule kafe	Kapsule kafe nisu sveže.	Kapsule kafe koristite u roku do isteka roka trajanja.
	Kapsula nije pravilno umetnuta.	Umetnite adapter za kapsule u portafilter. Ispravno umetnite adapter za kapsule u portafilter.

Voda curi tokom rada

Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
Portafilter nije dovoljno čvrsto pričvršćen.	Pratite uputstva, uvjerite se da je korpa za kapsule/filter ispravno postavljena i da je portafilter čvrsto pričvršćen.
Zaslon za tuširanje kafe nije ispravno postavljen.	Uvjerite se da ste ispravno postavili zaslon za tuširanje kafe kada koristite mljevenu kafu.

Ne grije se

Status lampice indikatora	Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
Rotirajuće trepćuće svetlo	Dugme je bilo predugo držano. Ako se drži 5 s, direktno će aktivirati program ekstrakcije (ekvivalentno dvostrukom pritisku).	Pritisnite i držite dugme 2 s. Nakon jednog zvučnog signala, počinje proces zagrijavanja, koji traje do 200 s.

Ne punji se

Za detalje pogledajte odeljak „Vodič za punjenje“.

Molimo pogledajte video za referencu.



Kontaktirajte nas

Budući da možda nismo predvidjeli sve upotrebe vašeg uređaja, ako vam zatrebaju dodatne informacije, u slučaju problema ili jednostavno tražite savjet, obratite se korisničkoj podršci support@outin.com za pomoću.

Specifikacije

Naziv proizvoda	Nano prijenosni aparat za espresso
Model proizvoda	OTEM-01-CG (ugodno zelena boja) OTEM-01-MY (sočno žuta boja) OTEM-01-OW (mlječno bijela boja)
Dimenzije (DxŠxV)	70x70x230 mm
Kapacitet rezervoara za vodu	Do 80 ml
Kapacitet korpa sa filterom za mljevenu kafu	Do 8 g
Materijal	Plastika za hranu i SUS 304
Uvod	5.0 V / 3.0 A (DC), 15.0 W (maks.)
Baterija	Litijum-Ion, 11.0 V, 7,500 mAh, 90 Wh
Vrijeme punjenja	Do 4 sati
Kapacitet za pripremu pića na jednom punjenju	Za hladnu vodu: do 5 šoljica Za toplu vodu: do 200 šoljica
Nivo buke (na udaljenosti od 1,5 m)	60 dB (A)
Hidroizolacija	IPX4
Pritisak ekstrakcije	20 bar
Temperatura grijanja	Do 96 °C (205 °F)
Kompatibilnost kapsula	Obične kapsule Nespresso
Kabl	USB (C), 0.8 m
Neto težina	670 g
Operativni uslovi	Temperatura -10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 45 %

Usklađenost sa normama EU/UK



Ovaj proizvod je usaglašen sa zahtevima Evropske zajednice o radio smetnjama.

Deklaracija o usaglašenosti

Kompanija BUYDEEM | OUTIN ovim izjavljuje da je ovaj bežični uređaj u skladu sa Direktivom 2014/30/EU. Predstavnik kompanije BUYDEEM | OUTIN u EU je ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Direktiva RoHS

Uređaj je u skladu sa zahtevima Direktive 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci (RoHS), uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

FCC izjava

Ovaj uređaj je u skladu sa dijelom 15 FCC Pravila.

Rad uređaja je podložan slijedeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu izazvati neželjeni rad.

FCC UPOZORENJE:

Ovaj uređaj je u skladu sa dijelom 15 FCC Pravila.

Rad uređaja je podložan slijedeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu izazvati neželjeni rad.

Napomena: ova oprema je testirana i utvrđeno je da je u skladu sa ograničenjima za digitalne uređaje Klase B, u skladu sa dijelom 15 FCC Pravila. Ova ograničenja su dizajnirana da obezbede razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji. Ova oprema stvara, koristi i može emitovati radiofrekventnu energiju i, ako nije instalirana i korištena u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje radio komunikacijama.

Međutim, ne postoji garancija da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema izaziva štetne smetnje radio ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnik se podstiče da pokuša da ispravi smetnje jednom ili više od slijedećih mjera:

1. Preusmjerite ili premjestite prijemnu antenu.
2. Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
3. Povećajte opremu u utičnicu na strujnom kolu različitom od onog na koji je priključen prijemnik.
4. Za pomoću se obratite prodavcu ili stručnom radio/TV tehničaru.

Napomena: korisnik Granta nije odgovoran za bilo kakve promjene ili modifikacije koje nije izričito odobrila strana odgovorna za usklađenost. Takve modifikacije mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje da koristi opremu.

FCC SDOC IZJAVA O USKLAĐENOSTI DOBAVUJAČA

Kompanija BUYDEEM | OUTIN ovim izjavljuje da je ova oprema u skladu sa FCC pravilima.

Izjava o usaglašenosti može se videti u odeljku za podršku naše veb prezentacije, dostupnoj na outin.com.

IC Izjava

Ovaj uređaj sadrži predajnike/prijemnike koji su u skladu sa kanadskim RSS-ovima izuzetih od licence za inovacije, nauku i ekonomski razvoj.

Operacija je podložna slijedeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje. (2) Ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu izazvati neželjeni rad. Sve promjene ili modifikacije koje nije izričito odobrila strana odgovorna za usklađenost mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje da koristi opremu.

Obaveštenje o zaštiti životne sredine

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji se može reciklirati. Radi zaštite životne sredine nemojte odlagati kućni otpad, već za reciklažu odnesite na sabirne tačke za električni otpad u vašoj zemlji.



Ovi simboli znače da morate poštovati propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i Propise o baterijama kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu. Proizvod se ne sme odlagati kao kućni otpad i treba ga odložiti u odgovarajuću lokaciju za reciklažu. Pravilno odlaganje i reciklaža pomažu u zaštiti prirodnih resursa, zdravlja ljudi i životne sredine. Za više informacija o odlaganju i recikliranju ovog proizvoda, obratite se lokalnoj opštini, službi za odlaganje otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

DIO A: TRETMAN

1. Tretman će, kao minimum, uključivati uklanjanje svih tekućina i kiselina.
2. Tretman i svako skladištenje, uključujući privremeno skladištenje, u objektima za tretman treba da se odvija na lokacijama sa nepropusnim površinama i odgovarajućim pokrivačem otpornim na vremenske uslove ili u odgovarajućim kontejnerima.

DIO B: RECIKLAŽA

3. Procesi reciklaže će postići slijedeću minimalnu efikasnost reciklaže: (a) recikliranje 65 % prosečne težine olovno-kiselinskih baterija i akumulatora, uključujući recikliranje sadržaja olova do najvišeg stepena koji je tehnički izvodljiv uz izbegavanje prevelikih troškova; (b) recikliranje 75 % prosečne težine nikl-kadmijumskih baterija i akumulatora, uključujući recikliranje sadržaja kadmijuma do najvišeg stepena koji je tehnički izvodljiv uz izbegavanje prevelikih troškova; i (c) reciklaža 50 % prosečne težine ostalih otpadnih baterija i akumulatora. Baterije, akumulatori i dugmaste ćelije koje sadrže više od 0,0005 % žive, više od 0,002 % kadmijuma ili više od 0,004 % olova, moraju biti označene hemijskim simbolom za predmetni metal: Hg, Cd ili Pb. Simbol koji označava sadržaj teških metala štampa se ispod simbola prikazanog u Aneksu I i pokriva površinu od najmanje jedne četvrtine veličine tog simbola.

Informacije za uređaje s neizmjenjivom baterijom: Normalnim ili nenormalnim radnim uslovima, kao i u slučaju jednog kvara, napon i struja punjenja ne smiju prelaziti svoje maksimalno dozvoljene vrijednosti. Ako temperatura baterije pređe maksimalnu dozvoljenu temperaturu, tada će, pod nenormalnim uslovima, uređaj prestati da se puni. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, tada će, u nenormalnim uslovima, struja biti ograničena.

Kompanija BUYDEEM | OUTIN zadržava pravo da modifikuje uređaj i da izvrši izmjene i dopune ovog dokumenta bez prethodnog obaveštenja korisnika. Garantni rok i vijek trajanja je 3 godine od datuma prodaje uređaja u maloprodaje. Podaci o proizvođaču: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Robna marka OUTIN je vlasništvo društva Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd, te ga BUYDEEM koristi pod licencom. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju. **Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.**

При използване на продукта, особено в присъствието на деца, винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки, включително следните:

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

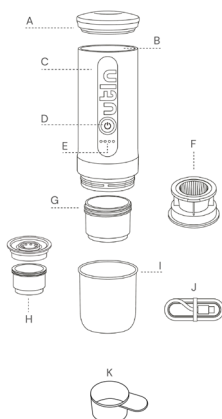
Предупреждение

За да се намали рискът от нараняване на хора:

- Използвайте този продукт само както е описано в това ръководство за употреба; друга, не препоръчана употреба може да причини пожар, токов удар или нараняване.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца под 12-годишна възраст. Този продукт НЕ е предназначен за употреба от деца.
- Този продукт може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.
- НЕ отваряйте, НЕ модифицирайте, НЕ пробивайте, НЕ повреждайте и НЕ демонтирайте продукта или неговата батерия, за да предотвратите нагряването на батерията или отделянето на токсични или опасни вещества.
- НЕ изпускайте и не хвърляйте устройството.
- НЕ използвайте повредено устройство.
- НЕ се опитвайте да отваряте и ремонтирате продукта сами, тъй като това води до отпадане на гаранцията.
- НЕ превишавайте максималния капацитет на резервоара за вода. Когато добавяте вода в резервоара, не превишавайте линията за максимално ниво на водата.
- НЕ поставяйте в резервоара за вода сок, мляко или друга течност, различна от вода за пиене.
- Пазете продукта от огън и НЕ го излагайте на пряка слънчева светлина или високи температури.
- НЕ поставяйте продукта и неговата батерия в микровълнови фурни или на индукционни котлони.
- НЕ потапяйте основния корпус на продукта във вода или друг вид течност.
- НЕ мийте основния корпус на продукта в съдомиялна машина.
- За да почистите продукта, избършете основния му корпус с влажна кърпа.
- Ако продуктът не се използва дълго време, го зареждайте и разреждайте веднъж на всеки три месеца.
- След като поставите капсулата или добавите мляно кафе, молим, уверете се, че преносния филтър е завит достатъчно здраво, за да се предотврати изтичане на вода.
- Когато изваждате преносния филтър след екстракция, внимавайте за изгаряне с пара и гореща вода.
- След приключване на зареждането изключете продукта от източника на захранване.
- Молим, уверете се, че вашият адаптер за зареждане отговаря на изискванията за 5,0 V / 3,0 A.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Име на частите



A – Капак, B – Резервоар за вода, C – Корпус, D – Бутон, E – Светодиодни индикатори, F – Адаптер за капсули, G – Преносен филтър, H – Кошница за филтър за мляно кафе и екран от вода, I – Чаша за кафе, J – USB (C) кабел, K – Лъжица за мляно кафе.

Ръководство за зареждане

1. Молим, уверете се, че машината е напълно заредена преди първата употреба.
2. Когато по време на работа светлините мигат и машината издава звуков сигнал 3 пъти, батерията е изтощена и трябва да се зареди.
3. Свалете гумената капачка от порта за зареждане USB (C). Машината може да се зарежда чрез адаптер или от зарядно устройство за телефон, захранваща банка и т.н., съвместими с 5,0 V / 3,0 A. Зареждането ще спре автоматично, когато батерията е пълна. Молим, изключете устройството след зареждане.
4. Препоръчително е да използвате оригиналния кабел за зареждане, предоставен в опаковката.
5. Машината не може да работи, докато се зарежда.
6. Нискокачествени адаптери и кабели могат да доведат до по-дълго време за зареждане, неуспешно зареждане или дори повреда на устройството.

Начин на употреба

Приготвяне на кафе с капсула



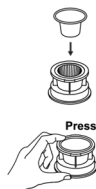
Прегледайте ръководството

1.



Извадете преносния филтър и адаптера за капсули.

2.

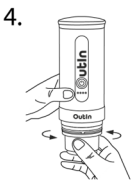


Вкарайте капсулата плътно в адаптера за капсули. Уверете се, че капсулата е притисната към дъното на адаптера.

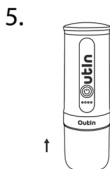
3.



Поставете адаптера за капсули в преносния филтър (с алуминиевата страна надолу).



Завийте плътно преносния филтър обратно към основния корпус.



Прикрепете чашата за кафе към основния корпус; уверете се, че цялата машина е поставена на стабилна, равна повърхност.



Отворете горния капак, налейте вода и поставете капака обратно.

* За стандартна чаша за еспресо от 30 ml се препоръчва да използвате 50 ml вода.



Натиснете бутона, за да започнете приготвянето:

- За студена вода: натиснете и задръжте бутона за 2 s, докато чуete звуков сигнал. Времето за нагряване е до 200 s. Екстракцията започва след втория звуков сигнал.
- За гореща вода: натиснете два пъти или натиснете и задръжте бутона за 5 s, за да започнете екстракцията веднага.

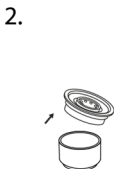
Приготвяне на мляно кафе



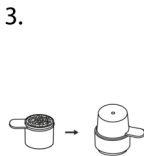
Прегледайте ръководството



Извадете преносния филтър и адаптера.



Вземете кошницата за филтър за мляно кафе и отстранете екрана за вода.



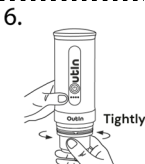
Заредете една пълна лъжица мляно кафе (около 6–8 g), след което прехвърлете мляното кафе във кошницата за филтър.



Натъпчете здраво мляното кафе с дъното на лъжицата, докато кошницата се напълни на 80 %.



Поставете екрана от вода обратно във кошницата за филтър, а кошницата за филтър – в преносния филтър, като екрана от вода е обърнат нагоре.



Завийте плътно преносния филтър обратно към основния корпус.

7.



Прикрепете чашата за кафе към основния корпус; уверете се, че цялата машина е поставена на стабилна, равна повърхност.

8.



Отворете горния капак, налейте вода и поставете капачката обратно.
* За стандартна чаша за еспreso от 30 ml се препоръчва да използвате 50 ml вода.

9.



Натиснете бутона, за да започнете:
а) За студена вода: натиснете и задръжте за 2 s, докато чуete сигнал. Времето за нагряване е до 200 s. Екстракцията ще започне след втория звуков сигнал.
б) За гореща вода: натиснете два пъти или натиснете и задръжте за 5 s, за да започнете екстракцията веднага.

Ръководство за бутони

Еднократно натискане

- В режим на готовност натиснете бутона веднъж, за да проверите нивото на батерията.
- При работа натиснете бутона веднъж, за да спрете процеса на приготвяне.

Двойно натискане / натискане и задръжане за 5 секунди

- Натиснете бутона два пъти или го натиснете и задръжте за 5 s, за да започнете процеса на екстракция веднага (за гореща вода).

Натискане и задръжане за 2 секунди

- Натиснете и задръжте бутона за 2 s, за да започнете процеса на нагряване (за студена вода). Когато нагряването приключи (температурата на водата е над 92 °C), процесът на екстракция ще започне автоматично.

Ръководство за светодиодни индикатори

Светодиодните лампички показват процента на зареждане на батерията.

- В режим на готовност натиснете бутона веднъж, за да проверите нивото на батерията.
- При зареждането светодиодите мигат, показвайки нивото на батерията. Когато машината е напълно заредена, всички 4 светлини светват в продължение на 1 минута, преди да се изключат.
- Ниво на батерията:

1 лампичка	2 лампички	3 лампички	4 лампички
25 %	50 %	75 %	100 %

Светодиодните лампички показват текущата температура на водата по време на процеса на нагряване.

- Индикация на температурата на водата в реално време по време на нагряване:

1 лампичка	2 лампички	3 лампички	4 лампички
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Почистване и поддръжка

Външно почистване на корпуса

- За ежедневна поддръжка избършете продукта с влажна кърпа, за да отстраните праха или замърсяванията.
- Почистете външната част на устройството с гъба и почистващ препарат, избършете добре корпуса, за да го запазите сух. Уверете се, че портът за зареждане е защитен с гумена капачка.
- НЕ потапяйте основния корпус във вода.
- НЕ мийте основния корпус директно с течаща вода. Всички останали части, освен основния корпус, могат да се мият.

Вътрешно почистване на корпуса

- Разглобете долните подвижни части.
- Напълнете резервоара за вода с вода.
- Натиснете два пъти бутона, за да пуснете водата през вътрешността на машината.

* Вътрешното почистване на корпуса е препоръчително преди всяка употреба (без капсули или мляно кафе), което също така предотвратява грешки при приготвянето на кафе.

Почистване на подвижните части

1. Всичките подвижни части, включително чашата за кафе, преносния филтър, адаптерът за капсули, кошницата за филтъра за мляно кафе, екрана от вода и горния капак, могат да се мият с течаща вода.
2. Преди почистването отстранете подвижните части от основния корпус.

Препоръки за поддръжка

1. Молим да почиствате машината и нейните части след всяка употреба. Уверете се, че всички части са чисти и сухи, преди да ги приберете.
2. Съхранявайте машината на хладно и сухо място. В случай на продължително съхранение, молим, зареждайте батерията редовно.

Отстраняване на неизправности

Неуспешна екстракция (кафето не излиза)

Възможна причина	Препоръчано решение
Вътрешно налягане на въздуха	Начин 1: 1) Извадете преносния филтър от устройството. 2) Изпразнете резервоара за вода и обърнете корпуса с главата надолу. 3) Налейте малко студена вода в отвора за вода. 4) Натиснете два пъти бутона, за да деблокирате налягането на въздуха, и водата ще излезе.
	Начин 2: 1) Извадете преносния филтър от устройството. 2) Напълнете резервоара за вода със студена вода. 3) Натиснете леко отвора за вода няколко пъти, за да освободите налягането. 4) Натиснете два пъти бутона и водата ще потече през машината.
	Молим, вижте видеото за справка. 
Кафето е смляно твърде фино	Използвайте по-едро смляно кафе.
Твърде много кафе в кошницата за филтъра	Намалете количеството на кафето. Препоръчително е да използвате не повече от 8 g кафе.
Кафето е притиснато твърде силно	Притискайте кафето, докато кошницата за филтъра се напълни на около 80 %.

Машината спря да работи

Статус на звуковия сигнал	Възможна причина	Препоръчано решение
—	Машината не може да се използва по време на процеса на зареждане.	Изчакайте процесът на зареждане да приключи или докато светнат поне 2 светодиода.
Един звуков сигнал	Ниско ниво на батерията. Натиснете бутона, за да проверите нивото на батерията.	Заредете батерията.
Два звукови сигнала	Активирана е защитата от прегряване на батерията.	Изчакайте 5 минути, преди да пригответе следващата чаша.
Три звукови сигнала	Активирана е защитата от изваряване и изсушаване.	Уверете се, че в резервоара за вода има вода, преди да започнете работа.
Без звукови сигнали с мигащи светлини	Активирана е защитата от късо/открито съединение. Първият и четвъртият индикатор светват едновременно, последвани от втория и третия.	Свържете се с отдела за поддръжка на клиенти.

Малко крема

Начин на приготвяне	Възможна причина	Препоръчано решение
Мляно кафе	Кафе на зърна или предварително смляно кафе не са пресни.	Използвайте прясно изпечени зърна кафе или прясно предварително смляно кафе.
	Кафето е смляно твърде едро.	Използвайте по-фино смляно кафе.
	Твърде малко смляно кафе в кошницата за филтъра.	Увеличете количеството на кафето. Препоръчително е да използвате не по-малко от 6 g кафе.

Начин на приготвяне	Възможна причина	Препоръчано решение
Капсули с кафе	Капсулите с кафе не са пресни.	Използвайте капсулите с кафе в рамките на срока на годност.
	Капсулата не е инсталирана правилно.	Вкарайте капсулата плътно в адаптера за капсули. Поставете правилно адаптера за капсули в преносния филтър.

Изтичане на вода по време на работа

Възможна причина	Препоръчано решение
Преносния филтър не е завит достатъчно здраво	Следвайте инструкциите, уверете се, че капсулата/кошницата за филтъра са поставени правилно и че преносния филтър е завит плътно.
Екранът за вода не е инсталиран правилно	Уверете се, че сте монтирали правилно екрана за вода, когато използвате мляно кафе.

Не се нагрява

Статус на индикаторната лампичка	Възможна причина	Препоръчано решение
Въртяща се мигаща светлина	Бутонът е бил задържан твърде дълго. Ако се задържи в продължение на 5 s, ще се активира директно програмата за екстракция (еквивалентно на двойното натискане).	Натиснете и задръжте бутона за 2 s. След един звуков сигнал започва процесът на нагряване, който отнема до 200 s.

Не се зарежда

За подробности вижте раздела „Ръководство за зареждане“.

Молим, вижте видеото за справка.



Свържете се с нас

Тъй като е възможно да не сме предвидили всички употреби на вашия уред, ако имате нужда от допълнителна информация, в случай на проблеми или просто търсите съвет, молим да се свържете с отдела за поддръжка на клиенти на адрес support@outin.com за помощ.

Спецификации

Името на продукта	Портативна машина за еспreso Nano
Модел на изделието	OTEM-01-CG (уютно зелен цвят) OTEM-01-MY (спокойно жълт цвят) OTEM-01-OW (овесено бял цвят)
Размери (Д×Ш×В)	70×70×230 mm
Обем на резервоара за вода	До 80 ml
Обем на кошница за мляно кафе	До 8 g
Материал	Пластмаса за хранителни цели и SUS 304
Входни данни	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (макс.)
Батерия	Литиево-йонна, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Време за зареждане	До 4 h
Обем за приготвяне с едно зареждане	За студена вода: до 5 чаши За гореща вода: до 200 чаши
Ниво на шума (на разстояние 1,5 m)	60 dB (A)
Хидроизолиране	IPX4
Налягане на екстракцията	20 bar
Температура на нагряване	До 96 °C (205 °F)
Съвместимост на капсулите	Обикновено Nespresso
Кабел	USB (C), 0,8 m
Нетно тегло	670 g
Условия за работа	Температура -10...+60 °C, относителна влажност ≤ 45 %

Съответствие с изискванията на ЕС/ Великобритания



Този продукт отговаря на изискванията за радиосмущения на Европейската общност.

Декларация за съответствие

С настоящото BUYDEEM | OUTIN декларира, че това безжично устройство е в съответствие с Директива 2014/30/EU.

Представителят на BUYDEEM | OUTIN в ЕС е компанията ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Директива RoHS

Устройството отговаря на изискванията на Директива 2011/65/EU за ограничаване на опасните вещества (RoHS), включително на изискванията на Директива 2015/863/EU за ограничаване на опасните вещества (RoHS).

Изявление на FCC (Федералната комисия по далекосъобщения)

Това устройство е в съответствие с част 15 от Регламента на FCC.

Работата се извършва при следните две условия: (1) Това устройство не може да причинява вредни смущения, и (2) това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТ FCC:

Това устройство е в съответствие с част 15 от Регламента на FCC.

Работата се извършва при следните две условия: (1) Това устройство не може да причинява вредни смущения, и (2) това устройство трябва да приема всички получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

Забележка: това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас B, съгласно част 15 от Регламента на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при инсталиране в жилищни сгради. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения на радиосъобщенията.

Въпреки това няма гаранция, че при конкретна инсталация няма да се появят смущения. Ако това оборудване причинява вредни смущения в радио- или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, на потребителя се препоръчва да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

1. Преориентирайте или преместете приемната антена.
2. Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
3. Свържете оборудването към контакт на верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
4. Консултирайте се с дилъра или с опитен радио/телевизионен техник за помощ.

Забележка: производителят не носи отговорност за промени или модификации, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието. Такива модификации могат да доведат до загуба на правото на потребителя да работи с оборудването.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ДОСТАВЧИКА НА FCC SDOC

С настоящото BUYDEEM | OUTIN декларира, че това оборудване е в съответствие с Регламента на FCC.

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в раздела за поддръжка на нашия уебсайт, достъпен от outin.com.

Изявление на IC

Това устройство съдържа освободени от лиценз предаватели/приемници, които отговарят на RSS за освобождаване от лиценз на Канада за иновации, наука и икономическо развитие.

Работата се извършва при следните две условия: (1) Това устройство не може да причинява смущения. (2) Това устройство трябва да приема всякакви смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа на устройството. Всякакви промени или модификации, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да доведат до загуба на правото на потребителя да работи с оборудването.

Известие за околната среда

Продуктът съдържа батерии и/или рециклируеми електрически отпадъци. За опазване на околната среда не изхвърляйте битовите отпадъци, а ги предайте за рециклиране в пунктовете за събиране на електрически отпадъци, предвидени във вашата страна.



Тези символи означават, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък и трябва да се предаде за рециклиране в подходящо съоръжение за събиране на отпадъци. Правилното изхвърляне и рециклиране помагат за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт се обърнете към местната община, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, в който сте закупили този продукт.

ЧАСТ А: ОБРАБОТКА

1. Обработката трябва да включва най-малко отстраняване на всички течности и киселини.
2. Обработката и всяко складиране, включително временното складиране, в съоръженията за обработка трябва да се извършва на места с непроницаеми повърхности и подходящо покритие, защитено от атмосферни влияния, или в подходящи контейнери.

ЧАСТ В: РЕЦИКЛИРАНЕ

3. Процесите на рециклиране трябва да постигат следната минимална ефективност на рециклирането: (a) рециклиране на 65 % от средното тегло на оловно-киселинните батерии и акумулатори, включително рециклиране на оловното съдържание в най-висока степен, която е технически осъществима, като се избягват прекомерни разходи; (b) рециклиране на 75 % от средното тегло на никел-кадмиевите батерии и акумулатори, включително рециклиране на съдържанието на кадмий в най-висока степен, която е технически осъществима, като се избягват прекомерни разходи; и (c) рециклиране на 50 % от средното тегло на други отпадъци от батерии и акумулатори. Батериите, акумулаторите и клетките с копча, съдържащи повече от 0,0005 % живак, повече от 0,002 % кадмий или повече от 0,004 % олово, се маркират с химическия символ за съответния метал: Hg, Cd или Pb. Символът, указващ съдържанието на тежки метали, се отпечатва под символа, показан в Приложение III, и заема площ от най-малко една четвърт от размера на този символ.

Информация за устройството с несменяема батерия: при нормални или необичайни условия на работа, както и в случай на единична неизправност, зарядното напрежение и токът не трябва да надвишават максимално допустимите си стойности. Ако температурата на батерията превиши максимално допустимата температура, при необичайни условия устройството ще спре да се зарежда. Ако температурата на батерията спадне под минимално допустимата температура по време на зареждане, при необичайни условия токът ще бъде ограничен.

BUYDEEM | OUTIN си запазва правото да модифицира устройството и да внася промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционният срок и срокът на експлоатация са 2 години от датата на продажба на устройството на дребно. Информация за производителя: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Търговската марка OUTIN е собственост на Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. и се използва от компанията BUYDEEM по лиценз. Датата на производство е посочена върху опаковката. **Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.**

Při používání výrobku, zejména v přítomnosti dětí, je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY

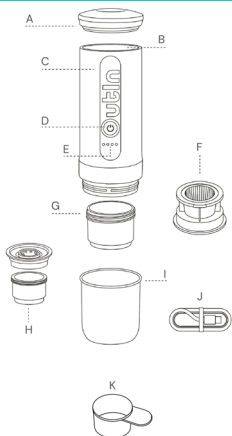
Varování

Chcete-li snížit riziko zranění osob:

- Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze; jiné, nedoporučené použití může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí mladších 12 let. Tento výrobek **NENÍ** určen pro děti.
- Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- **NEOTEVÍREJTE**, neupravujte, nepropichujte, nepoškozujte nebo nerozebírejte produkt nebo jeho baterii a zabraňte tak, aby se baterie zahřívala nebo uvolňovala jedovaté nebo nebezpečné látky.
- **NEPOUŠTĚJTE** zařízení nebo s ním neházejte.
- **NEPOUŽÍVEJTE** poškozené zařízení.
- **NEPOKOUŠEJTE SE** otevřít a opravit výrobek sami, protože by došlo ke ztrátě záruky.
- **NEPŘEKRAČUJTE** maximální kapacitu nádržky na vodu. Při přidávání vody do nádržky nepřekračujte rysku maximální hladiny vody.
- **NEDÁVEJTE** do nádržky na vodu šťávu, mléko nebo jinou tekutinu jinou než pitnou vodu.
- Udržujte výrobek mimo dosah ohně a **NEVYSTAVUJTE** jej přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám.
- **NEUMÍSŤUJTE** výrobek a jeho baterii do mikrovlnné trouby ani na indukční sporáky.
- **NEPONOŘUJTE** hlavní tělo produktu do vody nebo jakékoli tekutiny.
- **NEUMÝVEJTE** hlavní tělo výrobku v myčce nádobí.
- Chcete-li výrobek vyčistit, otřete jeho hlavní tělo vlhkým hadříkem.
- Pokud se produkt delší dobu nepoužívá, nabijte a vybijte ho jednou za tři měsíce.
- Po vložení kapsle nebo přidání mleté kávy se ujistěte, zda je portafiltr našroubovaný dostatečně těsně, abyste zamezili úniku vody.
- Při vyjímání portafiltru po extrakci dávejte pozor na popálení párou a horkou vodou.
- Poté, co bude napájení dokončeno, odpojte produkt od zdroje napájení.
- Ujistěte se, že váš nabíjecí adaptér vyhovuje hodnotám 5,0 V / 3,0 A.

USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

Název dílů



A – Víko, B – Nádrž na vodu, C – Tělo, D – Tlačítko, E – Kontrolky LED, F – Adaptér na kapsle, G – Portafiltr, H – Filtrační koš na mletou kávu a zástěna na stříkající vodu, I – Šálek na kávu, J – Kabel USB (C), K – Lžice na mletou kávu.

Průvodce nabíjením

1. Ujistěte se, zda je před prvním použitím stroj plně nabitý.
2. Když zablikají kontrolky a stroj zapípá 3 krát během provozu, baterie je vybitá a je třeba ji nabít.
3. Odejměte kryt z nabíjecího portu USB (C). Stroj lze nabíjet přes adaptér nebo z nabíječky telefonu, power banky atd., kompatibilní s 5,0 V / 3,0 A. Nabíjení se automaticky zastaví, až bude baterie nabitá. Odpojte zařízení po nabíjení.
4. Doporučuje se použít originální nabíjecí kabel, který je součástí balení.
5. Stroj nemůže během nabíjení fungovat.
6. Nekvalitní adaptéry a kabely mohou způsobit delší dobu nabíjení, selhání nabíjení nebo dokonce poškození zařízení.

Použití

Vaření pomocí kávových kapslí



Sledujte tutorial

1. Vyměňte portafiltr a adaptér na kapsle.
2. Pevně zatlačte kapsli do adaptéru kapsle. Ujistěte se, že je kapsle přitisknutá ke dnu adaptéru.
3. Vložte adaptér kapslí do portafiltru (hliníková strana směrem dolů).

4.



Našroubujte portafiltr pevně zpět na hlavní tělo.

5.



Připevněte šálek na kávu k hlavnímu tělu; ujistěte se, zda je celý stroj umístěn na stabilním plochém povrchu.

6.



Otevřete horní víko, vlijte vodu a umístěte víko zpět.

* Na standardní 30 ml šálek espressa doporučujeme použít 50 ml vody.

7.



Stisknutím tlačítka spustíte vaření:

- Pro studenou vodu: Stiskněte a podržte tlačítko na 2 s, dokud neuslyšíte pípnutí. Doba zahřívání je až 200 s. Extrakce začíná po druhém pípnutí.
- Pro horkou vodu: dvakrát stiskněte nebo stiskněte a podržte tlačítko na 5 s a okamžitě spusťte extrakci.

Vaření s mletou kávou



Sledujte tutoriál

1.



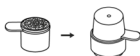
Vyjměte portafiltr a adaptér.

2.



Vezměte filtrační košík na mletou kávu a sejměte sprchovou zástěnu.

3.



Vložte jednu plnou lžici mleté kávy (kolem 6 až 8 g), poté přesuňte mletou kávu do filtračního košíku.

4.



Mletou kávu pevně utlačte dnem lžice, dokud nebude košík plný z 80 %.

5.



Sprchovou zástěnu vložte zpět do filtračního košíku a filtrační košík do portafiltru zástěnou proti stříkající vodě nahoru.

6.



Pevně našroubujte portafiltr zpět na hlavní tělo.

7.



Připojte šálek na kávu k hlavnímu tělu; ujistěte se, že je celý stroj umístěn na stabilním rovném povrchu.

8.



Otevřete horní víko, nalijte vodu a nasadte víko zpět.
*Pro standardní šálek na espresso o objemu 30 ml se doporučuje použít 50 ml vody.

9.



Stiskněte tlačítko a spusťte:

a) Pro studenou vodu: stiskněte a podržte tlačítko po dobu 2 s, dokud neuslyšíte pípnutí. Doba zahřívání je až 200 s. Extrakce se spustí po druhém pípnutí.

b) Pro horkou vodu: dvakrát stiskněte nebo stiskněte a podržte tlačítko na 5 s a zastavte okamžitě extrakci.

Průvodce tlačítky

Jedno stlačení

- V pohotovostním režimu jedním stisknutím tlačítka zkontrolujte stav baterie.
- Při provozu jedním stisknutím tlačítka zastavíte proces vaření.

Dvakrát stiskněte / stiskněte a podržte po dobu 5 sekund

- Stiskněte tlačítko dvakrát nebo ho stiskněte a podržte na 5 sekund a spusťte okamžitě proces extrakce (pro horkou vodu).

Stiskněte a podržte na 2 sekundy

- Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 2 sekund spustíte proces ohřevu (pro studenou vodu). Po dokončení ohřevu (teplota vody je nad 92 °C) se automaticky spustí proces extrakce.

Průvodce kontrolkami LED

LED kontrolky indikují procento nabití baterie

- V pohotovostním režimu stiskněte jednou tlačítko a zkontrolujte hladinu nabití baterie.
- Při nabíjení budou kontrolky LED blikat a zobrazovat hladinu nabití baterie. Při plném nabití všechny 4 kontrolky zůstanou před vypnutím 1 minutu zapnuté.
- Hladina nabití baterie:

1 kontrolka	2 kontrolky	3 kontrolky	4 kontrolky
25 %	50 %	75 %	100 %

Kontrolky LED indikují aktuální teplotu vody během procesu ohřevu.

- Indikace teploty vody v reálném čase během zahřívání:

1 kontrolka	2 kontrolky	3 kontrolky	4 kontrolky
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Čištění a údržba

Čištění vnějšího těla

1. Pro každodenní údržbu otřete výrobek vlhkým hadříkem, abyste odstranili veškerý prach nebo nečistoty.
2. Očistěte vnější část zařízení houbou a čisticím prostředkem, tělo důkladně otřete, aby zůstalo suché. Ujistěte se, že nabíjecí port je chráněn gumovou krytkou.
3. NEPOTÁPĚJTE hlavní tělo do vody.
4. NEMYJTE hlavní tělo přímo tekoucí vodou. Všechny ostatní části jsou omyvatelné kromě hlavního těla.

Čištění vnitřního těla

1. Demontujte spodní odnímatelné části.
2. Naplňte nádržku na vodu vodou.
3. Dvakrát stiskněte tlačítko, čímž proteče voda vnitřkem stroje.

* Před každým použitím se doporučuje čištění vnitřního těla (bez kapslí nebo mleté kávy), což také zabraňuje selhání vaření.

Čištění odnímatelných dílů

1. Všechny odnímatelné části, včetně šálku na kávu, portafiltru, adaptéru na kapsle, filtračního košíku na mletou kávu, zástěny proti stříkající vodě a horního víka lze umýt tekoucí vodou.
2. Před čištěním odstraňte odnímatelné části z hlavního těla.

Rada pro údržbu

1. Po každém použití vyčistěte stroj a jeho části. Před uložením se ujistěte, že jsou všechny části čisté a suché.
2. Stroj skladujte v chladném a suchém prostředí. V případě dlouhodobého uložení pravidelně baterii nabíjejte.

Řešení potíží

Chyba extrakce (káva nevychází ven)

Možná příčina	Doporučené řešení
Vnitřní tlak vzduchu	Metoda 1: 1. Vyjměte portafiltr ze zařízení. 2. Vyprázdněte nádržku na vodu a obraťte tělo vzhůru nohama. 3. Nalijte trochu studené vody do výstupu vody. 4. Dvakrát stiskněte tlačítko a odblokujte tlak vzduchu a voda vyjde ven.
	Metoda 2: 1. Vyjměte portafiltr ze zařízení. 2. Naplňte nádržku na vodu studenou vodou. 3. Několikrát lehce zatlačte na výstup vody, abyste uvolnili tlak. 4. Dvakrát stiskněte tlačítko a voda bude protékat strojem.
	Podívejte se prosím na video. 
Káva je namletá příliš jemně	Použijte hruběji namletou kávu.
Příliš mnoho kávy ve filtračním košíku	Snižte množství kávy. Doporučuje se použít ne více než 8 g kávy.
Káva je příliš pevně upěchovaná	Upěchujte kávu dokud není filtrační košík plný alespoň z 80 %.

Stroj přestal pracovat

Stav pípní	Možná příčina	Doporučené řešení
—	Stroj nelze používat během procesu nabíjení.	Počkejte na dokončení procesu nabíjení nebo dokud nebudou svítit alespoň 2 kontrolky LED.
Jedno pípnutí	Slabá baterie. Stiskněte tlačítko a zkontrolujte stav nabití baterie.	Nabíjte baterii.
Dvě pípnutí	Je aktivována ochrana proti přehřátí baterie.	Před vařením dalšího šálku počkejte 5 minut.
Tři pípnutí	Ochrana Boil-Dry je aktivovaná.	Ujistěte se, zda je před spuštěním voda v nádržce na vodu.
Žádná pípnutí s blikajícími kontrolkami	Ochrana proti zkratu / přerušení obvodu je aktivována. První a čtvrtá kontrolka se rozsvítí současně a poté druhá a třetí.	Kontaktujte zákaznickou podporu.

Málo pěny

Metoda vaření	Možná příčina	Doporučené řešení
Mletá káva	Kávová zrna nebo předmletá káva nejsou čerstvé.	Použijte čerstvě pražená kávová zrna nebo čerstvou předem namletou kávu.
	Káva je namletá příliš hrubě.	Použijte jemnější mletou kávu.
	Příliš málo mleté kávy ve filtračním košíku.	Zvyšte množství kávy. Doporučujeme použít nejméně 6 g kávy.
Kávové kapsle	Kávové kapsle nejsou čerstvé.	Kávové kapsle použijte do data expirace.
	Kapsle není správně nainstalovaná.	Stlačte kapsli pevně do adaptéru na kapsle. Nainstalujte pořádně kapslový adaptér do portafiltru.

Při provozu uniká voda

Možná příčina	Doporučené řešení
Portafiltr není dostatečně pevně přišroubován.	Řiďte se podle pokynů, ujistěte se, zda je kapsle/filtrační košík správně naonstalován a zda je portafiltr pevně přišroubován.
Zástěna proti stříkající vodě není správně nainstalována.	Při použití mleté kávy dbejte na správnou instalaci zástěny proti stříkající vodě.

Neohřívá

Stav kontrolky	Možná příčina	Doporučené řešení
Rotující blikající kontrolka	Tlačítko bylo drženo příliš dlouho. Pokud je tlačítko drženo po dobu 5 s, přímo aktivuje program extrakce (ekvivalent k dvojitému stlačení).	Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 2 s. Po jednom pípnutí se spustí proces ohřevu, který trvá až 200 s.

Nenabíjí se

Podrobnosti naleznete v části „Průvodce nabíjením“.

Podívejte se prosím na video.



Kontaktujte nás

Vzhledem k tomu, že jsme možná nepředpokládali všechna použití vašeho spotřebiče, pokud byste chtěli další informace, v případě problémů nebo jednoduše potřebujete radu, kontaktujte zákaznickou podporu na adrese support@outin.com pro pomoc.

Charakteristika

Název výrobku	Nano přenosný kávovar na espresso
Model předmětu	OTEM-01-CG (příjemná zelená) OTEM-01-MY (jemná žlutá) OTEM-01-OW (ovesná bílá)
Rozměry (D×Š×V)	70×70×230 mm
Kapacita vodní nádržky	Až 80 ml
Kapacita koš na mletou kávu	Až 8 g
Materiál	Plasty potravinářské kvality a SUS 304
Vstupní napětí	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (max.)
Baterie	Lithium-Ion, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Doba nabíjení	Až 4 h
Kapacita vaření na jedno nabití	Pro studenou vodu: až 5 šálků Pro horkou vodu: až 200 šálků
Hladina hluku (při vzdálenosti 1,5 m)	60 dB (A)
Hydroizolace	IPX4
Extrakční tlak	20 bar
Teplota ohřevu	Až 96° C (205 °F)
Kompatibilita kapslí	Nespresso regular
Kabel	USB (C), 0,8 m
Čistá hmotnost	670 g
Provozní podmínky	Teplota -10...+60 °C, relativní vlhkost ≤ 45 %

Soulad s EU/UK



Tento produkt vyhovuje požadavkům Evropského společenství na rádiové rušení.

Prohlášení o shodě

BUYDEEM | OUTIN tímto prohlašuje, že toto bezdrátové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/30/EU.

Zástupcem společnosti BUYDEEM | OUTIN pro EU je ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypř). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Směrnice RoHS

Zařízení splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU o omezení nebezpečných látek (RoHS), včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

Prohlášení o FCC

Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC.

Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

VAROVÁNÍ FCC:

Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC.

Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Poznámka: toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při domácí instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace.

Nelze však zaručit, že při konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení jedním nebo více z následujících opatření:

1. Přeorientujte nebo přemístěte přijímací anténu.
2. Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
3. Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
4. Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného rádiového/TV technika.

Poznámka: Garant není odpovědný za žádné změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu. Takové úpravy by mohly zrušit oprávnění uživatele provozovat zařízení.

PROHLÁŠENÍ DODAVATELE O SOULADU S FCC SDOC

BUYDEEM | OUTIN tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu s pravidly FCC.

Prohlášení o shodě lze nalézt v sekci podpory na našich webových stránkách, které jsou dostupné z outin.com.

Prohlášení o IC

Toto zařízení obsahuje licencované vysílače/přijímače, které jsou v souladu s bezlicenčními RSS Innovation, Science and Economic Development Canada.

Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat rušení. (2) Toto zařízení musí akceptovat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz zařízení. Jakékoli změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou zrušit oprávnění uživatele provozovat zařízení.

Upozornění k životnímu prostředí

Výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektroodpad. Z důvodu ochrany životního prostředí nelikvidujte domovní odpad, ale k recyklaci jej odevzdejte na sběrná místa pro elektrický odpad ve vaší zemi.



Tyto symboly znamenají, že při likvidaci zařízení, jeho baterií a akumulátorů a jeho elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat Nařízení o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a Nařízení o odpadních bateriích a bateriích. Výrobek nesmí být likvidován jako domovní odpad a měl by být předán k recyklaci do příslušného sběrného místa. Správná likvidace a recyklace pomáhají chránit přírodní zdroje, lidské zdraví a životní prostředí. Další informace o likvidaci a recyklaci tohoto produktu získáte od místního úřadu, služby pro likvidaci odpadu nebo v obchodě, kde jste tento produkt zakoupili.

ČÁST A: PÉČE

1. Ošetření musí zahrnovat minimálně odstranění všech tekutin a kyselin.
2. Zpracování a jakékoli skladování, včetně dočasného skladování, v zpracovatelských zařízeních musí probíhat na místech s nepropustným povrchem a vhodným krytem odolným vůči povětrnostním vlivům nebo ve vhodných nádobách.

ČÁST B: RECYKLACE

3. Procesy recyklace musí dosáhnout následující minimální recyklační účinnosti: (a) recyklace 65 % podle průměrné hmotnosti olovených baterií a akumulátorů, včetně recyklace obsahu olova v nejvyšší technicky proveditelné míře při zamezení nadměrným nákladům; (b) recyklace 75 % průměrné hmotnosti nikl-kadmiových baterií a akumulátorů, včetně recyklace obsahu kadmia v nejvyšší technicky proveditelné míře při zamezení nadměrným nákladům; a (c) recyklace 50 % průměrné hmotnosti ostatních odpadních baterií a akumulátorů.

Baterie, akumulátory a knoflíkové baterie obsahující více než 0,0005 % rtuti, více než 0,002 % kadmia nebo více než 0,004 % olova musí být označeny chemickým symbolem příslušného kovu: Hg, Cd nebo Pb. Symbol označující obsah těžkých kovů musí být vytištěn pod symbolem uvedeným v příloze II a musí pokrývat plochu o velikosti alespoň jedné čtvrtiny velikosti tohoto symbolu.

Informace pro zařízení s nevyměnitelnou baterií: za normálních nebo abnormálních provozních podmínek, jakož i v případě jednotlivé poruchy, nesmí nabíjecí napětí a proud překročit své maximální přípustné hodnoty. Pokud teplota baterie překročí maximální povolenou teplotu, zařízení se za abnormálních podmínek přestane nabíjet. Pokud teplota baterie během nabíjení klesne pod minimální přípustnou teplotu, bude za abnormálních podmínek proud omezen.

BUYDEEM | OUTIN si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a doplňky tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživateli. Záruční doba a životnost je 2 roky od data maloobchodního prodeje zařízení. Informace o výrobci: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Ochranná známka OUTIN je vlastnictvím společnosti Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. a společnost BUYDEEM ji používá na základě licence. Datum výroby je uvedeno na obalu. **Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.**

Bei der Verwendung des Produkts, insbesondere wenn Kinder anwesend sind, sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH

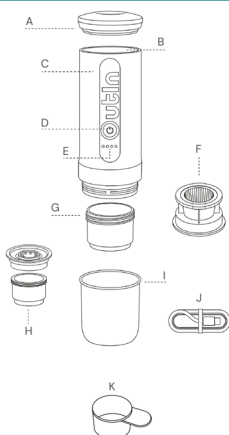
Warnhinweis

Um die Verletzungsgefahr für Personen zu verringern:

- Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Eine andere, nicht empfohlene Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern unter 12 Jahren auf. Dieses Produkt ist NICHT zum Gebrauch von Kindern gedacht.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Öffnen, modifizieren, durchbohren, beschädigen oder zerlegen Sie das Produkt oder seine Batterie NICHT, um zu verhindern, dass sich der Akku erhitzt oder giftige oder gefährliche Substanzen freisetzt.
- Lassen Sie das Gerät NICHT fallen oder werfen Sie es nicht.
- Verwenden Sie KEIN beschädigtes Gerät.
- Versuchen Sie NICHT, das Produkt selbst zu öffnen und zu reparieren, da dadurch die Garantie erlischt.
- Überschreiten Sie NICHT die maximale Kapazität des Wassertanks. Wenn Sie Wasser in den Tank geben, überschreiten Sie nicht die maximale Wasserstandslinie.
- Geben Sie KEINEN Saft, KEINE Milch oder andere Flüssigkeiten als Trinkwasser in den Wassertank.
- Halten Sie das Produkt von Feuer fern und setzen Sie es KEINER direkten Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus.
- Legen Sie das Produkt und seine Batterie NICHT in Mikrowellenherde oder auf Induktionsherde.
- Tauchen Sie den Hauptkörper des Produkts NICHT in Wasser oder irgendeine Art von Flüssigkeit.
- Waschen Sie den Hauptkörper des Produkts NICHT in der Spülmaschine.
- Um das Produkt zu reinigen, wischen Sie seinen Hauptkörper mit einem feuchten Tuch ab.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, laden und entladen Sie es alle drei Monate.
- Vergewissern Sie sich nach dem Einsetzen der Kapsel oder dem Einfüllen von gemahlenem Kaffee, dass der Filter fest genug aufgeschraubt ist, damit kein Wasser ausläuft.
- Wenn Sie den Siebträger nach dem Ziehen herausnehmen, achten Sie darauf, dass Sie sich nicht an Dampf und heißem Wasser verbrennen.
- Trennen Sie das Produkt nach Abschluss des Ladevorgangs von der Stromquelle.
- Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Ladeadapter 5,0 V / 3,0 A entspricht.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG GUT AUF

Bezeichnung der Teile



A – Deckel, B – Wassertank, C – Körper, D – Taste, E – LED-Blinkleuchten, F – Kapseladapter, G – Siebträger, H – Filterkorb und Duschsieb für gemahlene Kaffee, I – Kaffeebecher, J – USB-(C)-Kabel, K – Löffel für gemahlene Kaffee.

Leitfaden zum Aufladen

1. Bitte stellen Sie sicher, dass die Maschine vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen ist.
2. Wenn die Leuchten blinken und die Maschine während des Betriebs 3 Mal piept, ist der Akku schwach und muss aufgeladen werden.
3. Entfernen Sie die Gummikappe vom USB-(C)-Ladeanschluss. Die Maschine kann über einen Adapter oder über ein Telefonladegerät, eine Powerbank usw. aufgeladen werden, das mit 5,0 V / 3,0 A kompatibel ist. Das Aufladen stoppt automatisch, wenn der Akku voll ist. Bitte trennen Sie das Gerät nach dem Aufladen vom Netz.
4. Es wird empfohlen, das im Lieferumfang enthaltene Original-Ladekabel zu verwenden.
5. Die Maschine kann während des Ladevorgangs nicht betrieben werden.
6. Adapter und Kabel minderer Qualität können zu längeren Ladezeiten, Ladefehlern oder sogar zur Beschädigung des Geräts führen.

Verwendung

Brühen von Kaffee kapseln



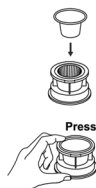
Sehen Sie sich das Tutorial an

1.



Entfernen Sie den Siebträger und den Kapseladapter.

2.



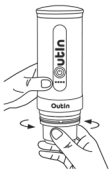
Drücken Sie die Kapsel fest in den Kapseladapter. Stellen Sie sicher, dass die Kapsel auf den Boden des Adapters gedrückt wird.

3.



Stecken Sie den Kapseladapter in den Siebträger (Alu-Seite nach unten).

4.



Schrauben Sie den Siebträger wieder fest auf den Hauptkörper.

5.



Befestigen Sie den Kaffeebecher am Hauptkörper. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Maschine auf einer stabilen, ebenen Oberfläche steht.

6.



Öffnen Sie den oberen Deckel, gießen Sie Wasser ein und setzen Sie den Deckel wieder auf.
* Für eine 30 ml Espressotasse wird empfohlen, 50 ml Wasser zu verwenden.

7.



Drücken Sie die Taste, um mit dem Brühen zu beginnen:

- Für kaltes Wasser: Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Die Aufheizzeit beträgt bis zu 200 s. Die Extraktion beginnt nach dem zweiten Signalton.
- Für heißes Wasser: Drücken Sie die Taste zweimal oder halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, um die Extraktion sofort zu starten.

Brühen mit gemahlenem Kaffee



Sehen Sie sich das Tutorial an

1.



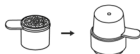
Entfernen Sie den Siebträger und den Adapter.

2.



Nehmen Sie den Filterkorb für gemahlenen Kaffee und entfernen Sie den Duschsieb.

3.



Füllen Sie einen vollen Löffel gemahlenen Kaffee (ca. 6–8 g) ein und geben Sie den gemahlenen Kaffee in den Filterkorb.

4.



Stampfen Sie den gemahlenen Kaffee fest mit dem Löffelboden, bis der Korb zu 80 % gefüllt ist.

5.



Setzen Sie den Duschsieb wieder in den Filterkorb und den Filterkorb mit dem Duschsieb nach oben in den Siebträger ein.

6.



Schrauben Sie den Siebträger wieder fest auf den Hauptkörper.

7.



Befestigen Sie den Kaffeebecher am Hauptkörper. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Maschine auf einer stabilen, ebenen Oberfläche steht.

8.



Öffnen Sie den oberen Deckel, gießen Sie Wasser ein und setzen Sie den Deckel wieder auf.
* Für eine 30 ml Espressotasse wird empfohlen, 50 ml Wasser zu verwenden.

9.



Drücken Sie die Taste, um zu starten:
a) Für kaltes Wasser: Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Die Aufheizzeit beträgt bis zu 200 s. Die Extraktion beginnt nach dem zweiten Signalton.
b) Für heißes Wasser: Drücken Sie die Taste zweimal oder halten Sie diese 5 Sekunden lang gedrückt, um die Extraktion sofort zu starten.

Tastenbedienungshilfe

Einmaliges Drücken

- Drücken Sie im Standby-Modus die Taste einmal, um den Batteriestand zu überprüfen.
- Drücken Sie beim Betrieb die Taste einmal, um den Brühvorgang zu stoppen.

Zweimaliges Drücken / 5 Sekunden langes Gedrückt-Halten

- Drücken Sie die Taste zweimal oder halten Sie diese 5 Sekunden lang gedrückt, um den Extraktionsvorgang sofort zu starten (für heißes Wasser).

2 Sekunden lang gedrückt halten

- Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Heizvorgang (für kaltes Wasser) zu starten. Wenn die Heizung abgeschlossen ist (die Wassertemperatur liegt über 92 °C), startet der Extraktionsprozess automatisch.

Leitfaden für LED-Anzeigen

Die LED-Leuchten zeigen den Batterieprozentatz an.

- Drücken Sie im Standby-Modus die Taste einmal, um den Batteriestand zu überprüfen.
- Während des Ladevorgangs blinken die LEDs, um den Batteriestand anzuzeigen. Bei voller Ladung leuchten alle 4 LEDs 1 Minute lang, bevor sie sich ausschalten.
- Batterieladestand:

1 Leuchte	2 Leuchten	3 Leuchten	4 Leuchten
25 %	50 %	75 %	100 %

Die LED-Leuchten zeigen die aktuelle Wassertemperatur während des Heizvorgangs an.

- Echtzeit-Wassertemperaturanzeige während des Aufheizens:

1 Leuchte	2 Leuchten	3 Leuchten	4 Leuchten
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Reinigung und Wartung

Reinigung des Außenkörpers

1. Wischen Sie das Produkt bei der täglichen Wartung mit einem feuchten Tuch ab, um Staub oder Schmutz zu entfernen.
2. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem Schwamm und Spülmittel, wischen Sie das Gehäuse gründlich ab, damit es trocken bleibt. Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss durch die Gummikappe geschützt ist.
3. Tauchen Sie den Hauptkörper NICHT in Wasser.
4. Waschen Sie den Hauptkörper NICHT direkt mit fließendem Wasser. Außer dem Hauptkörper sind alle anderen Teile waschbar.

Reinigung des Innenkörpers

1. Demontieren Sie die unteren abnehmbaren Teile.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser.
3. Drücken Sie die Taste zweimal, um das Wasser durch das Innere der Maschine laufen zu lassen.

* Es wird empfohlen, den Körper vor jedem Gebrauch zu reinigen (ohne Kapseln oder gemahlene Kaffee), wodurch auch ein Brühversagen verhindert wird.

Reinigung von abnehmbaren Teilen

1. Alle abnehmbaren Teile, einschließlich des Kaffeebechers, des Siebträgers, des Kapseladapters, des Filterkorbs für gemahlene Kaffee, des Duschsiebs und des oberen Deckels, können mit fließendem Wasser gewaschen werden.
2. Entfernen Sie vor der Reinigung die abnehmbaren Teile vom Hauptkörper.

Wartungshinweise

1. Bitte reinigen Sie die Maschine und ihre Teile nach jedem Gebrauch. Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind.
2. Lagern Sie die Maschine in einer kühlen und trockenen Umgebung. Bei Langzeitlagerung laden Sie den Akku bitte regelmäßig auf.

Fehlerbehebung

Extraktionsfehler (Kaffee kommt nicht heraus)

Mögliche Ursache	Empfohlene Lösung
Innerer Luftdruck	Methode 1: 1) Entfernen Sie den Siebträger vom Gerät. 2) Entleeren Sie den Wassertank und drehen Sie den Körper um. 3) Gießen Sie etwas kaltes Wasser in den Wasserauslass. 4) Drücken Sie die Taste zweimal, um den Luftdruck zu entlasten, und das Wasser wird herausgehen. Methode 2: 1) Entfernen Sie den Siebträger vom Gerät. 2) Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Wasser. 3) Drücken Sie den Wasserauslass einige Male leicht, um den Druck abzulassen. 4) Drücken Sie die Taste zweimal und das Wasser fließt durch die Maschine. Bitte sehen Sie sich das Video als Beispiel an.
Kaffee ist zu fein gemahlen	Verwenden Sie gröber gemahlene Kaffee.
Zu viel Kaffee im Filterkorb	Verringern Sie die Kaffeemenge. Es wird empfohlen, nicht mehr als 8 g Kaffee zu verwenden.
Kaffee zu fest gestampft	Stampfen Sie den Kaffee fest, bis der Filterkorb zu etwa 80 % gefüllt ist.

Die Maschine hat aufgehört zu arbeiten

Signalton-Status	Mögliche Ursache	Empfohlene Lösung
—	Die Maschine kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.	Warten Sie, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist oder bis mindestens 2 LEDs leuchten.
Ein Signalton	Niedriger Batteriestand. Drücken Sie die Taste, um den Batteriestand zu überprüfen.	Laden Sie den Akku auf.
Zwei Signaltöne	Batterie-Überhitzungsschutz ist aktiviert.	Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie die nächste Tasse brühen.
Drei Signaltöne	Der Trockengehsschutz ist aktiviert.	Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass sich Wasser im Wassertank befindet.
Keine Signaltöne mit blinkenden LEDs	Kurzschluss-/ Unterbrechungsschutz ist aktiviert. Die erste und vierte Anzeige leuchten gleichzeitig auf, gefolgt von der zweiten und dritten.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.

Wenig Crema

Brühverfahren	Mögliche Ursache	Empfohlene Lösung
Gemahlener Kaffee	Kaffeebohnen oder vorgemahlener Kaffee sind nicht frisch.	Verwenden Sie frisch geröstete Kaffeebohnen oder frisch gemahlene Kaffee.
	Der Kaffee ist zu grob gemahlen.	Verwenden Sie fein gemahlene Kaffee.
	Zu wenig gemahlener Kaffee im Filterkorb.	Erhöhen Sie die Kaffeemenge. Es wird empfohlen, mindestens 6 g Kaffee zu verwenden.
KaffEEKapseln	KaffEEKapseln sind nicht frisch.	Verwenden Sie KaffEEKapseln innerhalb des Verfallsdatums.

Brühverfahren	Mögliche Ursache	Empfohlene Lösung
	Die Kapsel ist nicht richtig installiert.	Drücken Sie die Kapsel fest in den Kapseladapter. Setzen Sie den Kapseladapter richtig in den Siebträger ein.

Wasseraustritt beim Betrieb

Mögliche Ursache	Empfohlene Lösung
Der Siebträger ist nicht fest genug angeschraubt.	Befolgen Sie die Anweisungen, stellen Sie sicher, dass die Kapsel/der Filterkorb ordnungsgemäß installiert und der Siebträger fest angeschraubt ist.
Der Duschsieb ist nicht richtig installiert.	Stellen Sie sicher, dass Sie den Duschsieb richtig installieren, wenn Sie gemahlene Kaffee verwenden.

Kein Aufheizen

Status der Anzeileuchten	Mögliche Ursache	Empfohlene Lösung
Rotierendes Blinklicht	Die Taste wurde zu lange gedrückt gehalten. Bei einer Haltezeit von 5 s wird das Extraktionsprogramm direkt aktiviert (entspricht dem Doppeldruck).	Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Nach einem Piepton beginnt der Heizvorgang, der bis zu 200 Sekunden dauert.

Kein Aufladen

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Ladeanleitung“.

Bitte sehen Sie sich das Video als Beispiel an.



Kontaktieren Sie uns

Da wir nicht alle Verwendungszwecke Ihres Geräts vorhersehen konnten, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unter support@outin.com, wenn Sie zusätzliche Informationen benötigen, Probleme auftreten oder Sie einfach nur Rat suchen.

Technische Daten

Produktname	Nano Tragbare Espressomaschine
Modellnummer	OTEM-01-CG (Gemütlich-grün) OTEM-01-MY (Sanft-gelb) OTEM-01-OW (Haferweiß)
Maße (L×B×H)	70×70×230 mm
Volumen des Wassertanks	Bis zu 80 ml
Volumen des Kaffeepulver-Behälters	Bis zu 8 g
Material	Lebensmittel-Kunststoff und SUS 304
Eingang	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (max.)
Batterie	Lithium-Ionen-Akku, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Ladezeit	Bis zu 4 Stunden
Brühleistung mit einer einzigen Ladung	Für kaltes Wasser: bis zu 5 Tassen Für heißes Wasser: bis zu 200 Tassen
Geräuschpegel (in 1,5 m Entfernung)	60 dB (A)
Wasserabdichtung	IPX4
Extraktionsdruck	20 bar
Heizungstemperatur	Bis zu 96 °C (205 °F)
Kapselkompatibilität	Nespresso normal
Kabel	USB (C), 0,8 m
Nettogewicht	670 g
Betriebsbedingungen	Temperatur -10...+60 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 45 %

EU/UK-Konformität



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft an Funkstörungen.

Konformitätserklärung

BUYDEEM | OUTIN erklärt hiermit, dass dieses drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Der EU-Vertreter von BUYDEEM | OUTIN ist ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Tel.: 48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS-Richtlinie

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe (RoHS), einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

FCC-Erklärung

Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen von Abschnitt 15 der Vorschriften der FCC.

Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen erzeugen, und (2) dieses Gerät muss Störungen von außen empfangen können, einschließlich solcher Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

FCC-WARNHINWEIS:

Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen von Abschnitt 15 der Vorschriften der FCC.

Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen erzeugen, und (2) dieses Gerät muss Störungen von außen empfangen können, einschließlich solcher Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B, gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen.

Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

1. Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie diese.
2. Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Receiver.
3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Receiver angeschlossen ist.
4. Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Hinweis: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Änderungen oder Modifizierungen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden. Solche Änderungen können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG DES FCC-SDOC-LIEFERANTEN

BUYDEEM | OUTIN erklärt hiermit, dass dieses Gerät den FCC-Regeln entspricht.

Die Konformitätserklärung kann im Support-Bereich unserer Website eingesehen werden, der über [outin.com](https://www.outin.com) zugänglich ist.

IC-Erklärung

Dieses Gerät enthält lizenzfreie(n) Sender/Receiver, die mit den lizenzfreien RSS(s) von Innovation, Science and Economic Development Canada's übereinstimmen.

Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen. (2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können. Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Hinweis zum Umweltschutz

Das Produkt enthält Batterien und/oder wiederverwertbaren Elektroschrott. Entsorgen Sie das Gerät zum Schutz der Umwelt nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie es zum Recycling zu den in Ihrem Land eingerichteten Sammelstellen für Elektroschrott.



Diese Symbole bedeuten, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und für Altbatterien und -akkus beachten müssen. Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling abgegeben werden. Ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, einem Entsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

TEIL A: BEHANDLUNG

1. Die Behandlung muss mindestens die Entfernung aller Flüssigkeiten und Säuren umfassen.
2. Die Behandlung und jegliche Lagerung, einschließlich der vorübergehenden Lagerung, in Behandlungsanlagen muss an Orten mit undurchlässiger Oberfläche und geeigneter wetterfester Abdeckung oder in geeigneten Behältern erfolgen.

TEIL B: WIEDERVERWERTUNG

3. Die Recyclingverfahren müssen die folgenden Mindestwerte für die Recyclingeffizienz erreichen: (a) Recycling von 65 % des durchschnittlichen Gewichts von Blei-Säure-Batterien und -akkumulatoren, einschließlich des Recyclings des Bleigehalts in dem höchstmöglichen Maße, das technisch machbar ist, ohne dass übermäßige Kosten entstehen; (b) Recycling von 75 % des durchschnittlichen Gewichts von Nickel-Cadmium-Batterien und -Akkumulatoren, einschließlich des Recyclings des Cadmiumgehalts in dem höchstmöglichen Maße, das technisch machbar ist, ohne dass übermäßige Kosten entstehen, und (c) Recycling von 50 % des durchschnittlichen Gewichts anderer Altbatterien und -akkumulatoren.

Batterien, Akkus und Knopfzellen, die mehr als 0,0005 % Quecksilber, mehr als 0,002 % Cadmium oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, müssen mit dem chemischen Symbol für das betreffende Metall gekennzeichnet sein: Hg, Cd oder Pb. Das Symbol zur Angabe des Schwermetallgehalts ist unter dem in Anhang II abgebildeten Symbol anzubringen und muss eine Fläche von mindestens einem Viertel der Größe dieses Symbols einnehmen.

Hinweis für Geräte mit nicht auswechselbarer Batterie: Unter normalen oder anormalen Betriebsbedingungen sowie im Falle einer einzelnen Störung dürfen die Ladespannung und der Ladestrom die maximal zulässigen Werte nicht überschreiten. Wenn die Temperatur der Batterie die maximal zulässige Temperatur überschreitet, unterbricht das Gerät unter anormalen Bedingungen den Ladevorgang. Wenn die Temperatur der Batterie während des Ladevorgangs unter die zulässige Mindesttemperatur fällt, wird der Strom unter anormalen Bedingungen begrenzt.

BUYDEEM | OUTIN behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren. Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Datum des Verkaufs des Geräts im Einzelhandel. Angaben zum Hersteller:

OUTIN INC. Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. In China hergestellt. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Die Marke OUTIN ist Eigentum von Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. und wird von BUYDEEM unter Lizenz verwendet. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben. **Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.**

Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, ιδίως όταν είναι παρόντα παιδιά, θα πρέπει να ακολουθούνται οι βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

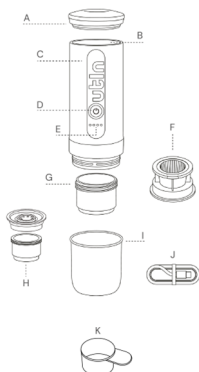
Προσοχή

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ατόμων:

- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο, σε οποιαδήποτε άλλη μη συνιστώμενη χρήση ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- Διατηρήστε το προϊόν μακριά από παιδιά κάτω των 12 ετών. Το προϊόν ΔΕΝ προορίζεται προς χρήση από παιδιά.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- ΜΗΝ ανοίγετε, τροποποιείτε, τρυπάτε, μην καταστρέψετε ή αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή τη μπαταρία του για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση της μπαταρίας ή την απελευθέρωση τοξικών ή επικίνδυνων ουσιών.
- ΜΗΝ ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κάποια συσκευή η οποία έχει υποστεί ζημιές.
- ΜΗΝ επιχειρείτε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς κάτι τέτοιο θα ακυρώσει την εγγύηση.
- ΜΗΝ υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου νερού. Όταν προσθέτετε νερό στο δοχείο, μην υπερβαίνετε τη γραμμή του μέγιστου επιπέδου νερού.
- ΜΗΝ τοποθετείτε χυμό, γάλα ή οποιοδήποτε άλλο υγρό πέρα από πόσιμο νερό στο δοχείο του νερού.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από εστίες φωτιάς και ΜΗΝ το εκτίθετε στο άμεσο ηλιακό φως ή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- ΜΗΝ τοποθετείτε το προϊόν και τη μπαταρία του στον φούρνο μικροκυμάτων ή σε επαγωγικές κουζίνες.
- ΜΗΝ βυθίζεται το κύριο σώμα του προϊόντος σε νερό ή οποιουδήποτε είδους νερό.
- ΜΗΝ πλένετε το κύριο σώμα του προϊόντος σε πλυντήριο πιάτων.
- Για να καθαρίσετε το προϊόν, καθαρίστε το κύριο σώμα με ένα υγρό πανί.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε και αποφορτίστε το μία φορά κάθε τρεις μήνες.
- Αφού εισαγάγετε την κάψουλα ή προσθέσετε αλεσμένο καφέ, παρακαλούμε βεβαιωθείτε πως το κλείστρο έχει βιδώσει αρκετά σφιχτά προκειμένου να αποτρέπεται η διαρροή νερού.
- Όταν αφαιρείτε το κλείστρο μετά την εξαγωγή, προσέξτε τον ατμό και τα εγκαύματα από το ζεστό νερό.
- Ξεβιδώστε το προϊόν από το ρεύμα αφού το φορτίσετε πλήρως.
- Παρακαλούμε βεβαιωθείτε πως το τροφοδοτικό σας είναι συμβατό με 5 V / 3 A.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ

Ονομασία εξαρτημάτων



A – Καπάκι, B – Δοχείο νερού, C – Σώμα, D – Κουμπί, E – Ενδείξεις LED, F – Προσαρμογέα κάψουλας, G – Κλείστρο, H – Καλάθι φιλτραρίσματος αλεσμένου καφέ και διασκορπιστής νερού, I – Φλιτζάνι καφέ, J – Καλώδιο USB (C), K – Κουτάλι αλεσμένου καφέ.

Οδηγός φόρτισης

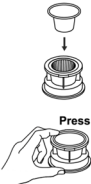
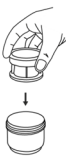
1. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε πως η μηχανή έχει φορτίσει πλήρως πριν από την πρώτη χρήση.
2. Όταν οι λυχνίες αναβοσβήνουν και η μηχανή κάνει μπιπ 3 φορές κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, τότε η απόδοση της μπαταρίας έχει πέσει και πρέπει να την αλλάξετε.
3. Αφαιρέστε το λαστιχένιο καπάκι από την USB (C) θύρα φόρτισης. Η μηχανή μπορεί να φορτίσει μέσω κάποιου τροφοδοτικού ή φορτιστή τηλεφώνου, power bank κλπ. και είναι συμβατή με 5,0 V / 3,0 A. Η φόρτιση θα σταματήσει αυτόματα όταν η μπαταρία γεμίσει. Παρακαλούμε αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη φόρτιση.
4. Συνιστάται η χρήση του αυθεντικού καλωδίου φόρτισης που παρέχεται στη συσκευασία.
5. Η μηχανή δεν μπορεί να λειτουργήσει χωρίς φόρτιση.
6. Τροφοδοτικά χαμηλής ποιότητας και καλώδια ενδέχεται να οδηγήσουν σε μεγαλύτερους χρόνους φόρτισης, αποτυχία φόρτισης ή ακόμη και σε ζημιά στη συσκευή.

Τρόπος χρήσης

Παρασκευή με κάψουλα καφέ



Παρακολουθήστε τον οδηγό

1. 
Αφαιρέστε το κλείστρο και τον προσαρμογέα της κάψουλας.
2. 
Πιέστε την κάψουλα ώστε να τοποθετηθεί σταθερά στον προσαρμογέα της κάψουλας. Βεβαιωθείτε πως η κάψουλα έχει τοποθετηθεί με πίεση στο κάτω μέρος του προσαρμογέα.
3. 
Εισάγετε τον προσαρμογέα της κάψουλας στο κλείστρο (η όψη αλουμινίου προς τα κάτω).

4.



Βιδώστε το κλείστρο σφιχτά στο κυρίως σώμα.

5.



Προσαρμόστε το φλιτζάνι του καφέ στο κυρίως σώμα. Βεβαιωθείτε πως η μηχανή ολόκληρη έχει τοποθετηθεί σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

6.



Ανοίξτε το επάνω καπάκι, ρίξτε νερό και τοποθετήστε πίσω το καπάκι.

* Για ένα τυπικό φλιτζάνι καφέ 30 ml του εσπρέσο, συνιστάται η χρήση 50 ml νερού.

7.



Πατήστε το κουμπί για να ξεκινήσει η παρασκευή:

- Για κρύο νερό: πατήστε και κρατήστε το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε ένα μπιτ. Ο χρόνος θέρμανσης είναι έως 200 s. Η εξαγωγή ξεκινά μετά το δεύτερο μπιτ.
- Για καυτό νερό: πατήστε δύο φορές ή πατήστε και κρατήστε το κουμπί επί 5 δευτερόλεπτα και ξεκινήστε άμεσα στην εξαγωγή.

Παρασκευή με αλεσμένο καφέ



Παρακολουθήστε τον οδηγό

1.



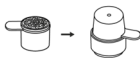
Αφαιρέστε το κλείστρο και τον προσαρμογέα.

2.



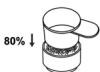
Πάρτε το καλάθι με το φίλτρο του αλεσμένου καφέ και αφαιρέστε τον διασκορπιστή του νερού.

3.



Γεμίστε μια πλήρη κουταλιά αλεσμένου καφέ (περίπου 6-8 γ), στη συνέχεια μεταφέρετε τον αλεσμένο καφέ στο καλάθι με το φίλτρο.

4.



Πιέστε τον καφέ με το κουτάκι δυνατά μέχρι το καλάθι να γεμίσει στο 80%.

5.



Τοποθετήστε τον διασκορπιστή νερού πίσω στο καλάθι με το φίλτρο, στο κλείστρο με τον διασκορπιστή νερού με όψη προς τα επάνω.

6.



Βιδώστε το κλείστρο πίσω στο κύριο σώμα σφιχτά.

7.



Προσαρμόστε το φλιτζάνι του καφέ στο κύριο σώμα. Βεβαιωθείτε πως ολόκληρη η μηχανή έχει τοποθετηθεί σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

8.



Ανοίξτε το επάνω καπάκι, ρίξτε νερό και επανατοποθετήστε το καπάκι.

* Για ένα τυπικό φλιτζάνι εσπρέσο 30 ml, συνιστάται η χρήση 50 ml νερού.

9.



Πατήστε το κουμπί έναρξης:

α) Για κρύο νερό: πατήστε και κρατήστε το κουμπί επί 2 s μέχρι να ακούστε ένα μπιτ. Ο χρόνος θέρμανσης είναι έως και 200 s. Η εξαγωγή θα ξεκινήσει μετά το δεύτερο μπιτ.

β) Για ζεστό νερό: πατήστε δύο φορές ή πατήστε και κρατήστε το κουμπί για 5 s για να αρχίσει αμέσως η εξαγωγή.

Οδηγός κουμπιών

Απλό πάτημα

- Στην κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί μία φορά για να ελέγξετε το επίπεδο της μπαταρίας.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πατήστε το κουμπί μία φορά για να σταματήσει η διαδικασία της παρασκευής.

Πατήστε δύο φορές / πατήστε και κρατήστε επί 5 δευτερόλεπτα

- Πατήστε το κουμπί δύο φορές ή πατήστε και κρατήστε το επί 5 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε τη διαδικασία εξαγωγής άμεσα (για ζεστό νερό).

Πατήστε και κρατήστε επί 2 δευτερόλεπτα

- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί επί 2 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η διαδικασία της θέρμανσης (για κρύο νερό). Όταν η θέρμανση ολοκληρωθεί (η θερμοκρασία του νερού είναι άνω των 92 °C), η διαδικασία εξαγωγής θα ξεκινήσει αυτόματα.

Οδηγός ενδείξεων LED

Οι λυχνίες LED δείχνουν τα ποσοστά της μπαταρίας

- Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε μία φορά το κουμπί για να ελέγξετε το επίπεδο της μπαταρίας.
- Κατά τη φόρτιση, τα LED θα αναβοσβήνουν υποδεικνύοντας το επίπεδο της μπαταρίας. Όταν η φόρτιση είναι πλήρης, οι 4 λυχνίες μένουν φωτισμένες για 1 λεπτό πριν σβήσουν.
- Επίπεδο μπαταρίας:

1 λυχνία 25%	2 λυχνίες 50%	3 λυχνίες 75%	4 λυχνίες 100%

Οι λυχνίες LED δείχνουν την τρέχουσα θερμοκρασία του νερού κατά τη διαδικασία της θέρμανσης του

- Ένδειξη θερμοκρασίας νερού σε πραγματικό χρόνο κατά τη διάρκεια της θέρμανσης:

1 λυχνία 68–104 °F (20–40 °C)	2 λυχνίες 104–140 °F (40–60 °C)	3 λυχνίες 140–176 °F (60–80 °C)	4 λυχνίες 176–205 °F (80–96 °C)

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρισμός εξωτερικού σώματος

1. Για καθημερινή συντήρηση, σκουπίστε το προϊόν με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε σκόνη ή βρομιά.
2. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα σφουγγάρι και απορρυπαντικό, καθαρίστε το σώμα καλά για να το κρατήσετε στεγνό. Φροντίστε ώστε η θύρα φόρτισης να προστατεύεται με το ελαστικό καπάκι.
3. ΜΗΝ βυθίζετε το κύριο σώμα στο νερό.
4. ΜΗΝ πλένετε το κύριο σώμα απευθείας σε τρεχούμενο νερό. Όλα τα μέρη μπορούν να πλυθούν εκτός από το κύριο σώμα.

Εσωτερικός καθαρισμός σώματος

1. Αποσυναρμολογήστε τα κάτω αποσπώμενα μέρη.
 2. Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό.
 3. Πατήστε δύο φορές το κουμπί ώστε να τρέξει το νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- * Προτείνεται ο καθαρισμός του εσωτερικού σώματος πριν από κάθε χρήση (χωρίς κάψουλες ή αλεσμένο καφέ), που θα αποτρέψει την αποτυχία παρασκευής.

Καθαρισμός αποσπώμενων μερών

1. Όλα τα αποσπώμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένου του φλιτζανιού του καφέ, το κλείστρο, ο προσαρμογέας κάψουλας, το καλάθι φίλτρου του αλεσμένου καφέ, ο διασκορπιστής νερού και το επάνω καπάκι μπορούν να πλυθούν με τρεχούμενο νερό.
2. Πριν καθαρίσετε, αφαιρέστε τα αποσπώμενα μέρη από το κύριο σώμα.

Συμβουλές συντήρησης

1. Παρακαλούμε καθαρίστε τη μηχανή και όλα της τα μέρη μετά από κάθε χρήση. Φροντίστε ώστε όλα τα μέρη να είναι καθαρά και στεγνά πριν την αποθήκευση.
2. Αποθηκεύστε τη μηχανή σε ένα δροσερό και ξηρό περιβάλλον. Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, παρακαλούμε φορτίστε τακτικά τη μπαταρία.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αποτυχία εξαγωγής (ο καφές δεν βγαίνει έξω)

Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Εσωτερική πίεση αέρα	Μέθοδος 1: 1) Αφαιρέστε το κλείστρο από τη συσκευή. 2) Αδειάστε το δοχείο νερού και αναποδογυρίστε το σώμα. 3) Ρίξτε κρύο νερό στην έξοδο νερού. 4) Πατήστε δύο φορές το κουμπί για να ξεμπλοκάρετε την πίεση του αέρα και το νερό θα εξέλθει.
	Μέθοδος 2: 1) Αφαιρέστε το κλείστρο από τη συσκευή. 2) Γεμίστε το δοχείο νερού με κρύο νερό. 3) Πατήστε ελαφρά την έξοδο νερού λίγες φορές για να απελευθερώσετε την πίεση. 4) Πατήστε δύο φορές το κουμπί και το νερό θα τρέξει μέσα στη μηχανή.
	Παρακαλούμε ελέγξτε το βίντεο για αναφορά. 
Ο καφές είναι πολύ ψιλά αλεσμένος	Χρησιμοποιήστε πιο χοντροκομμένο καφέ.
Πάρα πολύς καφές στο καλάθι του φίλτρου	Μειώστε την ποσότητα του καφέ. Προτείνεται να μην χρησιμοποιείτε περισσότερα από 8 g καφέ.
Ο καφές συμπιέζεται πολύ καλά	Πιέστε τον καφέ έως ότου το καλάθι του φίλτρου να είναι κατά 80% γεμάτο.

Η μηχανή σταμάτησε να λειτουργεί

Κατάσταση μπιτ	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
—	Η μηχανή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.	Περιμένετε την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης ή έως τουλάχιστον 2 λυχνίες LED να είναι αναμμένες.
Ένα μπιτ	Χαμηλή μπαταρία. Πατήστε το κουμπί για να ελέγξετε τα επίπεδα της μπαταρίας.	Φορτίστε τη μπαταρία.
Δύο μπιτ	Έχει ενεργοποιηθεί η Προστασία Υπερθέρμανσης Μπαταρίας.	Περιμένετε 5 λεπτά πριν την παρασκευή του επόμενου φλιτζανιού.
Τρία μπιτ	Έχει ενεργοποιηθεί η Προστασία Βρασμού-Στεγνώματος.	Βεβαιωθείτε πως υπάρχει νερό στο δοχείο νερού πριν τη λειτουργία.
Κανένα μπιτ με λυχνίες που αναβοσβήνουν	Έχει ενεργοποιηθεί η Προστασία Βραχυκυκλώματος/Ανοικτού Κυκλώματος. Η πρώτη και το τέταρτη λυχνία ένδειξης ανάβουν ταυτόχρονα, ακολουθούμενες από τη δεύτερη και την τρίτη.	Επικοινωνήστε με την Υποστήριξη Πελατών.

Λίγη κρέμα

Παρασκευής	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Αλεσμένος καφές	Οι κόκκοι καφέ ή ο προαλεσμένος καφές δεν είναι φρέσκα.	Χρησιμοποιήστε φρεσκοκαβουρδιασμένους κόκκους καφέ ή φρέσκο προαλεσμένο καφέ.
	Ο καφές είναι χοντροαλεσμένος.	Χρησιμοποιήστε πιο λεπτά αλεσμένο καφέ.
	Πολύ λίγος αλεσμένος καφές στο καλάθι του φίλτρου.	Αυξήστε την ποσότητα του καφέ. Προτείνεται να χρησιμοποιείτε τουλάχιστον 6 g καφέ.
Κάψουλες καφέ	Οι κάψουλες του καφέ δεν είναι φρέσκες.	Χρησιμοποιήστε κάψουλες καφέ εντός της ημερομηνίας λήξης τους.
	Η κάψουλα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Πιέστε καλά την κάψουλα στον προσαρμογέα της κάψουλας. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα της κάψουλας σωστά στο κλείστρο.

Νερό στάζει κατά τη λειτουργία

Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Το κλείστρο δεν έχει βιδωθεί αρκετά σφιχτά.	Ακολουθήστε τις οδηγίες, βεβαιωθείτε πως το καλάθι της κάψουλας/φίλτρου έχει τοποθετηθεί σωστά και πως το κλείστρο έχει βιδωθεί σφιχτά.
Ο διασκορπιστής νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Φροντίστε να τοποθετήσετε τον διασκορπιστή νερού σωστά όταν χρησιμοποιείτε αλεσμένο καφέ.

Δεν θερμαίνεται

Κατάσταση λυχνίας ένδειξης	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Περιστρεφόμενη λυχνία που αναβοσβήνει	Το κουμπί κρατήθηκε πάρα πολύ. Εάν κρατηθεί επί 5 s, θα ενεργοποιησει απευθείας το πρόγραμμα εξαγωγής (ισοδύναμο με διτλό πάτημα).	Πατήστε και κρατήστε το κουμπί για 2 s. Μετά από ένα μπιπ, η διαδικασία θέρμανσης ξεκινά, κάτι που παίρνει έως και 200 s.

Δεν φορτίζει

Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα "Οδηγός φόρτισης" για περισσότερες πληροφορίες.

Παρακαλούμε ελέγξτε το βίντεο για αναφορά.



Επικοινωνήστε μαζί μας

Επειδή ενδεχομένως να μην έχουμε προβλέψει όλες τις χρήσεις της συσκευής σας, εάν χρειαστείτε πρόσθετες πληροφορίες, σε περίπτωση προβλημάτων ή εάν απλά αναζητάτε συμβουλές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών για βοήθεια: support@outin.com.

Προδιαγραφές

Όνομασία προϊόντος	Nano φορητής συσκευής εσπρέσο
Μοντέλο αντικειμένου	OTEM-01-CG (ζεστό) OTEM-01-MY (γλυκό κίτρινο) OTEM-01-OW (λευκό βρώμης)
Διαστάσεις (Μ×Π×Υ)	70×70×230 mm
Χωρητικότητα δοχείου νερού	Έως 80 ml
Χωρητικότητα δοχείου αλεσμένου καφέ	Έως 8 g
Υλικό	Πλαστικό τροφίμων και SUS 304
Είσοδος	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (μεγ.)
Μπαταρία	Ιόντων λιθίου, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Χρόνος φόρτισης	Έως και 4 ω
Δυνατότητα παρασκευής με μία φόρτιση	Για κρύο νερό: έως και 5 φλιτζάνια Για ζεστό νερό: έως και 200 φλιτζάνια
Επίπεδο θορύβου (σε απόσταση 1,5 m)	60 dB (A)
Στεγανοποίηση	IPX4
Πίεση εξαγωγής	20 bar
Θερμοκρασία θέρμανσης	Έως και 96° C (205 °F)
Συμβατότητα κάψουλας	Nespresso κανονικές
Καλώδιο	USB (C), 0,8 m
Καθαρό βάρος	670 g
Συνθήκες λειτουργίας	Θερμοκρασία -10...+60 °C, σχετική υγρασία ≤ 45%

Συμμόρφωση ΕΕ/ΗΒ



Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις για τις ραδιοφωνικές παρεμβολές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Δήλωση συμμόρφωσης

Η BUYDEEM | OUTIN δηλώνει ότι η ασύρματη συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/30/EU. Αντιπρόσωπος της BUYDEEM | OUTIN στην ΕΕ είναι η ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Τηλ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Οδηγία RoHS

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/65/EU για τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών (RoHS), συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

Δήλωση FCC

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το τμήμα 15 των Κανόνων FCC.

Η λειτουργία υπόκειται στις δύο ακόλουθες συνθήκες: (1) Η συσκευή αυτή δεν θα προκαλεί επιζήμιες παρεμβολές και (2) η συσκευή αυτή πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ FCC:

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το τμήμα 15 των Κανόνων FCC.

Η λειτουργία υπόκειται στις δύο ακόλουθες συνθήκες: (1) Η συσκευή αυτή δεν θα προκαλεί επιζήμιες παρεμβολές και (2) η συσκευή αυτή πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

Σημείωση: ο εξοπλισμός αυτός έχει δοκιμαστεί και βρέθηκε να συμμορφώνεται με τα όρια ψηφιακών συσκευών Κατηγορίας Β, σύμφωνα με το τμήμα 15 των Κανόνων FCC. Τα όρια αυτά σχεδιάστηκαν προκειμένου να παρέχουν αξιόλογη προστασία κόντρα στις επιζήμιες παρεμβολές σε εγκατάσταση κατοικίας. Ο εξοπλισμός αυτός δημιουργεί, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια σε μορφή ραδιοσυχνότητας και εάν δεν εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει επιζήμιες παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες.

Ωστόσο, δεν παρέχεται κάποια εγγύηση πως δεν θα υπάρξει παρεμβολή σε κάποια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν ο εξοπλισμός αυτός δεν προκαλεί παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τη ραδιοφωνική λήψη, που να μπορεί να προσδιοριστεί με την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του εξοπλισμού, τότε ο χρήστης ενθαρρύνεται να δοκιμάσει να διορθώσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

1. Αλλαγή προσανατολισμού ή επανατοποθέτηση της κεραίας.
2. Αύξηση της απόστασης ανάμεσα σε εξοπλισμό και δέκτη.
3. Σύνδεση του εξοπλισμού σε πρίζα διαφορετικού κυκλώματος από εκείνο στο οποίο έχει συνδεθεί ο δέκτης.
4. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας ή κάποιον έμπειρο τεχνικό σε ραδιοηλεκτρικά ζητήματα για βοήθεια.

Σημείωση: ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση δεν έχει γίνει αποδεκτή ρητώς από τον υπεύθυνο σε ζητήματα συμμόρφωσης. Τέτοιου είδους τροποποιήσεις θα μπορούσαν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να λειτουργεί τον εξοπλισμό.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗ FCC SDOC

H BUYDEEM | OUTIN δηλώνει ότι ο εξοπλισμός αυτός συμμορφώνεται με τους Κανόνες FCC.

Η δήλωση συμμόρφωσης μπορεί να αναζητηθεί στην ενότητα υποστήριξης του ιστότοπού μας, ο οποίος είναι προσβάσιμος στο [outin.com](https://www.outin.com).

Δήλωση IC

Η συσκευή αυτή περιέχει πομπούς/δέκτες που εξαίρονται από την άδεια που συμμορφώνονται με το/τα RSS που εξαιρείται από άδεια χρήσης του Καναδά για την Καινοτομία, την Επιστήμη και την Οικονομική Ανάπτυξη. Η λειτουργία υπόκειται στις δύο ακόλουθες συνθήκες: (1) Η συσκευή αυτή δεν θα προκαλεί επιζήμιες παρεμβολές. (2) Η συσκευή αυτή πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία της συσκευής. Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση δεν εγκριθεί ρητώς από το μέρος που είναι υπεύθυνο για τη συμμόρφωση μπορεί να ακυρώσει την εξουσιοδότηση του χρήστη να λειτουργήσει τον εξοπλισμό.

Περιβαλλοντική προειδοποίηση

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά για ανακύκλωση μεταφέρετε τη συσκευή σε σημεία συλλογής ηλεκτρικών συσκευών που υπάρχουν στη χώρα σας.



Τα σύμβολα αυτά σημαίνουν πως πρέπει να ακολουθείτε τους κανονισμούς για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και τα Απόβλητα Μπαταριών όταν απορρίπτετε τη συσκευή αυτή, τις μπαταρίες της και συσσωρευτές, καθώς και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά αξεσουάρ τους. Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα και θα πρέπει να μεταφέρεται στα κατάλληλες εγκαταστάσεις συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθούν την προστασία των φυσικών πόρων, της υγείας των ανθρώπων και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και ανακύκλωση του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές δημοτικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν αυτό.

ΜΕΡΟΣ Α: ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ

1. Η φροντίδα, κατ' ελάχιστο, θα πρέπει να περιλαμβάνει την αφαίρεση όλων των υγρών και των οξέων.
2. Η επεξεργασία και οποιαδήποτε αποθήκευση, συμπεριλαμβανομένης της προσωρινής αποθήκευσης, στις εγκαταστάσεις επεξεργασίας πραγματοποιείται σε χώρους με αδιαπέραστες επιφάνειες και κατάλληλο διάβροχο κάλυμμα ή σε κατάλληλα δοχεία.

ΜΕΡΟΣ Β: ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

3. Η διαδικασία της ανακύκλωσης πρέπει να επιτυγχάνει τις ακόλουθες ελάχιστες αποδόσεις ανακύκλωσης: (α) ανακύκλωση του 65% κατά μέσο βάρος των μπαταριών και συσσωρευτών μολύβδου-οξέος, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης του περιεχομένου μολύβδου στον υψηλότερο βαθμό που είναι τεχνικά εφικτό, αποφεύγοντας το υπερβολικό κόστος, (β) ανακύκλωση του 75% κατά μέσο βάρος των μπαταριών και συσσωρευτών νικελίου-καδμίου, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης του περιεχομένου καδμίου στον υψηλότερο βαθμό που είναι τεχνικά εφικτό, αποφεύγοντας το υπερβολικό κόστος και (γ) ανακύκλωση 50% κατά μέσο βάρος άλλων αποβλήτων μπαταριών και συσσωρευτών.

Μπαταρίες, συσσωρευτές και μπαταρίες-κουμπιά που περιέχουν πάνω από 0,0005% υδράργυρο, πάνω από 0,002% καδμίο ή πάνω από 0,004% μολύβδο, φέρουν το χημικό σύμβολο του σχετικού μετάλλου: Hg, Cd ή Pb. Το σύμβολο που υποδεικνύει το περιεχόμενο του βαρέως μετάλλου θα πρέπει να αναγράφεται κάτω από το σύμβολο που εμφανίζεται στο Παράρτημα II και να καλύπτει τουλάχιστον το ένα τέταρτο του μεγέθους του συμβόλου εκείνου.

Πληροφορίες για συσκευές με μη-αφαιρούμενη μπαταρία: σε φυσιολογικές και μη φυσιολογικές συνθήκες, καθώς και στην περίπτωση μεμονωμένης δυσλειτουργίας, η τάση και το ρεύμα φόρτισης δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβαίνει τη μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία, τότε, υπό μη φυσιολογικές συνθήκες, η συσκευή θα σταματήσει τη φόρτισή της. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας πέσει κάτω από την ελάχιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κατά τη φόρτιση, τότε, κάτω από μη φυσιολογικές συνθήκες, το ρεύμα θα περιοριστεί.

H BUYDEEM | OUTIN διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης της συσκευής και πραγματοποίησης αλλαγών και προσθηκών στο έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση προς τους χρήστες. Η περίοδος της εγγύησης και ο χρόνος της υπηρεσίας είναι 2 έτος από την ημερομηνία της λιανικής πώλησης της συσκευής. Στοιχεία του κατασκευαστή: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Το εμπορικό σήμα OUTIN ανήκει στην εταιρεία Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. και χρησιμοποιείται από την BUYDEEM βάσει άδειας. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

Toote kasutamisel, eriti laste juuresolekul, tuleb alati järgida põhilisi ohutusabinõusid, sealhulgas järgmisi:

LOE KÕIK JUHISED ENNE KASUTAMIST LÄBI

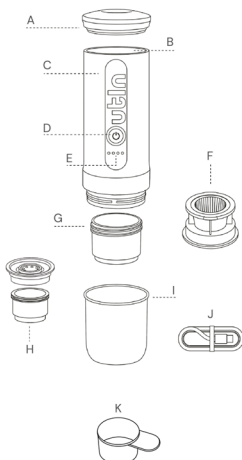
Hoiatus

Inimeste vigastuste ohu vähendamiseks:

- kasutage seda toodet ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil; muu, mittesooovitav kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastusi.
- hoidke toode alla 12-aastastele lastele kättesaamatus kohas. See toode EI ole mõeldud kasutamiseks lastele.
- Seda toodet võivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete ja vähese kogemuse ja teadmistega isikud, kui nad on saanud järelevalvet või juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja mõistavad sellega kaasnevat ohte.
- ÄRGE avage, modifitseerige, läbistage, kahjustage või võtke toodet või selle akut lahti, et vältida aku kuumenemist või mürgiste või ohtlike ainete eraldumist.
- ÄRGE laske seadet maha kukkuda ega visake seda.
- ÄRGE kasutage kahjustatud seadet.
- ÄRGE üritage toodet ise avada ja parandada, kuna see muudab garantii kehtetuks.
- ÄRGE ületage veepaagi maksimaalset mahutavust. Kui lisate paaki vett, ärge ületage veetaseme ülempiiri.
- ÄRGE pange mahla, piima või muid vedelikke peale joogivee veepaaki.
- Hoidke toodet tulest eemal ja ärge pange seda otsese päikesevalguse või kõrge temperatuuri kätte.
- ÄRGE asetage toodet ja selle akut mikrolaineahju või induktsoonpliidile.
- ÄRGE kastke toote põhikorpust vette või mis tahes vedelikku.
- ÄRGE peske toote põhikorpust nõudepesumasinas.
- Toote puhastamiseks pühkige selle põhikorpust niiske lapiga.
- Kui toodet ei kasutata pikema aja jooksul, laadige ja tühjendage seda kord kolme kuu jooksul.
- Pärast kapsli sisestamist või kohvipulbri lisamist veenduge, et portafilter oleks piisavalt tihedalt kinni keeratud, et vältida vee lekkimist.
- Kui eemaldate portafiltri pärast ekstraheerimist, olge ettevaatlik auru ja kuuma vee põletuste suhtes.
- Pärast laadimise lõpetamist ühendage toode vooluvõrgust lahti.
- Veenduge, et teie laadimisadapter vastab 5,0 V / 3,0 A nõuetele.

SALVESTAGE NEED JUHISED

Osade nimetused



A – Kaas, B – Veepaak, C – Kere, D – Nupp, E – LED-indikaatorid, F – Kapsli adapter, G – Portafilter, H – Jahvatatud kohvifiltri korv ja filtersöel, I – Kohvitass, J – USB (C) kaabel, K – Jahvatatud kohvi lusikas.

Laadimisjuhend

1. Enne esimest kasutamist veenduge, et masin on täielikult laetud.
2. Kui tuled vilguvad ja masin annab töö ajal 3 korda helisignaali, on aku tühi ja vajab laadimist.
3. Eemaldage kummist kork USB (C) laadispordilt. Masinat saab laadida adapteri kaudu või telefonilaadijast, akupangast jne, mis ühildub 5,0 V / 3,0 A. Laadimine peatub automaatselt, kui aku on täis. Pärast laadimist ühendage seade lahti.
4. Soovitatakse kasutada originaalset laadimiskaablit, mis on pakendis kaasas.
5. Masin ei tohi laadimise ajal töötada.
6. Madala kvaliteediga adapterid ja kaablid võivad põhjustada laadimisaja pikenedamist, laadimishäireid või isegi seadme kahjustumist.

Kuidas kasutada

Kohvi pruulimine koos kohvikapsliga



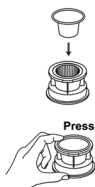
Vaata õpetust

1.



Eemaldage portafilter ja kapsliadapter.

2.

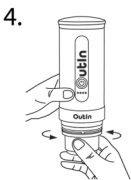


Lükake kapsel kindlalt kapsli adapterisse. Veenduge, et kapsel on surutud adapteri põhja.

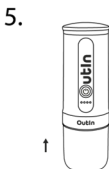
3.



Sisestage kapsliadapter portafiltrisse (alumiiniumist külge allapoole).



Keerake portafilter tagasi põhikorpuse külge ja keerake see tihedalt kinni.



Kinnitage kohvitass põhikorpuse külge; veenduge, et kogu masin on asetatud stabiilsele ja tasasele pinnale.



Avage ülemine kaas, valage vesi sisse ja pange kaas tagasi.

* Tavapärase 30 ml espressotassi jaoks on soovitatav kasutada 50 ml vett.



Vajutage nuppu, et alustada pruulimist:

- Külma vee jaoks: vajutage ja hoidke nuppu 2 sekundit all, kuni kuulete helisignaali. Kuumutusaeg on kuni 200 s. Ekstraheerimine algab pärast teist helisignaali.
- Kuuma vee jaoks: vajutage kaks korda või vajutage ja hoidke nuppu 5 sekundit all, et ekstraheerimine algaks kohe.

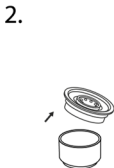
Pruulimine jahvatatud kohviga



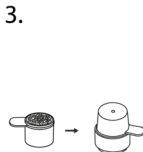
Vaata õpetust



Eemaldage portafilter ja adapter.



Võtke jahvatatud kohvifiltri korv ja eemaldage filtersõel.



Laadige üks täis lusikatäis jahvatatud kohvi (umbes 6–8 g), seejärel kandke jahvatatud kohv filtrikorvi.



Tampige jahvatatud kohvi lusikapõhjaga tugevalt, kuni korv on 80 % ulatuses täis.



Asetage dušikraan tagasi filtrikorvi ja filtrikorv portafiltrisse nii, et filtersõel oleks suunatud ülespoole.



Keerake portafiltriosa tihedalt tagasi põhikorpuse külge.

7.



Kinnitage kohvitass põhikorpuse külge; veenduge, et kogu masin on asetatud stabiilsele ja tasasele pinnale.

8.



Avage ülemine kaas, valage vesi sisse ja pange kaas tagasi.
* Tavapärase 30 ml espressotassi jaoks on soovitatav kasutada 50 ml vett.

9.



Alustamiseks vajutage nuppu:

- a) Külma vee puhul: vajutage ja hoidke nuppu 2 sekundit all, kuni kuulete helisignaali. Kuumutusaeg on kuni 200 s. Ekstraheerimine algab pärast teist helisignaali.
- b) Kuuma vee jaoks: vajutage kaks korda või vajutage ja hoidke nuppu 5 s all, et alustada ekstraheerimist kohe.

Nupu juhend

Ühekordne vajutamine

- Vajutage ooterežiimis üks kord nuppu, et kontrollida aku taset.
- Töötamise ajal vajutage üks kord nuppu, et peatada pruulimisprotsess.

Vajutage kaks korda / vajutage ja hoidke 5 sekundit all

- Vajutage nuppu kaks korda või vajutage ja hoidke seda 5 sekundit all et käivitada ekstraheerimine kohe (kuuma vee puhul).

Vajutage ja hoidke 2 sekundit all

- Vajutage ja hoidke nuppu 2 sekundit all, et käivitada kuumutamisprotsess (külma vee puhul). Kui kuumutamine on lõppenud (vee temperatuur on üle 92 °C), algab ekstraheerimisprotsess automaatselt.

LED-indikaatori juhend

LED-tuled näitavad aku protsenti

- Ooterežiimis vajutage aku taseme kontrollimiseks üks kord nuppu.
- Laadimise ajal vilguvad LEDid, mis näitavad aku taset. Kui seade on täielikult laetud, jäävad kõik 4 tuld 1 minutiks põlema enne väljalülitamist.
- Aku tase:

1 tuli	2 tuld	3 tuld	4 tuld
25 %	50 %	75 %	100 %

LED-tuled näitavad kuumutamise ajal vee praegust temperatuuri

- Reaalajas vee temperatuuri näitamine kuumutamise ajal:

1 tuli	2 tuld	3 tuld	4 tuld
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Puhastamine ja hooldus

Väliskorpuse puhastamine

- Igapäevaseks hoolduseks pühkige toodet niiske lapiga, et eemaldada tolm ja mustus.
- Puhastage seadme välispinda käsna ja pesuvahendiga, pühkige korpus põhjalikult puhtaks, et see jääks kuivaks. Veenduge, et laadimisport on kaitstud kummikorgiga.
- ÄRGE kastke põhikorpust vette.
- ÄRGE peske põhikorpust otse voolava veega. Kõik muud osad peale põhikorpuse on pestavad.

Korpuse sisemine puhastamine

- Võtke lahti alumised eemaldatavad osad.
- Täitke veepaak veega.
- Vajutage kaks korda nuppu, et vesi voolaks läbi masina sisemuse.

* Enne iga kasutuskorda on soovitatav korpuse sisemine puhastamine (ilma kapslite või jahvatatud kohvita), mis hoiab ära ka pruulimise ebaõnnestumise.

Eemaldatavate osade puhastamine

- Kõiki eemaldatavaid osi, sealhulgas kohvitassi, portafiltrit, kapsliadapterit, jahvatatud kohvifiltri korvi, filtersõela ja ülemist kaant saab pesta voolava veega.
- Enne puhastamist eemaldage eemaldatavad osad põhikorpusest.

Hooldusnõuanded

1. Palun puhastage masinat ja selle osi pärast iga kasutamist. Veenduge, et kõik osad on enne ladustamist puhtad ja kuivad.
2. Ladustage masinat jahedas ja kuivas keskkonnas. Pikaajalise ladustamise korral laadige akut regulaarselt.

Veaotsing

Ekstraheerimise ebaõnnestumine (kohv ei tule välja)

Võimalik põhjus	Soovitav lahendus
Sisemine õhurõhk	Meetod 1: 1) Eemaldage portafilter seadmest. 2) Tühjendage veepaak ja keerake korpus tagurpidi. 3) Valage veeväljundisse veidi külma vett. 4) Õhurõhu vabastamiseks vajutage nuppu kaks korda ja vesi läheb välja.
	Meetod 2: 1) Eemaldage portafilter seadmest. 2) Täitke veepaak külma veega. 3) Vajutage paar korda kergelt vee väljalaskeava, et rõhk vabaneks. 4) Vajutage kaks korda nuppu ja vesi voolab läbi masina.
	Palun vaadake viitena videot. 
Kohvi on jahvatatud liiga peeneks	Kasutage jämedama jahvatusega kohvi.
Liiga palju kohvi filtrikorvis	Vähendage kohvi kogust. Soovitav on kasutada mitte rohkem kui 8 g kohvi.
Liiga tugevalt tampitud kohv	Tampige kohvi, kuni filterkorv on umbes 80 % ulatuses täis.

Masin lakkas töötamast

Helisignaali staatus	Võimalik põhjus	Soovitav lahendus
—	Laadimise ajal ei saa masinat kasutada.	Oodake, kuni laadimisprotsess on lõppenud või kuni vähemalt 2 LED tuld on põlema süttinud.
Üks helisignaali	Madal aku tase. Vajutage nuppu, et kontrollida aku taset.	Laadige akut.
Kaks helisignaali	Aku ülekuumenemiskaitse on aktiveeritud.	Oodake 5 minutit enne järgmise tassi pruulimist.
Kolm helisignaali	Kuivalt keemise kaitse on aktiveeritud.	Veenduge, et veepaagis on enne kasutamist vesi.
Puuduvad helisignaali koos vilkuvate tuledega	Lühis/avatud vooluahela kaitse on aktiveeritud. Esimene ja neljas indikaator süttivad samaaegselt, seejärel teine ja kolmas indikaator.	Võtke ühendust klienditoega.

Vähe vahtu

Pruulimismee tod	Võimalik põhjus	Soovitav lahendus
Jahvatatud kohvi	Kohvioad või eelnevalt jahvatatud kohv ei ole värsked.	Kasutage värsked röstitud kohviube või värsket eelnevalt jahvatatud kohvi.
	Kohvi on jahvatatud liiga jämedaks.	Kasutage peenema jahvatusega kohvi.
	Liiga vähe jahvatatud kohvi filtrikorvis.	Suurendage kohvi kogust. Soovitav on kasutada vähemalt 6 g kohvi.
Kohvikapslid	Kohvikapslid ei ole värsked.	Kasutage kohvikapsleid aegumiskuupäeva jooksul.
	Kapsel ei ole korralikult paigaldatud.	Lükake kapsel kindlalt kapsli adapterisse. Paigaldage kapsli adapter korralikult portafilterisse.

Vee lekked töötamise ajal

Võimalik põhjus	Soovitav lahendus
Porafilter ei ole piisavalt tihedalt kinni keeratud.	Järgige juhiseid, veenduge, et kapsel/filterkorv on korralikult paigaldatud ja portafilter on tihedalt kinni keeratud.
Filtersõel ei ole korralikult paigaldatud.	Kui kasutate jahvatatud kohvi, siis veenduge, et paigaldate filtersõela korralikult.

Ei kuumuta

Indikaatoritulede olek	Võimalik põhjus	Soovitav lahendus
Pöörlev vilkuv valgus	Nuppu hoiti liiga kaua all. Kui seda hoida all 5 s, aktiveerib see otse ekstraheerimisprogrammi (samaväärne topelt vajutusega).	Vajutage ja hoidke nuppu 2 sekundit all. Pärast ühte helisignaali algab kuumutamisprotsess, mis kestab kuni 200 s.

Ei lae

Üksikasjalikumad teavet leiate jaotisest „Laadimisjuhend“.

Palun vaadake viiteks videot.	
-------------------------------	---

Võtke meiega ühendust

Kuna me ei pruugi olla ette näinud kõiki teie seadme kasutusviise, siis juhul, kui vajate lisateavet, probleemide korral või lihtsalt nõu, võtke palun abi saamiseks ühendust klienditoega: support@outin.com.

Tehnilised andmed

Toote nimi	Nano kaasaskantav espressomasin
Toote mudel	OTEM-01-CG (õdus roheline) OTEM-01-MY (mahe kollane) OTEM-01-OW (kaeravalge)
Mõõtmed (P×L×K)	70×70×230 mm
Veepaagi mahutavus	Kuni 80 ml
Jahvataja mahuti mahutavus	Kuni 8 g
Materjal	Toiduaineklassi plastik ja SUS 304
Sisend	5,0 V / 3,0 A (alalisvool), 15,0 W (max.)
Aku	Liitium-ioon, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Laadimisaeg	Kuni 4 h
Pruulimisvõimsus ühe laadimisega	Külma vee jaoks: kuni 5 tassi Kuuma vee jaoks: kuni 200 tassi
Müratase (1,5 m kaugusel)	60 dB (A)
Veekindlus	IPX4
Ekstraheerimisrõhk	20 baari
Küttetemperatuur	Kuni 96 °C (205 °F)
Kapsli ühilduvus	Nespresso regulaarne
Kaabel	USB (C), 0,8 m
Netokaal	670 g
Töötingimused	Temperatuur -10...+60 °C, suhteline õhuniiskus ≤ 45 %

ELI/Ühendkuningriigi nõuetele vastavus



See toode vastab Euroopa Ühenduse raadiohäirete nõuetele.

Vastavusdeklaratsioon
BUYDEEM | OUTIN deklareerib käesolevaga, et see juhtmevaba seade vastab direktiivile 2014/30/EU.
BUYDEEM | OUTIN ELi esindaja on ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS direktiiv
Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitleva direktiivi 2011/65/EU nõuetele, sealhulgas ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitleva direktiivi 2015/863/EU nõuetele.

FCC avaldus

See seade vastab FCC eeskirjade 15. osale.
Töötamine toimub järgmistel kahel tingimusel: (1) See seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) see seade peab aktsepteerima kõiki vastuvõetud häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut tööd.

FCC HOIATUS:

See seade vastab FCC eeskirjade 15. osale.

Toimimine sõltub järgmistest kahest tingimusest: (1) See seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) see seade peab aktsepteerima kõiki vastuvõetud häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut tööd.

Märkus: seda seadet on testitud ja leitud, et see vastab B-klassi digiseadme piinormidele vastavalt FCC eeskirjade 15. osale. Need piirmäärad on ette nähtud selleks, et pakkuda mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest elamutes paigaldatuna. See seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusenergiat ning kui seda ei paigaldata ja ei kasutata vastavalt juhiste, võib see põhjustada raadioside häireid.

Siiski ei ole mingit garantiid, et konkreetses paigalduses ei esine häireid. Kui see seade põhjustab kahjulikke häireid raadio- või televisiooni vastuvõtus, mida saab kindlaks teha seadme välja- ja sisselülitamisega, soovitatakse kasutajal püüda häireid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetme abil:

1. Suunake vastuvõtuantenn ümber või paigutage see ümber.
2. Suurendage seadmete ja vastuvõtja vahelist eraldatust.
3. Ühendage seade pistikupessa, mis asub erinevas vooluahelas kui see, millesse vastuvõtja on ühendatud.
4. Konsulteerige abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio/TV-tehnikuga.

Märkus: abi andja ei vastuta mis tahes muudatuste või muudatuste eest, mida nõuetele vastavuse eest vastutav isik ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud. Sellised muudatused võivad tühistada kasutaja volitused seadme kasutamiseks.

FCC SDOC TARNIJA VASTAVUSDEKLARATSIOON

BUYDEEM | OUTIN deklareerib käesolevaga, et see seade vastab FCC eeskirjadele.

Vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda meie veebisaidi tugiosas, mis on kättesaadav aadressil [outin.com](https://www.outin.com).

IC avaldus

See seade sisaldab litsentsivabu saatja(id)/vastuvõtja(id), mis vastavad Kanada innovatsiooni, teaduse ja majandusarengu litsentseerimisvabale RSS-ile.

Kasutamine sõltub kahest järgmisest tingimusest:

(1) see seade ei tohi põhjustada häireid. (2) See seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut toimimist. Kõik muudatused või modifikatsioonid, mida nõuetele vastavuse eest vastutav isik ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja volitused seadme kasutamiseks.

Keskkonnavaline teatis

Toode sisaldab akusid ja/või ringlussevõetavaid elektrijäätmeid. Keskkonnakaitse eesmärgil ärge visake majapidamisjäätmeid ära, vaid viige need ringlussevõtuks oma riigis ettenähtud elektrijäätmete kogumispunktidest.



Need sümbolid tähendavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete eeskirju. Toode ei tohi visata ära olmejäätmetena ja see tuleb toimetada ringlussevõtuks sobivasse kogumispunkti. Nõuetekohane kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitavad kaitsta loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda. Lisateavet selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta saate kohalikust omavalitsusest, jäätmekäitlusasutusest või kauplusest, kust te selle toote ostsite.

A OSA: KÄSITLUS

1. Töötlamine peab hõlmama vähemalt kõigi vedelike ja hapete eemaldamist.
2. Töötlamine ja igasugune ladustamine, sealhulgas ajutine ladustamine töötusrajatistes peab toimuma läbilaskmatu pinnaga ja sobiva ilmastikukindla kattega kohtades või sobivas mahutis.

B OSA: RINGLUSSEVÕTT

3. Ringlussevõutuprotsessid peavad saavutama järgmise minimaalse ringlussevõtu tõhususe: (a) pliipatareide ja -akude ringlussevõtt 65 % ulatuses keskmisest massist, sealhulgas pliisisalduse ringlussevõtt võimalikult suures ulatuses, mis on tehniliselt teostatav, vältides samas ülemääraseid kulusid; (b) nikkel-kaadmiumpatareide ja -akude ringlussevõtt 75 % massist, sealhulgas kaadmiumisisalduse ringlussevõtt võimalikult suures ulatuses, mis on tehniliselt teostatav, vältides samas liigseid kulusid, ja (c) muude patarei- ja akujäätmete ringlussevõtt 50 % keskmisest massist.

Patareid, akud ja nupueleendid, mis sisaldavad üle 0,0005 % elavhõbedat, üle 0,002 % kaadmiumi või üle 0,004 % pliid, peavad olema märgistatud vastava metalli keemilise sümboliga: Hg, Cd või Pb. Raskemetallide sisaldust näitav sümbol trükitakse II lisas esitatud sümboli alla ja see peab katma vähemalt veerandi selle sümboli suurusest alast.

Teave mitte-eemaldatava akuga seadmete kohta: normaalsetes või ebanormaalsetes töötingimustes, samuti üksikute rikete korral ei tohi laadimispinge ja -vool ületada nende maksimaalseid lubatud väärtusi. Kui aku temperatuur ületab maksimaalset lubatud temperatuuri, siis ebanormaalsetes tingimustes lõpetab seade laadimise. Kui aku temperatuur langeb laadimise ajal alla minimaalse lubatud temperatuuri, siis ebanormaalsetes tingimustes piiratakse voolutugevust.

BUYDEEM | OUTIN jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajaid eelnevalt teavitamata. Garantiiaeg ja kehtivusaeg on 2 aastat alates seadme jaemüügi kuupäevast. Tootja andmed: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Valmistatud Hiinas. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid ja kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Kaubamärk OUTIN kuulub ettevõttele Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. ja seda kasutab ettevõtte BUYDEEM litsentsi alusel. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil. See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

Prilikom uporabe proizvoda, posebno kada su prisutna djeca, uvijek se treba pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

PRIJE UPOTREBE PROČITAJTE SVE UPUTE

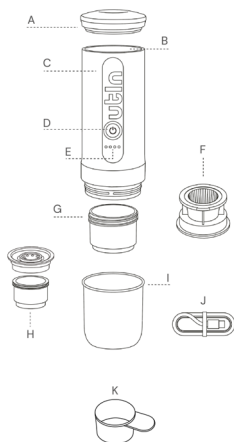
Upozorenje

Da biste smanjili opasnost od ozljeda:

- Ovaj proizvod upotrebljavajte samo na način opisan u ovim uputama za uporabu; drugačija uporaba koja se ne preporučuje može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.
- Držite proizvod izvan dohvata djece mlađe od 12 godina. Ovaj proizvod NIJE namijenjen djeci.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti, kao i osobe s nedostatkom potrebnog znanja i iskustva, i to uz nadzor ili ako su na siguran način dobili upute o uporabi uređaja, te ako razumiju opasnosti povezane s rukovanjem njime.
- NEMOJTE otvarati, mijenjati, bušiti, oštećivati ili rastavljati proizvod ili njegovu bateriju kako biste spriječili zagrijavanje ili ispuštanje otrovnih ili opasnih tvari.
- NEMOJTE ispuštati ili bacati uređaj.
- Ne uključujte uređaj ako je oštećen.
- NE pokušavajte samostalno popraviti grijač jer će to poništiti jamstvo.
- NEMOJTE prekoračiti maksimalni kapacitet spremnika za vodu. Prilikom dodavanja vode u spremnik nemojte prekoračiti maksimalnu razinu vode.
- NEMOJTE stavljati sok, mlijeko ili bilo koju drugu tekućinu osim vode za piće u spremnik za vodu.
- Proizvod držite dalje od vatre i NE izlažite ga izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama.
- NEMOJTE stavljati proizvod i njegovu bateriju u mikrovalne pećnice ili na indukcijske štednjake.
- NEMOJTE uranjati glavno tijelo proizvoda u vodu ili bilo koju vrstu tekućine.
- NE perite glavno kućište proizvoda u perilici posuđa.
- Za čišćenje proizvoda obrišite njegovo glavno kućište vlažnom krpom.
- Ako se proizvod ne koristi dulje vrijeme, napunite ga i ispraznite svaka tri mjeseca.
- Nakon umetanja kapsule ili dodavanja kave, provjerite je li portafilter dovoljno čvrsto pričvršćen kako bi se spriječilo curenje vode.
- Prilikom uklanjanja nosača filtra nakon ekstrakcije, pazite na opekline od pare i vruće vode.
- Odspojite proizvod iz izvora napajanja nakon završetka punjenja.
- Provjerite je li vaš adapter za punjenje u skladu s 5.0 V / 3.0 A.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Naziv dijelova



A – Poklopac, B – Spremnik za vodu, C – Tijelo, D – Gumb, E – LED indikatori, F – Adapter za kapsule, J – Portafilter, H – Filter za mljevenu kavu i difuzor, I – Šalica za kavu, J – USB (C) kabel, K – Žlica za mljevenu kavu.

Vodič za punjenje

1. Prije prve uporabe provjerite je li aparat potpuno napunjen.
2. Kad svjetlo bljeska i aparat se oglasi zvučnim signalom 3 puta tijekom rada, baterija je prazna i potrebno ju je napuniti.
3. Uklonite gumeni čep s USB (C) priključka za punjenje. Aparat se može puniti putem adaptera ili punjača za telefon, banke za napajanje itd, kompatibilne s 5.0 V / 3.0 A. Punjenje će se automatski zaustaviti kada se baterija napuni. Nakon punjenja odspojite uređaj.
4. Preporučuje se uporaba originalnog kabela za punjenje koji je priložen u pakiranju.
5. Aparat ne može raditi tijekom punjenja.
6. Niskokvalitetni adapteri i kabele mogu uzrokovati dulje vrijeme punjenja, neuspjelo punjenje ili čak oštećenje uređaja.

Upute za uporabu

Kuhanje s kapsulom kave



Pogledajte video-vodič

1. Uklonite portafilter i nastavak za kapsulu.
2. Čvrsto gurnite kapsulu u nastavak za kapsulu. Provjerite je li kapsula pritisnuta na dno adaptera.
3. Umetnite adapter za kapsulu u portafilter (alumijska strana okrenuta prema dolje).

4.



Dobro pričvrstite portafilter na glavno kućište.

5.



Pričvrstite šalicu za kavu na glavno kućište; pobrinite se da je cijeli aparat postavljen na stabilnu, ravnu površinu.

6.



Otvorite gornji poklopac, ulijte vodu i vratite poklopac.

* Za standardnu šalicu espresso od 30 ml preporučuje se upotreba 50 ml vode.

7.



Pritisnite tipku za početak kuhanja:

- Za hladnu vodu: pritisnite i držite tipku 2 sekunde dok ne čujete zvučni signal. Vrijeme zagrijavanja je do 200 s. Ekstrakcija započinje nakon drugog zvučnog signala.
- Za toplu vodu: dvaput pritisnite ili pritisnite i držite tipku 5 sekundi kako biste odmah započeli ekstrakciju.

Kuhanje s mljevenom kavom



Pogledajte video-vodič

1.



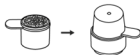
Uklonite portafilter i adapter.

2.



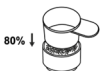
Uzmite košaru s filtrom za mljevenu kavu i uklonite difuzor.

3.



Napunite jednu punu žlicu mljevene kave (oko 6–8 g), a zatim prenesite mljevenu kavu u košaru s filtrom.

4.



Mljevenu kavu čvrsto natopite dnom žlice dok se košara ne napuni do 80 %.

5.



Vratite difuzor u košaru s filtrom i košaru s filtrom u nosač s difuzorom okrenutom prema gore.

6.



Dobro pričvrstite portafilter na glavno kućište.

7.



Pričvrstite šalicu za kavu na glavno kućište; pobrinite se da je cijeli aparat postavljen na stabilnu, ravnu površinu.

8.



Otvorite gornji poklopac, ulijte vodu i vratite poklopac.

* Za standardnu šalicu espressa od 30 ml preporučuje se upotreba 50 ml vode.

9.



Pritisnite tipku za početak:

a) Za hladnu vodu: pritisnite i držite tipku 2 sekunde dok ne čujete zvučni signal.

Vrijeme zagrijavanja je do 200 s. Ekstrakcija će započeti nakon drugog zvučnog signala.

b) Za toplu vodu: dvaput pritisnite ili pritisnite i držite tipku 5 sekundi kako biste odmah započeli ekstrakciju.

Vodič za gumbе

Jednstruki pritisak

- Dok je aparat u stanju pripravnosti, pritisnite tipku jednom kako biste provjerili razinu baterije.
- Prilikom rada, pritisnite tipku jednom kako biste zaustavili proces kuhanja.

Dvaput pritisnite / pritisnite i držite 5 sekundi

- Pritisnite tipku dvaput ili je pritisnite i držite 5 sekundi kako biste odmah započeli postupak ekstrakcije (za vruću vodu).

Pritisnite i zadržite na 2 sekunde.

- Pritisnite i držite tipku 2 sekunde za početak postupka zagrijavanja (za hladnu vodu). Po završetku zagrijavanja (temperatura vode je iznad 92 °C), postupak ekstrakcije automatski će započeti.

LED indikator

LED svjetla označavaju postotak baterije.

- Dok je aparat u stanju pripravnosti, pritisnite gumb jednom za provjeru razine baterije.
- Pri punjenju led indikatori će treperiti i pokazivati razinu napunjenosti baterije. Kad se potpuno napuni, sva 4 svjetla ostaju upaljena 1 minutu prije isključivanja.
- Razina napunjenosti baterije:

1 svjetlo	2 svjetla	3 svjetla	4 svjetla
25 %	50 %	75 %	100 %

LED svjetla označavaju trenutnu temperaturu vode tijekom procesa grijanja.

- Indikator temperature vode u stvarnom vremenu tijekom zagrijavanja:

1 svjetlo	2 svjetla	3 svjetla	4 svjetla
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Čišćenje i održavanje

Čišćenje vanjskog tijela

- Za svakodnevno održavanje, obrišite proizvod vlažnom krpom kako biste uklonili prašinu ili prljavštinu.
- Očistite vanjštinu uređaja spužvom i deterdžentom, temeljito obrišite tijelo kako bi ostalo suho. Provjerite je li priključak za punjenje zaštićen gumenim poklopcem.
- NEMOJTE uranjati glavno tijelo u vodu.
- NE perite glavno tijelo izravno tekućom vodom. Svi ostali dijelovi su perivi osim glavnog tijela.

Čišćenje unutarnjeg dijela tijela

- Rastavite donje odvojive dijelove.
- Napunite vodom spremnik za vodu.
- Dvaput pritisnite tipku kako biste pustili vodu kroz unutrašnjost aparata.

* Prije svake uporabe preporučuje se čišćenje unutarnjeg tijela (bez kapsula ili mljevene kave), što također sprječava neuspjeh prilikom kuhanja.

Odvojivi dijelovi

1. Svi odvojivi dijelovi, uključujući šalicu za kavu, portafilter, adapter za kapsulu, košaru za filter za mljevenu kavu, difuzor i gornji poklopac, mogu se prati tekućom vodom.
2. Prije čišćenja uklonite odvojive dijelove s glavnog kućišta.

Savjeti za održavanje

1. Očistite aparat i njegove dijelove nakon svake uporabe. Prije skladištenja provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi.
2. Aparat čuvajte na hladnom i suhom mjestu. U slučaju dugotrajnog skladištenja, redovito punite bateriju.

Rješavanje problema

Neuspjeh ekstrakcije (kava ne izlazi)

Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
Atmosferski tlak	Metoda 1: 1) Izvadite portafilter iz uređaja. 2) Ispraznite spremnik za vodu i okrenite tijelo naopako. 3) Ulijte malo hladne vode u izlaz za vodu. 4) Dvaput pritisnite tipku za deblokiranje tlaka zraka i voda će izaći.
	Metoda 2: 1) Izvadite portafilter iz uređaja. 2) Spremnik za vodu punite samo hladnom vodom. 3) Lagano pritisnite izlaz za vodu nekoliko puta kako biste otpustili pritisak. 4) Dvaput pritisnite tipku i voda će teći kroz aparat.
	Pogledajte video-zapis pomoć. 
Kava je preterano samljevena	Koristite grublje mljevenu kavu.
Previše kave u košari s filtrom	Smanjite količinu kave. Ne preporučuje se koristiti više od 8 g kave.
Kava je previše sabijena	Sabijte kavu dok se košara filtra ne napuni oko 80 %.

Aparat je prestao raditi

Status zvučnog signala	Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
—	Aparat se ne može koristiti tijekom postupka punjenja.	Pričekajte da se postupak punjenja dovrši ili dok ne zasvijetle najmanje 2 LED svjetla.
Jedan zvučni signal	Slaba baterija. Pritisnite gumb za provjeru razine baterije.	Napunite bateriju.
Dva zvučna signala	Aktivirana je zaštita od pregrijavanja baterije.	Pričekajte 5 minuta prije kuhanja sljedeće šalice.
Tri zvučna signala	Zaštita od iskuhavanja je aktivirana.	Prije uporabe provjerite ima li vode u spremniku za vodu.
Nema zvučnih signala s treperavim svjetlima	Aktivirana je zaštita od kratkog spoja/ otvorenog strujnog kola. Istovremeno svijetle prvi i četvrti indikator, a zatim drugi i treći.	Obratite se korisničkoj podršci.

Premalo kreme

Način kuhanja	Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
Mljevena kava:	Zrna kave ili mljevena kava nisu svježi.	Koristite svježu prženu kavu u zrnu ili svježu mljevenu kavu.
	Kava je mljevena pregrubo.	Upotrijebite finiju mljevenu kavu.
	Premalo mljevene kave u košari filtra.	Povećajte količinu kave. Preporučuje se uporaba najmanje 6 g kave.
Kapsule za kavu	Kapsule za kavu nisu svježe.	Upotrijebiti do isteka roka valjanosti.
	Kapsula nije pravilno postavljena.	Čvrsto gurnite kapsulu u nastavak za kapsulu. Pravilno umetnite adapter za kapsulu u portafilter.

Curenje vode tijekom rada

Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
Portafilter nije dovoljno čvrsto pričvršćen.	Slijedite upute, provjerite je li košara za kapsulu/filtar pravilno postavljena i je li portafilter dobro pričvršćen.
Difuzor nije pravilno postavljen.	Pobrinite se da pravilno postavite difuzor kad upotrebljavate mljevenu kavu.

Voda se ne zagrijeva

Svjetlosni indikator	Mogući uzrok	Preporučeno rješenje
Rotirajuće bljeskajuće svjetlo	Tipka je bila predugo zadržana. Ako se drži 5 sekundi, izravno će aktivirati program ekstrakcije (ekvivalent dvostrukom pritisku).	Pritisnite i zadržite tipku. Nakon jednog zvučnog signala započinje proces zagrijavanja koji traje do 200 sekundi.

Ne puni se

Detalje potražite u odjeljku "Vodič za punjenje".

Pogledajte video-zapis za pomoć.



Kontaktirajte nas

Budući da možda nismo predvidjeli sve uporabe vašeg aparata, ako su vam potrebne dodatne informacije, u slučaju problema ili jednostavno vam je potreban savjet, obratite se korisničkoj podršci support@outin.com za pomoć.

Tehnički podaci

Naziv proizvoda	Nano prijenosni aparat za espresso
Model	OTEM-01-CG (ugodno zeleno) OTEM-01-MY (sočno žuta boja) OTEM-01-OW (mliječno bijela boja)
Dimenzije (LxWxH)	70x70x230 mm
Kapacitet spremnika za vodu	Do 80 ml
Kapacitet spremnika mljevene kave	Do 8 g
Materijal	Plastika za prehrambenu industriju a i SUS 304
Ulaz	5.0 V / 3.0 A (DC), 15.0 W (maks)
Baterija	Lithium-Ionska, 11.0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Vrijeme punjenja	Do 4 h
Kapacitet kuhanja uz jedno punjenje	Za hladnu vodu: do 5 šalica Za toplu vodu: do 200 šalica
Razina buke (na udaljenosti od 1,5 m)	60 dB (A)
Hidroizolacija	IPX4
Tlak ekstrakcije	20 bara
Temperatura grijanja:	Do 96 °C (205 °F)
Kompatibilnost s kapsulama	Nespresso obični
Kabel	USB (C) kabel, 0,8 m
Neto težina	670 g
Radni uvjeti	Temperatura -10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 45 %

Usklađenost s EU/UK



Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima Europske zajednice za radio smetnje.

Izjava o sukladnosti

BUYDEEM | OUTIN ovime putem izjavljuje da je ovaj bežični uređaj u skladu s Direktivom 2014/30/EU.

Predstavnik BUYDEEM | OUTIN-a u ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS direktiva

Aparat je u skladu sa zahtjevima Direktive 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari (RoHS), uključujući zahtjeve RoHS Direktive 2015/863/EU.

FCC Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj u skladu je s Dijelom 15. Pravilnika Federalne komisije za komunikacije SAD-a (FCC).

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima: (1) Ovaj aparat ne smije uzrokovati štetne smetnje, i (2) mora prihvatiti sve smetnje, pa i one koje mogu prouzročiti neželjeni rad.

UPOZORENJE FCC-A:

Ovaj uređaj sukladan je s Dijelom 15. FCC pravilnika.

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima: (1) Ovaj aparat ne smije uzrokovati štetne smetnje, i (2) mora prihvatiti sve smetnje, pa i one koje mogu prouzročiti neželjeni rad.

Napomena: ova je oprema ispitana, čime je utvrđena njezina usklađenost s ograničenjima koja se odnose na digitalne uređaje razreda B opisanim u Dijelu 15. Pravilnika FCC-a. Ova ograničenja su osmišljena kako bi pružila

razumnu zaštitu od štetne interferencije u stambenim objektima. Ovaj uređaj generira, koristi i može emitirati radiofrekvencijsku energiju te ako nije instaliran i ako se ne koristi u skladu s uputama, može uzrokovati smetnje u radijskom i televizijskom prijem.

Ipak, u nekim je slučajevima moguća pojava smetnji u pojedinim instalacijama. Ako ovaj uređaj stvara smetnje u radijskom ili televizijskom prijem, što se može utvrditi njegovim isključivanjem i uključivanjem, pokušajte ih ukloniti na jedan od sljedećih načina:

1. Preusmjerite ili premjestite prijemnu antenu.
2. Odmaknite uređaj od televizijskog ili radijskog prijemnika.
3. Spojite opremu na drugu utičnicu ili sklop.
4. Zatražite pomoć od prodavača ili iskusnog radijskog, odnosno TV tehničara.

Napomena: proizvođač nije odgovoran za bilo kakve promjene ili modifikacije koje strana odgovorna za usklađenost nije izričito odobrila. Takve preinake mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za rukovanje opremom.

IZJAVA O SUKLADNOSTI DOBAVLJAČA FCC SDOC-A

BUYDEEM | OUTIN ovime izjavljuje da je ova oprema u skladu s pravilima FCC-a.

Izjava o sukladnosti može se pronaći u odjeljku za podršku na našoj internetskoj stranici, dostupnoj na outin.com.

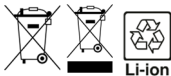
Izjava IC-a

Ovaj uređaj sadrži odašiljač(e)/prijemnik (e) izuzet (e) od licence koji su u skladu s RSS-ovima za inovacije, znanost i gospodarski razvoj Kanade koji su izuzeti od licence.

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima: (1) Ovaj aparat ne smije uzrokovati štetne smetnje. (2) Ovaj uređaj mora biti u mogućnosti raditi i u uvjetima smetnji, uključujući i smetnje koje mogu izazvati neželjeni način rada. Promjene ili izmjene koje nije izričito odobrila strana odgovorna za poštivanje pravila mogu poništiti ovlaštenje korisnika za upravljanje uređajem.

Obavijest o okolišu

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji se može reciklirati. Radi zaštite okoliša, nemojte odlagati kućanski otpad, već ga za recikliranje odnesite na mjesta za prikupljanje električnog otpada koja su osigurana u vašoj zemlji.



Ovi simboli znače da se morate pridržavati Pravilnika o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) i Pravilnika o otpadnim baterijama i akumulatorima prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegove električne i elektroničke dodatne opreme. Proizvod se ne smije odlagati kao kućni otpad i treba ga dostaviti u odgovarajuće postrojenje za prikupljanje radi recikliranja. Pravilno odlaganje i recikliranje pomažu u zaštiti prirodnih resursa, ljudskog zdravlja i okoliša. Za više informacija o odlaganju i recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnoj općini, službi za odlaganje ili trgovini u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

DIO A: RUKOVANJE

1. Rukovanje mora najmanje uključivati uklanjanje svih tekućina i kiselina.
2. Rukovanje i svako skladištenje, uključujući privremeno skladištenje, u objektima za obradu odvija se na mjestima s nepropusnim površinama i odgovarajućim pokrovom otpornim na vremenske uvjete ili u odgovarajućim spremnicima.

DIO B: RECIKLIRANJE

3. Postupci recikliranja moraju postići sljedeće minimalne učinkovitosti recikliranja:

(a) recikliranje 65 % prosječne težine olovnih baterija i akumulatora, uključujući recikliranje sadržaja olova u najvećoj mjeri koja je tehnički izvediva uz izbjegavanje prekomjernih troškova; (b) recikliranje 75 % prosječne težine nikal-kadmijevih baterija i akumulatora, uključujući recikliranje sadržaja kadmija u najvećoj mjeri koja je tehnički izvediva uz izbjegavanje prekomjernih troškova; i (c) recikliranje 50 % prosječne težine ostalih otpadnih baterija i akumulatora.

Baterije, akumulatori i gumbaste ćelije koje sadrže više od 0,0005 % žive, više od 0,002 % kadmija ili više od 0,004 % olova, moraju biti označene kemijskim simbolom za dotični metal: Hg, Cd ili Pb. Simbol koji označava sadržaj teških metala ispisuje se ispod simbola prikazanog u Prilogu II i pokriva površinu od najmanje jedne četvrtine veličine tog simbola.

Informacije za uređaje s baterijom koja se ne može ukloniti: u normalnim ili abnormalnim radnim uvjetima, kao i u slučaju jednog kvara, napon punjenja i struja ne smiju prelaziti njihove maksimalne dopuštene vrijednosti. Ako temperatura baterije premaši maksimalnu dopuštenu temperaturu, uređaj će se u nenormalnim uvjetima prestati puniti. Ako temperatura baterije padne ispod minimalne dopuštene temperature tijekom punjenja, tada će, u nenormalnim uvjetima, struja biti ograničena.

BUYDEEM | OUTIN zadržava pravo izmjene uređaja i izmjene i dopune ovog dokumenta bez prethodne obavijesti korisnicima. Jamstveni rok i vijek trajanja je 2 godine od datuma prodaje uređaja u maloprodaji. Podaci o proizvođaču: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Zaštitni znak OUTIN pripada društvu Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., a korišten je od strane društva BUYDEEM pod licencom. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju. **Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.**

A termék használata során, különösen gyermekek jelenlétében, mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ÖSSZES UTASÍTÁST

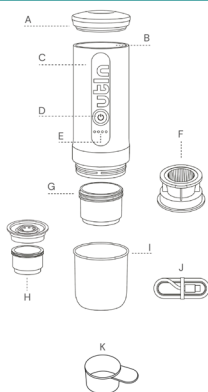
Figyelmeztetés

A személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

- Kizárólag a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja a terméket; más, nem ajánlott használat, tüzet, áramütést, vagy sérülést okozhat.
- A terméket 12 év alatti gyermekek elől elzárva kell tartani. Ez a termék NEM gyermekeknek készült.
- Ezt a terméket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha tevékenységüket felügyelik, vagy ha felkészítést kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- NE nyissa fel, szerkezetileg ne módosítsa, ne fúrja ki, ne sértse meg és ne szedje szét a terméket vagy annak akkumulátorát, nehogy az akkumulátor felmelegedjen vagy mérgező, vagy veszélyes anyagokat szabadítson fel.
- NE ejtse le, ne dobja el a készüléket.
- NE használjon sérült készüléket.
- NE kísérelje meg saját kezűleg kinyitni és megjavítani a terméket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.
- NE lépje túl a víztartály maximális kapacitását. Amikor vizet tölt a tartályba, ne lépje túl a megengedhető maximális vízszintet jelző vonalat.
- NE tegyen gyümölcslevet, tejet vagy ivóvizen kívüli más folyadékot a víztartályba.
- Tartsa tűztől távol a terméket, és NE tegye ki közvetlen napfény vagy magas hőmérséklet hatásának.
- NE tegye a terméket és annak akkumulátorát mikrohullámú sütőbe vagy indukciós tűzhelyre.
- NE merítse a termék fődarabját vízbe vagy bármilyen folyadékba.
- NE mossa a termék fődarabját mosogatógépbe.
- Tisztításkor törölje le a termék fődarabját nedves ruhával.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, tölts fel és merítse le az akkumulátorát háromhavonta egyszer.
- A kapszula behelyezése vagy a kávé hozzáadása után, a vízszivárgás megakadályozása érdekében, győződjön meg arról, hogy a szűrő elég szorosan van becsavarva.
- Amikor eltávolítja a szűrőt, óvakodjon a gőz és a forró víz okozta égési sérülésektől.
- A töltés befejezése után húzza ki a termék csatlakozóját az áramforrásból.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a töltőadapter megfelel az 5,0 V / 3,0 A értéknek.

ŐRIZZE MEG EZT AZ UTASÍTÁSOKAT TARTALMAZÓ KÉZIKÖNYVET

A termék alkotórészeinek megnevezése



A – Fedél, B – Víztartály, C – Test (fődarab), D – Nyomógomb, E – LED kijelzők, F – Kapszula adapter, G – Portaszűrő, H – Őrölt kávé szűrőkosár és zuhanyfej, I – Kávécscsésze, J – USB (C) kábel, K – Kanál őrölt kávéhoz.

Töltési útmutató

1. Kérjük, hogy az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a gép akkumulátora teljesen fel van töltve.
2. Ha a jelzőfények villognak és a gép 3-szor sípol működés közben, ez azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és fel kell tölteni.
3. Távolítsa el a gumisapkát az USB (C) töltőportról. A gép tölthető adapteren keresztül, vagy telefontöltőről, vagy power bankról stb., amennyiben paramétereik 5,0 V / 3,0 A. A töltés automatikusan leáll, ha az akkumulátor feltöltődött. Kérjük, töltés után válassza le a készüléket az áramforrásról.
4. Javasoljuk, hogy a csomagban található eredeti töltőkábelt használja.
5. A gép nem működik töltés közben.
6. A rossz minőségű adapterek és kábelek hosszabb töltési időt, töltési sikertelenséget vagy akár a készülék károsodását is okozhatják.

Használat

Kávéfőzés kávékapszulával



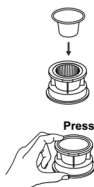
Olvassa el a jelen kézikönyv útmutatásait

1.



Távolítsa el a portaszűrőt és a kapszula adaptert.

2.



Nyomja be határozottan a kapszulát a kapszulaadapterbe. Győződjön meg arról, hogy a kapszula az adapter aljához van nyomva.

3.



Helyezze be a kapszulaadaptert a portaszűrőbe (alumínium oldalával lefelé).

4.



Csavarja vissza szorosan a portaszűrőt a készülék fődarabjára (testre).

5.



Rögzítse a kávéscsészét a fődarabhoz; győződjön meg arról, hogy az egész gép stabil, sík felületre van helyezve.

6.



Nyissa ki a felső fedelet, öntsön vizet a készülékbe, és tegye vissza a fedelet.

* Egy szabványos, 30 ml-es csésze eszpresszó kávéhoz 50 ml vizet ajánlott használni.

7.



Nyomja meg a gombot a főzés megkezdéséhez:

- Hideg víz esetén: nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig, amíg hangjelzést nem hall. A fűtési idő legfeljebb 200 másodperc. Az extrakció (kávéfőzet kinyerés) a második hangjelzés után kezdődik.
- Forró víz esetén: kétszer nyomja meg, vagy nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig a kávé kivonás azonnali elindításához.

Kávéfőzés őrölt kávéval



Olvassa el a jelen kézikönyv vonatkozó részét

1.



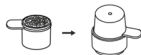
Vegye ki a portaszűrőt és az adaptert.

2.



Vegye ki az őrölt kávé szűrőkosarát, és távolítsa el a kávéfőző zuhanyfejet.

3.



Vegyen ki egy teli kanál őrölt kávé (kb. 6–8 g), majd tegye az őrölt kávé a szűrőkosárba.

4.



A kanállal erősen tömörítse az őrölt kávé, amíg a kosár 80 %-ban megtelik.

5.



Helyezze vissza a zuhanyfejet a szűrőkosárba és a szűrőkosarat a portaszűrőbe úgy, hogy a zuhanyfej felfelé nézzen.

6.



Csavarja vissza a szűrőt szorosan a fődarabjára (készülék testre).

7.



Csatlakoztassa a kávéscsészét a fődarabhoz (készülék testhez); győződjön meg róla, hogy az egész gép stabil, sík felületre van helyezve.

8.



Nyissa ki a felső fedelet, öntse bele a vizet, és tegye vissza a fedelet.

* Egy szabványos, 30 ml-es csésze eszpresszó kávéhoz 50 ml vizet ajánlott használni.

9.



Nyomja meg a gombot a kávéfőzés indításához:

a) Hideg víz esetén: tartsa lenyomva a gombot 2 s, amíg hangjelzést nem hall. A fűtési idő legfeljebb 200 s. Az extrakció a második hangjelzés után kezdődik.

b) Meleg víz esetén: a kávé kivonás azonnali elindításához nyomja meg egymás után kétszer a gombot, vagy tartsa azt lenyomva 5 s-ig.

Gombkezelési útmutató

Egyszeri megnyomás

- Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszer a gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.
- Működés közben egyszer nyomja meg a gombot a főzési folyamat leállításához.

Kétszer történő megnyomás / Egyszer történő megnyomás és lenyomva tartás 5 másodpercig

- Nyomja meg kétszer a gombot, vagy nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig, hogy azonnal elindítsa az extrakciós folyamatot (forró víz esetén).

Nyomja meg a gombot és tartsa lenyomva 2 másodpercig

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig a fűtési folyamat elindításához (hideg víz esetén). Ha a fűtés befejeződött (a víz hőmérséklete 92 °C felett van), az extrakciós folyamat automatikusan elindul.

Útmutató a LED-es kijelzőhöz

A LED-lámpák az akkumulátor százalékos feltöltöttségi szintjét jelzik.

- Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszer a gombot az akkumulátor feltöltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.
- Töltés közben a LED-ek villogva jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét. Teljesen feltöltve mind a 4 lámpa 1 percig világít, majd kikapcsol.
- Akkumulátor feltöltöttségi szint:

1 lámpa világít	2 lámpa világít	2 lámpa világít	2 lámpa világít
25 %	50 %	75 %	100 %

A LED-lámpák jelzik az aktuális vízhőmérsékletet a fűtési folyamat során.

- Valós idejű vízhőmérséklet-jelzés fűtés közben:

1 lámpa világít	2 lámpa világít	3 lámpa világít	4 lámpa világít
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Tisztítás és karbantartás

A készüléktest külső részének tisztítása

- A napi karbantartás során, a por és a szennyeződések eltávolítására, törölje le a terméket nedves ruhával.
- Tisztítsa meg a készülék külsejét szivaccsal és tisztítószerrel, majd a készüléktestet alaposan törölje át, hogy száraz legyen. Győződjön meg arról, hogy a töltőporton rajta van a gumisapka.
- NE merítse vízbe a készülék fődarabot.
- NE mossa le a készülék fődarabot folyó víz alatt. A készülék fődarabon kívül minden más alkatrész mosható.

Belső részek tisztítása

- Szerelje szét az alsó levehető részeket.
- Töltse fel vízzel a víztartályt.
- Nyomja meg kétszer a gombot, hogy a víz átfolyjon a gép belsejébe.

* Minden használat előtt javasolt a készüléktest belső részének tisztítása (kapszula vagy őrölt kávé jelenléte nélkül), ami egyben megakadályozza a főzés során esetlegesen fellépő meghibásodást is.

Levehető alkatrészek tisztítása

1. Minden levehető alkatrész, beleértve a kávécsészét, a portafiltert, a kapszulaadaptert, az őrölt kávészűrő kosarat, a zuhanyfejet és a felső fedelet, folyó vízzel lemosható.
2. Tisztítás előtt távolítsa el a levehető részeket a (fő) készülékestről.

Karbantartási tanácsok

1. Kérjük, minden használat után tisztítsa meg a gépet és annak részeit. Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész tiszta és száraz.
2. A gépet hűvös és száraz helyen tárolja. Hosszú időtartamú tárolás esetén rendszeresen töltsse fel az akkumulátort.

Hibaelhárítás

Extraktációs hiba (a kávé nem jön ki)

Lehetséges ok	Javasolt megoldás
Belső légnyomás	1. módszer: 1) Vegye ki a portaszűrőt a készülékből. 2) Üritse ki a víztartályt, és fordítsa fejjel lefelé a készüléket. 3) Öntsön egy kis hideg vizet a vízkivezetőbe. 4) A légnyomás feloldásához nyomja meg kétszer a gombot, és a víz távozik.
	2. módszer: 1) Vegye ki a portaszűrőt a készülékből. 2) Töltsse meg a víztartályt hideg vízzel. 3) Néhányszor enyhén nyomja meg a vízkivezetőt, hogy a nyomás megszűnjön. 4) Nyomja meg kétszer a gombot, és a víz átfolyik a gépen.
	Kérjük, tekintse meg a javasolt videót. 
A kávé túl finomra van őrölve	Használjon durvább őrlésű kávé.
Túl sok kávé van a szűrőkosárban	Csökkentse a kávé mennyiségét. Legfeljebb 8 g kávé használata ajánlott.
Túl erősen lett tömörítve a kávé	Távolítson el annyi kávé, hogy a szűrőkosár körülbelül 80 %-ban legyen megtelve.

A gép leállt

Sípoló hang állapot	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
—	A gép az akkumulátor töltési folyamat alatt nem használható.	Várja meg, amíg a töltési folyamat befejeződik, vagy amíg legalább 2 LED-lámpa kigyullad.
Egy csipogás (egy sípszó)	Alacsony töltöttségű (lemerült) akkumulátor. Nyomja meg a gombot az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.	Töltsse fel az akkumulátort.
Két csipogás (két sípszó)	Az akkumulátor túlmelegedés elleni védelem aktiválva van.	Várjon 5 percet, mielőtt elkészíti a következő csésze kávé.
Három csipogás (három sípszó)	A (túl)forralás-száradás elleni védelem aktiválva van.	Működés előtt győződjön meg arról, hogy van-e víz a víztartályban.
Nincs sípolás (hangjelzés) villogó fényekkel	A rövidzárlat/nyitott áramkör elleni védelem aktiválva. Az első és a negyedik kijelző egyszerre világít, majd a második és a harmadik.	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

Kevés hab a kávé

Főzési módszer	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
Őrölt kávé	A kávébab vagy az előre őrölt kávé nem friss.	Használjon frissen pörkölt kávébabot vagy friss, előzetesen őrölt kávé.
	A kávé túl durvára őrölt.	Használjon finomabb őrlésű kávé.
	Kevés őrölt kávé van a szűrőkosárban.	Növelje a kávé mennyiségét. Legalább 6 g kávé használata ajánlott.
Kávékapszulák	A kávékapszulák nem frissek.	A kávékapszulákat a lejáratási időn belül használja fel.
	A kapszula nincs megfelelően betéve.	Nyomja a kapszulát szilárdan a kapszulaadapterbe. Helyezze be megfelelően a kapszulaadaptert a portafilterbe.

Vízszivárgás működés közben

Lehetséges ok	Javasolt megoldás
A portaszűrő nincs elég szorosan becsavarva.	Kövesse a jelen kézikönyv utasításait, győződjön meg arról, hogy a kapszula/szűrőkosár megfelelően felszerelt, és a portafilter szorosan felcsavarozott.
A zuhanyfej nincs megfelelően felszerelve.	Ügyeljen arra, hogy őrölt kávé használata esetén megfelelően szerelje fel a zuhanyfejet.

Nincs fűtés

Jelzőfény állapota	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
Forgó villogó fény	A gombot túl sokáig tartotta lenyomva. Ha 5 másodpercig nyomva tartja, akkor közvetlenül aktiválja a kávé kivonási (lefőzési) programot (a dupla gombnyomással egyenértékű).	Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig. Egy hangjelzés után megkezdődik a fűtési folyamat, amely legfeljebb 200 másodpercig tart.

Nincs töltés

A részletekért olvassa el a "Töltési útmutató" című részt.

Kérjük, tekintse meg a videót.	
--------------------------------	---

Lépjen kapcsolatba velünk

Mivel előfordulhat, hogy nem láttuk előre a készülék valamennyi felhasználási módját, előforduló problémáit, probléma esetén, vagy ha egyszerűen további információra van szüksége, vagy tanácsot kér, kérjük, forduljon segítségért az ügyfélszolgálathoz support@outin.com.

Műszaki adatok

Termék neve	Nano hordozható eszpresszó kávéfőző
Modell	OTEM-01-CG (hangulatos zöld) OTEM-01-MY (érett sárga) OTEM-01-OW (zabfehér)
Méretek (Hosszúság × Szélesség × Magasság)	70×70×230 mm
Víztartály térfogat	Legfeljebb 80 ml
Őrölt kávé tartály kapacitása	Legfeljebb 8 g
Anyaga	Élelmiszer csomagolásra alkalmas műanyag és SUS 304 rozsdamentes acél
Bemenet	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (max.)
Akkumulátor	lítium-ion, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Akkumulátor töltési idő	Legfeljebb 4 óra
Kávéfőzési kapacitás egy akkumulátor feltöltéssel	Hideg víz esetén: legfeljebb 5 csésze Forró víz esetén: legfeljebb 200 csésze
Zajszint (1,5 m távolságra)	60 dB (A)
Vízállóság	IPX4
Extrakciós nyomás	20 bar
Fűtési hőmérséklet (a víz felmelegítése milyen hőmérsékletre történik)	Legfeljebb 96 °C (205 °F)
Kapszula kompatibilitás	Nespresso regular
Kábel	USB (C), 0,8 m
Nettó tömeg	670 g
Üzemeltetési feltételek	Hőmérséklet -10...+60 °C, relatív páratartalom ≤ 45 %.

EU/Egyesült Királyság megfelelés



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.

Megfelelőségi nyilatkozat

A BUYDEEM | OUTIN kijelenti, hogy ez a vezeték nélküli eszköz megfelel a 2014/30/EU irányelvnek.
A BUYDEEM | OUTIN EU képviselője a ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.
RoHS irányelv
A készülék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS irányelvet is, amely a 2011/65/EU irányelv, korlátozás alá eső anyagok jegyzékét tartalmazó II. mellékletének módosításait tartalmazza.

FCC (USA Szövetségi Kommunikációs Bizottság) megfelelőségi nyilatkozat

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részében foglaltaknak.

A működés a következő két feltételhez kötött: (1) Az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és (2) az eszköznek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is.

FCC FIGYELMEZTETÉS

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részében foglaltaknak.

A működés a következő két feltételhez kötött: (1) Az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és (2) az eszköznek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is.

Megjegyzés: ezt a berendezést tesztelték, és megállapították, hogy megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek, az FCC-szabályok 15. részében foglaltak szerint. Ezeket a határértékeket úgy tervezték, hogy azok lakóépületben ésszerű védelmet nyújtsanak a káros interferenciával szemben. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát termel, használ és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a rádió kommunikációban.

Ennek megfelelően nincs garancia arra, hogy egy adott berendezésben nem lép fel interferencia a készülék használatára miatt. Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízió vételben, ami a berendezés ki- és bekapcsolásával megállapítható, a felhasználónak meg kell próbálnia az interferenciát az alábbi intézkedések közül egy vagy több intézkedés alkalmazásával orvosolni:

1. Változtassa meg az vevőantenna helyzetét vagy tegye egy másik helyre.
2. Növelje meg a berendezés (kávéfőző) és a vevőkészülék közötti távolságot.
3. Csatlakoztassa a berendezést (kávéfőzőt) egy olyan konnektorba, amelyik más áramkörön van, mint amelyikhez a rádió/tv készülék csatlakozik.
4. Forduljon az eladóhoz, kereskedőhöz vagy egy tapasztalt rádió/TV-technikushoz segítségért.

Megjegyzés: a megfelelően igazoló személy nem felelős olyan változtatásokért vagy módosításokért, amelyeket, mint a megfelelőésért felelős fél, nem hagyott jóvá egyértelműen. Az ilyen módosítások érvényteleníthetők a felhasználónak a berendezés üzemeltetésére vonatkozó jogosultságát.

FCC SZÁLLÍTÓI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A BUYDEEM | OUTIN ezennel kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel az FCC-szabályoknak.

A megfelelőségi nyilatkozat megtekinthető weboldalunk támogatási részében, amely az outin.com oldalon érhető el.

IC (Industry Canada) tanúsítás

Ez az eszköz olyan engedélymentes adó(ka)t/vevő(k)et, vagy azok alkotóelemeit tartalmazza, amelyek megfelel(nek) a Kanadai Innovációs, Tudomány- és Gazdaságfejlesztési Hatóság rádiószabvány specifikációjának.

Az üzemeltetés a következő két feltételhez kötött: (1) Ez a készülék nem okozhat interferenciát (2) A készüléknek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát is. A megfelelőségért felelős fél által nem jóváhagyott bármilyen változtatás vagy módosítás érvénytelenítheti a felhasználónak a berendezés üzemeltetésére vonatkozó jogosultságát.

Környezetvédelmi közlemény

A termék elemeket (akkumulátorokat) és/vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. Környezetvédelmi okokból ne dobja ki az elektromos hulladékot, mint háztartási hulladékot, hanem újrahasznosítás céljából vigye el az országában biztosított elektromos hulladékgyűjtő pontok egyikére.



Ezek a szimbólumok azt jelentik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. A terméket nem szabad háztartási hulladékként kidobni, hanem újrahasznosítás céljából megfelelő gyűjtőhelyre kell szállítani. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelméhez. A termék ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, az ártalmatlanítást végző szolgáltatóhoz, vagy ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta.

A. RÉSZ: KEZELÉS

1. A kezelésnek minimum az összes folyadék és sav eltávolítását magában kell foglalnia.
2. A kezelést és minden tárolást, beleértve az ideiglenes tárolást is, a kezelő / tároló létesítményekben vízhatlan felülettel és megfelelő időjárásálló borítással ellátott helyeken vagy megfelelő tartályokban kell végezni.

B. RÉSZ: ÚJRAHASZNOSÍTÁS

3. Az újrahasznosítási folyamatoknak a következő minimális újrahasznosítási hatékonyságot kell elérniük: (a) az ólom-savas elemek és akkumulátorok 65 %-os átlagos tömegarányú újrafeldolgozása, beleértve az ólomtartalom olyan mértékű újrafeldolgozását is, amely technikailag a lehető legnagyobb mértékben megvalósítható, túlzott ráfordítási költségek nélkül; (b) a nikkelt-kadmium elemek és akkumulátorok 75 %-os átlagos tömegarányú újrafeldolgozása, beleértve a kadmiumtartalom olyan mértékű újrafeldolgozását is, amely technikailag a lehető legnagyobb mértékben megvalósítható, túlzott ráfordítási költségek nélkül; és (c) az egyéb hulladék elemek és akkumulátorok tömegének átlagosan 50 %-os újrafeldolgozása.

A 0,0005 %-nál több higanyt, 0,002 %-nál több kadmiumot vagy 0,004 %-nál több ólmot tartalmazó elemeket, akkumulátorokat és gombaelemeket az adott fém kémiai jelével kell jelölni: Hg, Cd vagy Pb. A nehézfém-tartalmat jelző szimbólumot a II. mellékletben szereplő jelzés alatt kell feltüntetni, az alá kell nyomtatni, és a szimbólum nagysága a jelzés méretének legalább egynegyede kell, hogy legyen.

Információ a nem cserélhető akkumulátorral rendelkező készülékekre vonatkozóan: normál vagy akár rendellenes működési körülmények között is, valamint egyszeri meghibásodás esetén, a töltési feszültség és áram nem haladhatja meg a maximálisan megengedett értékeket. Ha az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a megengedett maximális hőmérsékletet, akkor rendellenes működési körülmények között a készülék leállítja a töltést. Ha az akkumulátor hőmérséklete töltés közben a minimálisan megengedett hőmérséklet alá csökken, akkor rendellenes működési körülmények között az áram nagysága korlátozva lesz.

A BUYDEEM | OUTIN fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül. A garanciaidő és az élettartam a készülék kiskereskedelmi értékesítésétől számított 2 év. A gyártó adatai: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Kínában készült. Ez ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. Az OUTIN védjegy a Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd tulajdonában van, és a BUYDEEM licenc alapján használja. A csomagoláson feltüntetett a gyártás dátumát. **Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.**

Quando si utilizza il prodotto, soprattutto in presenza di bambini, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO

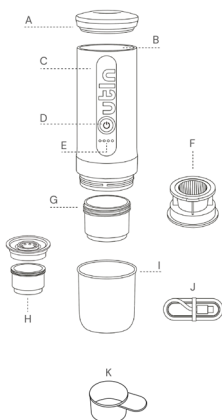
Avvertenza

Per ridurre il rischio di lesioni alle persone:

- Utilizzare questo prodotto solo come descritto nel manuale dell'utente; altri usi non raccomandati possono causare incendio, scosse elettriche o lesioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 12 anni. Questo prodotto **NON** è destinato all'uso da parte dei bambini.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sono state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.
- **NON** aprire, modificare, perforare, danneggiare o smontare il prodotto o la sua batteria per evitare che la batteria si surriscaldi o rilasci sostanze tossiche o pericolose.
- **NON** far cadere o lanciare il dispositivo.
- **NON** utilizzare un dispositivo danneggiato.
- **NON** tentare di aprire e riparare il prodotto da soli, poiché ciò invaliderà la garanzia.
- **NON** superare la capacità massima del serbatoio dell'acqua. Quando si aggiunge acqua al serbatoio, non superare la linea di livello massimo dell'acqua.
- **NON** mettere succo, latte o qualsiasi liquido diverso dall'acqua potabile nel serbatoio dell'acqua.
- Tenere il prodotto lontano dal fuoco e **NON** esporlo alla luce diretta del sole o a temperature elevate.
- **NON** mettere il prodotto e la sua batteria nei forni a microonde o su piani cottura a induzione.
- **NON** immergere il corpo principale del prodotto in acqua o in qualsiasi tipo di liquido.
- **NON** lavare il corpo principale del prodotto in lavastoviglie.
- Per pulire il prodotto, pulire il corpo principale con un panno umido.
- Se il prodotto non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, caricarlo e scaricarlo una volta ogni tre mesi.
- Dopo aver inserito la capsula o aggiunto il caffè macinato, assicurarsi che il portafiltro sia avvitato abbastanza stretto per prevenire perdite d'acqua.
- Quando si rimuove il portafiltro dopo l'estrazione, fare attenzione al vapore e al rischio di scottature con acqua calda.
- Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione dopo che la carica sia completata.
- Assicurarsi che l'adattatore di carica sia conforme a 5,0 V / 3,0 A.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Nome delle parti



A – Coperchio, B – Serbatoio dell'acqua, C – Corpo, D – Pulsante, E – Indicatori LED, F – Adattatore per capsule, G – Portafiltro, H – Cestello filtro per caffè macinato e doccetta, I – Tazza da caffè, J – Cavo USB (C), K – Cucchiaio per caffè macinato.

Guida alla ricarica

1. Assicurarsi che la macchina sia completamente carica prima del primo utilizzo.
2. Quando le luci lampeggiano e la macchina emette 3 segnali acustici durante il funzionamento, la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
3. Rimuovere il tappo di gomma dalla porta di ricarica USB (C). La macchina può essere caricata tramite un adattatore o un caricabatterie per telefono, power bank ecc., compatibili con 5,0 V / 3,0 A. La ricarica si interromperà automaticamente quando la batteria sarà piena. Si prega di scollegare il dispositivo dopo la ricarica.
4. È consigliato utilizzare il cavo di ricarica originale fornito nella confezione.
5. La macchina non può funzionare durante la ricarica.
6. Adattatori e cavi di bassa qualità possono causare tempi di ricarica più lunghi, fallimento della ricarica o anche danneggiamento del dispositivo.

Modalità d'utilizzo

Preparazione con capsula di caffè



Guarda il tutorial

1.

↓
2.

Press
- 3.

Rimuovere il portafiltro e l'adattatore per capsule.

Spingere risolutamente la capsula nell'adattatore per capsule. Assicurarsi che la capsula sia premuta sul fondo dell'adattatore.

Inserire l'adattatore per capsule nel portafiltro (lato in alluminio rivolto verso il basso).

4.



Avvitare saldamente il portafiltro sul corpo principale.

5.



Fissare la tazza da caffè al corpo principale; assicurarsi che l'intera macchina sia posizionata su una superficie stabile e piana.

6.



Aprire il coperchio superiore, versare l'acqua e rimettere il coperchio.

* Per una tazza da espresso standard da 30 ml, si consiglia di usare 50 ml di acqua.

7.



Premere il pulsante per avviare l'erogazione:

- Per l'acqua fredda: tenere premuto il pulsante per 2 secondi fino a sentire un bip. Il tempo di riscaldamento è fino a 200 s. L'estrazione inizia dopo il secondo bip.
- Per l'acqua calda: premere due volte o tenere premuto il pulsante per 5 secondi per avviare immediatamente l'estrazione.

Preparazione con caffè macinato



Guardare il tutorial

1.



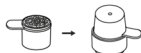
Rimuovere il portafiltro e l'adattatore.

2.



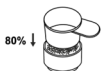
Prendere il cestello del filtro per caffè macinato e rimuovere la doccetta.

3.



Caricare un cucchiaino pieno di caffè macinato (circa 6-8 g), quindi trasferire il caffè macinato nel cestello del filtro.

4.



Pressare saldamente il caffè macinato con il fondo del cucchiaino fino a riempire l'80 % del cestello.

5.



Reinserire la doccetta nel cestello del filtro e il cestello del filtro nel portafiltro con la doccetta rivolta verso l'alto.

6.



Riavvitare saldamente il portafiltro sul corpo principale.

7.



Collegare la tazza da caffè al corpo principale; assicurarsi che l'intera macchina sia posizionata su una superficie stabile e piana.

8.



Aprire il coperchio superiore, versare l'acqua e rimettere il coperchio.
* Per una tazza da espresso standard di 30 ml, si consiglia di utilizzare 50 ml di acqua.

9.



Premere il pulsante per iniziare:
a) Per acqua fredda: premere e tenere premuto il pulsante per 2 s fino a quando non si sente un bip. Il tempo di riscaldamento è fino a 200 s. L'estrazione inizierà dopo il secondo bip.
b) Per acqua calda: premere due volte o tenere premuto il pulsante per 5 s per avviare l'estrazione immediatamente.

Guida all'uso del pulsante

Pressione singola

- In modalità standby, premere il pulsante una volta per controllare il livello della batteria.
- Durante il funzionamento, premere il pulsante una volta per fermare il processo di erogazione.

Doppia pressione / pressione prolungata per 5 secondi

- Premere il pulsante due volte o tenerlo premuto per 5 secondi per avviare immediatamente il processo di estrazione (per acqua calda).

Pressione prolungata per 2 secondi

- Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per avviare il processo di riscaldamento (per acqua fredda). Al termine del riscaldamento (la temperatura dell'acqua è superiore a 92 °C), il processo di estrazione inizierà automaticamente.

Guida agli indicatori LED

Le luci LED indicano la percentuale del livello di batteria

- In modalità standby, premere il pulsante una volta per controllare il livello della batteria.
- Durante la carica, i LED lampeggeranno mostrando il livello della batteria. Quando è completamente carica, tutte le 4 luci rimarranno accese per 1 minuto prima di spegnersi.
- Livello della batteria:

1 luce	2 luci	3 luci	4 luci
25 %	50 %	75 %	100 %

Le luci LED indicano la temperatura attuale dell'acqua durante il processo di riscaldamento

- Indicazione in tempo reale della temperatura dell'acqua durante il riscaldamento:

1 luce	2 luci	3 luci	4 luci
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Pulizia e manutenzione

Pulizia esterna

- Per la manutenzione quotidiana, pulire il prodotto con un panno umido per rimuovere polvere o sporco.
- Pulire l'esterno del dispositivo con una spugna e detergente, asciugare accuratamente il corpo per mantenerlo asciutto. Assicurarsi che la porta di ricarica sia protetta dal tappo di gomma.
- NON immergere il corpo principale in acqua.
- NON lavare il corpo principale direttamente con acqua corrente. Tutte le altre parti sono lavabili oltre al corpo principale.

Pulizia interna

- Smontare le parti inferiori rimovibili.
- Riempire il serbatoio d'acqua con acqua.
- Premere due volte il pulsante per far scorrere l'acqua attraverso l'interno della macchina.

* Si consiglia la pulizia interna prima di ogni utilizzo (senza capsule o caffè macinato), il che previene anche la mancata resa dell'erogazione.

Pulizia delle parti rimovibili

1. Tutte le parti rimovibili, inclusi la tazza da caffè, il portafiltro, l'adattatore per capsule, il cestello filtro per caffè macinato, il filtro a doccia e il coperchio superiore, possono essere lavati con acqua corrente.
2. Prima della pulizia, rimuovere le parti rimovibili dal corpo principale.

Consigli per la manutenzione

1. Pulire la macchina e le sue parti dopo ogni utilizzo. Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporle.
2. Conservare la macchina in un ambiente fresco e asciutto. In caso di conservazione a lungo termine, caricare regolarmente la batteria.

Risoluzione dei problemi

Mancata estrazione (il caffè non esce)

Possibile causa	Soluzione consigliata
Pressione dell'aria interna	Metodo 1: 1) Rimuovere il portafiltro dal dispositivo. 2) Svuotare il serbatoio dell'acqua e capovolgere il corpo. 3) Versare un po' d'acqua fredda nell'uscita dell'acqua. 4) Premere due volte il pulsante per sbloccare la pressione dell'aria e l'acqua uscirà.
	Metodo 2: 1) Rimuovere il portafiltro dal dispositivo. 2) Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda. 3) Premere leggermente l'uscita dell'acqua alcune volte per rilasciare la pressione. 4) Premere due volte il pulsante e l'acqua fluirà attraverso la macchina.
	Si prega di controllare il video di riferimento. 
Caffè macinato troppo finemente	Utilizzare caffè macinato con granuli più consistenti.
Troppo caffè nel cestello del filtro	Ridurre la quantità di caffè. Si consiglia di non utilizzare più di 8 g di caffè.
Caffè pressato troppo fermamente	Pressare il caffè fino a riempire il filtro all'80 % circa.

La macchina ha smesso di funzionare

Stato del segnale acustico	Possibile causa	Soluzione consigliata
—	La macchina non può essere utilizzata durante il processo di ricarica.	Attendere che il processo di ricarica sia completato o che almeno 2 LED siano accesi.
Un segnale acustico	Batteria scarica. Premere il pulsante per controllare il livello della batteria.	Ricaricare la batteria.
Due segnali acustici	La protezione da surriscaldamento della batteria è attivata.	Attendere 5 minuti prima di preparare la tazza successiva.
Tre segnali acustici	La protezione da funzionamento a secco è attivata.	Assicurarsi che ci sia acqua nel serbatoio prima di operare.
Nessun segnale acustico con luci lampeggianti	La protezione da corto circuito / circuito aperto è attivata. Il primo e il quarto indicatore si accendono contemporaneamente, seguiti dal secondo e dal terzo.	Contattare l'Assistenza Clienti.

Poca crema

Metodo di preparazione	Possibile causa	Soluzione consigliata
Caffè macinato	I chicchi di caffè o il caffè pre-macinato non sono freschi.	Utilizzare chicchi di caffè tostati di recente o caffè pre-macinato fresco.
	Il caffè è macinato troppo grossolanamente.	Utilizzare caffè macinato più finemente.
	Troppo poco caffè macinato nel filtro.	Aumentare la quantità di caffè. Si consiglia di utilizzare almeno 6 g di caffè.
Capsule di caffè	Le capsule di caffè non sono fresche.	Utilizzare capsule di caffè entro la data di scadenza.
	La capsula non è installata correttamente.	Spingere fermamente la capsula nell'adattatore per capsule. Installare l'adattatore per capsule nel portafiltro correttamente.

Perdite d'acqua durante il funzionamento

Possibile causa	Soluzione consigliata
Il portafiltro non è avvitato abbastanza stretto.	Seguire le istruzioni, assicurarsi che la capsula/il filtro sia installato correttamente e che il portafiltro sia avvitato saldamente.
La doccetta non è installata correttamente.	Assicurarsi di installare correttamente la doccetta quando si utilizza caffè macinato.

Non si riscalda l'acqua

Stato della spia luminosa	Possibile causa	Soluzione consigliata
Luce lampeggiante rotante	Il pulsante è stato premuto troppo a lungo. Se tenuto premuto per 5 s, attiverà direttamente il programma di estrazione (equivalente alla doppia pressione).	Tenere premuto il pulsante per 2 s. Dopo un segnale acustico, inizia il processo di riscaldamento che richiede fino a 200 s.

Non si ricarica

Si prega di fare riferimento alla sezione "Guida alla ricarica" per i dettagli.

Si prega di controllare il video di riferimento.



Contattaci

Poiché potremmo non aver previsto tutti gli usi dell'elettrodomestico, se hai bisogno di ulteriori informazioni, in caso di problemi o semplicemente per chiedere consiglio, contatta l'Assistenza Clienti support@outin.com per ricevere aiuto.

Specifiche

Nome del prodotto	Macchinetta per espresso portatile Nano
Modello articolo	OTEM-01-CG (verde palude) OTEM-01-MY (giallo delicato) OTEM-01-OW (avena bianca)
Dimensioni (LxPxA)	70x70x230 mm
Capacità serbatoio acqua	Fino a 80 ml
Capacità contenitore caffè macinato	Fino a 8 g
Materiale	Plastica per alimenti e SUS 304
Ingresso	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (max.)
Batteria	Ioni di litio, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Tempo di ricarica	Fino a 4 h
Capacità di erogazione con una singola carica	Per acqua fredda: fino a 5 tazze Per acqua calda: fino a 200 tazze
Livello di rumore (a una distanza di 1,5 m)	60 dB (A)
Impermeabilità	IPX4
Pressione di estrazione	20 bar
Temperatura di riscaldamento	Fino a 96 °C (205 °F)
Compatibilità capsule	Nespresso regular
Cavo	USB (C), 0,8 m
Peso netto	670 g
Condizioni di funzionamento	Temperatura -10...+60 °C, umidità relativa ≤ 45 %

Conformità UE/UK



Questo prodotto è conforme ai requisiti di interferenza radio della Comunità Europea.

Dichiarazione di Conformità

BUYDEEM | OUTIN dichiara che questo dispositivo wireless è conforme alla Direttiva 2014/30/EU.

Il rappresentante UE di BUYDEEM | OUTIN è ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Gpro). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Direttiva RoHS

Il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS), inclusi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.

Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

AVVERTENZA FCC:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Nota: questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

1. Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
2. Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
3. Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
4. Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Nota: Il produttore non è responsabile di eventuali modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità. Tali modifiche potrebbero invalidare l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL FORNITORE FCC SDOO

BUYDEEM | OUTIN dichiara che questa apparecchiatura è conforme alle norme FCC.

La dichiarazione di conformità può essere consultata nella sezione di supporto del nostro sito Web, accessibile da outin.com.

Dichiarazione IC

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza che sono conformi agli RSS esenti da licenza di Innovation, Science and Economic Development Canada.

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze. (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo. Qualsiasi cambiamento o modifica non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Avviso per l'ambiente

Il prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Per la protezione dell'ambiente, non smaltire nei rifiuti domestici, ma per il riciclaggio portare ai punti di raccolta dei rifiuti elettrici previsti nel tuo paese.



Questi simboli indicano che è necessario seguire le normative sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e sui rifiuti di pile e accumulatori quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico e deve essere consegnato a un'apposita struttura di raccolta per il riciclaggio. Il corretto smaltimento e riciclaggio aiutano a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per maggiori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di questo prodotto, contattare il comune locale, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

PARTE A: TRATTAMENTO

1. Il trattamento deve includere, come minimo, la rimozione di tutti i fluidi e gli acidi.
2. Il trattamento e qualsiasi stoccaggio, incluso lo stoccaggio temporaneo, presso gli impianti di trattamento devono avvenire in siti con superfici impermeabili e adeguata copertura resistente alle intemperie o in contenitori idonei.

PARTE B: RICICLAGGIO

3. I processi di riciclaggio devono raggiungere le seguenti efficienze minime: (a) riciclaggio del 65 % in peso medio di batterie e accumulatori al piombo-acido, compreso il riciclaggio del contenuto di piombo al massimo grado tecnicamente fattibile evitando costi eccessivi; (b) riciclaggio del 75 % in peso medio di batterie e accumulatori al nichel-cadmio, compreso il riciclaggio del contenuto di cadmio al massimo grado tecnicamente fattibile evitando costi eccessivi; e (c) riciclaggio del 50 % in peso medio di altri rifiuti di pile e accumulatori.

Le pile, gli accumulatori e le pile a bottone contenenti più dello 0,0005 % di mercurio, più dello 0,002 % di cadmio o più dello 0,004 % di piombo, devono essere contrassegnati con il simbolo chimico del metallo interessato: Hg, Cd o Pb. Il simbolo indicante il contenuto di metalli pesanti deve essere stampato sotto il simbolo mostrato nell'Allegato II e deve coprire un'area di almeno un quarto delle dimensioni di quel simbolo.

Informazioni per dispositivi con batteria non rimovibile: in condizioni di funzionamento normali o anomale, nonché in caso di singolo malfunzionamento, la tensione e la corrente di carica non devono superare i loro valori massimi consentiti. Se la temperatura della batteria supera la temperatura massima consentita, in condizioni anomale, il dispositivo interromperà la carica. Se la temperatura della batteria scende al di sotto della temperatura minima consentita durante la carica, in condizioni anomale, la corrente sarà limitata.

BUYDEEM | OUTIN si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e aggiunte a questo documento senza preavviso agli utenti. Il periodo di garanzia e la vita utile è di 2 anni dalla data di vendita al dettaglio del dispositivo. Informazioni sul produttore: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. Il marchio OUTIN appartiene a Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. ed è utilizzato da BUYDEEM su licenza. La data di produzione è indicata sulla confezione. **Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.**

პროდუქტის მოხმარებისას, განსაკუთრებით ბავშვების სიახლოვეში, ყოველთვის უნდა იქნეს დაცული ძირითადი უსაფრთხოების ზომები, მათ შორის, შემდეგი:

გამოყენებამდე წაიკითხეთ ყველა ინსტრუქცია

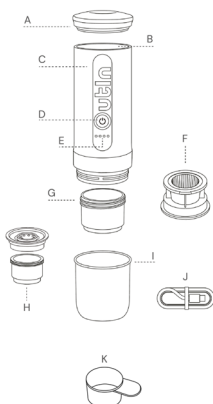
გაფრთხილება

აღამიანებისთვის დაზიანების რისკის შესამცირებლად:

- ეს პროდუქტი გამოიყენეთ მხოლოდ მესაკუთრის სახელმძღვანელოში აღწერილის შესაბამისად; სხვაგვარმა, არარეკომენდებულმა გამოყენებამ შესაძლოა გამოიწვიოს ხანძარი, დენის დარტყმა ან დაზიანება.
- მოარიდეთ პროდუქტი 12 წლამდე ასაკის ბავშვებს. ეს პროდუქტი არ არის გამიზნული ბავშვების მიერ მოსაყენებლად.
- ეს პროდუქტი შეიძლება გამოიყენოს დაქვეითებული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობების მქონე, აგრეთვე, გამოცდილებისა და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებმა ზედამხედველობის შემთხვევაში ან, თუ მიეცათ მოწყობილობის უსაფრთხო გზით გამოყენების შესახებ ინსტრუქცია და ესმით შესაძლო საფრთხის თაობაზე.
- არ გახსნათ, შეცვალოთ, გახვრიტოთ, დააზიანოთ ან დაშალოთ პროდუქტი ან მისი ბატარეა იმისათვის, რომ ბატარეა არ გახურდეს ან არ გამოუშვას მომწამვლელი ან საფრთხის შემცველი ნაწილაკები.
- არ დააგდოთ ან ისროლოთ მოწყობილობა.
- არ დააზიანოთ მოწყობილობა.
- არ ცადოთ პროდუქტის თქვენი გახსნა და შეკეთება, რამდენადაც აღნიშნული გააუქმებს გარანტიას.
- არ გადააქარბოთ წყლის ავზის მაქსიმალურ მოცულობას. ავზში წყლის დამატებისას არ გადააქარბოთ წყლის მაქსიმალური დონის ხაზს.
- წყლის ავზში არ ჩაასხათ წვენი, რძე ან ნებისმიერი სითხე გარდა დასაღვევი წყლისა.
- მოარიდეთ პროდუქტი ცეცხლს და პირდაპირ შუის სხივებსა თუ მაღალ ტემპერატურას.
- არ მოათავსოთ პროდუქტი და მისი ბატარეა მიკროტალღურ ღუმელში ან ინდუქციურ ქურაზე.
- არ მოათავსოთ პროდუქტის ძირითადი ტანი წყალში ან ნებისმიერ სითხეში.
- არ გარეცხოთ პროდუქტის ძირითადი ტანი ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
- პროდუქტის გასაწმენდად, მისი ძირითადი ტანი გაწმინდეთ სველი ქსოვილით.
- ხანგრძლივი დროის განმავლობაში პროდუქტის გამოყენებლობისას დატენეთ და დაცალეთ ის ყოველ სამ თვეში ერთხელ.
- კაფსულის მოთავსებისას ან დაფუთვი ყავის დამატებისას, გთხოვთ დარწმუნდეთ, რომ პორტაფილტრი საკმარისად მჭიდროდაა შეხრახნილი, რათა თავიდან აირიდოთ წყლის გაჟონვა.
- ექსტრაქციის შემდგომ პორტაფილტრის მოხსნისას უფრთხილდით ორთქლისა და ცხელი წყლისგან დამწვრობებს.
- გამოაერთეთ პროდუქტი დენის წყაროდან დატენის შემდგომ.
- დარწმუნდით, რომ დამტენი ადაპტერი შესაბამისია (5,0 V / 3,0 A).

შეინახეთ აღნიშნული ინსტრუქცია

ნაწილების დასახელებები



A – სახურავი, B – წყლის ავზი, C – ტანი, D – ლილაკი, E – LED ინდიკატორები, F – კაფსულის ადაპტერი, J – პორტაფილტრი, H – დაფუჭული ყავის ფილტრის კალათა და წყლის ბადე, I – ყავის ჭიქა, J – USB (C) კაბელი, K – დაფუჭული ყავის კოვზი.

დატენის სახელმძღვანელო

- პირველად გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ აპარატი სრულად დატენილია.
- როდესაც განათებები ციმციმებს და აპარატი 3-ჯერ გასცემს ხმოვან სიგნალს მუშაობისას, ბატარეა დამუდარია და საჭიროებს დატენას.
- მოხსენით რეზინის თავსახური USB (C) დატენის პორტიდან. აპარატის დატენა შესაძლებელია ადაპტერით ან ტელეფონის დამტენით, პორტატული დამტენით და სხვა, რომელიც შესაბამისია 5,0 V / 3,0 A. დატენა ავტომატურად გაჩერდება, როდესაც ბატარეა სრულად დაიტენება. გამოაერთეთ მოწყობილობა დატენის შემდგომ.
- რეკომენდებულია თანდაყოლილი ორიგინალი დამტენი კაბელით დატენა.
- აპარატი არ იმუშავებს დატენის პროცესში.
- უხარისხო ადაპტერები და კაბელები შესაძლოა იწვევდეს უფრო ხანგრძლივ დატენის დროს, დატენის გაუმართაობას ან მოწყობილობის დაზიანებასაც კი.

გამოყენება

ყავის მომზადება ყავის კაფსულით



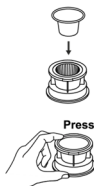
სასწავლო ვიდეორგოლის ყურება

1.



მოხსენით პორტაფილტრი და კაფსულის ადაპტერი.

2.



შესვით კაფსულა მყარად კაფსულს ადაპტერში. დარწმუნდით, რომ კაფსულა შეჭერილია ადაპტერის ძირამდე.

3.



მოათავსეთ კაფსულის ადაპტერი პორტაფილტრში (ალუმინის მხარით ქვემოთ).

4.



მჭიდროდ შეხრახნეთ
პორტაფილტრი უკან
ძირითად ტანში.

5.



მიამაგრეთ ყავის ჭიქა
ძირითად ტანს;
დარწმუნდით, რომ
მთლიანად აპარატი
სტაბილურ, ბრტყელ
ზედაპირზეა
განთავსებული.

6.



გახსენით ზედა
სახურავი, ჩაასხით
წყალი და დაახურეთ
უკან სახურავი.
* სტანდარტული
30 მლ-იანი ესპრესოს
ჭიქისთვის
რეკომენდებულია
50 მლ წყლის
გამოყენება.

7.



დააჭირეთ ლილავს ყავის მოსაშვადებლად:

- ცივი წყლისთვის: დააჭირეთ ლილავს 2 წამის განმავლობაში, ხმოვანი სიგნალის გაგონებამდე. გაცხელების დრო 200 წმ-მდეა. ექსტრაქცია იწყება მეორე ხმოვანი სიგნალის შემდგომ.
- ცხელი წყლისთვის: ორჯერ დააჭირეთ ან 5 წამის განმავლობაში დააჭირეთ ლილავს, რომ ექსტრაქცია დაიწყოს დაუყოვნებლივ.

დაფუთული ყავის მომზადება



სასწავლო ვიდეორგოლის ყურება

1.



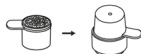
მოხსენით
პორტაფილტრი და
ადაპტერი.

2.



აირეთ დაფუთული ყავის
ფილტრის კალათა და
მოხსენით წყლის ბადე.

3.



ჩაყარეთ ერთი სავსე
კოვზი დაფუთული ყავა
(დაახლოებით
6-8 გრ), შემდეგ
გადაიტანეთ დაფუთული
ყავა ფილტრის კალათაში.

4.



დაპრესეთ
დაფუთული ყავა
მჭიდროდ კოვზის
ძირით, სანამ
კალათა 80 %-ით
სავსე იქნება.

5.



მოათავსეთ წყლის ბადე
ფილტრის კალათაში და
ფილტრის კალათა
პორტაფილტრში წყლის
ფილტრით ქვემოთ.

6.



შეხრახნეთ
პორტაფილტრი
ძირითად ტანში
მჭიდროდ.

7.



მიამაგრეთ ყავის
ჭიქა ძირითად
ტანს;
დარწმუნდით, რომ
მთლიანად
აპარატი
სტაბილურ,
ბრტყელ
ზედაპირზეა
განთავსებული.

8.



გახსენით ზედა
სახურავი, ჩაასხით
წყალი და დაახურეთ
სახურავი.
* სტანდარტული 30
მლ-იანი ესპრესოს
ჭიქისთვის
რეკომენდებულია 50
მლ წყლის გამოყენება.

9.



დასაწყებად დააჭირეთ
ლილაკს:
ა) ცივი წყლისთვის:
დააჭირეთ ლილაკს 2 წამის
განმავლობაში, ხმოვანი
სიგნალის გაგონებამდე.
გაცხელების დრო 200 წმ-
მდეა. ექსტრაქცია მეორე
ხმოვანი სიგნალის
შემდგომ დაიწყება.
ბ) ცხელი წყლისთვის:
ორჯერ დააჭირეთ ან
5 წამის განმავლობაში
დააჭირეთ ლილაკს, რომ
ექსტრაქცია დაიწყოს
დაუყოვნებლივ.

ლილაკის სახელმძღვანელო

ერთხელ დაჭრა

- ლოდინის რეჟიმში დააჭირეთ ლილაკს ერთხელ ბატარეის დონის შესამოწმებლად.
- მუშაობისას, დააჭირეთ ლილაკს ერთხელ ყავის მომზადების პროცესის შესაჩერებლად.

ორჯერ დაჭრა / დაჭრა 5 წამის განმავლობაში

- დააჭირეთ ლილაკს ორჯერ ან დააჭირეთ 5 წამის განმავლობაში ექსტრაქციის პროცესის დაუყოვნებლივ დასაწყებად (ცხელი წყლისთვის).

დააჭირეთ 2 წამის განმავლობაში

- დააჭირეთ ლილაკს 2 წამის განმავლობაში გაცხელების პროცესის დასაწყებად (ცივი წყლისთვის). გაცხელების დასრულებისას (წყლის ტემპერატურა აღემატება 92 °C-ს) ექსტრაქციის პროცესი ავტომატურად დაიწყება.

LED ინდიკატორის სახელმძღვანელო

LED განათებები მიუთითებს ბატარეის პროცენტულობას

- ლოდინის რეჟიმში დააჭირეთ ლილაკს ერთხელ ბატარეის დონის შესამოწმებლად.
- დატენის მიმდინარეობისას LED-ები იცვლიან ბატარეის დონის საჩვენებლად. სრულად დატენისას 4-ვე განათება დარჩება ჩართულ მდგომარეობაში გათიშვამდე 1 წუთის განმავლობაში.
- ბატარეის დონე:

1 განათება	2 განათება	3 განათება	4 განათება
25 %	50 %	75 %	100 %

LED განათებები მიუთითებს მიმდინარე წყლის ტემპერატურაზე გაცხელების პროცესში

- რეალური დროის წყლის ტემპერატურის ჩვენება გაცხელების პროცესში:

1 განათება	2 განათება	3 განათება	4 განათება
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

გაწმენდა და მოვლა-პატრონობა

გარე ტანის გაწმენდა

- ყოველდღიური მოვლა-პატრონობისთვის, გაწმინდეთ პროდუქტი სველი ქსოვილით მტვერის ან ჭუჭყის მოსაცილებლად.
- გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე მხარე ღრუბლით და სარეცხი საშუალებით, გაამწრაღეთ ტანი კარგად, რომ მშრალ მდგომარეობაში იყოს. დარწმუნდით, რომ დატენის პორტი დაცულია რუზინის სახურავით.
- არ ჩაუშვით ძირითადი ტანი წყალში.
- არ გარეცხოთ ძირითადი ტანი პირდაპირ, ჩამდინარე წყლით. ძირითადი ტანის გარდა ყველა სხვა ნაწილი გარეცხვადია.

შიდა ტანის წმენდა

- დამალეთ ქვედა მოხსნადი ნაწილები.
- შეავსეთ წყლის ავზი წყლით.

3. ორჯერ დააჭირეთ ლილაკს აპარატის ინტერიერში წყლის გასაშვებად.
 * შიდა ტანის წმენდა რეკომენდებულია თითოეულ გამოყენებამდე (კაფსულებისა თუ დაფუჭული ყავის გარეშე), რაც ასევე თავიდან აგარიდებთ ყავის მზადებისას გაუმართაობას.
- მოხსნადი ნაწილების გაწმენდა**
- ყველა მოხსნადი ნაწილი, მათ შორის ყავის ჭიქა, პორტაფილტრი, კაფსულის ადაპტერი, დაფუჭული ყავის ფილტრის კალათა, წყლის ბადე და ზედა სახურავი შეიძლება გაირეცხოს გამდინარე წყლით.
 - გაწმენდამდე, მოხსენით მოხსნადი ნაწილები ძირითადი ტანიდან.
- მოვლა-პატრონობის რჩევა**
- გაწმინდეთ აპარატი და მისი ნაწილები ყოველი გამოყენების შემდგომ. დარწმუნდით, რომ შენახვამდე ყველა ნაწილი გაწმენდილია და მშრალია.
 - მოთავსეთ აპარატი გრილ და მშრალ გარემოში. ხანგრძლივი შენახვის შემთხვევაში დატენეთ ბატარეა რეგულარულად.

დეფექტების აღმოფხვრა	
ექსტრაქციის გაუმართაობა (ყავა არ გამოდის)	
შესაძლო მიზეზი	რეკომენდებული გადაწყვეტა
შიდა აირის წნევა	მეთოდი 1: 1) მოხსენით მოწყობილობიდან პორტაფილტრი. 2) დაცალეთ წყლის ავზი და ამოატრიალეთ ტანი. 3) ჩაასხით ცოტა ცივი წყალი წყლის გამოსასვლელში. 4) ორჯერ დააჭირეთ ლილაკს აირის წნევის განსაბლოკად და წყალი გამოვა.
	მეთოდი 2: 1) მოხსენით მოწყობილობიდან პორტაფილტრი. 2) შეავსეთ წყლის ავზი ცივი წყლით. 3) ოდნავ დააჭირეთ წყლის გამოსასვლელს რამდენჯერმე, რომ წნევა გაათავისუფლოთ. 4) ორჯერ დააჭირეთ ლილაკს და წყალი გადმოისხმება აპარატიდან.
	შეამოწმეთ ვიდეო მითითებისთვის. 
ყავა ზედმეტად წვრილადაა დაფუჭული	გამოიყენეთ მეტად უხეშად დაფუჭული ყავა.
ზედმეტი ყავა ფილტრის კალათში	შეამცირეთ ყავის რაოდენობა. რეკომენდებულია, რომ არ გამოიყენოთ 8 გრ-ზე მეტი ყავა.
ყავა ზედმეტადაა დაპრესილი	დაპრესეთ ყავა სანამ ფილტრის კალათა დაახლოებით 80 %-ითაა სავსე.

აპარატმა შეწყვიტა მუშაობა

ხმოვანი სიგნალის სტატუსი	შესაძლო მიზეზი	რეკომენდებული გადაწყვეტა
—	აპარატის გამოყენება არ შეიძლება დატენის პროცესისას.	დაელოდეთ დატენის პროცესის დასრულებას ან სანამ სულ მცირე 2 LED განათება იქნება ანთებული.
ერთი ხმოვანი სიგნალი	დაბალი ბატარეის დონე. დააჭირეთ ლილაკს ბატარეის დონის შესამოწმებლად.	დატენეთ ბატარეა.
ორი ხმოვანი სიგნალი	ბატარეის გადახურებისგან დაცვა აქტივირებულია.	დაიცადეთ 5 წუთით შემდეგი ჭიქის მომზადებამდე.
სამი ხმოვანი სიგნალი	გააქტიურებულია მშრალად დუღილისგან დაცვა.	ამუშავებამდე დარწმუნდით, რომ წყლის ავზში წყალი ჩასხმულია.
არ არის ხმოვანი სიგნალები მოციმციმე განათებებით	მოკლე / ღია წრედის დაცვა გააქტიურებულია. პირველი და მეოთხე ინდიკატორები ერთდროულად ინთება, რასაც მეორე და მესამეც მოჰყვება.	დაუკავშირდით მომხმარებელთა მხარდაჭერას.

ცოტა კრემი

მომზადების მეთოდი	შესაძლო მიზეზი	რეკომენდებული გადაწყვეტა
დაფუჭული ყავა	ყავის მარცვლები ან წინასწარ დაფუჭული ყავა არ არის ახალი.	გამოიყენეთ ახლად დაფუჭული ყავის მარცვლები ან ახლად წინასწარ დაფუჭული ყავა.
	ყავა ზედმეტად მსხვილადაა დაფუჭული.	გამოიყენეთ უფრო წვრილად დაფუჭული ყავა.
	ძალიან ცოტა დაფუჭული ყავაა ფილტრის კალათში.	გაზარდეთ ყავის რაოდენობა.

მომზადების მეთოდი	შესაძლო მიზეზი	რეკომენდებული გადაწყვეტა
		რეკომენდებულია სულ მცირე 6 გრ. ყავის გამოყენება.
ყავის კაფსულები	ყავის კაფსულები არ არის ახალი.	გამოიყენეთ ყავის კაფსულები მათი ვარგისიანობის ვადის განმავლობაში.
	კაფსულა არ არის სწორად დაყენებული.	შესვით კაფსულა მყარად კაფსულს ადაპტერში. დააყენეთ კაფსულის ადაპტერი პორტაფილტრში სათანადოდ.

წყალი ჟონავს მუშაობისას

შესაძლო მიზეზი	რეკომენდებული გადაწყვეტა
პორტაფილტრი არ არის შეხრახნილი საკმარისად მყარად.	მიჰყევით ინსტრუქციებს, ღარწმუნდით, რომ კაფსულა/ფილტრის კალათა სწორადაა დაყენებული და პორტაფილტრი შეხრახნილია მყარად.
წყლის ბაღე არ არის სწორად დაყენებული.	ღარწმუნდით, რომ სწორადაა წყლის ბაღე დაყენებული დაფუძელი ყავის გამოყენებისას.

არ ცხელდება

ინდიკატორის განათების სტატუსი	შესაძლო მიზეზი	რეკომენდებული გადაწყვეტა
მბრუნავი მოციმციმე განათება	ლილაკს ზედმეტად დიდი ხნის განმავლობაში აქედით. 5 წამის განმავლობაში დაჭერის შემთხვევაში ავტომატურად გააქტიურდება ექსტრაქციის პროგრამა (ორჯერ დაჭერის ექვივალენტურია).	დააჭირეთ ლილაკს 2 წამის განმავლობაში. ერთი ხმოვანი სიგნალის შემდგომ გაცხელების პროცესი დაიწყება, რომელიც 200 წამამდე დროს საჭიროებს.

არ იტენება

იხელმძღვანელოთ „დატენის სახელმძღვანელოს“ სექციით დეტალებისთვის.

შეამოწმეთ ვიდეო მითითებისთვის.



დაგვიკავშირდით

ჩვენ შეიძლება არ გვაქვს გათვალისწინებული აპარატის ყველა გამოყენება, დამატებითი ინფორმაციის საჭიროებისას, პრობლემებისას ან უბრალოდ რჩევის მიღების მიზნით, დაუკავშირდით მომხმარებლის მხარდაჭერას support@outin.com დახმარების მისაღებად.

მახასიათებლები

პროდუქტის დასახელება	Nano პორტატული ესპრესოს დანადგარი	
ერთეულის მოდელი	OTEM-01-CG (მყუდრო მწვანე) OTEM-01-MY (ნაზი ყვითელი) OTEM-01-OW (შვრიის თეთრი)	
განზომილებები (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე)	70×70×230 მმ	
წყლის ავზის მოცულობა	80 მლ-მდე	
დაფუძელი ავზის მოცულობა	8 გრ-მდე	
მასალა	საკვები კლასის პლასტმასი და SUS 304	
შემაჯალი სიმძლავრე	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (მაქს.)	
ბატარეა	ლითიუმ იონი, 11,0 V, 7,500 mAh, 90 Wh	
დატენის დრო	4 სთ-მდე	
მომზადების შესაძლებლობა დატენაზე	ერთ	ცივი წყლისთვის: 5 ჭიქამდე ცხელი წყლისთვის: 200 ჭიქამდე
ხმაურის დონე (1,5 მ დისტანციაზე)	60 dB (A)	
წყალგაუმტარობა	IPX4	
ექსტრაქციის ნწევა	20 ბარი	
გაცხელების ტემპერატურა	96 °C-მდე (205 °F)	
კაფსულის შესაბამისობა	ნესპრესო რეგულარი	
კაბელი	USB (C), 0.8 მ	
ნეტო წონა	670 გრ	
სამუშაო პირობები	ტემპერატურა -10...+60 °C , ფარდობითი ტენიანობა ≤ 45 %	

EU/UK შესაბამისობა



ეს პროდუქტი შესაბამეა ევროპის საზოგადოების რადიო დაბრკოლებების მოთხოვნებს.

შესაბამისობის დეკლარაცია: BUYDEEM | OUTIN აცხადებს, რომ ეს უსადენო მოწყობილობა შესაბამეა 2014/30/EU დირექტივას.

BUYDEEM | OUTIN-ის EU წარმომადგენელია ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). ტელ.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS დირექტივა

მოწყობილობა შესაბამეა 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს სახიფათო ნაწილაკების შეზღუდვასთან (RoHS) დაკავშირებით, მათ შორის, 2015/863/EU RoHS დირექტივის მოთხოვნებს.

FCC განაცხადი

ეს მოწყობილობა შესაბამეა FCC წესების მე-15 ნაწილს.

მუშაობა ექვემდებარება ქვემოთ მოცემულ ორ პირობას: (1) ამ მოწყობილობამ არ შეიძლება გამოიწვიოს დამაზიანებელი დაბრკოლება და (2) ამ მოწყობილობამ უნდა მიიღოს ყველა მიღებული დაბრკოლება, მათ შორის, რომელიც შეიძლება მუშაობისთვის არასასურველი იყოს.

FCC გაფრთხილება:

ეს მოწყობილობა შესაბამეა FCC წესების მე-15 ნაწილს.

მუშაობა ექვემდებარება ქვემოთ მოცემულ ორ პირობას: (1) ამ მოწყობილობამ არ შეიძლება გამოიწვიოს დამაზიანებელი დაბრკოლება და (2) ამ მოწყობილობამ უნდა მიიღოს ყველა მიღებული დაბრკოლება, მათ შორის, რომელიც შეიძლება მუშაობისთვის არასასურველი იყოს.

შენიშვნა: ეს აღჭურვილობა შემოწმებულია და დადგინდა, რომ შესაბამისობაშია B კლასის ციფრული მოწყობილობის შეზღუდვებთან FCC წესების მე-15 ნაწილის შესაბამისად. ეს შეზღუდვები უნდა უზრუნველყოფდეს გონივრულ დაცვას ზიანის მომტანი დაბრკოლებისგან საცხოვრებელ გარემოში. ეს აღჭურვილობა აცხადებს, იყენებს და შეიძლება გამოსცემდეს რადიოსიხშირის ენერგიას და თუ არ დამონტაჟდება და გამოყენება ინსტრუქციების შესაბამისად, შესაძლოა გამოიწვიოს საზიანო დაბრკოლებები რადიოკომუნიკაციაში.

თუმცა, არ არსებობს გარანტია, რომ დაბრკოლება არ მოხდება კონკრეტულ ერთეულში. თუ აღნიშნული აღჭურვილობა გამოიწვევს დამაზიანებელ დაბრკოლებას რადიო ან სატელევიზიო მიწებში, რომელიც დადგენილია აღჭურვილობის გათიშვით და ჩართვით, მომხმარებელს შეუძლია გადას გასწოროს დაბრკოლება ქვემოთ მოცემული ერთ-ერთი ზომის მეშვეობით:

1. მიმღები ანტენის მიმართულების ან ადგილმდებარეობის შეცვლა.
2. განცალკევების გაზრდა აღჭურვილობასა და მიმღებს შორის.
3. შეაერთეთ აღჭურვილობა როზეტში, რომლის წრედთანაც არ არის შეერთებული მიმღები.
4. გაიკეთეთ კონსულტაცია დიდერთან ან გამოცდილ რადიო/TV ტექნიკოსთან დახმარების მისაღებად.

შენიშვნა: მიმღები არ არის პასუხისმგებელი ცვლილებებისთვის ან მოდიფიკაციებისთვის, რომლებიც კონკრეტულად არ არის დადასტურებული მოთხოვნებთან შესაბამისობაზე პასუხისმგებელი მხარის მიერ. ასეთმა მოდიფიკაციებმა შესაძლოა გააუქმოს მომხმარებლის უფლება, ამუშაოს აღჭურვილობა.

FCC SDOC მომწოდებლის შესაბამისობის დეკლარაცია

BUYDEEM | OUTIN აცხადებს, რომ აღჭურვილობა FCC წესებთან შესაბამისობაშია.

შესაბამისობის დეკლარაციაზე კონსულტირება შესაძლებელია ჩვენ ვებსაიტის მხარდაჭერის სექციაში, რომელიც ხელმისაწვდომია ბმულზე: outin.com.

IC განაცხადი

მოწყობილობა შეიცავს ულიცენზიო გადაცემ(ებ)ს/მიმღებ(ებ)ს, რომელიც შესაბამისობაშია კანადის ულიცენზიო RSS(ებ)-ის ინოვაციურ, სამეცნიერო და ეკონომიკურ განვითარებასთან.

მუშაობა ექვემდებარება ქვემოთ მოცემულ ორ პირობას: (1) ამ მოწყობილობამ შეიძლება არ გამოიწვიოს დაბრკოლება. (2) ამ მოწყობილობამ უნდა მიიღოს ნებისმიერი დაბრკოლება, მათ შორის, დაბრკოლება, რომელმაც შეიძლება მოწყობილობის არასასურველი მუშაობა გამოიწვიოს. ნებისმიერი ცვლილება ან მოდიფიკაცია, რომელიც კონკრეტულად არ არის დადასტურებული მოთხოვნებთან შესაბამისობაზე პასუხისმგებელი მხარის მიერ შესაძლოა აუქმებდეს მომხმარებლის უფლებას, ამუშაოს აღჭურვილობა.

გარემოსდაცვითი შეტყობინება

პროდუქტი შეიცავს ბატარეებს და/ან გადამუშავებად ელექტრონულ ნარჩენს. გარემოს დაცვის მიზნებისთვის, არ გადაგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენი, ხოლო გადამუშავებისთვის წაიღეთ თქვენი ქვეყნის ელექტრონული ნარჩენის მეგრძეობის პუნქტებში.



ეს სიმბოლოები ნიშნავს, რომ უნდა დაიცვათ ელექტრონული ნარჩენებისა და ელექტრონული აღჭურვილობის (WEEE) და ბატარეის ანრჩენებისა და ბატარეის რეგულაციები მოწყობილობის, მისი ბატარეებისა და აკუმულატორების, აგრეთვე, მისი ელექტრონული აქსესუარების უტილიზაციისას. პროდუქტი არ უნდა გადაგდოთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენის სახით და უნდა მიეწოდოს შესაბამის მეგრძეობის ობიექტს გადასამუშავებლად. სათანადო უტილიზაცია და გადამუშავება ხელს უწყობს ბუნებრივი რესურსების, ადამიანის ჯანმრთელობისა და გარემოს დაცვას. ამ პროდუქტის უტილიზაციისა და გადამუშავების თაობაზე მეტი ინფორმაციისთვის დაუკავშირდით ადგილობრივ მუნიციპალიტეტს, უტილიზაციის სერვისს ან მაღაზიას, სადაც ეს პროდუქტი შეიძინეთ.

ნაწილი ა: დამუშავება

1. დამუშავება, სულ მცირე, უნდა შეიცავდეს ყველა სითხისა და მჟავის მოშორებას.

2. დამუშავება და ნებისმიერი შენახვა, მათ შორის დროებითი შენახვა, დასამუშავებელ ობიექტებზე უნდა ხდებოდეს ლოკაციებზე წყალგაუმტარი და სათანადო წყალგაუმტარი საფარების ზედაპირებით ან შესაბამის კონტინერებში.

ნაწილი ბ: გადამუშავება

3. გადამუშავების პროცესი უნდა შედგებოდეს სულ მცირე ქვემოთ მოცემულ გადამუშავების ეფექტურობების: (ა) ტყვიის მჟავის ბატარეებისა და აკუმულატორების წონის საშუალოდ 65 %-ის გადამუშავება, მათ შორის, უმაღლესი ხარისხით ტყვიის შემცველობის გადამუშავება, რაც

ტექნიკურად შესაძლებელია ზედმეტი ხარჯების თავიდან არიდებისას; ნიკელ-კადმიუმის ბატარეებისა და აკუმულატორების წონის საშუალოდ 75 %-ის გადამუშავება, მათ შორის, უმაღლესი ხარისხით ტყვიის შემცველობის გადამუშავება, რაც ტექნიკურად შესაძლებელია ზედმეტი ხარჯების თავიდან არიდებისას; და (გ) სხვა ნარჩენი ბატარეებისა და აკუმულატორების წონის საშუალოდ 50 %-ის გადამუშავება.

ბატარეები, აკუმულატორები და ლილაკების უჯრედები, რომლებიც 0,0005 %-ზე მეტ ვერცხლისწყალს, 0,002 %-ზე მეტ კადმიუმს ან 0,004%-ზე მეტ ტყვიას შეიცავს უნდა მოინიშნოს შესაბამისი მეტალის ქიმიური სიმბოლოთი: Hg, Cd or Pb. მძიმე მეტალის შემცველობაზე მიითითებელი სიმბოლო უნდა დაიბეჭდოს დანართ II-ში ნაჩვენები სიმბოლოს ქვემოთ და უნდა ფარავდეს ამ სიმბოლოს ზომის სულ მცირე ერთ მეოთხედს.

მოუხსნადი ბატარეის მქონე მოწყობილობების შესახებ ინფორმაცია: ჩვეულებრივ ან უჩვეულო სამუშაო პირობებში, აგრეთვე, გაუმართაობისას, დატენის ვოლტაჟობა და ძაბვა არ უნდა აღემატებოდეს მაქსიმალურ დასაშვებ მნიშვნელობებს. თუ ბატარეის ტემპერატურა აჭარბებს მაქსიმალურ დასაშვებ ტემპერატურას, მაშინ, უჩვეულო პირობების ფარგლებში, მოწყობილობა შეწყვეტს დატენას. თუ ბატარეის ტემპერატურა დაეცემა მინიმალურ დასაშვებ ტემპერატურაზე დაბლა დატენისას, მაშინ, უჩვეულო პირობების ფარგლებში, ძაბვა შეიზღუდება.

BUYDEEM | OUTIN იტოვებს უფლებას მოახდინოს მოწყობილობის მოდიფიცირება და განახორციელოს ამ დოკუმენტში ცვლილებები და დამატებები მომხმარებლების წინასწარი შეტყობინების გარეშე. საგარანტიო პერიოდი და მომსახურების პერიოდი 2 წელია მოწყობილობის საცალო გაყიდვის თარიღიდან. ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. დამზადებულია ჩინეთში. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სასაქონლო მარკები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. OUTIN საავტოო ნიშანს ფლობს Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd, რომელსაც BUYDEEM გამოიყენებს ლიცენზიის ფარგლებში. შეფუთვაზე მითითებულია წარმოების თარიღი. ეს მოწყობილობა შეესაბამება უსაფრთხოების მოქმედ მოთხოვნებს.

Lietojot šo izstrādājumu, jo īpaši, ja tuvumā ir bērni, vienmēr jāievēro drošības pasākumi, tostarp šādi:

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS

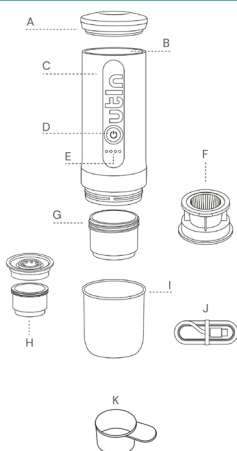
Brīdinājums

Lai samazinātu cilvēku traumu risku:

- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts šajā lietotāja rokasgrāmatā; citādāka, neatļauta izmantošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.
- Glabājiet izstrādājumu bērniem, kas jaunāki par 12 gadiem, nepieejamā vietā. Šis izstrādājums NAV paredzēts bērniem.
- Šo izstrādājumu var izmantot personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces izmantošanu drošā veidā un saprot ar to saistītos apdraudējumus.
- NEATVERIET, nemodificējiet, nepārduriet, nebojājiet vai neizjauciet izstrādājumu vai tā akumulatoru, lai novērstu akumulatora vai tā baterijas sasilšanu vai toksisku vai bīstamu vielu izdalīšanos.
- NENOMETIET vai nemetiet ierīci.
- NEIZMANTOJIET bojātu ierīci.
- NEMĒĢINIET atvērt un labot izstrādājumu, jo tas anulēs garantiju.
- NEPĀRSNIEDZIET ūdens tvertnes maksimālo ietilpību. Uzpildot tvertni ar ūdeni, nepārsniedziēt maksimālo ūdens līmeņa līniju.
- NELEJIET ūdens tvertnē sulu, pienu vai citus šķidrumus, izņemot dzeramo ūdeni.
- Uzglabājiet izstrādājumu pa gabalu no uguns un NEPAKĻAUJIET to tiešiem saules stariem vai augstai temperatūrai.
- NELIECIET izstrādājumu un tā akumulatoru mikroviļņu krāsnī vai uz indukcijas plīti.
- NEIEGREMDĒJIET izstrādājuma galveno korpusu ūdenī vai jebkāda veida šķidrumā.
- NEMAZGĀJIET izstrādājuma galveno korpusu trauku mazgājamajā mašīnā.
- Lai notīrītu izstrādājumu, noslaukiet tā galveno korpusu ar mitru drānu.
- Ja izstrādājums netiek lietots ilgāku laiku, uzlādējiet un izlādējiet to reizi trijos mēnešos.
- Pēc kapsulas ievietošanas vai maltas kafijas pievienošanas pārliecinieties, vai portafiltrs ir pietiekami cieši pieskrūvēts, lai novērstu ūdens noplūdi.
- Izņemot portafiltru pēc pagatavošanas, jāuzmanās no tvaika un karsta ūdens, kas var radīt apdegumus.
- Pēc uzlādes pabeigšanas atvienojiet izstrādājumu no strāvas avota.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka uzlādes adapteris atbilst 5,0 V / 3,0 A.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

Detaļu nosaukums



A – Vāks, B – Ūdens tvertne, C – Korpuss, D – Poga, E – LED indikators, F – Kapsulas adapteris, G – Portafiltrs, H – Maltais kafijas filtra grozs un siets, I – Kafijas krūze, J – USB (C) kabelis, K – Karote maltai kafijai.

Uzlādes ceļvedis

1. Pirms pirmās lietošanas reizes pārļiecinieties, ka ierīce ir pilnībā uzlādēta.
2. Ja darbības laikā indikatori mirgo, un ierīce 3 reizes pīkst, akumulators ir izlādējies, un tas ir jāuzlādē.
3. Noņemiet gumijas vāciņu no USB (C) uzlādes pieslēgvietas. Ierīci var uzlādēt, izmantojot adapteri vai tālruņa lādētāju, barošanas banku u. c., kas ir saderīgs ar 5,0 V / 3,0 A. Uzlāde automātiski apstāsies, kad akumulators būs pilnībā uzlādēts. Lūdzu, atvienojiet ierīci, kad tā ir uzlādēta.
4. Ieteicams izmantot oriģinālo lādēšanas kabeli, kas iekļauts komplektā.
5. Ierīce nevar darboties uzlādes laikā.
6. Zemas kvalitātes adapteri un kabeli var pagarināt uzlādes laiku, izraisīt uzlādes traucējumus vai pat ierīces bojājumus.

Izmantošana

Kafijas pagatavošana ar kapsulu



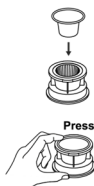
Skatīties pamācību

1.



Noņemiet portafiltru un kapsulas adapteri.

2.

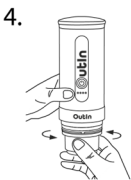


Stingri ievietojiet kapsulu tās adapterī. Pārļiecinieties, ka kapsula ir piespiesta pie adaptera apakšas.

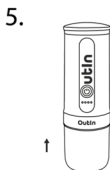
3.



Ievietojiet kapsulas adapteri portafiltrā (ar alumīnija pusi uz leju).



Cieši pieskrūvējiet portafiltru atpakaļ pie galvenā korpusa.



Pievienojiet kafijas krūzi galvenajam korpusam; pārliecinieties, ka visa ierīce ir novietota uz stabilas, līdzenas virsmas.



Atveriet augšējo vāku, ielejiet ūdeni un uzlieciet vāku atpakaļ.
* Standarta 30 ml espresso tasītei ieteicams 50 ml ūdens.



Nospiediet pogu, lai sāktu pagatavošanu:

- Ar aukstu ūdeni: nospiediet un turiet pogu 2 sekundes, līdz atskan skaņas signāls. Uzkarsēšanas laiks ir līdz 200 sek. Pagatavošana sākas pēc otrā skaņas signāla.
- Ar karstu ūdeni: nospiediet divreiz vai nospiediet un turiet pogu 5 sekundes, lai nekavējoties uzsāktu pagatavošanu.

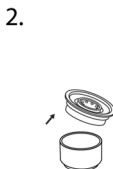
Kafijas pagatavošana ar maltu kafiju



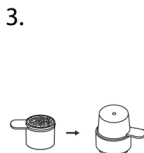
Skatīties pamācību



Noņemiet portafiltru un adapteri.



Paņemiet maltas kafijas filtra grozu un noņemiet sietu.



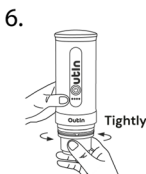
Ielejiet vienu pilnu karoti maltas kafijas (apmēram 6–8 g), pēc tam pārvietojiet malto kafiju filtra grozā.



Ar karotes apakšdaļu stingri sablīvējiet malto kafiju, līdz grozs ir aptuveni 80 % pilns.



Ievietojiet sietu atpakaļ filtra grozā un filtra grozu - portafiltrā ar sietu uz augšu.



Cieši pieskrūvējiet portafiltru atpakaļ pie galvenā korpusa.

7.



Pievienojiet kafijas krūzi galvenajam korpusam; pārliecinieties, ka visa ierīce ir novietota uz stabilas, līdzenas virsmas.

8.



Atveriet augšējo vāku, ielejiet ūdeni un uzlieciet vāku atpakaļ.
* Standarta 30 ml espresso tasītei ieteicams 50 ml ūdens.

9.



Nospiediet pogu, lai sāktu:
a) ar aukstu ūdeni: nospiediet un turiet pogu 2 sek., līdz atskan skaņas signāls. Uzkarsēšanas laiks ir līdz 200 sek. Pagatavošana sāksies pēc otrā skaņas signāla.
b) ar karstu ūdeni: nospiediet divreiz vai nospiediet un turiet pogu 5 sek., lai nekavējoties uzsāktu pagatavošanu.

Pogu ceļvedis

Nospiediet pogu vienreiz

- Gaidīšanas režīmā vienreiz nospiediet pogu, lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni.
- Darbības laikā vienreiz nospiediet pogu, lai pārtrauktu pagatavošanas procesu.

Nospiediet pogu divreiz / nospiediet un turiet pogu 5 sekundes

- Nospiediet pogu divreiz vai nospiediet un turiet to 5 sekundes, lai nekavējoties uzsāktu pagatavošanas procesu (ar karstu ūdeni).

Nospiediet un turiet pogu 2 sekundes

- Nospiediet un turiet pogu 2 sekundes, lai uzsāktu uzkarsēšanas procesu (ar aukstu ūdeni). Kad uzkarsēšana ir pabeigta (ūdens temperatūra ir virs 92 °C), automātiski sākas pagatavošanas process.

LED indikatoru ceļvedis

LED indikatorī norāda akumulatora uzlādes līmeni procentos.

- Gaidīšanas režīmā vienreiz nospiediet pogu, lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni.
- Uzlādes laikā LED indikatorī mirgo, norādot akumulatora uzlādes līmeni. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visi 4 indikatorī deg 1 minūti, pirms izslēdzas.
- Akumulatora līmenis:

1 indikatoris 25 %	2 indikatorī 50 %	3 indikatorī 75 %	4 indikatorī 100 %

Uzkarsēšanas procesa laikā LED indikatorī norāda pašreizējo ūdens temperatūru.

- Reāllaika ūdens temperatūras norāde uzkarsēšanas laikā:

1 indikatoris 68–104 °F (20–40 °C)	2 indikatorī 104–140 °F (40–60 °C)	3 indikatorī 140–176 °F (60–80 °C)	4 indikatorī 176–205 °F (80–96 °C)

Tīrīšana un apkope

Korpasa ārpusē tīrīšana

- Lai veiktu ikdienas apkopi, noslaukiet ierīci ar mitru drānu, lai notīrītu putekļus vai netīrumus.
- Notīriet ierīces ārpusi ar sūkli un mazgāšanas līdzekli, rūpīgi noslaukiet korpusu, lai tas būtu sauss. Pārliecinieties, ka uzlādes ports ir aizsargāts ar gumijas vāciņu.
- NEIEGREMDĒJIET galveno korpusu ūdenī.
- NEMAZGĀJIET galveno korpusu tieši ar tekošu ūdeni. Visas pārējās daļas, izņemot galveno korpusu, ir mazgājamas.

Korpasa iekšpuses tīrīšana

- Noņemiet apakšējās noņemamās detaļas.
- Uzpildiet ūdens tvertni ar ūdeni.
- Divreiz nospiediet pogu, lai izlaistu ūdeni cauri iekārtas iekšpusei.

* Pirms katras lietošanas ieteicams iztīrīt korpasa iekšpusi (bez kapsulām vai maltas kafijas), kas arī palīdz novērst kafijas pagatavošanas kļūmes.

Noņemamo detaļu tīrīšana

- Visas noņemamās detaļas, tostarp kafijas krūzi, portafiltru, kapsulu adapteri, maltas kafijas filtra grozu, sietu un augšējo vāku, var mazgāt ar tekošu ūdeni.
- Pirms tīrīšanas noņemiet noņemamās detaļas no galvenā korpasa.

Apkopes padoms

1. Pēc katras lietošanas reizes notīriet ierīci un tās detaļas. Pirms uzglabāšanas pārļiecinieties, ka visas detaļas ir tīras un sausas.
2. Uzglabāiet ierīci vēsā un sausā vietā. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā regulāri uzlādējiet akumulatoru.

Problēmu novēršana

Pagatavošanas kļūme (kafija netek ārā)

Iespējamais iemesls	Ieteiktais risinājums
Iekšējā gaisa spiediens	1. metode: 1) Noņemiet no ierīces portafiltru. 2) Iztukšojiet ūdens tvertni un apgrieziet korpusu otrādi. 3) Ielejiet ūdens izvadā nelielu daudzumu ūdens. 4) Divreiz nospiediet pogu, lai atbloķētu gaisa spiedienu, un ūdens izplūst.
	2. metode: 1) Noņemiet no ierīces portafiltru. 2) Uzpildiet ūdens tvertni ar aukstu ūdeni. 3) Pāris reizes nelielu daudzumu ūdens izplūdes atveri, lai atbrīvotu spiedienu. 4) Divreiz nospiediet pogu, un ūdens izplūst cauri ierīcei.
	Lūdzu, skatiet video, lai uzzinātu vairāk. 
Kafija ir pārāk smalki samalta	Izmantojiet rupjāka maluma kafiju.
Filtra grozā ir pārāk daudz kafijas	Samaziniet kafijas daudzumu. Ieteicams izmantot ne vairāk kā 8 g kafijas.
Kafija ir pārāk cieši sapresēta	Presējiet kafiju, kamēr filtra grozs ir aptuveni 80 % pilns.

Ierīce pārstāja darboties

Signālu statuss	Iespējamais iemesls	Ieteiktais risinājums
—	Ierīci nevar izmantot uzlādes procesa laikā.	Pagaidiet, līdz uzlādes process ir pabeigts vai līdz iedegas vismaz 2 LED indikatori.
Viens signāls	Zems akumulatora uzlādes līmenis. Nospiediet pogu, lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni.	Uzlādējiet akumulatoru.
Divi signāli	Aktivizēta akumulatora aizsardzība pret pārkaršanu.	Pirms nākamās kafijas tases pagatavošanas pagaidiet 5 minūtes.
Trīs signāli	Aktivizēta aizsardzība pret pilnīgu ūdens iztvaikošanu.	Pirms ierīces izmantošanas pārļiecinieties, ka ūdens tvertnē ir ūdens.
Mirgo indikatori, bet nav signālu	Ir aktivizēta aizsardzība pret īssavienojumu/atvērtu ķēdi. Vienlaikus iedegas pirmais un ceturtais indikators, pēc tam otrais un trešais indikators.	Sazinieties ar klientu atbalstu.

Maz putu

Pagatavošanas metode	Iespējamais iemesls	Ieteiktais risinājums
Malta kafija	Kafijas pupiņas vai iepriekš malta kafija nav svaiga.	Izmantojiet svaigi grauzdētas kafijas pupiņas vai svaigi maltu kafiju.
	Kafija ir pārāk rupji samalta.	Izmantojiet smalkāka maluma kafiju.
	Filtra grozā ir pārāk maz maltās kafijas.	Pievienojiet vairāk kafijas. Ieteicams izmantot vismaz 6 g kafijas.
Kafijas kapsulas	Kafijas kapsulas nav svaigas.	Izmantojiet kafijas kapsulas to derīguma termiņa laikā.
	Kapsula nav pareizi ievietota.	Stingri ievietojiet kapsulu kapsulas adapterī. Ievietojiet kapsulas adapteri portafiltrā pareizi.

Ūdens noplūdes ierīces darbības laikā

Iespējamais iemesls	Ieteiktais risinājums
Portafiltrs nav pietiekami cieši pieskrūvēts.	Ievērojiet lietošanas instrukcijas, pārliecinieties, ka kapsulas/filtra grozs ir pareizi uzstādīts un portafiltrs ir cieši pieskrūvēts.
Siets nav pareizi uzstādīts.	Ja izmantojat maltu kafiju, pārliecinieties, ka siets ir uzstādīts pareizi.

Ūdens netiek uzksarsēts

Indikatora lampiņas statuss	Iespējamais iemesls	Ieteiktais risinājums
Rotējoša, mirgojoša lampiņa	Poga tika turēta nospiesta pārāk ilgu laiku. Ja poga tiek turēta 5 sek., tiek tieši aktivizēta pagatavošanas programma (tāpat, kā pogas nospiešana divreiz).	Nospiediet un turiet nospiestu pogu 2 sek. Pēc viena skaņas signāla sākas uzksarsēšanas process, kas ilgst līdz 200 sek.

Ierīci nevar uzlādēt

Sīkāku informāciju skatiet sadaļā "Uzlādes ceļvedis".

Lūdzu, skatiet video, lai uzzinātu vairāk.



Sazinieties ar mums

Tā kā mēs, iespējams, neesam paredzējuši visus ierīces izmantošanas veidus, ja jums nepieciešama papildu informācija, problēmu gadījumā vai vienkārši meklējot kādu padomu, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu atbalstu support@outin.com, lai saņemtu palīdzību.

Specifikācijas

Izstrādājuma nosaukums	Nano portatīvais kafijas automāts
Modelis	OTEM-01-CG (maigi zaļš) OTEM-01-MY (zeltaini dzeltens) OTEM-01-OW (tīri balts)
Izmēri (G×P×A)	70×70×230 mm
Ūdens tvertnes ietilpība	Līdz 80 ml
Maltas kafijas tvertnes ietilpība	Līdz 8 g
Materiāls	Pārtikas kategorijas plastmasa un SUS 304
Ievade	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (maks.)
Akumulators	Litija jonu, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Uzlādes laiks	Līdz 4 h
Pagatavošanas jauda ar vienu uzlādi	Ar aukstu ūdeni: līdz 5 krūzēm Ar karstu ūdeni: līdz 200 krūzēm
Trokšņu līmenis (1,5 m attālumā)	60 dB (A)
Ūdens izturība	IPX4
Pagatavošanas spiediens	20 bāri
Uzkarsēšanas temperatūra	Līdz 96 °C (205 °F)
Kapsulu saderība	Nespresso standarta
Kabelis	USB (C), 0,8 m
Neto svars	670 g
Ekspluatācijas apstākļi	Temperatūra -10...+60 °C, relatīvais mitrums ≤ 45 %

ES/AK atbilstība



Šis produkts atbilst Eiropas Kopienas radio traucējumu prasībām.

Atbilstības deklarācija

Ar šo BUYDEEM | OUTIN paziņo, ka šī bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/30/EU.

BUYDEEM | OUTIN pārstāvis ES ir ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Tālrunis: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Direktīvu par bīstamo vielu ierobežošanu

Ierīce atbilst Direktīvas 2011/65/EU par bīstamo vielu ierobežošanu (RoHS) prasībām, tostarp RoHS Direktīvas 2015/863/EU prasībām.

FSK paziņojums

Šī ierīce atbilst FSK noteikumu 15. daļai.

Ekspluatācija ir atkarīga no šādiem diviem nosacījumiem: 1) Šī ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus un 2) šai ierīcei ir jāakceptē visi saņemtie traucējumi, ieskaitot traucējumus, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

FSK BRĪDINĀJUMS:

Šī ierīce atbilst FSK noteikumu 15. daļai.

Ekspluatācija ir atkarīga no šādiem diviem nosacījumiem: 1) Šī ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus un 2) šai ierīcei ir jāakceptē visi saņemtie traucējumi, ieskaitot traucējumus, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

Piezīme: Šī ierīce ir pārbaudīta un atzīta par atbilstošu B klases digitālo ierīču ierobežojumiem saskaņā ar FSK noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir paredzēti, lai nodrošinātu saprātīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamajās instalācijās. Šī ierīce rada, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju, un, ja tā nav uzstādīta un lietota saskaņā ar instrukcijām, var radīt kaitīgus traucējumus radiosakariem.

Tomēr nav garantijas, ka konkrētā instalācijā neradīsies traucējumi. Ja šī ierīce rada kaitīgus radio vai televīzijas uztveršanas traucējumus, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, lietotājam ieteicams mēģināt novērst traucējumus, veicot vienu vai vairākus no šādiem paņēmieniem:

- Pārorientējiet vai pārvietojiet uztverošo antenu.
- Palieliniet attālumu starp ierīci un uztvērēju.
- Pievienojiet ierīci kontaktligzdai ķēdē, kas atšķiras no tās, kurai ir pieslēgts uztvērējs.
- Lai saņemtu palīdzību, sazinieties ar izplatītāju vai pieredzējušu radio/televīzijas tehniķi.

Piezīme: ražotājs nav atbildīgs par jebkādam izmaiņām vai modifikācijām, ko nav skaidri apstiprinājis par atbilstību atbilstīgā puse. Šādas modifikācijas var anulēt lietotāja tiesības izmantot ierīci.

FSK SDOC PIEGĀDĀTĀJA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo BUYDEEM | OUTIN paziņo, ka šī ierīce atbilst FSK noteikumiem.

Atbilstības deklarāciju var apskatīt mūsu tīmekļa vietnes atbalsta sadaļā, kas ir pieejama vietnē [outin.com](https://www.outin.com).

IC paziņojums

Šajā ierīcē ir no licences atbrīvots(-i) raidītājs(-i)/uztvērējs(-i), kas atbilst Kanādas Inovāciju, zinātnes un ekonomiskās attīstības konvencijai (Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS).

Ekspluatācija ir atkarīga no šādiem diviem nosacījumiem: 1) Šī ierīce nedrīkst radīt traucējumus. 2) Šī ierīce nedrīkst pieļaut nekādus traucējumus, tostarp traucējumus, kas var izraisīt nevēlamu ierīces darbību. Jebkādas izmaiņas vai modifikācijas, ko nav skaidri apstiprinājis par atbilstību atbilstīgā puse, var anulēt lietotāja tiesības izmantot ierīci.

Vides paziņojums

Izstrādājums satur akumulatorus un/vai otrreizēji pārstrādājamas elektropreces. Vides aizsardzības nolūkā neizmetiet sadzīves atkritumus, bet nododiet tos otrreizējai pārstrādei jūsu valstī paredzētajos elektrisko atkritumu savākšanas punktos.



Šie simboli nozīmē, ka, izmantojot ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Izstrādājumu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus, un tas jānodod atbilstošā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei. Atbilstoša utilizācija un otrreizēja pārstrāde palīdz aizsargāt dabas resursus, cilvēku veselību un vidi. Lai iegūtu plašāku informāciju par šī izstrādājuma utilizāciju un pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, utilizācijas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.

A DAĻA: ATTĪRĪŠANA

1. Attīrīšanai jāietver vismaz visu šķidrumu un skābju likvidēšana.
2. Attīrīšanu un jebkādu uzglabāšanu, tostarp pagaidu uzglabāšanu, attīrīšanas iekārtās veic vietās ar necaurīdīgām virsmām un piemērotu, pret laikapstākļiem izturīgu pārklājumu vai piemērotos konteinerus.

B DAĻA: OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE

3. Otrreizējās pārstrādes procesiem jāsasniedz šāda minimālā pārstrādes efektivitāte:

- a) svina-skābes bateriju un akumulatoru pārstrāde 65 % apmērā no vidējā svara, tostarp svina satura pārstrāde augstākajā tehniski iespējamajā pakāpē, vienlaikus novēršot pārmērīgas izmaksas;
 - b) pārstrāde 75 % apmērā no vidējā niķeļa-kadmija bateriju un akumulatoru svara, tostarp kadmija satura pārstrāde augstākajā tehniski iespējamajā pakāpē, vienlaikus novēršot pārmērīgas izmaksas; un
 - c) pārējo bateriju un akumulatoru atkritumu pārstrāde 50 % apmērā no vidējā svara.
- Baterijas, akumulatorus un pogveida baterijas, kas satur vairāk nekā 0,0005 % dzīvsudraba, vairāk nekā 0,002 % kadmija vai vairāk nekā 0,004 % svina, marķē ar attiecīgā metāla ķīmisko simbolu: Hg, Cd vai Pb. Simbolu, kas norāda smago metālu saturu, iespiež zem simbola, kas parādīts II pielikumā, un tas aizņem vismaz vienu ceturtdaļu no minētā simbola lieluma.

Informācija ierīcēm ar neizņemamu akumulatoru: normālos vai neparastos ekspluatācijas apstākļos, kā arī atsevišķa darbības traucējuma gadījumā uzlādes spriegums un strāva nedrīkst pārsniegt maksimālās pieļaujamās vērtības. Ja akumulatora temperatūra pārsniedz maksimālo pieļaujamā temperatūru, ierīce pārtrauks uzlādi neparastos apstākļos. Ja uzlādes laikā akumulatora temperatūra pazeminās zem minimālās pieļaujamās temperatūras, tad neparastos apstākļos strāva tiks ierobežota.

BUYDEEM | OUTIN patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Garantijas termiņš un kalpošanas laiks ir 2 gadi no ierīces sākotnējās pārdošanas datuma. Ražotāja informācija: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Preču zīme OUTIN pieder kompānijai Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. un to izmanto kompānija BUYDEEM saskaņā ar licenci. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma. **Šīs ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.**

Naudojant įrenginį, ypač kai šalia yra vaikų, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, įskaitant šias:

PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

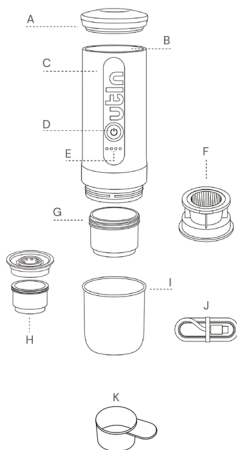
Įspėjimas

Kad sumažintumėte žmonių sužalojimo riziką:

- Šį įrenginį naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame naudotojo vadove; kitoks, nerekomenduojamas naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba sužalojimą.
- Prietaisą laikykite nepasiekiamoje vietoje vaikams iki 12 metų amžiaus. Šio prietaiso **NEGALIMA** naudoti vaikams.
- Šį įrenginį gali naudoti asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti įrenginį, ir supranta su tuo susijusius pavojus.
- **NEATIDARINĖKITE**, nemodifikuokite, nepradurkite, nepažeiskite ir neišardykite įrenginio ar jo akumulatoriaus, kad akumulatorius neįkaistų ir neišsiskirtų toksiškos ar pavojingos medžiagos.
- **NEMESKITE** ir nemėtykite prietaiso.
- **NENAUDOKITE** pažeisto prietaiso.
- **NEBANDYKITE** patys atidaryti ir taisyti įrenginio, nes tai panaikins garantiją.
- **NEGALIMA** viršyti didžiausios vandens rezervuaro talpos. Pildydami vandenį į rezervuarą neviršykite didžiausios vandens lygio linijos.
- Į vandens talpyklą **NEGALIMA** pilti sulčių, pieno ar kitų skysčių, išskyrus geriamąjį vandenį.
- Laikykite įrenginį atokiau nuo ugnies ir **NELAIKYKITE** jo tiesioginiuose saulės spinduliuose ar aukštoje temperatūroje.
- **NEDĖKITE** įrenginio ir jo akumulatoriaus į mikrobangų krosnelę arba ant indukcinio viryklės.
- **NEMERKITE** pagrindinio gaminio korpuso į vandenį ar bet kokią kitą skystį.
- **NEPLAUKITE** pagrindinio gaminio korpuso indaplovėje.
- Norėdami išvalyti įrenginį, nuvalykite jo pagrindinę dalį drėgna šluoste.
- Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, įkraukite ir iškraukite jį kartą per tris mėnesius.
- Įdėję kapsulę arba pridėję kavos tirščių, įsitikinkite, kad portafiltras užsuktas pakankamai tvirtai, kad išvengtumėte vandens pratekėjimo.
- Po ekstrakcijos išimdami portfiltrą būkite atsargūs, kad nenusidegintumėte garais ir karštu vandeniu.
- Baigę įkrovimą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
- Įsitikinkite, kad jūsų įkrovimo adapteris atitinka 5,0 V / 3,0 A reikalavimus.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Dalių pavadinimas



A – Dangtelis, B – Vandens rezervuaras, C – Korpusas, D – Mygtukas, E – LED indikatoriai, F – Kapsulės adapteris, G – Portafilteris, H – Malta kavos filtro krepšelis ir sietelis, I – Kavos puodelis, J – USB (C) kabelis, K – Maltos kavos šaukštelis.

Įkrovimo vadovas

1. Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą įsitikinkite, kad jis visiškai įkrautas.
2. Kai veikimo metu mirksi lemputės ir 3 kartus pasigirsta garsinis signalas, reiškia, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.
3. Nuimkite guminį dangtelį nuo USB (C) įkrovimo prievado. Aparatą galima įkrauti naudojant adapterį arba telefono įkroviklį, maitinimo bloką ir t. t., suderinamą su 5,0 V / 3,0 A. Įkrovimas automatiškai nutrūksta, kai akumuliatorius visiškai išsikrauna. Po įkrovimo atjunkite prietaisą.
4. Rekomenduojama naudoti originalų pakuotėje pateiktą įkrovimo laidą.
5. Įkrovimo metu įrenginys negali veikti.
6. Dėl prastos kokybės adapterių ir laidų gali pailgėti įkrovimo laikas, sutrikti įkrovimas ar net sugadinti įrenginį.

Kaip naudoti

Kavos ruošimas naudojant kavos kapsulę



Žiūrėkite pamoką

1.  Išimkite portafilterį ir kapsulės adapterį.
2.  Tvirtai įstumkite kapsulę į kapsulės adapterį. Įsitikinkite, kad kapsulė yra prispausta prie adapterio dugno.
3.  Įdėkite kapsulės adapterį į portafilterį (aluminio puse žemyn).

4.



Tvirtai prisukite portafilterį prie pagrindinio korpuso.

5.



Pritvirtinkite kavos puodelį prie pagrindinio korpuso; įsitikinkite, kad visas įrenginys stovi ant stabilaus, lygaus paviršiaus.

6.



Atidarykite viršutinį dangtį, įpilkite vandens ir vėl uždėkite dangtį.
* Į standartinį 30 ml espreso kavos puodelį rekomenduojama įpilti 50 ml vandens.

7.



Paspauskite mygtuką, kad pradėtumėte gaminti kavą:

- Šaltam vandeniui: paspauskite ir palaikykite mygtuką 2 sekundes, kol pasigirs garsinis signalas. Šildymo trukmė – iki 200 s. Ekstrakcija pradeda po antrojo pyptelėjimo signalo.
- Karštam vandeniui: dukart paspauskite arba laikykite nuspaudę mygtuką 5 sekundes, kad iškart pradėtumėte ekstrahciją.

Kavos virimas su malta kava



Žiūrėkite pamoką

1.



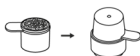
Išimkite portafilterį ir adapterį.

2.



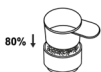
Paimkite maltos kavos filtro krepšelį ir nuimkite sietelį.

3.



Įdėkite vieną pilną šaukštą maltos kavos (apie 6–8 g), tada perkelkite maltą kavą į filtro krepšelį.

4.



Šaukštelio dugnu stipriai įspauskite maltą kavą, kol krepšelis bus užpildytas 80 %.

5.



Įdėkite sietelį atgal į filtro krepšelį, o filtro krepšelį – į portafiltrą taip, kad sietelis būtų nukreiptas į viršų.

6.



Tvirtai prisukite portafilterį prie pagrindinio korpuso.

7.



Pritvirtinkite kavos puodelį prie pagrindinio korpuso; įsitikinkite, kad visas aparatas stovi ant stabiliaus, lygaus paviršiaus.

8.



Atidarykite viršutinį dangtį, įpilkite vandens ir vėl uždėkite dangtį.

* Į standartinį 30 ml espresso kavos puodelį rekomenduojama įpilti 50 ml vandens.

9.



Paspauskite mygtuką, kad pradėtumėte:

- a) Šaltam vandeniui: paspauskite ir palaikykite mygtuką 2 s, kol pasigirs garsinis signalas. Šildymo trukmė – iki 200 s. Ekstrakcija bus pradėta po antrojo pyptelėjimo signalo.
- b) Karštam vandeniui: paspauskite du kartus arba paspauskite ir palaikykite mygtuką 5 s, kad ekstrakcija prasidėtų iš karto.

Mygtuko vadovas

Vienkartinis paspaudimas

- Budėjimo režimu vieną kartą paspauskite mygtuką, kad patikrintumėte akumuliatoriaus įkrovos lygį.
- Kai veikia, vieną kartą paspauskite mygtuką, kad sustabdytumėte virimo procesą.

Dukart paspauskite / paspauskite ir palaikykite 5 sekundes

- Paspauskite mygtuką du kartus arba paspauskite ir laikykite jį 5 sekundes, kad iškart pradėtumėte ekstrakcijos procesą (karštam vandeniui).

Paspauskite ir laikykite 2 sekundes

- Paspauskite ir laikykite mygtuką 2 sekundes, kad pradėtumėte kaitinimo procesą (šaltam vandeniui). Baigus kaitinti (vandens temperatūra viršija 92 °C), automatiškai pradedamas ekstrakcijos procesas.

LED indikatorius vadovas

LED lemputės rodo akumuliatoriaus procentinę dalį

- Budėjimo režimu vieną kartą paspauskite mygtuką, kad patikrintumėte akumuliatoriaus įkrovos lygį.
- Įkrovimo metu mirksi šviesos diodai, rodantys akumuliatoriaus įkrovimo lygį. Kai baterija visiškai įkrauta, visos 4 lemputės šviečia 1 minutę, o tada išsijungia.
- Akumuliatoriaus įkrovos lygis:

1 švieselė 25 %	2 švieselės 50 %	3 švieselės 75 %	4 švieselės 100 %

Šildymo proceso metu LED lemputės rodo esamą vandens temperatūrą

- Realaus laiko vandens temperatūros rodymas kaitinimo metu:

1 švieselė 68–104 °F (20–40 °C)	2 švieselės 104–140 °F (40–60 °C)	3 švieselės 140–176 °F (60–80 °C)	4 švieselės 176–205 °F (80–96 °C)

Valymas ir priežiūra

Išorinio korpuso valymas

- Kasdieniam priežiūrai nuvalykite įrenginį drėgna šluoste, kad pašalintumėte dulkes ar nešvarumus.
- Išvalykite įrenginio išorę kempine ir plovikliu, kruopščiai nušluostykite korpusą, kad jis būtų sausas. Įsitikinkite, kad įkrovimo lizdas būtų apsaugotas guminiiais dangteliais.
- NESMERKTI pagrindinio korpuso į vandenį.
- NESKALAUKITE pagrindinio korpuso tiesiogiai po tekančiu vandeniu. Visos kitos dalys, išskyrus pagrindinį korpusą, yra plaunamos.

Vidinio korpuso valymas

- Išardykite apatines nuimamąsias dalis.
- Pripildykite vandens talpyklą vandeniu.
- Dukart paspauskite mygtuką, kad vanduo pratekėtų per aparato vidų.

* Prieš kiekvieną naudojimą (be kapsulių ar maltos kavos) rekomenduojama išvalyti vidinį korpusą, taip išvengiama kavos virimo sutrikimų.

Nuimamų dalių valymas

1. Visas nuimamas dalis, įskaitant kavos puodelį, portafiltrą, kapsulių adapterį, maltos kavos filtro krepšelį, sietelį ir viršutinį dangtelį, galima plauti po tekančiu vandeniu.
2. Prieš valydamis nuimkite nuimamas dalis nuo pagrindinio korpuso.

Patarimai dėl techninės priežiūros

1. Prašome išvalyti aparatą ir jo dalis po kiekvieno naudojimo. Prieš laikydami įsitikinkite, kad visos dalys yra švarios ir sausos.
2. Laikykite aparatą vėsioje ir sausoje vietoje. Ilgalaikio laikymo atveju, reguliariai įkraukite bateriją.

Trikčių šalinimas

Ekstrakcijos sutrikimas (kava neišsiskiria)

Galima priežastis	Rekomenduojamas sprendimas
Vidinis oro slėgis	1 būdas: 1) Išimkite portafiltrą iš prietaiso. 2) Ištuštinkite vandens baką ir apverskite korpusą aukštyn kojomis. 3) Į vandens angą įpilkite šiek tiek šalto vandens. 4) Dukart paspauskite mygtuką, kad atlaisvintumėte oro slėgį, ir vanduo pasišalins.
	2 būdas: 1) Išimkite portafiltrą iš prietaiso. 2) Pripildykite vandens rezervuarą šalto vandens. 3) Keletą kartų šiek tiek paspauskite vandens išleidimo angą, kad sumažėtų slėgis. 4) Dukart paspauskite mygtuką, ir vanduo tekės per aparatą.
	Peržiūrėkite vaizdo įrašą, kad gautumėte informacijos. 
Kava sumalta per smulkiai	Naudokite stambesnio malimo kavą.
Per daug kavos filtro krepšelyje	Sumažinkite kavos kiekį. Rekomenduojama naudoti ne daugiau kaip 8 g kavos.
Per stipriai užspausta kava	Užplikykite kavą, kol filtro krepšelis bus maždaug 80 % pilnas.

Įrenginys nustojo veikti

Pyptelėjimo būseną	Galima priežastis	Rekomenduojamas sprendimas
—	Įkrovimo metu įrenginio naudoti negalima.	Palaukite, kol bus baigtas įkrovimo procesas arba kol užsidegs bent 2 LED lemputės.
Vienas pyptelėjimas	Išsikrovęs akumuliatorius. Paspauskite mygtuką, kad patikrintumėte akumuliatoriaus įkrovos lygį.	Įkraukite akumuliatorių.
Du pyptelėjimai	Įjungta akumuliatoriaus apsauga nuo perkaitimo.	Prieš ruošdami kitą puodelį palaukite 5 minutes.
Trys pyptelėjimai	Įjungta apsauga nuo užvirimo ir išdžiūvimo.	Prieš naudodami įsitikinkite, kad vandens rezervuare yra vandens.
Nėra garsinių signalų su mirksinčiomis lemputėmis	Įjungta trumpojo / atvirojo jungimo apsauga. Vienu metu užsidega pirmasis ir ketvirtasis indikatoriai, po to antrasis ir trečiasis.	Susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba.

Nedaug kremo

Virimo būdas	Galima priežastis	Rekomenduojamas sprendimas
Malta kava	Kavos pupelės arba iš anksto sumalta kava nėra šviežios.	Naudokite šviežiai skrudintas kavos pupeles arba šviežią iš anksto sumaltą kavą.
	Kava sumalta per stambiai.	Naudokite smulkiau maltą kavą.
	Per mažai maltos kavos filtro krepšelyje.	Padidinkite kavos kiekį. Rekomenduojama naudoti ne mažiau kaip 6 g kavos.
Kavos kapsulės	Kavos kapsulės nėra šviežios.	Naudokite kavos kapsules laikydami tinkamumo vartoti terminą.
	Kapsulė įdėta netinkamai.	Tvirtai įstumkite kapsulę į kapsulės adapterį. Tinkamai įstatykite kapsulės adapterį į portafiltrą.

Vandens nutekėjimas veikiant

Galima priežastis	Rekomenduojamas sprendimas
Nepakankamai tvirtai užsuktas portafiltras.	Vadovaukitės instrukcijomis, įsitikinkite, kad kapsulės ir filtro krepšelis yra tinkamai uždėti, o portafiltras tvirtai prisuktas.
Sietelis nėra tinkamai įmontuotas.	Įsitikinkite, kad naudodami maltą kavą tinkamai įmontuojate sietelį.

Nešildoma

Indikacinės lemputės būseną	Galima priežastis	Rekomenduojamas sprendimas
Besisukanti mirksinti švieselė	Mygtukas buvo laikomas per ilgai. Laikant 5 s, tiesiogiai įjungiama ištraukimo programa (lygiavertė dvigubam paspaudimui).	Paspauskite ir palaikykite mygtuką 2 s. Po vieno pyptelėjimo prasideda šildymo procesas, kuris trunka iki 200 s.

Nekraunama

Išsamesnės informacijos rasite skyriuje „Įkrovimo vadovas“.

Peržiūrėkite vaizdo įrašą, kad sužinotumėte daugiau.



Susisiekite su mumis

Kadangi galėjome nenumatyti visų prietaiso naudojimo būdų, prirėkus papildomos informacijos, iškilus problemoms ar tiesiog ieškant patarimo, kreipkitės pagalbos į klientų aptarnavimo skyrių support@outin.com.

Specifikacijos

Įrenginio pavadinimas	Nano nešiojamas espresso aparatas
Prekės modelis	OTEM-01-CG (jauki žalia) OTEM-01-MY (miela geltona) OTEM-01-OW (avižų balta)
Matmenys (I×P×A)	70×70×230 mm
Vandens rezervuaro talpa	Iki 80 ml
Rezervuaro talpa	Iki 8 g
Medžiaga	Maisto klasės plastikas ir SUS 304
Įvestis	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (maks.)
Akumuliatorius	Ličio jonų, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Įkrovimo laikas	Iki 4 val.
Virimo talpa vienu įkrovimu	Šaltam vandeniui: iki 5 puodelių Karštam vandeniui: iki 200 puodelių
Triukšmo lygis (1,5 m atstumu)	60 dB (A)
Vandens nepralaidumas	IPX4
Ekstrakcijos slėgis	20 bar
Šildymo temperatūra	Iki 96 °C (205 °F)
Kapsulės suderinamumas	Įprastas „Nespresso“
Laidas	USB (C), 0,8 m
Grynasis svoris	670 g
Darbo sąlygos	Temperatūra -10...+60 °C, santykinė oro drėgmė ≤ 45 %

ES / JK atitikties



Šis gaminytis atitinka Europos bendrijos radijo trukdžių reikalavimus.

Atitikties deklaracija

„BUYDEEM | OUTIN“ pareiškia, kad šis belaidis įrenginys atitinka Direktyvą 2014/30/EU.

„BUYDEEM | OUTIN“ atstovas ES yra, ASBIS C Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS direktyva

Prietaisas atitinka Direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo (RoHS) reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvos 2015/863/EU reikalavimus.

FCC pareiškimas

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalies reikalavimus.

Eksplotacijai taikomos šios dvi sąlygos: (1) Šis prietaisas negali kelti žalingų trukdžių ir (2) šis prietaisas turi priimti bet kokius gaunamus trukdžius, įskaitant trukdžius, kurie gali sukelti nepageidaujamą veikimą.

FCC ĮSPĖJIMAS:

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį.

Eksplotacijai taikomos šios dvi sąlygos: (1) Šis prietaisas negali kelti žalingų trukdžių ir (2) šis prietaisas turi priimti bet kokius gaunamus trukdžius, įskaitant trukdžius, kurie gali sukelti nepageidaujamą veikimą.

Pastaba: Ši įranga buvo išbandyta ir nustatyta, kad ji atitinka 8 klasės skaitmeniniam įrenginiui taikomus apribojimus pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šios ribos nustatytos taip, kad užtikrintų pagrįstą apsaugą nuo žalingų trukdžių gyvenamuosiuose įrenginiuose. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnio energiją, todėl, jei ji nėra sumontuota ir naudojama pagal instrukcijas, gali sukelti žalingus radijo ryšio trukdžius.

Tačiau nėra jokių garantijų, kad konkrečiame įrenginyje nebus trukdžių. Jei ši įranga sukelia žalingus radijo ar televizijos priėmimo trukdžius, kuriuos galima nustatyti išjungus ir įjungus įrangą, naudotojui rekomenduojama pabandyti pašalinti trukdžius viena ar keliomis toliau nurodytomis priemonėmis:

- Perorientuokite arba perkelkite priėmimo anteną.
- Padidinkite atstumą tarp įrangos ir imtuvo.
- Įrenginį įjunkite į kitos grandinės elektros lizdą nei tas, prie kurio prijungtas imtuvas.
- Kreipkitės pagalbos į pardavėją arba patyrusį radijo ir (arba) televizijos techniką.

Pastaba: gamintojas neatsako už bet kokius pakeitimus ar modifikacijas, kurių aiškiai nepatvirtino už atitiktį atsakinga šalis. Tokie pakeitimai gali panaikinti naudotojo teisę naudoti įrangą.

FCC SDOC TIEKĖJO ATITIKTIES DEKLARACIJA

„BUYDEEM | OUTIN“ pareiškia, kad ši įranga atitinka FCC taisykles.

Atitikties deklaraciją galima rasti mūsų interneto svetainės pagalbos skiltyje, pasiekiamoje iš outin.com.

IC pareiškimas

Šiame prietaise yra siųstuvas (-ai) ir (arba) imtuvas (-ai), kuriems netaikomos licencijos ir kurie atitinka Kanados inovacijų, mokslo ir ekonominės plėtros licencijai netaikomą (-us) RSS.

Eksplotacijai taikomos šios dvi sąlygos: (1) Šis prietaisas negali kelti trukdžių. (2) Šis prietaisas turi priimti bet kokius trukdžius, įskaitant trukdžius, kurie gali sukelti nepageidaujamą prietaiso veikimą. Bet kokie pakeitimai ar modifikacijos, kurių aiškiai nepatvirtino už atitiktį atsakinga šalis, gali panaikinti naudotojo teisę eksploatuoti įrangą.

Aplinkosaugos pranešimas

Gaminyje yra baterijų ir (arba) perdirbamų elektros atliekų. Siekdami apsaugoti aplinką, neišmeskite buitinių atliekų, o atiduokite jas perdirbti į jūsų šalyje numatytus elektros atliekų surinkimo punktus.



Šie simboliai reiškia, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų, jis turi būti pristatytas į atitinkamą atliekų surinkimo įmonę, kad būtų perdirbtas. Tinkamas atliekų šalinimas ir perdirbimas padeda apsaugoti gamtos išteklius, žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos apie šio gaminio šalinimą ir perdirbimą teiraukitės vietos savivaldybėje, atliekų šalinimo tarnyboje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote šį gaminį.

A DALIS: APDOROJIMAS

1. Apdorojimas turi apimti bent jau visų skysčių ir rūgščių pašalinimą.
2. Apdorojimas ir bet koks sandėliavimas, įskaitant laikiną sandėliavimą, apdorojimo įrenginiuose turi būti atliekamas vietose su nepralaidžiais paviršiais ir tinkama oro sąlygoms atsparia danga arba tinkamose talpyklose.

B DALIS: PERDIRBIMAS

3. Perdirbimo procesuose turi būti pasiektas šis minimalus perdirbimo efektyvumas:
 - (a) 65 % švino rūgšties baterijų ir akumuliatorių vidutinio svorio perdirbimas, įskaitant didžiausią techniškai įmanomą švino kiekio perdirbimą, išvengiant pernelyg didelių sąnaudų;
 - (b) 75 % vidutinio svorio nikelio-kadmio baterijų ir akumuliatorių perdirbimas, įskaitant kadmio kiekio perdirbimą iki didžiausio techniškai įmanomo laipsnio, išvengiant pernelyg didelių sąnaudų; ir
 - (c) 50 % vidutinio svorio kitų baterijų ir akumuliatorių atliekų perdirbimas.
- Baterijos, akumulatoriai ir mygtukiniai elementai, kuriuose yra daugiau kaip 0,0005 % gyvsidabrio, daugiau kaip 0,002 % kadmio arba daugiau kaip 0,004 % švino, turi būti pažymėti atitinkamo metalo cheminiu simboliu: Hg, Cd arba Pb. Simbolis, nurodantis sunkiųjų metalų kiekį, spausdinamas po simboliu, nurodytu II priede, ir užima ne mažiau kaip ketvirtadalį to simbolio dydžio ploto.

Informacija prietaisams su neišimamuoju akumuliatoriumi: įprastomis ar neįprastomis eksploatavimo sąlygomis, taip pat vieno gedimo atveju įkrovimo įtampa ir srovė neturi viršyti didžiausių leistinų verčių. Jei akumuliatoriaus temperatūra viršija didžiausią leistiną temperatūrą, esant neįprastoms sąlygoms prietaisas nustos įkrauti. Jei įkrovimo metu akumuliatoriaus temperatūra nukrenta žemiau minimalios leistinos temperatūros, esant neįprastoms sąlygoms, srovė bus apribota.

„BUYDEEM | OUTIN“ pasilieka teisę modifikuoti įrenginį ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams. Garantijos laikotarpis ir aptarnavimo trukmė yra 2 metai nuo mažmeninės prietaiso pardavimo datos. Informacija apie gamintoją: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Pagaminta Kinijoje. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Prekės ženklas „OUTIN“ priklauso bendrovei „Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd.“ ir yra naudojamas kompanijos „BUYDEEM“ pagal licenciją. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės. Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

Podczas korzystania z produktu, zwłaszcza w obecności dzieci, należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, takich, jak:

PRZECZYTAJ CAŁĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM

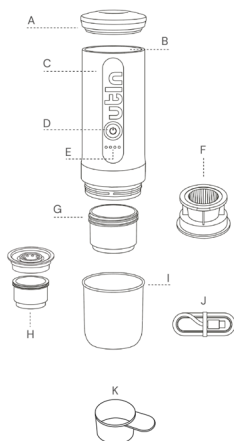
Ostrzeżenie

W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń osób:

- Z produktu należy korzystać wyłącznie w sposób, który jest opisany w niniejszej instrukcji obsługi; inne, niezalecane użycie, może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 12 lat. Ten produkt **NIE** jest przeznaczony do użytku przez dzieci.
- Niniejszy produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one kontrolowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- **NIE** wolno otwierać, modyfikować, przekłuwać, uszkadzać ani demontować produktu lub jego akumulatora, aby zapobiec nagrzewaniu się akumulatora lub uwalnianiu toksycznych lub niebezpiecznych substancji.
- **NIE** wolno upuszczać ani rzucać urządzeniem.
- **NIE** używaj urządzenia, które jest uszkodzone.
- **NIE** próbuj samodzielnie otwierać i naprawiać produktu, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji.
- **NIE** wolno przekraczać maksymalnej pojemności zbiornika na wodę. Podczas dolewania wody do zbiornika nie wolno przekraczać linii maksymalnego poziomu wody.
- Do zbiornika na wodę **NIE** wolno wlewać soku, mleka lub żadnych płynów, innych niż woda pitna.
- Produkt należy trzymać z dala od ognia i **NIE** wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.
- **NIE** wolno umieszczać produktu ani jego akumulatora w kuchenkach mikrofalowych ani na kuchenkach indukcyjnych.
- **NIE** wolno zanurzać głównego korpusu produktu we wodzie lub jakiegokolwiek cieczy.
- **NIE** wolno myć głównego korpusu produktu w zmywarce.
- Aby oczyścić produkt, należy przetrzeć jego korpus wilgotną szmatką.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy go ładować i rozładowywać raz na trzy miesiące.
- Po włożeniu kapsułki lub wsypaniu fusów należy upewnić się, że filtr porta jest dokręcony wystarczająco mocno, aby zapobiec wyciekowi wody.
- Podczas wyjmowania filtra porta po zakończeniu ekstrakcji należy uważać na oparzenia parą i gorącą wodą.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć produkt od źródła zasilania.
- Należy upewnić się, że adapter ładowania jest zgodny z 5,0 V / 3,0 A.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

Nazwa elementów



A – Pokrywka, B – Zbiornik na wodę, C – Korpus, D – Przycisk, E – Wskaźniki LED, F – Adapter na kapsułki, G – Portafilter, H – Kosz na filtr do kawy mielonej i ekran prysznicowy, I – Kubek na kawę, J – Kabel USB (C), K – Łyżeczka do kawy mielonej.

Przewodnik po ładowaniu

1. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że urządzenie jest w pełni naładowane.
2. Gdy kontrolki migają, a urządzenie wyda 3 sygnały dźwiękowe podczas pracy, oznacza to, że akumulator jest rozładowany i wymaga naładowania.
3. Zdejmij gumową zaślepkę z portu ładowania USB (C). Urządzenie może być ładowane za pomocą adaptera lub ładowarki do telefonu, power banku oraz in., kompatybilnych z 5,0 V / 3,0 A. Ładowanie zostanie automatycznie zatrzymane, gdy akumulator będzie pełny. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć urządzenie.
4. Zaleca się korzystanie z oryginalnego kabla do ładowania dołączonego do zestawu.
5. Urządzenie nie może działać podczas ładowania.
6. Adaptery i kable niskiej jakości mogą powodować wydłużenie czasu ładowania, awarię ładowania, a nawet uszkodzenie urządzenia.

Sposób użytkowania

Parzenie za pomocą kapsułki z kawą



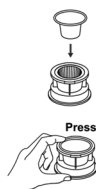
Przejrzyj samouczek

1.



Wyjąć portafilter i adapter kapsułki.

2.

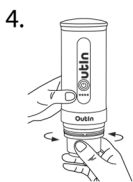


Mocno wciśnij kapsułkę do adaptera kapsułki. Upewnij się, że kapsułka jest dociśnięta do dolnej części adaptera.

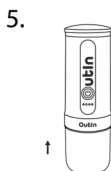
3.



Włóż adapter kapsułki do portafilter (alumiiniową stronę skierowaną w dół).



Przykręć mocno z powrotem portafilter do głównego korpusu.



Postaw kubek na kawę do głównego korpusu; upewnij się, że całe urządzenie jest ustawione na stabilnej, płaskiej powierzchni.



Otwórz górną pokrywę, wlej wodę i ponownie załóż pokrywę.

* Do standardowej filiżanki espresso o pojemności 30 ml zaleca się użycie 50 ml wody.



Naciśnij przycisk, aby rozpocząć parzenie:

- Dla zimnej wody: naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Czas nagrzewania wynosi do 200 s. Wydobywanie rozpoczyna się po drugim sygnale dźwiękowym.
- W przypadku gorącej wody: naciśnij dwukrotnie lub naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund, aby natychmiast rozpocząć ekstrakcję.

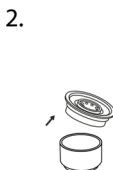
Parzenie przy użyciu kawy mielonej



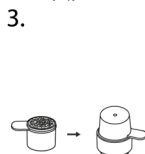
Przejrzyj samouczek



Wyjmij portafiltera i adapter.



Wyjmij kosz z filtrem do kawy mielonej i zdejmij ekran prysnicowy.



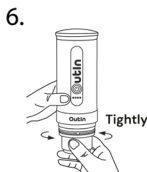
Wsyj jedną pełną łyżkę mielonej kawy (około 6–8 g), a następnie przenieś mieloną kawę do koszyka filtra.



Mocno ubijaj mieloną kawę łyżką, aż kosz wypełni się w 80 %.



Włóż ekran prysnicowy z powrotem do kosza filtra, a kosz filtra do portafilter w taki sposób, aby ekran prysnicowy był skierowany do góry.



Przykręć mocno z powrotem portafilter do korpusu.

7.



Postaw kubek na kawę do głównego korpusu; upewnij się, że całe urządzenie jest ustawione na stabilnej, płaskiej powierzchni.

8.



Otwórz górną pokrywę, wlej wodę i ponownie załóż pokrywę.
* Do standardowej filiżanki espresso o pojemności 30 ml zaleca się użycie 50 ml wody.

9.



Naciśnij przycisk, aby rozpocząć:
a) W przypadku zimnej wody: naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 s, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Czas nagrzewania wynosi do 200 s. Ekstrakcja rozpocznie się po drugim sygnale dźwiękowym.
b) W przypadku gorącej wody: naciśnij dwukrotnie lub naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 s, aby natychmiast rozpocząć ekstrakcję.

Przewodnik po przyciskach

Jedno naciśnięcie

- W trybie czuwania, naciśnij przycisk jeden raz, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora.
- Podczas pracy naciśnij przycisk jeden raz, aby zatrzymać proces parzenia.

Podwójne naciśnięcie / naciśnięcie i przytrzymanie przez 5 sekund

- Naciśnij przycisk dwukrotnie lub naciśnij go i przytrzymaj przez 5 sekund, aby natychmiast rozpocząć proces ekstrakcji (dla gorącej wody).

Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby rozpocząć proces podgrzewania (w przypadku zimnej wody). Po zakończeniu podgrzewania (temperatura wody powyżej 92 °C) automatycznie rozpocznie się proces ekstrakcji.

Przewodnik po wskaźnikach LED

Diody LED wskazują procentowy poziom naładowania akumulatora

- W trybie czuwania, naciśnij przycisk jeden raz, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora.
- Podczas ładowania diody LED będą migać, wskazując na poziom naładowania akumulatora. Po pełnym naładowaniu wszystkie 4 diody świecą przez 1 minutę, a następnie gasną.
- Poziom naładowania akumulatora:

1 kontrolka	2 kontrolki	3 kontrolki	4 kontrolki
25 %	50 %	75 %	100 %

Diody LED wskazują aktualną temperaturę wody podczas procesu ogrzewania

- Wskazanie temperatury wody w czasie rzeczywistym podczas ogrzewania:

1 kontrolka	2 kontrolki	3 kontrolki	4 kontrolki
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Czyszczenie i konserwacja

Zewnętrzne czyszczenie korpusu

1. W celu codziennej konserwacji należy przetrzeć produkt wilgotną szmatką, aby usunąć kurz lub brud.
2. Wyczyść zewnętrzną część urządzenia za pomocą gąbki i detergentu, a następnie dokładnie wytrzyj korpus do sucha. Upewnij się, że port ładowania jest zabezpieczony gumową zaślepką.
3. NIE zanurzaj główny korpus w wodzie.
4. NIE myj główny korpus bezpośrednio pod bieżącą wodą. Poza korpusem wszystkie pozostałe części można myć.

Wewnętrzne czyszczenie korpusu

1. Zdemonstuj dolne zdejmowane części.
 2. Napełnij wodą zbiornik na wodę.
 3. Naciśnij dwukrotnie przycisk, aby przepuścić wodę przez wnętrze urządzenia.
- * Zaleca się czyszczenie korpusu przed każdym użyciem (bez kapsułek lub kawy mielonej), co zapobiega również awariom w czasie parzenia.

Czyszczenie zdejmowanych części

1. Wszystkie odłączane części, w tym kubek na kawę, portafilter, adapter do kapsułek, kosz na zmieloną kawę, ekran prysznicowy i górną pokrywę, można myć pod bieżącą wodą.
2. Przed czyszczeniem należy zdjąć odłączane części z głównego korpusu.

Porady dotyczące konserwacji

1. Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie i jego części. Przed przechowywaniem upewnij się, że wszystkie części są czyste i suche.
2. Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. W przypadku długotrwałego przechowywania należy regularnie ładować akumulator.

Rozwiązywanie problemów

Awaria ekstrakcji (kawa nie cieknie)

Możliwa przyczyna	Zalecane rozwiązanie
Wewnętrzne ciśnienie powietrza	Metoda 1: 1) Wyjmij portafilter z urządzenia. 2) Opróżnij zbiornik wody i odwróć korpus do góry nogami. 3) Wlej trochę zimnej wody do wylotu wody. 4) Naciśnij dwukrotnie przycisk, aby odblokować ciśnienie powietrza, a woda wypłynie.
	Metoda 2: 1) Wyjmij portafilter z urządzenia. 2) Napełnij zbiornik na wodę zimną wodą. 3) Lekko naciśnij wylot wody kilka razy, aby zwolnić ciśnienie. 4) Naciśnij dwukrotnie przycisk, aby spowodować przepływ wody przez urządzenie.
	Prosimy o zapoznanie się z materiałem wideo. 
Kawa jest zbyt drobno zmielona	Używaj grubo zmielonej kawy.
Zbyt dużo kawy w koszu filtra	Zmniejsz ilość wypijanej kawy. Zaleca się stosowanie nie więcej niż 8 g kawy.
Zbyt mocno ubita kawa	Ubijaj kawę, aż kosz filtra wypełni się w około 80 %.

Urządzenie przestało działać

Status sygnału dźwiękowego	Możliwa przyczyna	Zalecane rozwiązanie
—	Urządzenie nie może być używane podczas procesu ładowania.	Odczekaj, aż nastąpi zakończenie procesu ładowania lub zaświecą się w tym czasie co najmniej 2 diody LED.
Jeden sygnał dźwiękowy	Niski poziom naładowania akumulatora. Naciśnij przycisk, aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora.	Naładuj akumulator.
Dwa sygnały dźwiękowe	Ochrona przed przegrzaniem akumulatora jest aktywna.	Odczekaj 5 minut przed zaparzeniem kolejnej filiżanki.
Trzy sygnały dźwiękowe	Ochrona przed wygotowaniem jest aktywna.	Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że w zbiorniku znajduje się woda.
Brak sygnałów dźwiękowych i migających kontrolki świetlnych	Zabezpieczenie przed zwarcie/rozwarciem obwodu jest aktywne. Pierwsza i czwarta kontrolki świetlne zaświecą się jednocześnie, a następnie druga i trzecia.	Kontakt z działem obsługi klienta.

Niewielka ilość kremy

Metoda parzenia	Możliwa przyczyna	Zalecane rozwiązanie
Kawa mielona	Ziarna kawy lub wstępnie zmielona kawa nie są świeże.	Używaj świeżo palonych ziaren kawy lub świeżo zmielonej kawy.
	Kawa jest zbyt grubo zmielona.	Używaj drobniej zmielonej kawy.
	Zbyt mała ilość zmielonej kawy w koszyku filtra.	Zwiększ ilość kawy. Zaleca się stosowanie co najmniej 6 g kawy.
Kapsułki z kawą	Kapsułki z kawą nie są świeże.	Kapsułki z kawą należy zużyć przed upływem daty ważności.
	Kapsuła nie jest prawidłowo zainstalowana.	Mocno wciśnij kapsułkę do adaptera kapsułki. Prawidłowo zainstaluj adapter kapsułki w portafilter.

Wycieki wody podczas pracy

Możliwa przyczyna	Zalecane rozwiązanie
Portafilter nie jest przykręcony wystarczająco mocno.	Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, upewnij się, że kapsułka/koszyk filtra są prawidłowo zainstalowane, a portafilter jest dobrze przykręcony.
Ekran prysznicowy nie jest prawidłowo zainstalowany.	Upewnij się, że ekran prysznicowy jest prawidłowo zainstalowany, gdy używasz kawy mielonej.

Nie podgrzewa

Stan kontrolki świetlnej	Możliwa przyczyna	Zalecane rozwiązanie
Migające światło rotacyjne	Przycisk został przytrzymany zbyt długo. Jeśli zostanie przytrzymany przez 5 sekund, bezpośrednio aktywuje program ekstrakcji (odpowiednik podwójnego naciśnięcia).	Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy. Po jednym sygnale dźwiękowym rozpoczyna się proces nagrzewania, który trwa do 200 s.

Nie ładuje się

Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Przewodnik ładowania”.

Prosimy o zapoznanie się z materiałem wideo.



Kontakt

Ponieważ mogliśmy nie przewidzieć wszystkich zastosowań urządzenia, w razie potrzeby uzyskania dodatkowych informacji, w przypadku problemów lub po prostu w celu uzyskania porady, prosimy o kontakt z Działem obsługi klienta support@outin.com w celu uzyskania pomocy.

Specyfikacje

Nazwa produktu	Nano przenośny ekspres do kawy
Element Model	OTEM-01-CG (przytulna zieleni) OTEM-01-MY (łagodny żółty) OTEM-01-OW (owsiana biel)
Wymiary (dł.xszer.xwys.)	70×70×230 mm
Pojemność zbiornika na wodę	Do 80 ml
Pojemność zbiornika na fusy	Do 8 g
Materiał	Plastik spożywczy i SUS 304
Wejście	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (maks.)
Akumulator	Litowo-jonowy, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Czas ładowania	Do 4 h
Wydajność parzenia na jednym ładowaniu	Dla zimnej wody: do 5 filiżanek Dla gorącej wody: do 200 filiżanek
Poziom hałasu (na odległość 1,5 m)	60 dB (A)
Wodoszczelność	IPX4
Ciśnienie ekstrakcji	20 bar
Temperatura grzania	Do 96 °C (205 °F)
Kompatybilność kapsułek	Nespresso zwykłe
Kabel	USB (C), 0,8 m
Waga netto	670 g
Warunki pracy	Temperatura -10...+60 °C, wilgotność względna ≤ 45 %

Zgodność z przepisami UE/UK



Ten produkt spełnia wymagania Wspólnoty Europejskiej dotyczące zakłóceń radiowych.

Deklaracja zgodności

BUYDEEM | OUTIN niniejszym oświadcza, że to urządzenie bezprzewodowe jest zgodne z dyrektywą 2014/30/EU.

Przedstawicielem BUYDEEM | OUTIN w UE jest ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Dyrektywa RoHS

Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS), w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

Oświadczenie FCC

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC.

Działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

OSTRZEŻENIE FCC:

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC.

Działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

Uwaga: To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Limity te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej.

Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby usunięcia zakłóceń za pomocą jednego lub kilku z poniższych środków:

1. Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
2. Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
3. Podłącz urządzenie do gniazda w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
4. Skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radio-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

Uwaga: Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność. Takie modyfikacje mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

FCC SDOC DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTAWCY

BUYDEEM | OUTIN niniejszym oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z przepisami FCC.

Z deklaracji zgodności można zapoznać się w sekcji pomocy na naszej stronie internetowej, dostępnej pod adresem outin.com.

Oświadczenie IC

To urządzenie zawiera zwolnione z licencji nadajniki/odbiorniki, które są zgodne z kanadyjskimi standardami RSS dotyczącymi zwolnień z licencji w zakresie innowacji, nauki i rozwoju gospodarczego.

Działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować zakłóceń. (2) To urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia. Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Zawiadomienie dotyczące środowiska

Produkt zawiera akumulator i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. W celu ochrony środowiska nie należy wyrzucać odpadów domowych, lecz oddać je do recyklingu w punktach zbiórki odpadów elektrycznych dostępnych w danym kraju.



Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zużytych baterii i akumulatorów. Produkt nie może być wyrzucany jako odpad domowy i powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu. Prawidłowa utylizacja i recykling pomagają chronić zasoby naturalne, zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną gminą, firmą zajmującą się utylizacją lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

CZĘŚĆ A: OCZYSZCZANIE

1. Oczyszczanie powinno obejmować co najmniej usunięcie wszystkich płynów i kwasów.
2. Oczyszczanie i wszelkie przechowywanie, w tym tymczasowe przechowywanie, w zakładach przetwarzania powinno odbywać się w miejscach o nieprzepuszczalnych powierzchniach i odpowiednim pokryciu odpornym na warunki atmosferyczne lub w odpowiednich pojemnikach.

CZĘŚĆ B: RECYKLING

3. Procesy recyklingu powinny osiągać następującą minimalną wydajność recyklingu:

- (a) recykling 65 % średniej wagi baterii i akumulatorów kwasowo-ołowiowych, w tym recykling zawartości ołowiu w najwyższym stopniu, jaki jest technicznie wykonalny przy jednoczesnym uniknięciu nadmiernych kosztów; (b) recykling 75 % średniej masy baterii i akumulatorów nikielowo-kadmowych, w tym recykling zawartości kadmu w najwyższym stopniu, w jakim jest to technicznie wykonalne, przy jednoczesnym uniknięciu nadmiernych kosztów; oraz (c) recykling 50 % średniej masy innych zużytych baterii i akumulatorów.

Baterie, akumulatory i ogniwa guzikowe zawierające więcej niż 0,0005 % rtęci, więcej niż 0,002 % kadmu albo więcej niż 0,004 % ołowiu muszą być oznaczone symbolem chemicznym danego metalu: Hg, Cd lub Pb. Symbol wskazujący zawartość metali ciężkich powinien być wydrukowany pod symbolem przedstawionym w załączniku II i powinien zajmować powierzchnię co najmniej jednej czwartej wielkości tego symbolu.

Informacje dla urządzeń z niewymiennym akumulatorem: w normalnych lub nienormalnych warunkach pracy, a także w przypadku pojedynczej awarii, napięcie i prąd ładowania nie mogą przekraczać ich maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura akumulatora przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, w nietypowych warunkach urządzenie przestanie się ładować. Jeśli temperatura akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas ładowania, to w nienormalnych warunkach prąd zostanie ograniczony.

BUYDEEM | OUTIN zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników. Okres gwarancji i obsługi serwisowej wynosi 2 lata od daty sprzedaży detalicznej urządzenia. Dane producenta: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Znak towarowy OUTIN jest własnością Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. i jest używany przez BUYDEEM na podstawie licencji. Data produkcji jest podana na opakowaniu. **To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.**

Ao utilizar o produto, especialmente na presença de crianças, devem ser seguidas precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR

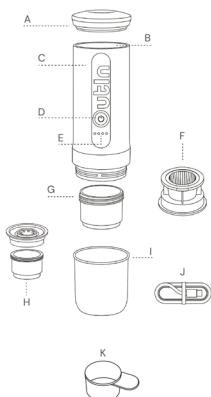
Aviso

Para reduzir o risco de lesões:

- Use este produto apenas conforme descrito neste manual do utilizador; qualquer outro uso não recomendado pode causar incêndio, choque elétrico ou lesões.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças menores de 12 anos. Este produto **NÃO** é destinado ao uso por crianças.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- **NÃO** abra, modifique, perfure, danifique ou desmonte o produto ou a sua bateria, para evitar o aquecimento da bateria ou a liberação de substâncias tóxicas ou perigosas.
- **NÃO** deixe cair nem atire o dispositivo.
- **NÃO** utilize um dispositivo danificado.
- **NÃO** tente abrir nem reparar o produto por conta própria, pois isso anulará a garantia.
- **NÃO** ultrapasse a capacidade máxima do reservatório de água. Ao adicionar água ao reservatório, não ultrapasse a linha do nível máximo de água.
- **NÃO** coloque sumo, leite ou qualquer outro líquido que não seja água potável no reservatório de água.
- Mantenha o produto afastado do fogo e **NÃO** o exponha à luz solar direta ou a altas temperaturas.
- **NÃO** coloque o produto nem a sua bateria em micro-ondas ou em placas de indução.
- **NÃO** imerja o corpo principal do produto em água ou qualquer outro líquido.
- **NÃO** lave o corpo principal do produto na máquina de lavar loiça.
- Para limpar o produto, passe um pano húmido no seu corpo principal.
- Se o produto não for utilizado durante longos períodos de tempo, carregue e descarregue a bateria pelo menos uma vez a cada três meses.
- Após inserir a cápsula ou adicionar o café moído, certifique-se de que o porta-filtro está bem apertado para evitar vazamentos de água.
- Ao remover o porta-filtro após a extração, tenha cuidado com o vapor e com o risco de queimaduras causadas pela água quente.
- Retire o produto da fonte de alimentação depois de concluído o carregamento.
- Certifique-se de que o seu adaptador de carregamento é compatível com 5,0 V / 3,0 A.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Nome das Peças



A – Tampa, B – Reservatório de Água, C – Corpo principal, D – Botão, E – Indicadores LED, F – Adaptador de Cápsulas, G – Porta-filtro, H – Cesto de Filtro para Café Moído e Tela de Chuveiro, I – Copo de Café, J – Cabo USB (C), K – Colher para Café Moído.

Guia de Carregamento

1. Certifique-se de que a máquina está totalmente carregada antes da primeira utilização.
2. Quando as luzes piscam e a máquina emite 3 bips durante o funcionamento, a bateria está fraca e precisa de ser carregada.
3. Remova a tampa de borracha da porta de carregamento USB (C). A máquina pode ser carregada através de um adaptador ou de um carregador de telemóvel, power bank, etc., compatível com 5,0 V / 3,0 A. O carregamento será interrompido automaticamente quando a bateria estiver cheia. Desligue o dispositivo após o carregamento.
4. Recomenda-se a utilização do cabo de carregamento original fornecido na embalagem.
5. A máquina não pode funcionar durante o carregamento.
6. Adaptadores e cabos de baixa qualidade podem provocar tempos de carregamento mais longos, falha no carregamento ou até danos ao dispositivo.

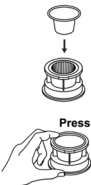
Como utilizar

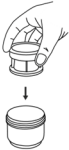
Preparação com Cápsula de Café



Assista ao tutorial

1. 

Remova o porta-filtro e o adaptador de cápsulas.
2. 

Encaixe a cápsula firmemente no adaptador de cápsulas. Certifique-se de que a cápsula está bem pressionada até o fundo do adaptador.
3. 

Insira o adaptador de cápsulas no porta-filtro (com o lado de alumínio voltado para baixo).

4.



Voltar a encaixar firmemente o porta-filtro no corpo principal.

5.



Fixe o copo de café ao corpo principal; certifique-se de que a máquina está colocada numa superfície estável e plana.

6.



Abra a tampa superior, despeje a água e volte a fechar a tampa.

* Para uma chávena de espresso padrão de 30 ml, recomenda-se utilizar 50 ml de água.

7.



Pressione o botão para iniciar a extração:

- Para água fria: pressione e segure o botão por 2 segundos até ouvir um bip. O duração do aquecimento é de até 200 s. A extração começa após o segundo bip.
- Para água quente: pressione duas vezes ou mantenha o botão pressionado por 5 segundos para iniciar a extração imediatamente.

Preparação com Café Moído



Assista ao tutorial

1.



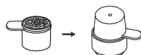
Remova o porta-filtro e o adaptador.

2.



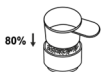
Pegue no cesto de filtro para café moído e remova o disco.

3.



Coloque uma colher cheia de café moído (cerca de 6–8 g) e, em seguida, transfira o café moído para o cesto do filtro.

4.



Aperte o café moído firmemente com o fundo da colher até o cesto ficar 80 % cheio.

5.



Insira o chuveiro de volta no cesto de filtro e, em seguida, o cesto de filtro no porta-filtro, com o disco voltado para cima.

6.



Voltar a encaixar firmemente o porta-filtro no corpo principal.

7.



Fixe a chávena de café ao corpo principal; certifique-se de que toda a máquina está colocada numa superfície estável e plana.

8.



Abra a tampa superior, despeje a água e feche a tampa novamente.

* Para uma chávena de espresso padrão de 30 ml, recomenda-se utilizar 50 ml de água.

9.



Pressione o botão para iniciar:

a) Para água fria: pressione e segure o botão por 2 segundos até ouvir um bip. O tempo de aquecimento é de até 200 segundos.

A extração começará após o segundo bip.

b) Para água quente: pressione duas vezes ou mantenha o botão pressionado por 5 segundos para iniciar a extração imediatamente.

Guia de Botões

Pressão única

- No modo de espera, prima o botão uma vez para verificar o nível da bateria.
- Durante o funcionamento, premir uma vez o botão para interromper o processo de infusão.

Pressão dupla / pressiona e mantém por 5 segundos

- Pressione o botão duas vezes ou mantenha-o pressionado por 5 segundos para iniciar o processo de extração imediatamente (para água quente).

Pressione e mantenha pressionado por 2 segundos

- Pressione e mantenha o botão pressionado por 2 segundos para iniciar o processo de aquecimento (para água fria). Quando o aquecimento estiver concluído (a temperatura da água estiver acima de 92 °C), o processo de extração começará automaticamente.

Guia dos Indicadores LED

Os indicadores LED mostram o nível da bateria

- Em modo de espera, pressione o botão uma vez para verificar o nível da bateria.
- Durante o carregamento, os LEDs irão piscar, mostrando o nível da bateria. Quando estiver totalmente carregada, as 4 luzes acendem e permanecem acesas durante 1 minuto antes de se apagarem.
- Nível da bateria:

1 luz	2 luzes	3 luzes	4 luzes
25 %	50 %	75 %	100 %

Os indicadores LED mostram a temperatura atual da água durante o processo de aquecimento

- Indicação da temperatura da água em tempo real durante o aquecimento:

1 luz	2 luzes	3 luzes	4 luzes
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Limpeza e Manutenção

Limpeza do corpo exterior

- Para manutenção diária, passe um pano húmido no produto para remover pó ou sujidade.
- Limpe o exterior do dispositivo com uma esponja e detergente, e seque bem o corpo para mantê-lo seco. Certifique-se de que a porta de carregamento está protegida pela tampa de borracha.
- NÃO submergir o corpo principal em água.
- NÃO lave o corpo principal diretamente com água corrente. Todas as outras partes podem ser lavadas, exceto o corpo principal.

Limpeza do corpo interno

- Desmonte as partes inferiores removíveis.
- Encha o reservatório de água com água.
- Pressione o botão duas vezes para fazer passar água pelo interior da máquina.

* Recomenda-se a limpeza interna do corpo da máquina antes de cada utilização (sem cápsulas ou café moído), o que também evita falhas na preparação.

Limpeza das partes removíveis

1. Todas as partes removíveis, incluindo a chávina de café, o porta-filtro, o adaptador de cápsulas, o cesto de filtro para café moído, o disco e a tampa superior, podem ser lavadas com água corrente.
2. Antes de limpar, remova as partes removíveis do corpo principal.

Conselhos de Manutenção

1. Por favor, limpe a máquina e as suas partes após cada uso. Certifique-se de que todas as peças estão limpas e secas antes de as guardar.
2. Guarde a máquina num local fresco e seco. Em caso de armazenamento prolongado, carregue a bateria regularmente.

Resolução de Problemas

Falha na Extração (o café não sai)

Causa possível	Solução Recomendada
Pressão interna do ar	Método 1: 1) Remova o porta-filtro do dispositivo. 2) Esvazie o reservatório de água e vire o corpo da máquina de cabeça para baixo. 3) Despeje um pouco de água fria na saída de água. 4) Pressione o botão duas vezes para desobstruir a pressão do ar, e a água sairá.
	Método 2: 1) Remova o porta-filtro do dispositivo. 2) Encha o reservatório de água com água fria. 3) Pressione ligeiramente a saída de água algumas vezes para liberar a pressão. 4) Pressione o botão duas vezes e a água fluirá através da máquina.
	Por favor, consulte o vídeo para referência. 
O café está moído demasiado fino	Use café moído mais grosso.
Demasiado café no cesto de filtragem	Reduza a quantidade de café. Recomenda-se a não utilizar mais do que 8 g de café.
Café prensado com demasiada força	Prese o café até que o cesto do filtro esteja aproximadamente 80 % cheio.

A máquina parou de funcionar

Estado do Bip	Causa possível	Soluções recomendadas
—	A máquina não pode ser utilizada durante o processo de carregamento.	Aguarde até que o processo de carregamento esteja concluído ou até que pelo menos 2 luzes LED estejam acesas.
Um bip	Bateria fraca. Pressione o botão para verificar o nível da bateria.	Carregue a bateria.
Dois bips	A proteção contra sobreaquecimento da bateria foi ativada.	Aguarde 5 minutos antes de preparar a próxima chávina.
Três bips	A proteção contra funcionamento a seco foi ativada.	Certifique-se de que há água no reservatório antes de operar a máquina.
Sem bips com luzes a piscar	A proteção contra curto-circuito foi ativada. Os primeiros e quartos indicadores acendem simultaneamente, seguidos pelos segundo e terceiro.	Contacte o Apoio ao Cliente.

Pouco creme

Método de preparação	Causa possível	Solução recomendada
Café moído	Os grãos de café ou o café moído não estão frescos.	Use grãos de café recém-torrados ou café moído fresco.
	O café está moído demasiado grosso.	Use café moído mais fino.
	Pouco café moído no cesto do filtro.	Aumente a quantidade de café. Recomenda-se usar pelo menos 6 g de café.
Cápsulas de café	As cápsulas de café não estão frescas.	Use cápsulas de café dentro da validade.
	A cápsula não foi colocada corretamente.	Pressione a cápsula firmemente no adaptador de cápsulas. Instale o adaptador de cápsulas no porta-filtro corretamente.

Vazamento de água durante o funcionamento

Possível causa	Solução Recomendada
O porta-filtro não está bem apertado.	Siga as instruções, certifique-se de que a cápsula/cesto de filtro está corretamente instalado e que o porta-filtro está bem apertado.
O disco não está instalado corretamente.	Certifique-se de instalar o disco corretamente ao usar café moído.

Não está a aquecer

Estado das Luzes Indicadoras	Causa possível	Solução Recomendada
Luz intermitente rotativa	O botão foi premido durante demasiado tempo. Se mantido pressionado por 5 segundos, irá ativar diretamente o programa de extração (equivalente a pressionar duas vezes).	Pressione e mantenha o botão pressionado durante 2 segundos. Após um bip, o processo de aquecimento começa, podendo durar até 200 segundos.

Não está a carregar

Por favor, consulte a seção "Guia de Carregamento" para mais detalhes.

Por favor, consulte o vídeo para referência.	
--	---

Contacte-nos

Como podemos não ter previsto todos os usos do seu aparelho, caso necessite de informações adicionais, em caso de problemas ou simplesmente para obter conselhos, por favor, contacte o Suporte ao Cliente support@outin.com para assistência.

Especificações

Nome do Produto	Máquina de café expresso portátil Nano
Modelo do Produto	OTEM-01-CG (verde aconchegante) OTEM-01-MY (amarelo delicado) OTEM-01-OW (aveia branca)
Dimensões (C×L×A)	70×70×230 mm
Capacidade do reservatório de água	Até 80 ml
Capacidade do reservatório de café moído	Até 8 g
Material	Plástico de grau alimentar e SUS 304
Entrada	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (máx.)
Bateria	Iões de lítio, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Tempo de carregamento	Até 4 horas
Capacidade de infusão com uma só carga	Para água fria: até 5 chávenas Para água quente: até 200 chávenas
Nível de ruído (a uma distância de 1,5 m)	60 dB (A)
Impermeabilização	IPX4
Pressão de extração	20 bar
Temperatura de aquecimento	Até 96 °C (205 °F)
Compatibilidade das cápsulas	capsulas padrão Nespresso
Cabo	USB (C), 0,8 m
Peso líquido	670 g
Condições de Funcionamento	Temperatura: -10...+60 °C, humidade relativa ≤ 45 %

Conformidade com a UE/Reino Unido



Este produto cumpre os requisitos de interferência de rádio da Comunidade Europeia.

Declaração de Conformidade

A BUYDEEM | OUTIN declara que este dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/30/EU. O representante da BUYDEEM | OUTIN na UE é a ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Diretiva RoHS

O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva 2011/65/EU sobre a Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS), incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

Declaração FCC

Este dispositivo cumpre a Parte 15 das Regras da FCC.

A operação está sujeita às seguintes duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais e (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

AVISO FCC:

Este dispositivo cumpre a parte 15 das Regras da FCC.

A operação está sujeita às seguintes duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejado.

Nota: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a parte 15 das normas da FCC. Estes limites foram concebidos para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode radiar energia de radiofrequência e, se não instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações de rádio.

No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, recomenda-se ao utilizador tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

1. Reoriente ou realoque a antena de recepção.
2. Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
3. Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
4. Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Nota: o concedente não é responsável por quaisquer alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade. Tais modificações podem anular a autorização do utilizador para operar o equipamento.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO FORNECEDOR FCC (SDOC)

A BUYDEEM | OUTIN declara que este equipamento está em conformidade com as regras da FCC.

A declaração de conformidade pode ser consultada na seção de suporte do nosso site, acessível em outin.com.

Declaração IC

Este dispositivo contém transmissor(es)/receptor(es) isento(s) de licença que cumprem com o(s) RSS(s) isento(s) de licença da Inovação, Ciência e Desenvolvimento Econômico do Canadá.

A operação está sujeita às seguintes duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência. (2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejado do dispositivo. Quaisquer alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Aviso Ambiental

O produto contém baterias e/ou resíduos elétricos recicláveis. Para proteção ambiental, não deite no lixo doméstico. Para reciclagem, leve a pontos de recolha de resíduos elétricos disponíveis no seu país.



Estes símbolos significam que deve seguir as regulamentações de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) e de Resíduos de Pilhas e Acumuladores ao descartar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrônicos. O produto não deve ser descartado como lixo doméstico e deve ser entregue a uma instalação de recolha apropriada para reciclagem. O descarte adequado e a reciclagem ajudam a proteger os recursos naturais, a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre o descarte e reciclagem deste produto, contacte a sua câmara municipal local, o serviço de recolha de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

PARTE A: TRATAMENTO

1. O tratamento deverá, no mínimo, incluir a remoção de todos os líquidos e ácidos.
2. O tratamento e qualquer armazenamento, incluindo o armazenamento temporário, em instalações de tratamento devem ocorrer em locais com superfícies impermeáveis e cobertura adequada contra intempéries ou em recipientes apropriados.

PARTE B: RECICLAGEM

3. Os processos de reciclagem devem alcançar as seguintes eficiências mínimas de reciclagem:
 - (a) reciclagem de 65 % do peso médio das baterias e acumuladores de chumbo-ácido, incluindo a reciclagem do conteúdo de chumbo na maior medida possível, de forma técnica viável, evitando custos excessivos;
 - (b) reciclagem de 75 % do peso médio das baterias e acumuladores de níquel-cádmio, incluindo a reciclagem do conteúdo de cádmio na maior medida possível, de forma técnica viável, evitando custos excessivos; e
 - (c) reciclagem de 50 % do peso médio de outras baterias e acumuladores de resíduos.

As baterias, acumuladores e pilhas de botão que contenham mais de 0,0005 % de mercúrio, mais de 0,002 % de cádmio ou mais de 0,004 % de chumbo devem ser marcadas com o símbolo químico do metal em questão: Hg, Cd ou Pb. O símbolo indicando o conteúdo de metal pesado deve ser impresso abaixo do símbolo mostrado no Anexo II e deve cobrir uma área de pelo menos um quarto do tamanho desse símbolo.

Informação para dispositivos com bateria não removível: em condições de funcionamento normais ou anormais, assim como em caso de avaria única, a voltagem e a corrente de carregamento não devem exceder os seus valores máximos permitidos. Se a temperatura da bateria exceder a temperatura máxima permitida, em condições anormais, o dispositivo deixará de carregar. Se a temperatura da bateria descer abaixo da temperatura mínima permitida durante o carregamento, a corrente será limitada em condições anormais.

A BUYDEEM | OUTIN reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de efetuar alterações e aditamentos a este documento sem aviso prévio aos utilizadores. O período de garantia e a vida útil do dispositivo são de 2 anos a partir da data de venda a retalho do dispositivo. Informações do fabricante: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A marca registada OUTIN é propriedade da Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. e é usada pela BUYDEEM sob licença. A data de produção está indicada na embalagem. **Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.**

La utilizarea produsului, în special în prezența copiilor, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

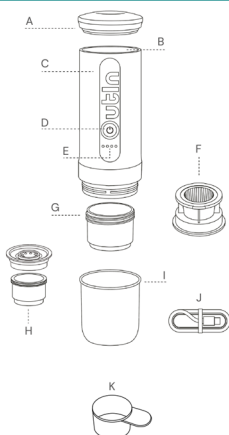
Avertisment

Pentru a reduce riscul de rănire a persoanelor:

- Utilizați acest produs conform manualului de utilizare; utilizarea necorespunzătoare poate provoca incendii, șocuri electrice sau vătămări.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor sub vârsta de 12 ani. Acest produs NU este destinat utilizării de către copii.
- Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în utilizarea sigură a dispozitivului și dacă înțeleg pericolele implicate.
- NU deschideți, modificați, străpungeți, deteriorați sau demontați produsul sau bateria acestuia pentru a preveni încălzirea bateriei sau degajarea de substanțe toxice sau periculoase.
- NU scăpați sau aruncați dispozitivul.
- NU utilizați un dispozitiv deteriorat.
- NU încercați să deschideți și să reparați de sine stătător produsul, deoarece aceasta va anula garanția.
- NU depășiți capacitatea maximă a rezervorului de apă. Atunci când adăugați apă în rezervor, nu depășiți nivelul maxim al apei.
- NU puneți suc, lapte sau orice alt lichid în afară de apă potabilă în rezervorul de apă.
- Păstrați produsul departe de foc și NU îl expuneți la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate.
- NU puneți produsul și bateria acestuia în cuptoarele cu microunde sau pe aragazuri cu inducție.
- NU scufundați corpul principal al produsului în apă sau în orice fel de lichid.
- NU spălați corpul principal al produsului în mașina de spălat vase.
- Pentru a curăța produsul, ștergeți corpul principal al acestuia cu o cârpă umedă.
- Dacă produsul nu este utilizat pentru perioade lungi de timp, încărcați și descărcați produsul o dată la trei luni.
- După introducerea capsulei sau adăugarea cafelei măcinată, asigurați-vă că portafiltrul este înșurubat suficient de strâns pentru a preveni scurgerea apei.
- Atunci când scoateți portafiltrul după extragere, atenție la arsurile provocate de aburi și apă fierbinte.
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare după terminarea încărcării.
- Vă rugăm să vă asigurați că adaptorul de încărcare respectă 5,0 V / 3,0 A.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Denumirea pieselor



A – Capac, B – Rezervor de apă, C – Corp, D – Buton, E – Lumini LED, F – Adaptor pentru capsulă, G – Portafiltru, H – Coș filtru de cafea măcinată și ecran de duș, I – Ceașcă de cafea, J – Cablu USB (C), K – Lingură pentru cafea măcinată.

Ghid de încărcare

1. Vă rugăm să vă asigurați că aparatul este complet încărcat înainte de prima utilizare.
2. Când luminile clipeșc și aparatul emite de 3 ori un semnal sonor în timpul funcționării, bateria este descărcată și trebuie încărcată.
3. Îndepărtați capacul de cauciuc de la portul de încărcare USB (C). Aparatul poate fi încărcat prin intermediul unui adaptor sau de la un încărcător de telefon, o bancă de energie etc., compatibile cu 5,0 V / 3,0 A. Încărcarea se va opri automat atunci când bateria este plină. Vă rugăm să deconectați dispozitivul după încărcare.
4. Se recomandă utilizarea cablului de încărcare original furnizat în ambalaj.
5. Aparatul nu poate fi utilizat în timpul încărcării.
6. Adaptoarele și cablurile de calitate inferioară pot duce la o încărcare mai îndelungată, la erori de încărcare sau chiar la deteriorarea dispozitivului.

Utilizarea aparatului

Prepararea cu capsulă de cafea



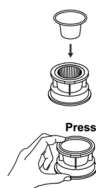
Urmăriți tutorialul

1.



Îndepărtați portafiltrul și adaptorul pentru capsule.

2.

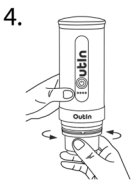


Împingeți ferm capsula în adaptorul pentru capsule. Asigurați-vă că capsula este presată până la capătul adaptorului.

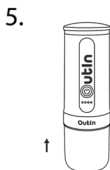
3.



Introduceți adaptorul pentru capsule în portafiltru (partea din aluminiu orientată în jos).



Înșurubați bine portafilterul pe corpul principal.



Atașați ceașca de cafea la corpul principal; asigurați-vă că aparatul este așezat pe o suprafață stabilă și plană.



Deschideți capacul superior, turnați apă și puneți capacul la loc.
* Pentru o ceașcă de Espresso standard de 30 ml, se recomandă utilizarea a 50 ml de apă.



Apăsați butonul pentru a începe prepararea cafelei:

- Pentru apă rece: apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde până când auziți un semnal sonor. Timpul de încălzire este de până la 200 secunde. Extracția cafelei începe după al doilea semnal sonor.
- Pentru apă fierbinte: apăsați de două ori sau țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a începe extragerea imediată a cafelei.

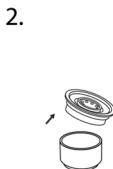
Prepararea cu cafea măcinată



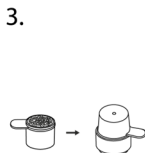
Urmăriți tutorialul



Detașați portafiltrul și adaptorul.



Îndepărtați ecranul de duș din recipientul filtrului de cafea măcinată.



Încărcați o lingură plină de cafea măcinată (aproximativ 6–8 g), apoi transferați cafeaua măcinată în recipientul filtrului.



Bateți bine cafeaua măcinată cu fundul lingurii până când recipientul este plin în proporție de 80 %.



Introduceți ecranul de duș înapoi în recipientul filtrului, iar recipientul filtrului, în portafiltru, cu ecranul de duș orientat în sus.



Înșurubați bine portafiltrul pe corpul principal.

7.



Atașați ceașca de cafea la corpul principal; asigurați-vă că aparatul este așezat pe o suprafață stabilă și plană.

8.



Deschideți capacul superior, turnați apă și puneți capacul la loc.
* Pentru o ceașcă Espresso standard de 30 ml, se recomandă utilizarea a 50 ml de apă.

9.



Apăsați butonul pentru a porni:
a) Pentru apă rece: apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde până când auziți un semnal sonor. Timpul de încălzire este de până la 200 secunde. Extracția cafelei va începe după al doilea semnal sonor.
b) Pentru apă caldă: apăsați de două ori sau țineți apăsat butonul timp de 5 secunde pentru a începe extragerea imediată a cafelei.

Descrierea butoanelor

Apăsare unică

- În modul de așteptare, apăsați butonul o dată pentru a verifica nivelul bateriei.
- În timpul funcționării, apăsați butonul o dată pentru a opri procesul de preparare.

Apăsați de două ori / apăsați și mențineți apăsat timp de 5 secunde

- Apăsați butonul de două ori sau țineți-l apăsat timp de 5 secunde pentru a începe imediat procesul de extragere a cafelei (pentru apă fierbinte).

Apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde

- Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde pentru a începe procesul de încălzire (pentru apă rece). Când încălzirea este finalizată (temperatura apei este de peste 92 °C), procesul de extracție a cafelei va începe automat.

Descrierea luminilor LED

Lumina LED indică procentajul bateriei.

- În modul de așteptare, apăsați butonul o dată pentru a verifica nivelul bateriei.
- În timpul încărcării, luminile LED vor clipi pentru a afișa nivelul bateriei. Când aparatul este complet încărcat, toate cele 4 lumini rămân aprinse timp de 1 minut înainte de a se deconecta.
- Nivelul bateriei:

● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
1 lumină 25 %	2 lumini 50 %	3 lumini 75 %	4 lumini 100 %

Luminile LED indică temperatura curentă a apei în timpul procesului de încălzire.

- Indicarea în timp real a temperaturii apei în timpul încălzirii:

● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
1 lumină 68–104 °F (20–40 °C)	2 lumini 104–140 °F (40–60 °C)	3 lumini 140–176 °F (60–80 °C)	4 lumini 176–205 °F (80–96 °C)

Curățirea și întreținerea

Curățirea corpului extern

- Pentru întreținerea zilnică, ștergeți produsul cu o cârpă umedă pentru a îndepărta orice praf sau murdărie.
- Curățați exteriorul dispozitivului cu un burete și detergent, ștergeți bine corpul pentru a-l menține uscat. Asigurați-vă că portul de încărcare este protejat de capacul de cauciuc.
- NU scufundați corpul principal în apă.
- NU spălați corpul principal direct cu apă curgătoare. Toate piesele sunt lavabile în afară de corpul principal.

Curățirea internă a corpului

- Dezasamblați piesele detașabile inferioare.
 - Umpleți rezervorul de apă cu apă.
 - Apăsați de două ori butonul pentru a lăsa apa să curgă prin interiorul aparatului.
- * Curățirea internă a corpului este recomandată înainte de fiecare utilizare (fără capsule sau cafea măcinată), ceea ce previne prepararea unei cafele neconsumabile.

Curățirea pieselor detașabile

1. Toate piesele detașabile, inclusiv ceașca de cafea, portafiltrul, adaptorul pentru capsule, recipientul filtrului de cafea măcinată, ecranul de duș și capacul superior pot fi spălate cu apă curgătoare.
2. Înainte de curățare, scoateți piesele detașabile din corpul principal.

Sfaturi de întreținere

1. Vă rugăm să curățați aparatul și piesele sale după fiecare utilizare. Asigurați-vă că toate piesele sunt curate și uscate înainte de depozitare.
2. Depozitați aparatul într-un mediu răcoros și uscat. În cazul depozitării pe termen lung, vă rugăm să încărcați bateria în mod regulat.

Rezolvarea problemelor

Eroare de extracție (cafeaua nu iese)

Cauza posibilă	Soluție recomandată
Presiunea internă a aerului	Metoda 1: 1) Îndepărtați portafiltrul din aparat. 2) Goliți rezervorul de apă și întoarceți corpul cu susul în jos. 3) Turnați puțină apă rece în racordul de ieșire a apei. 4) Apăsăți de două ori butonul pentru a debloca presiunea aerului, iar apa va curge.
	Metoda 2: 1) Înlăturați portafiltrul din aparat. 2) Umpleți rezervorul de apă cu apă rece. 3) Apăsăți ușor racordul de ieșire a apei de câteva ori pentru a elibera presiunea. 4) Apăsăți de două ori butonul, iar apa va curge prin aparat.
	Vă rugăm să verificați videoclipul pentru referință. 
Cafeaua este măcinată prea fin	Utilizați cafea măcinată mai grosier.
Prea multă cafea în recipientul filtrului	Reduceți cantitatea de cafea. Se recomandă utilizarea până la 8 g de cafea.
Cafea tasată prea ferm	Tamponați cafeaua până când recipientul filtrului este plin în proporție de 80 %.

Aparatul nu mai funcționează

Descrierea semnalelor sonore	Cauza posibilă	Soluția recomandată
—	Aparatul nu poate fi utilizat în timpul procesului de încărcare.	Așteptați finalizarea procesului de încărcare sau până când cel puțin 2 lumini LED sunt aprinse.
Un semnal sonor	Nivelul scăzut al bateriei. Apăsăți butonul pentru a verifica nivelul bateriei.	Încărcați bateria.
Două semnale sonore	Protecția împotriva supraîncălzirii bateriei este activată.	Așteptați 5 minute înainte de a prepara următoarea ceașcă.
Trei semnale sonore	Protecția la fierbere-uscare este activată.	Asigurați-vă că există apă în rezervorul de apă înainte de utilizare.
Fără semnale sonore cu lumini intermitente	Protecția la scurtcircuit / circuit deschis este activată. Primul și al patrulea indicator se aprind simultan, urmate de al doilea și al treilea.	Contactați asistența pentru clienți.

Puțină cremă

Metoda de preparare a cafelei	Cauza posibilă	Soluție recomandată
Cafea măcinată	Boabele de cafea sau cafeaua pre-măcinată nu sunt proaspete.	Utilizați boabe de cafea proaspăt prăjite sau cafea proaspăt măcinată.
	Cafeaua este măcinată prea grosier.	Utilizați cafea măcinată mai fin.
	Prea puțină cafea măcinată în recipientul filtrului.	Măriți cantitatea de cafea. Se recomandă utilizarea a cel puțin 6 g de cafea.
Capsule de cafea	Capsulele de cafea nu sunt proaspete.	Folosiți capsulele de cafea până la termenul de expirare.
	Capsula nu este instalată corect.	Împingeți capsula ferm în adaptorul pentru capsule. Instalați corect adaptorul pentru capsule în portafiltru.

Scurgeri de apă în timpul funcționării

Cauza posibilă	Soluția recomandată
Portafiltrul nu este înșurubat suficient de strâns.	Urmați instrucțiunile, asigurați-vă că recipientul capsulei/filtrului este instalat corect, iar portafiltrul este bine înșurubat.
Ecranul de duș nu este instalat corect.	Asigurați-vă că instalați corect ecranul de duș atunci când folosiți cafea măcinată.

Nu se încălzește

Descrierea indicatorului de iluminare	Cauza posibilă	Soluția recomandată
Lumină intermitentă rotativă	Butonul a fost ținut apăsat prea mult timp. Dacă este ținut apăsat timp de 5 secunde, aceasta va activa direct programul de extracție (echivalent cu apăsarea dublă).	Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde. După un semnal sonor, începe procesul de încălzire, care durează până la 200 secunde.

Nu se încarcă

Vă rugăm să consultați secțiunea „Ghid de încărcare” pentru detalii.

Vă rugăm să verificați videoclipul pentru referință.



Contactați-ne

Deoarece este posibil să nu fi prevăzut toate utilizările aparatului dvs., dacă aveți nevoie de informații suplimentare, în caz de probleme sau pur și simplu pentru sfaturi, vă rugăm să contactați Serviciul de asistență support@outin.com pentru ajutor.

Specificații

Denumirea produsului	Mașină espresso portabilă Nano
Modelul articolului	OTEM-01-CG (verde confortabil) OTEM-01-MY (culoare galbenă calmă) OTEM-01-OW (culoare alb stejar)
Dimensiuni (L×W×H)	70×70×230 mm
Capacitatea rezervorului de apă	Până la 80 ml
Capacitatea recipientului pentru cafea măcinată	Până la 8 g
Material	Plastic de grad alimentar și SUS 304
Aport	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (max.)
Baterie	Lithium-Ion, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Timpul de încărcare	Până la 4 ore
Capacitate de preparare la o singură încărcare	Pentru apă rece: până la 5 căni Pentru apă caldă: până la 200 de căni
Nivelul de zgomot (la o distanță de 1,5 m)	60 dB (A)
Impermeabilizare la apă	IPX4
Presiunea de extracție	20 bar
Temperatura de încălzire	Până la 96 °C (205 °F)
Compatibilitatea capsulelor	Nespresso standard
Cablu	USB (C), 0,8 m
Greutate netă	670 g
Condiții de funcționare	Temperatură -10...+60 °C, umiditate relativă ≤ 45 %

Conform în UE/UK



Acest produs este conform cu cerințele privind interferențele radio ale Comunității Europene.

Declarația de conformitate

Prin prezenta, BUYDEEM | OUTIN declară că acest dispozitiv fără fir este în conformitate cu Directiva 2014/30/EU.

Reprezentantul BUYDEEM | OUTIN în UE este ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Directiva RoHS

Dispozitivul respectă cerințele Directivei 2011/65/EU privind restricționarea substanțelor periculoase (RoHS), inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

Declarația FCC

Acest dispozitiv este în conformitate cu Partea 15 din Normele FCC.

Funcționarea se bazează pe următoarele două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe. (2) Acest dispozitiv va accepta orice interferență, inclusiv interferențele care pot cauza funcționarea nedorită a dispozitivului.

AVERTISMENTUL FCC:

Acest dispozitiv este conform cu Partea 15 din Normele FCC.

Funcționarea se bazează pe următoarele două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și, (2) acest dispozitiv va accepta orice interferență primită, inclusiv interferențele care pot cauza funcționarea nedorită.

Notă: acest echipament a fost testat și este conform cu limitele pentru un dispozitiv digital de clasă B, în conformitate cu Partea 15 din Normele FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.

Însă nu există nici o garanție că nu vor apărea interferențe într-o anumită instalație. Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare recepției radio sau TV, care pot fi determinate prin oprirea și pornirea dispozitivului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența prin următoarele măsuri:

1. Reorientați sau amplasați antena de recepție.
2. Majorați distanța dintre echipament și receptor.
3. Conectați echipament la o priză pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
4. Consultați dealer-ul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru ajutor.

Notă: producătorul nu este responsabil pentru schimbarea sau modificarea care nu a fost aprobată în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate. Aceste modificări ar putea anula autoritatea utilizatorului de a utiliza echipamentul.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE A FURNIZORULUI FCC SDOC

Prin prezenta, BUYDEEM | OUTIN declară că acest echipament este în conformitate cu Normele FCC.

Declarația de conformitate poate fi consultată în secțiunea de asistență a site-ului nostru web, accesibilă pe outin.com.

Declarație CI

Acest dispozitiv conține emițător(emițătoare)/receptor(receptoare) scutit(e) de licențiere, care respectă RSS(urile) scutite de licențiere în Inovație, Știință și Dezvoltare Economică din Canada.

Funcționarea se bazează pe următoarele două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe. (2) Acest dispozitiv va accepta orice interferență, inclusiv interferențele care pot cauza funcționarea nedorită a dispozitivului. Orice schimbări sau modificări care nu sunt aprobate în mod expres de către partea responsabilă pentru conformitate pot anula autoritatea utilizatorului de a utiliza echipamentul.

Aviz privind mediul

Produsul conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul ambiant, nu aruncați deșeurile menajere, dar duceți-le la punctele de colectare a deșeurilor electrice prevăzute în țara dvs. pentru a le recicla.



Aceste simboluri înseamnă că trebuie să respectați Reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați dispozitivul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile sale electrice și electronice. Produsul nu trebuie aruncat ca deșeu menajer, ci trebuie dus la un centru de colectare pentru reciclare. Eliminarea și reciclarea corespunzătoare contribuie la protejarea resurselor naturale, a sănătății umane și a mediului. Pentru mai multe informații privind eliminarea și reciclarea acestui produs, contactați municipalitatea locală, serviciul de eliminare sau magazinul de unde ați cumpărat acest produs.

PARTEA A: TRATAREA

1. Tratarea trebuie să includă, cel puțin, îndepărtarea tuturor fluidelor și acizilor.
2. Tratarea și orice depozitare, inclusiv depozitarea temporară la instalațiile de tratare trebuie să aibă loc în locuri cu suprafețe impermeabile și acoperire adecvată rezistentă la intemperii sau în containere adecvate.

PARTEA B: RECICLAREA

3. Proceele de reciclare trebuie să atingă următoarele randamente minime de reciclare:
 - (a) reciclarea a 65 % din greutatea medie a bateriilor și acumulatorilor plumb-acid, inclusiv reciclarea conținutului de plumb în cel mai înalt grad care este fezabil din punct de vedere tehnic, evitând în același timp costurile excesive;
 - (b) reciclarea a 75 % din greutatea medie a bateriilor și acumulatorilor nichel-cadmium, inclusiv reciclarea conținutului de cadmiu în cel mai înalt grad care este fezabil din punct de vedere tehnic, evitând în același timp costurile excesive; și
 - (c) reciclarea a 50 % din greutatea medie a altor deșeuri de baterii și acumulatori.Bateriile, acumulatorii și celelele buton care conțin mai mult de 0,0005 % mercur, mai mult de 0,002 % cadmiu sau mai mult de 0,004 % plumb sunt marcate cu simbolul chimic al metalului respectiv: Hg, Cd sau Pb. Simbolul care indică conținutul de metale grele este imprimat sub simbolul prezentat în Anexa II și acoperă o suprafață de cel puțin un sfert din dimensiunea simbolului respectiv.

Informații pentru dispozitivele cu baterie nedetășabilă: în condiții normale sau anormale de funcționare, precum și în cazul unei singure defecțiuni, tensiunea și curentul de încărcare nu trebuie să depășească valorile maxime admise. Dacă temperatura bateriei depășește temperatura maximă admisă, atunci, în condiții anormale, dispozitivul va opri încărcarea. Dacă temperatura bateriei scade sub temperatura minimă admisibilă în timpul încărcării, atunci, în condiții anormale, curentul va fi limitat.

BUYDEEM | OUTIN își rezervă dreptul să modifice dispozitivul și să facă modificări și adăugări la acest document fără o notificare prealabilă a utilizatorilor.

Perioada de garanție și durata de funcționare este de 2 ani de la data vânzării cu amănuntul a dispozitivului.

Informații despre producător: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguang Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Marca comercială OUTIN este deținută de Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd și este utilizată de BUYDEEM sub licență. Data de producție este indicată pe ambalaj. **Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.**

Pri používaní produktu, najmä ak sú prítomné deti, je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

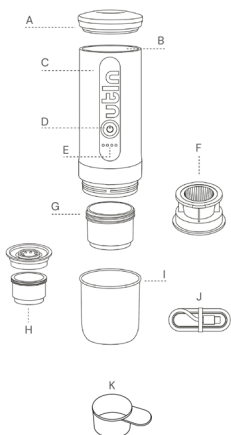
Upozornenie

Pre zníženie rizika zranenia osôb:

- Používajte tento produkt iba podľa popisu uvedeného v tomto návode na používanie. Použitie iné, než aké je odporúčané, môže spôsobiť vznik požiaru, elektrického šoku alebo zranenia.
- Produkt uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 12 rokov. Deti NESMÚ používať tento produkt.
- Tento produkt môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak im bol poskytnutý dohľad alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli možným rizikám.
- NEOTVÁRAJTE, neupravujte, neprepichujte, nepoškodzujte ani nerozoberajte produkt ani jeho batériu, aby ste zabránili zahrievaniu batérie alebo uvoľňovaniu toxických alebo nebezpečných látok.
- ZABRÁŇTE spadnutiu zariadenia, a NEHÁDŽTE ho.
- NEPOUŽÍVAJTE poškodené zariadenie.
- NEPOKÚŠAJTE sa o svojpomocné otvorenie a opravu produktu, pretože sa tým zruší platnosť záruky.
- NEPREKRAČUJTE maximálnu kapacitu nádržky na vodu. Pri nalievaní vody do nádržky neprekračujte maximálnu povolenú hladinu vody.
- Do nádržky na vodu NENALIEVAJTE džús, mlieko, ani žiadnu tekutinu inú, než pitnú vodu.
- Produkt uchovávajte mimo dosahu ohňa a NEVYSTAVUJTE ho priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám.
- Produkt ani jeho batériu NEUMIESTŇUJTE do mikrovlnnej rúry, ani na indukčný varič.
- NEPONÁRAJTE hlavnú časť produktu do vody ani do žiadnej tekutiny.
- NEUMÝVAJTE hlavnú časť produktu v umývačke riadu.
- Na vyčistenie produktu použite vlhkú utierku, ktorou utrite hlavnú časť produktu.
- Ak produkt nepoužívate po dlhšiu dobu, raz za tri mesiace ho nabite a vybite.
- Po vložení kapsuly alebo pridaní mletej kávy sa prosím uistite, že portafilter je dostatočne pevne priskrutkovaný, aby sa zabránilo úniku vody.
- Pri odstraňovaní portafiltera po extrakcii buďte opatrní, aby vás nepopálila para alebo horúca voda.
- Po dokončení nabíjania odpojte produkt z elektrickej zásuvky.
- Uistite sa, že váš nabíjací adaptér je v súlade s hodnotami 5,0 V / 3,0 A.

TIETO POKYNY SI ULOŽTE

Názov dielov



A – Veko, B – Nádržka na vodu, C – Telo, D – Tlačidlo, E – LED indikátory, F – Adaptér na kapsule, J – Portafilter, H – Košík filtra na mletú kávu a sprchová membrána, I – Šálka na kávu, J – USB (C) kábel, K – Lyžička na mletú kávu.

Sprievodca nabíjaním

1. Pred prvým použitím sa uistite, že kávovar je plne nabitý.
2. Keď počas prevádzky kávovaru začne blikať svetlo a budete trikrát počuť pípnutie, zariadenie má slabú batériu a je potrebné ju nabiť.
3. Odstráňte gumovú krytku z USB (C) nabíjacieho portu. Kávovar je možné nabíjať cez adaptér alebo z nabíjačky telefónu, power banky, atď., ktoré sú kompatibilné s hodnotami 5,0 V / 3,0 A. Nabíjanie sa automaticky zastaví, keď je batéria plne nabitá. Po nabíjaní zariadenie odpojte.
4. Odporúča sa používať originálny nabíjací kábel, ktorý je súčasťou balenia.
5. Zariadenie nie je možné používať počas nabíjania.
6. Adaptéry a káble nižšej kvality môžu spôsobiť predĺženie času nabíjania, zlyhanie nabíjania alebo dokonca poškodenie zariadenia.

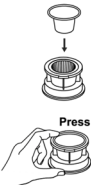
Ako variť kávu

S kávovými kapsulami



Pozrite si návod

1. 

Odstráňte portafilter a kapsulový adaptér.
2. 

Kapsulu silno zatlačte do kapsulového adaptéra. Uistite sa, že kapsula je zatlačená až na dno adaptéra.
3. 

Vložte kapsulový adaptér do portafiltera (hliníková strana bude smerovať nadol).

4.



Zaskrutkujte portafilter pevne späť do hlavného tela zariadenia.

5.



K hlavnému telu zariadenia pripojte šálku na kávu; uistite sa, že celé zariadenie je umiestnené na stabilnom, plochom povrchu.

6.



Otvorte horné veko, nalejte dovnútra vodu, a veko dajte naspäť.

* Pre štandardné 30 ml espresso sa odporúča použiť 50 ml vody.

7.



Stlačte tlačidlo pre zahájenie varenia:

- Pre studenú vodu: stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo, až kým nebudete počuť pípnutie. Čas zahrievania je až do 200 s. Extrakcia začne po druhom pípnutí.
- Pre horúcu vodu: dvakrát stlačte alebo stlačte a na 5 sekúnd podržte tlačidlo pre okamžité zahájenie extrakcie.

Pomocou mletej kávy



Pozrite si návod

1.



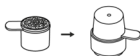
Odstráňte portafilter a adaptér.

2.



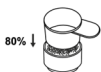
Vezmite si košík filtra na mletú kávu a odstráňte sprchovú membránu.

3.



Neberte plnú lyžičku mletej kávy (asi 6–8 g), potom preneste mletú kávu do košíka filtra.

4.



Mletú kávu poriadne utlačte spodkom lyžičky, až kým košík nebude do 80% plný.

5.



Vložte sprchovú membránu späť do košíka filtra a košík filtra do portafiltera so sprchovou membránou otočenou smerom nahor.

6.



Zaskrutkujte portafilter pevne späť k hlavnému telu zariadenia.

7.



K hlavnému telu zariadenia pripojte šálku na kávu; uistite sa, že celé zariadenie je umiestnené na stabilnom a plochom povrchu.

8.



Otvorte horné veko, nalejte dovnútra vodu a veko dajte naspäť.
* Pre štandardné 30 ml espresso sa odporúča použiť 50 ml vody.

9.



Pre začatie stlačte tlačidlo:
a) Pre studenú vodu: stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo, až kým nebudete počuť pípnutie. Čas zahrievania je až do 200 s. Extrakcia začne po druhom pípnutí.
b) Pre horúcu vodu: dvakrát stlačte alebo stlačte a na 5 sekúnd podržte tlačidlo pre okamžité zahájenie extrakcie.

Spravidca používaním tlačidla

Jedno stlačenie

- V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo raz pre kontrolu stavu batérie.
- Počas prevádzky stlačte tlačidlo raz pre zastavenie procesu varenia kávy.

Dvakrát stlačte / stlačte a na 5 sekúnd podržte

- Stlačte tlačidlo dvakrát alebo stlačte a na 5 sekúnd ho podržte pre okamžité zahájenie procesu extrakcie (pre horúcu vodu).

Stlačte a na 2 sekundy podržte

- Stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo pre zahájenie procesu ohrevu (pre studenú vodu). Keď je ohrev dokončený (teplota vody je nad 92 °C), proces extrakcie sa začne automaticky.

Spravidca LED indikátormi

LED svetlá indikujú percento nabitia batérie.

- V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo raz pre kontrolu stavu nabitia batérie.
- Počas nabíjania budú blikať LED svetlá a indikovať stav nabitia batérie. Keď je batéria plne nabitá, na jednu minútu sa rozsvietia všetky 4 svetlá, a potom sa vypnú.
- Stav batérie:

1 svetlo 25 %	2 svetlá 50 %	3 svetlá 75 %	4 svetlá 100 %

LED svetlá indikujú aktuálnu teplotu vody počas procesu ohrevu.

- Indikácia teploty vody počas ohrievania v reálnom čase:

1 svetlo 68–104 °F (20–40 °C)	2 svetlá 104–140 °F (40–60 °C)	3 svetlá 140–176 °F (60–80 °C)	4 svetlá 176–205 °F (80–96 °C)

Čistenie a údržba

Čistenie vonkajšej strany tela zariadenia

1. V rámci dennej údržby utrite produkt vlhkou utierkou pre odstránenie akéhokoľvek prachu alebo špiny.
2. Vyčistite vonkajšiu stranu zariadenia špongiou a čističom, a telo zariadenia dôkladne utrite, aby zostalo suché. Uistite sa, že nabíjací port je chránený gumovou krytkou.
3. NEPONÁRAJTE hlavné telo zariadenia do vody.
4. NEUMÝVAJTE hlavné telo zariadenia priamo tečúcou vodou. Všetky ostatné diely je možné umývať, okrem hlavného tela zariadenia.

Čistenie vnútornej strany tela zariadenia

1. Demontujte spodné odnímateľné diely.
2. Nádržku na vodu naplňte vodou.

3. Dvakrát stlačte tlačidlo, aby voda prešla vnútrou kávovaru.

* Čistenie vnútra tela zariadenia sa odporúča vykonať pred každým použitím (bez kapsúl alebo mletej kávy), vďaka čomu sa tiež zabráni zlyhaniu varenia kávy.

Čistenie odnímateľných dielov

1. Všetky odnímateľné diely, vrátane šálky na kávu, portafiltera, kapsulového adaptéra, košíka filtra mletej kávy, sprchovej membrány a horného veka, je možné umývať tečúcou vodou.
2. Pred čistením odmontujte odnímateľné diely od hlavného tela zariadenia.

Rada k údržbe

1. Po každom použití vyčistite kávovar a jeho diely. Pred uskladnením zariadenia sa uistite, že všetky diely sú čisté a suché.
2. Kávovar skladujte na chladnom a suchom mieste. V prípade dlhodobého skladovania pravidelne nabíjajte batériu.

Riešenie problémov

Zlyhanie extrakcie (káva nevychádza von)

Možná príčina	Odporúčané riešenie
Vnútny tlak vzduchu	Spôsob 1: 1) Odstráňte portafilter zo zariadenia. 2) Vyprázdnite nádržku na vodu a telo zariadenia prevráťte hore nohami. 3) Do vodného výpustu nalejte trochu vody. 4) Dvakrát stlačte tlačidlo pre odblokovanie tlaku vzduchu, a voda začne vytekať von.
	Spôsob 2: 1) Odstráňte portafilter zo zariadenia. 2) Nádržku na vodu naplňte studenou vodou. 3) Jemne stlačte vodný výpusť niekoľkokrát pre uvoľnenie tlaku. 4) Dvakrát stlačte tlačidlo a voda začne vytekať z kávovaru.
	Pre viac informácií si pozrite video. 
Káva je pomletá príliš jemno	Použite kávu s hrubšími zrnami.
V košíku filtra je príliš mnoho kávy.	Zredukujte množstvo kávy. Odporúča sa nepoužívať viac ako 8 g kávy.
Káva je utlačená príliš silno	Kávu utlačte, až kým košík filtra nebude naplnený do 80 %.

Kávovar prestal fungovať

Stav pípania	Možná príčina	Odporúčané riešenie
—	Zariadenie nie je možné používať počas procesu nabíjania.	Počkajte na dokončenie procesu nabíjania, alebo dokým nebudú svietiť aspoň 2 LED svetlá.
Jedno pípnutie	Nízky stav batérie. Stlačte tlačidlo pre kontrolu stavu nabitia batérie.	Nabite batériu.
Dve pípnutia	Aktivovala sa ochrana batérie pred prehriatím.	Pred uvarením ďalšej šálky počkajte 5 minút.
Tri pípnutia	Aktivovala sa ochrana pred suchým varom.	Pred použitím zariadenia sa uistite, že v nádržke na vodu je dostatok vody.
Blikajúce svetlá, ale žiadne pípania	Aktivovala sa ochrana pred skratom / otvoreným obvodom. Súčasné rozsvietenie prvého a posledného indikátora, nasledované druhým a tretím.	Kontaktujte podporu pre zákazníkov.

Malo peny

Spôsob varenia	Možná príčina	Odporúčané riešenie
Mletá káva	Kávové zrná alebo predmletá káva nie je čerstvá.	Použite čerstvé pražené kávové zrná alebo čerstvú predmletú kávu.
	Káva je pomletá príliš hrubo.	Použite kávu s menšími zrnami.
	Príliš málo mletej kávy v košíku filtra.	Navýšte množstvo kávy. Odporúča sa použiť aspoň 6 g kávy.
Kávové kapsule	Kávové kapsule nie sú čerstvé.	Použite kávové kapsule s nevypáraným dátumom spotreby.
	Kapsula nie je nainštalovaná správne.	Kapsulu silno zatlačte do kapsulového adaptéra. Nainštalujte kapsulový adaptér do portafiltera správne.

Počas používania uniká voda

Možná príčina	Odporúčané riešenie
Portafilter nie je zaskrutkovaný dostatočne pevne.	Postupujte podľa pokynov, uistite sa, že kapsula / košík filtra sú nainštalované správne, a že portafilter je pevne zaskrutkovaný.
Sprchová membrána nie je nainštalovaná správne.	Pri používaní mletej kávy zabezpečte správnu inštaláciu sprchovej membrány.

Žiadny ohrev

Stav indikačného svetla	Možná príčina	Odporúčané riešenie
Rotujúce blikajúce svetlo	Tlačidlo bolo držané príliš dlho. Ak bolo držané po dobu 5 sekúnd, automaticky sa aktivuje program extrakcie (ekvivalentne k dvojitému stlačeniu).	Stlačte a podržte tlačidlo na 2 sekundy. Po jednom pípnutí sa začne proces ohrevu, čo bude trvať až do 200 s.

Nenabíja sa

Pre viac podrobností si prečítajte časť "Sprievodca nabíjaním".

Pre viac informácií si pozrite video.



Kontaktujte nás

Kedže sme možno nepredvídali všetky spôsoby použitia vášho spotrebiča, ak by ste potrebovali akékoľvek ďalšie informácie, v prípade problémov alebo jednoducho hľadali radu, kontaktujte zákaznícku podporu support@outin.com so žiadosťou o pomoc.

Špecifikácie

Názov produktu	Nano prenosný espresso kávovar
Model	OTEM-01-CG (príjemná zelená) OTEM-01-MY (jemná žltá) OTEM-01-OW (ovsená biela)
Rozmery (D×Š×V)	70×70×230 mm
Objem nádrčky na vodu	Až do 80 ml
Objem nádrčky na mletú kávu	Až do 8 g
Materiál	Potravinový plast a SUS 304
Vstup	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (max.)
Batéria	Lítium-iónová, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Čas nabíjania	Až do 4 h
Objem varenia na jedno nabitie	Pre studenú vodu: až 5 šálok Pre horúcu vodu: až 200 šálok
Hlučnosť (pri vzdialenosti 1,5 m)	60 dB (A)
Vodeodolnosť	IPX4
Tlak extrakcie	20 bar
Teplota ohrevu	Až do 96° C (205 °F)
Kompatibilita kapsúl	Nespresso regular
Kábel	USB (C), 0,8 m
Čistá hmotnosť	670 g
Prevádzkové podmienky	Teplota -10...+60 °C, relatívna vlhkosť ≤ 45 %

Zhoda EÚ/UK



Tento produkt je v súlade s požiadavkami Európskeho spoločenstva na rádiové rušenie.

Vyhlásenie o zhode

BUYDEEM | OUTIN týmto vyhlasuje, že toto bezdrôtové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/30/EU. Zástupcom BUYDEEM | OUTIN pre EÚ je ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Smernica RoHS

Zariadenie spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok (RoHS), vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

FCC vyhlásenie

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC.

Prevádzka podlieha týmto dvom podmienkam: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu činnosť.

FCC UPOZORNENIE:

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC.

Prevádzka podlieha týmto dvom podmienkam: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu činnosť.

Poznámka: toto zariadenie bolo testované a bolo zistené, že vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri inštalácii v obytných priestoroch. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiové frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiového komunikácie.

Neexistuje však žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho prijmu, čo sa dá zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča, aby sa pokúsil napraviť rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

1. Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
2. Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
3. Zapojte zariadenie do zásuvky v inom okruhu, než ku ktorému je pripojený prijímač.
4. Požiadajte o pomoc predajcu alebo skúseného rádio/TV technika.

Poznámka: príjemca grantu nie je zodpovedný za žiadne zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za súlad. Takéto úpravy môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.

UYHLÁSEIE DODÁVATEĽA FCC SDOC O ZHODE

BUYDEEM | OUTIN týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade s pravidlami FCC.

Vyhlásenie o zhode si môžete prečítať v sekcii podpory na našej webovej stránke, ktorá je dostupná na outin.com.

IC vyhlásenie

Toto zariadenie obsahuje licencované vysielače/prijímače, ktoré sú v súlade s licencovanými RSS kanálmi Innovation, Science and Economic Development Canada.

Prevádzka podlieha týmto dvom podmienkam: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať rušenie. (2) Toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia. Akékoľvek zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za zhodu, môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.

Environmentálne oznámenie

Produkt obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektrický odpad. Z dôvodu ochrany životného prostredia nelikvidujte zariadenie ako domový odpad, ale odovzdajte ho na recykláciu na zberných miestach elektroodpadu vo vašej krajine.



Tieto symboly znamenajú, že, pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať Nariadenia o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a Nariadenia o odpadových batériách a akumulátoroch. Produkt sa nesmie likvidovať ako domáci odpad a mal by byť odovzdaný do príslušného zberného zariadenia na recykláciu. Správna likvidácia a recyklácia pomáhajú chrániť prírodné zdroje, ľudské zdravie a životné prostredie. Ďalšie informácie o likvidácii a recyklácii tohto produktu vám poskytne miestna samospráva, služba likvidácie odpadu alebo obchod, kde ste tento produkt zakúpili.

ČASŤ A: OŠETRENIE

1. Ošetrovanie zahŕňa minimálne odstránenie všetkých tekutín a kyselín.
2. Spracovanie a akékoľvek skladovanie vrátane dočasného skladovania v spracovateľských zariadeniach sa musí vykonávať na miestach s nepriepustným povrchom a vhodným krytom odolným voči poveternostným vplyvom alebo vo vhodných nádobách.

ČASŤ B: RECYKLÁCIA

3. Recyklačnými procesmi sa dosiahne táto minimálna recyklačná účinnosť:
 - a) recyklácia 65 % priemernej hmotnosti olovených batérií a akumulátorov vrátane recyklácie obsahu olova v najvyššej technicky uskutočniteľnej miere, pričom sa zabráni nadmerným nákladom;
 - b) recyklácia 75 % priemernej hmotnosti nikel-kadmiových batérií a akumulátorov vrátane recyklácie obsahu kadmia v najvyššej technicky uskutočniteľnej miere, pričom sa zabráni nadmerným nákladom; a
 - c) recyklácia 50 % priemernej hmotnosti ostatných použitých batérií a akumulátorov.

Batérie, akumulátory a gombíkové články obsahujúce viac ako 0,0005 % ortuti, viac ako 0,002 % kadmia alebo viac ako 0,004 % olova musia byť označené chemickou značkou príslušného kovu: Hg, Cd alebo Pb. Symbol označujúci obsah ťažkých kovov je vytlačený pod symbolom uvedeným v prílohe II a pokrýva plochu s veľkosťou aspoň jednej štvrtiny tohto symbolu.

Informácie pre zariadenia s nevyberateľnou batériou: za normálnych alebo abnormálnych prevádzkových podmienok, ako aj v prípade jednej poruchy, nesmie nabíjacie napätie a prúd prekročiť svoje maximálne prípustné hodnoty. Ak teplota batérie prekročí maximálnu povolenú teplotu, zariadenie sa za abnormálnych podmienok prestane nabíjať. Ak teplota batérie počas nabíjania klesne pod minimálnu povolenú teplotu, potom za abnormálnych podmienok bude prúd obmedzený.

BUYDEEM | OUTIN si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Záručná doba a životnosť je 2 roky od dátumu maloobchodného predaja zariadenia. Informácie o výrobcovi: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Ochranná známka OUTIN je vlastníctvom spoločnosti Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. a spoločnosť BUYDEEM ju používa na základe licencie. Dátum výroby je uvedený na obale. **Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.**

Pri uporabi izdelka, zlasti v prisotnosti otrok, vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA

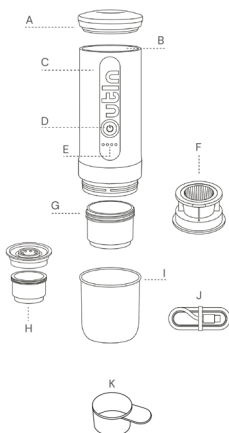
Opozorilo

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb oseb:

- Ta izdelek uporabljajte le, kot je opisano v tem priročniku za uporabo. Kakršna koli druga, nepriporočena uporaba lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok, mlajših od 12 let. Tega izdelka otroci NE smejo uporabljati.
- Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede varne uporabe aparata in razumejo morebitne nevarnosti.
- NE odpirajte, spreminjajte, preluknjajte, poškodujte ali razstavite izdelka ali njegove baterije, da preprečite segrevanje baterije ali sproščanje strupenih ali nevarnih snovi.
- Naprava naj vam NE pade na tla ali je NE mečite.
- NE uporabljajte poškodovane naprave.
- Izdelka NE poskušajte odpreti in popraviti sami, saj s tem razveljavite garancijo.
- NE prekoračite največje kapacitete posode za vodo. Pri dodajanju vode v posodo ne prekoračite črte najvišjega nivoja vode.
- V posodo za vodo NE dajajte soka, mleka ali katere koli druge tekočine razen pitne vode.
- Izdelek hranite stran od ognja in ga NE izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam.
- Izdelka in njegove baterije NE postavljajte v mikrovalovne pečice ali na indukcijske kuhalnike.
- NE potaplajte glavnih delov izdelka v vodo ali kakršno koli tekočino.
- NE pomivajte glavnih delov izdelka v pomivalnem stroju.
- Izdelek očistite tako, da njegovo glavno ogrodje obrišete z vlažno krpo.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate, ga napolnite in izpraznite enkrat vsake tri mesece.
- Ko vstavite kapsulo ali dodate mleto kavo, se prepričajte, da je prenosni filter dovolj trdno privit, da preprečite puščanje vode.
- Ko odstranujete prenosni filter po izvlečenju, pazite na opekline s paro in vročo vodo.
- Ko je polnjenje končano, izključite izdelek iz vira napajanja.
- Prepričajte se, da je vaš polnilni adapter v skladu z 5.0 V / 3.0 A.

SHRANITE TA NAVODILA

Imena delov



A – Pokrov, B – Posoda za vodo, C – Ogradje, D – Gumb, E – LED indikatorji, F – Adapter za kapsule, G – Prenosni filter, H – Košara s filtrom za mleto kavo in pršni pokrov, I – Skodelica za kavo, J – Kabel USB (C), K – Žlička za mleto kavo.

Vodnik za polnjenje

1. Pred prvo uporabo se prepričajte, da je stroj popolnoma napolnjen.
2. Ko lučke utripajo in stroj med delovanjem trikrat zapiska, je baterija skoraj prazna in jo je treba napolniti.
3. Odstranite gumijasti pokrovček s polnilnih vrat USB (C). Stroj je mogoče polniti preko adapterja ali iz polnilnika za telefon, prenosni polnilnik itd., združljivega s 5.0 V / 3.0 A. Polnjenje se samodejno ustavi, ko je baterija polna. Po polnjenju odklopite napravo.
4. Priporočamo uporabo originalnega polnilnega kabla, ki je priložen paketu.
5. Stroj ne more delovati med polnjenjem.
6. Adapterji in kabli slabe kakovosti lahko povzročijo daljši čas polnjenja, napako pri polnjenju ali celo poškodbo naprave.

Kako uporabljati

Kuhanje s kavno kapsulo



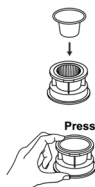
Oglejte si vadnico

1.



Odstranite prenosni filter in adapter za kapsulo.

2.

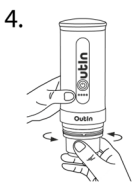


Kapsulo čvrsto potisnite v adapter za kapsulo. Prepričajte se, da je kapsula pritisnjena na dno adapterja.

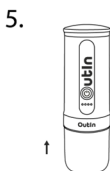
3.



Vstavite adapter za kapsulo v prenosni filter (aluminijasta stran obrnjena navzdol).



Prenosni filter trdno privijte nazaj na glavno ogrodje.



Pritrdite skodelico za kavo na glavno ogrodje; poskrbite, da bo celoten stroj postavljen na stabilno in ravno površino.



Odprite zgornji pokrov, nalijte vodo in ponovno namestite pokrov.

* Za standardno 30 ml skodelico za espresso je priporočljivo uporabiti 50 ml vode.



Za začetek kuhanja pritisnite gumb:

- Za hladno vodo: pritisnite in držite gumb 2 sekundi, dokler ne zaslišite piska. Čas segrevanja traja do 200 s. Ekstrakcija se začne po drugem pisku.
- Za vročo vodo: pritisnite dvakrat ali pritisnite in držite gumb 5 sekund, da takoj začnete ekstrakcijo.

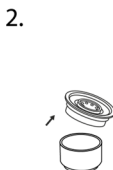
Kuhanje z mleto kavo



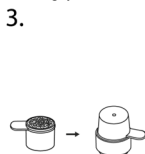
Oglejte si vadnico



Odstranite prenosni filter in adapter.



Vzemite košaro filtra za mleto kavo in odstranite pršni pokrov.



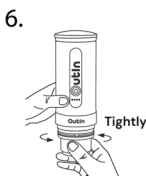
Vzemite eno polno žlico mlete kave (približno 6–8 g), nato zmleto kavo prenesite v košarico filtra.



Mleto kavo močno potlačite z dnom žlice, dokler ni košarica 80 % polna.



Pršni pokrov vstavite nazaj v košaro filtra, košaro filtra pa v prenosni filter tako, da je pršni pokrov obrnjen navzgor.



Prenosni filter čvrsto privijte nazaj na glavno ogrodje.

7.



Pritrdite skodelico za kavo na glavno ogrodje; poskrbite, da je celoten aparat postavljen na stabilno in ravno površino.

8.



Odprite zgornji pokrov, nalijte vodo in ponovno namestite pokrov.

* Za standardno 30 ml skodelico za espresso je priporočljivo uporabiti 50 ml vode.

9.



Za zagon pritisnite gumb:

a) Za hladno vodo: pritisnite in držite gumb 2 s, dokler ne zaslišite piska. Čas segrevanja traja do 200 s. Ekstrakcija se bo začela po drugem pisku.

b) Za vročo vodo: pritisnite dvakrat ali pritisnite in držite gumb 5 s, da takoj začnete ekstrakcijo.

Vodnik po gumbih

Enkrat pritisnite

- V stanju pripravljenosti enkrat pritisnite gumb, da preverite napolnjenost baterije.
- Med delovanjem enkrat pritisnite gumb, da zaustavite proces kuhanja.

Dvakrat pritisnite/pritisnite in držite 5 sekund

- Pritisnite gumb dvakrat ali ga pritisnite in držite 5 sekund, da takoj začnete postopek ekstrakcije (za vročo vodo).

Pritisnite in držite 2 sekundi

- Pritisnite in držite tipko 2 sekundi, da začnete postopek segrevanja (za hladno vodo). Ko je segrevanje končano (temperatura vode nad 92 °C), se samodejno začne postopek ekstrakcije.

Vodnik za LED indikatorje

LED lučke prikazujejo odstotek baterije

- V stanju pripravljenosti enkrat pritisnite gumb, da preverite napolnjenost baterije.
- Med polnjenjem utripajo LED diode, ki prikazujejo nivo baterije. Ko je baterija popolnoma napolnjena, vse 4 lučke svetijo 1 minuto, preden ugasnejo.
- Nivo napolnjenosti baterije:

1 lučka	2 lučki	3 lučke	4 lučke
25 %	50 %	75 %	100 %

LED lučke prikazujejo trenutno temperaturo vode med postopkom segrevanja.

- Prikaz temperature vode v realnem času med segrevanjem:

1 lučka	2 lučki	3 lučke	4 lučke
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Čiščenje in vzdrževanje

Čiščenje zunanjega ogrodja

1. Za vsakodnevno vzdrževanje izdelek obrišite z vlažno krpo, da odstranite prah ali umazanijo.
2. Zunanost naprave očistite z gobo in detergentom, ogrodje temeljito obrišite, da ostane suho. Prepričajte se, da so vrata za polnjenje zaščitena z gumijastim pokrovčkom.
3. Glavnega ogrodja NE potaplajte v vodo.
4. Glavnega ogrodja NE umivajte neposredno s tekočo vodo. Vsi ostali deli poleg ogrodja so pralni.

Čiščenje notranjega ogrodja

1. Razstavite spodnje snemljive dele.
2. Napolnite posodo za vodo z vodo.
3. Dvakrat pritisnite gumb, da spustite vodo skozi notranjost aparata.

* Pred vsako uporabo je priporočljivo čiščenje notranjega ogrodja (brez kapsul ali mlete kave), kar prav tako prepreči napake pri kuhanju.

Čiščenje snemljivih delov

1. Vse snemljive dele, vključno s skodelico za kavo, prenosnim filtrom, adapterjem za kapsulo, košaro filtra za mleto kavo, pršnim pokrovom in zgornjim pokrovom, lahko operete s tekočo vodo.
2. Pred čiščenjem odstranite snemljive dele z glavnega ogrodja.

Nasveti za vzdrževanje

1. Po vsaki uporabi očistite aparat in njegove dele. Pred shranjevanjem se prepričajte, da so vsi deli čisti in suhi.
2. Aparat hranite v hladnem in suhem okolju. V primeru dolgotrajnega shranjevanja baterijo redno polnite.

Odpravljanje težav

Napaka pri ekstrakciji (kava ne izteka)

Možen vzrok	Priporočena rešitev
Notranji zračni tlak	1. način: 1) Odstranite prenosni filter iz naprave. 2) Izpraznite posodo za vodo in obrnite ogrodje na glavo. 3) V odprtino za vodo nalijte nekaj hladne vode. 4) Dvakrat pritisnite gumb, da odblokirate zračni tlak, in voda bo iztekala.
	2. način: 1) Odstranite prenosni filter iz naprave. 2) Posodo za vodo napolnite s hladno vodo. 3) Nekajkrat rahlo pritisnite na odprtino za vodo, da sprostite tlak. 4) Dvakrat pritisnite gumb in voda bo stekla skozi aparat.
	Preverite videoposnetek za referenco. 
Kava je preveč drobno zmleta	Uporabite bolj grobo zmleto kavo.
Preveč kave v košarici filtra	Zmanjšajte količino kave. Priporočljivo je, da uporabite največ 8 g kave.
Premočno potlačena kava	Kavo potlačite, dokler ni košara filtra približno 80 % polna.

Aparat je prenehal delovati

Stanje piska	Možen vzrok	Priporočena rešitev
—	Aparata ni mogoče uporabljati med postopkom polnjenja.	Počakajte, da se postopek polnjenja zaključi ali da zasvetita vsaj 2 LED lučki.
En pisk	Nizko stanje baterije. Pritisnite gumb, da preverite nivo napolnjenosti baterije.	Napolnite baterijo.
Dva piska	Aktivirana je zaščita pred pregrevanjem baterije.	Počakajte 5 minut, preden pripravite naslednjo skodelico.
Trije piski	Aktivirana je zaščita pred suhim vrenjem.	Pred uporabo se prepričajte, da se v posodi za vodo nahaja voda.
Brez piskov z utripajočimi lučkami	Aktivirana je zaščita pred kratkim/odprtim tokokrogom. Prvi in četrti indikator zasvetita hkrati, sledita mu drugi in tretji.	Obrnite se na podporo za stranke.

Malo kreme

Način kuhanja	Možen vzrok	Priporočena rešitev
Mleta kava	Kavna zrna ali predhodno mleta kava nista sveža.	Uporabite sveže pražena kavna zrna ali sveže mleto kavo.
	Kava je pregrobo zmleta.	Uporabite bolj fino mleto kavo.
	Premalo mlete kave v košarici filtra.	Povečajte količino kave. Priporočljivo je, da uporabite vsaj 6 g kave.
Kavne kapsule	Kavne kapsule niso sveže.	Kavne kapsule porabite v roku uporabnosti.
	Kapsula ni pravilno nameščena.	Trdno potisnite kapsulo v adapter za kapsulo. Pravilno namestite adapter za kapsulo v prenosni filter.

Med delovanjem pušča voda

Možen vzrok	Priporočena rešitev
Prenosni filter ni dovolj trdno pravit.	Sledite navodilom, poskrbite, da je kapsula/košarica filtra pravilno nameščena in da je prenosni filter trdno pravit.
Pršni pokrov ni pravilno nameščen.	Ko uporabljate mleto kavo, se prepričajte, da je pršni pokrov pravilno nameščen.

Brez segrevanja

Stanje indikatorske lučke	Možen vzrok	Priporočena rešitev
Vrtljiva utripajoča lučka	Predolgo ste držali gumb. Če ga držite 5 s, bo neposredno aktiviral program ekstrakcije (enakovredno dvojnemu pritisku).	Pritisnite in držite gumb 2 s. Po enem pisku se začne proces segrevanja, ki traja do 200 s.

Ne polni

Za podrobnosti glejte razdelek "Vodnik za polnjenje".

Preverite videoposnetek za referenco.



Stopite v stik z nami

Ker morda nismo predvideli vseh uporab vašega aparata, se za pomoč obrnite na službo za podporo strankam support@outin.com, če potrebujete dodatne informacije, v primeru težav ali če preprosto potrebujete nasvet.

Specifikacije

Ime izdelka	Nano prenosni aparat za espresso
Model artikla	OTEM-01-CG (prijetno zelena) OTEM-01-MY (sočno rumena barva) OTEM-01-OW (ovseno bela barva)
Dimenzije (D×Š×V)	70×70×230 mm
Prostornina posode za vodo	Do 80 ml
Zmogljivost mlevne posode	Do 8 g
Material	Plastika, primerna za hrano, in SUS 304
Vhod	5.0 V / 3.0 A (DC), 15.0 W (maks.)
Baterija	Litij-ionska, 11.0 V, 7,500 mAh, 90 Wh
Čas polnjenja	Do 4 ure
Zmogljivost kuhanja z enim polnjenjem	Za hladno vodo: do 5 skodelic Za vročo vodo: do 200 skodelic
Raven hrupa (na razdalji 1,5 m)	60 dB (A)
Vodoodpornost	IPX4
Tlak ekstrakcije	20 barov
Temperatura segrevanja	Do 96 °C (205 °F)
Združljivost kapsul	Nespresso regular
Kabel	USB (C), 0,8 m
Neto teža	670 g
Pogoji delovanja	Temperatura -10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 45 %

Skladnost z EU/UK



Ta izdelek je skladen z zahtevami Evropske skupnosti glede radijskih motenj.

Izjava o skladnosti

BUYDEEM | OUTIN izjavlja, da je ta brezžična naprava v skladu z Direktivo 2014/30/EU.

Predstavniki BUYDEEM | OUTIN v EU je ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Direktiva RoHS

Naprava je v skladu z zahtevami Direktive 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi (RoHS), vključno z zahtevami Direktive RoHS 2015/863/EU.

Izjava FCC

Ta naprava je skladna s 15. delom pravil FCC.

Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: (1) Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) ta naprava mora sprejeti vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

OPOZORILO FCC:

Ta naprava je skladna s 15. delom pravil FCC.

Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: (1) Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) ta naprava mora sprejeti vse prejete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Opomba: ta oprema je bila testirana in ugotovljeno je bilo, da je v skladu z omejitvami za digitalne naprave razreda B v skladu s 15. delom pravil FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo primerno zaščito pred škodljivimi motnjami v stanovanjski namestitvi. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo in lahko povzroči škodljive motnje radijskih komunikacij, če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili.

Vendar pa ni nobenega zagotovila, da do motenj ne bo prišlo pri določeni namestitvi. Če ta oprema povzroča škodljive motnje pri radijskem ali televizijskem sprejemu, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom opreme, uporabnika spodbujamo, da poskusi odpraviti motnje z enim ali več naslednjimi ukrepi:

1. Spremenite usmerjenost ali premaknite sprejemno anteno.
2. Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
3. Priključite opremo v vtičnico na drugem tokokrogu kot tisti, na katerega je priključen sprejemnik.
4. Za pomoč se posvetujte s prodajalcem ali izkušenim radijskim/TV tehnikom.

Opomba: upravičenec ni odgovoren za kakršne koli spremembe ali modifikacije, ki jih stranka, odgovorna za skladnost, ni izrecno odobrila. Takšne spremembe lahko razveljavijo uporabnikovo pooblastilo za upravljanje opreme.

IZJAVA DOBAVITELJA FCC SDOC O SKLADNOSTI

BUYDEEM | OUTIN s tem izjavlja, da je ta oprema v skladu s pravili FCC.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate v razdelku za podporo na našem spletnem mestu, ki je dostopen na outin.com.

Izjava IC

Ta naprava vsebuje oddajnik(-e)/sprejemnik(-e) brez licence, ki je v skladu z RSS(-ji) Kanade za inovacije, znanost in gospodarski razvoj.

Delovanje je odvisno od naslednjih dveh pogojev: (1) Ta naprava ne sme povzročati motenj. (2) Ta naprava mora sprejeti vse motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje naprave. Vse spremembe ali modifikacije, ki jih stranka, odgovorna za skladnost, ni izrecno odobrila, lahko razveljavijo uporabnikovo pooblastilo za uporabo opreme.

Okoljsko obvestilo

Izdelek vsebuje baterije in/ali električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Zaradi varstva okolja ga ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč ga odnesite na zbirališča električnih odpadkov, ki so na voljo v vaši državi.



Ti simboli pomenijo, da morate upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter predpise o odpadnih baterijah in baterijah, ko odlagate napravo, njene baterije in akumulatorje ter njene električne in elektronske dodatke. Izdelka ne smete zavreči med gospodinjske odpadke, ampak ga je treba oddati na ustrezno zbiralno mesto za recikliranje. Pravilno odlaganje in recikliranje pomaga varovati naravne vire, zdravje ljudi in okolje. Za več informacij o odstranjevanju in recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno občino, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

DEL A: OBDELAVA

1. Obdelava vključuje najmanj odstranitev vseh tekočin in kislin.
2. Obdelava in kakršno koli skladiščenje, vključno z začasnim skladiščenjem, v obratih za obdelavo poteka na mestih z neprepustnimi površinami in primerno vremensko odporno prevleko ali v ustreznih posodah.

DEL B: RECIKLIRANJE

3. Postopki recikliranja morajo doseči naslednje minimalne učinkovitosti recikliranja: (a) recikliranje 65 % glede na povprečno težo svinčenih baterij in akumulatorjev, vključno z recikliranjem vsebnosti svinca do najvišje stopnje, ki je tehnično izvedljiva, ob izogibanju čezmernim stroškom; (b) recikliranje 75 % povprečne teže nikelj-kadmijevih baterij in akumulatorjev, vključno z recikliranjem vsebnosti kadmija do najvišje stopnje, ki je tehnično izvedljiva, ob izogibanju čezmernim stroškom; in (c) recikliranje 50 % povprečne teže drugih odpadnih baterij in akumulatorjev.

Baterije, akumulatorji in gumbaste celice, ki vsebujejo več kot 0,0005 % živega srebra, več kot 0,002 % kadmija ali več kot 0,004 % svinca, so označeni s kemijskim simbolom za zadevno kovino: Hg, Cd ali Pb. Simbol, ki označuje vsebnost težkih kovin, se natisne pod simbolom, prikazanim v Prilogi II, in pokriva površino vsaj ene četrtine velikosti tega simbola.

Informacije za naprave z neodstranljivo baterijo: v normalnih ali neobičajnih pogojih delovanja ter v primeru enkratne okvare polnilna napetost in tok ne smeta preseči svojih najvišjih dovoljenih vrednosti. Če temperatura baterije preseže najvišjo dovoljeno temperaturo, bo v neobičajnih pogojih naprava prenehala polniti. Če temperatura baterije med polnjenjem pade pod najnižjo dovoljeno temperaturo, bo tok v nenormalnih pogojih omejen.

BUYDEEM | OUTIN si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter do sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom. Garancijska doba in življenjska doba je 2 leti od dneva prodaje naprave na drobno. Podatki o proizvajalcu: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Blagovna znamka OUTIN je v lasti Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., BUYDEEM pa jo uporablja pod licenco. Datum izdelave je naveden na embalaži. **Ta naprava je skladna z veljavnimi varnostnimi zahtevami.**

Cuando se utilice el producto, especialmente si hay niños presentes, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

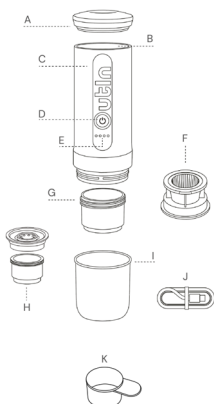
Precaución

Para reducir el riesgo de lesiones personales:

- Utilice este producto únicamente como se describe en este manual del propietario; cualquier otro uso no recomendado puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
- No permita que el producto entre en contacto con niños menores de 12 años. El uso de este producto NO está destinado a los niños.
- Pueden utilizar este producto personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- NO abra, modifique, perforo, dañe ni desmonte el producto ni su batería para evitar que ésta se caliente o libere sustancias tóxicas o peligrosas.
- NO deje caer ni tire el aparato.
- NO utilice un aparato dañado.
- NO intente abrir ni reparar el producto por su cuenta, ya que anulará la garantía.
- NO exceda la capacidad máxima del depósito de agua. No sobrepase la línea de nivel máximo de agua cuando añada agua al depósito.
- NO introduzca zumo, leche ni ningún otro líquido que no sea agua potable en el depósito de agua.
- Mantenga el producto alejado del fuego y NO lo exponga a la luz solar directa ni a altas temperaturas.
- NO coloque el producto y su batería en hornos microondas ni en cocinas de inducción.
- NO sumerja el cuerpo principal del producto en agua ni en ningún tipo de líquido.
- NO lave el cuerpo principal del producto en el lavavajillas.
- Para limpiar el producto, limpie su cuerpo principal con un paño húmedo.
- En caso de no utilizar el producto durante largos periodos de tiempo, cárguelo y descárguelo una vez cada tres meses.
- Tras insertar la cápsula o añadir el café molido, compruebe que el portafiltro esté bien enroscado para evitar fugas de agua.
- Al retirar el portafiltro tras la extracción, tenga cuidado con el vapor y las quemaduras por agua caliente.
- Desenchufe el producto de la fuente de alimentación una vez finalizada la carga.
- Compruebe que su adaptador de carga es compatible con 5,0 V / 3,0 A.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Denominación de las Piezas



A – Tapa, B – Depósito de Agua, C – Cuerpo, D – Botón, E – Indicadores LED, F – Adaptador para Cápsula, G – Portafiltro, H – Cesta del Filtro de Café Molido y Mampara de Ducha, I – Taza de café, J – Cable USB (C), K – Cuchara para Café Molido.

Guía de Carga

1. Compruebe que la máquina está completamente cargada antes de utilizarla por primera vez.
2. Cuando las luces parpadean y la máquina emite 3 pitidos durante el funcionamiento, la batería está baja y necesita cargarse.
3. Retire la tapa de goma del puerto de carga USB (C). La máquina de café puede cargarse mediante un adaptador o desde un cargador de teléfono, banco de energía, etc., compatible con 5,0 V / 3,0 A. La carga se detendrá automáticamente cuando la batería esté llena. Por favor, desconecte el aparato después de cargarlo.
4. Se recomienda utilizar el cable de carga original suministrado en el paquete.
5. La máquina de café no puede funcionar mientras se está cargando.
6. Los adaptadores y cables de baja calidad pueden provocar tiempos de carga más largos, fallos en la carga o incluso daños en el aparato.

Cómo Utilizarlo

Preparación con Cápsula de Café



Ver el tutorial

- 1.
- 2.
- 3.

Retire el portafiltro y el adaptador para cápsula.

Introduzca firmemente la cápsula en el adaptador para cápsula. Asegúrese de que la cápsula está presionada contra la parte inferior del adaptador.

Inserte el adaptador para cápsula en el portafiltro (con el lado de aluminio hacia abajo).

4.



Vuelva a enroscar firmemente el portafiltro en el cuerpo principal.

5.



Fije la taza de café al cuerpo principal; asegúrese de que toda la máquina está colocada sobre una superficie estable y plana.

6.



Abra la tapa superior, vierta agua y vuelva a poner la tapa.

* Para una taza de espresso estándar de 30 ml, se recomienda utilizar 50 ml de agua.

7.



Pulse el botón para empezar a preparar café:

- Para agua fría: mantenga pulsado el botón durante 2 segundos hasta que oiga un pitido. El tiempo de calentamiento es de hasta 200 s. La extracción comienza tras el segundo pitido.
- Para agua caliente: pulse dos veces o mantenga pulsado el botón durante 5 segundos para iniciar la extracción inmediatamente.

Preparación con Café Molido



Ver el tutorial

1.



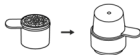
Retire el portafiltro y el adaptador.

2.



Coja la cesta del filtro de café molido y retire la mampara de ducha.

3.



Cargue una cucharada llena de café molido (unos 6–8 g) y, a continuación, transfiera el café molido a la cesta del filtro.

4.



Apisone firmemente el café molido con el fondo de la cuchara hasta que la cesta esté llena en un 80%.

5.



Vuelva a insertar la mampara de ducha en la cesta del filtro, y la cesta del filtro en el portafiltro con la mampara de ducha mirando hacia arriba.

6.



Vuelva a enroscar firmemente el portafiltro en el cuerpo principal.

7.



Fije la taza de café al cuerpo principal; asegúrese de que toda la máquina de café está colocada sobre una superficie estable y plana.

8.



Abra la tapa superior, vierta agua y vuelva a poner la tapa.

* Para una taza de espresso estándar de 30 ml, se recomienda utilizar 50 ml de agua.

9.



Pulse el botón para empezar:

a) Para agua fría: mantenga pulsado el botón durante 2 s hasta que oiga un pitido. El tiempo de calentamiento es de hasta 200 s. La extracción comenzará tras el segundo pitido.

b) Para agua caliente: pulse dos veces o mantenga pulsado el botón durante 5 s para iniciar la extracción inmediatamente.

Guía del Botón

Pulsación única

- En modo de espera, pulse el botón una vez para comprobar el nivel de carga de la batería.
- Cuando esté en funcionamiento, pulse el botón una vez para detener el proceso de preparación del café.

Pulsación doble / pulsación prolongada durante 5 segundos

- Pulse el botón dos veces o manténgalo pulsado durante 5 segundos para iniciar inmediatamente el proceso de extracción (para agua caliente).

Pulsación prolongada durante 2 segundos

- Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para iniciar el proceso de calentamiento (para agua fría). Una vez finalizado el calentamiento (la temperatura del agua es superior a 92 °C), se iniciará automáticamente el proceso de extracción.

Guía de Indicadores LED

Las luces LED indican el porcentaje de batería.

- En modo de espera, pulse el botón una vez para comprobar el nivel de carga de la batería.
- Durante la carga, los LED parpadearán mostrando el nivel de carga de la batería. Cuando está completamente cargada, las 4 luces permanecen encendidas durante 1 minuto antes de apagarse.
- Nivel de batería:

1 luz	2 luces	3 luces	4 luces
25%	50%	75%	100%

Las luces LED indican la temperatura actual del agua durante el proceso de calentamiento

- Indicación de la temperatura del agua en tiempo real durante el calentamiento:

1 luz	2 luces	3 luces	4 luces
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Limpieza y Mantenimiento

Limpieza externa del cuerpo

- Para el mantenimiento diario, limpie el producto con un paño húmedo para eliminar cualquier resto de polvo o suciedad.
- Limpe el exterior del aparato con una esponja y detergente, limpie bien el cuerpo para mantenerlo seco. Asegúrese de que el puerto de carga está protegido por la tapa de goma.
- NO sumerja el cuerpo principal en agua.
- NO lave el cuerpo principal directamente con agua corriente. Todas las demás piezas son lavables, además del cuerpo principal.

Limpieza interna del cuerpo

- Desmante las piezas desmontables inferiores.
- Llene el depósito de agua.
- Pulse dos veces el botón para hacer correr el agua por el interior de la máquina de café.

* Se recomienda limpiar el interior del cuerpo antes de cada uso (sin cápsulas ni café molido), lo que también evita fallos en la preparación.

Limpeza de piezas desmontables

1. Todas las piezas desmontables, incluidos la taza de café, el portafiltro, el adaptador para cápsula, la cesta del filtro de café molido, la mampara de ducha y la tapa superior, pueden lavarse con agua corriente.
2. Antes de limpiarla, retire las piezas desmontables del cuerpo principal.

Consejos de mantenimiento

1. Limpie la máquina de café y sus piezas después de cada uso. Asegúrese de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas.
2. Guarde la máquina de café en un lugar fresco y seco. En caso de almacenamiento prolongado, cargue la batería con regularidad.

Resolución de Problemas

Fallo de Extracción (no sale café)

Posible Causa	Solución Recomendada
Presión de aire interior	Método 1: 1) Retire el portafiltro del aparato. 2) Vacíe el depósito de agua y ponga el cuerpo boca abajo. 3) Vierta un poco de agua fría en la salida de agua. 4) Pulse dos veces el botón para desbloquear la presión del aire y el agua saldrá.
	Método 2: 1) Retire el portafiltro del aparato. 2) Llene el depósito de agua con agua fría. 3) Presione ligeramente la salida de agua unas cuantas veces para liberar la presión. 4) Pulse dos veces el botón y el agua fluirá por la máquina de café.
	Consulte el vídeo como referencia. 
El café está molido demasiado fino	Utilice café molido más grueso.
Exceso de café en la cesta del filtro	Reduzca la cantidad de café. Se recomienda no utilizar más de 8 g de café.
Café apisonado con demasiada firmeza	Apisone el café hasta que la cesta del filtro esté llena en un 80% aproximadamente.

La máquina de café dejó de funcionar

Estado del Pitido	Posible Causa	Solución Recomendada
—	La máquina de café no puede utilizarse durante el proceso de carga.	Espere a que se complete el proceso de carga o hasta que se enciendan al menos 2 luces LED.
Un pitido	Batería baja. Pulse el botón para comprobar el nivel de la batería.	Cargue la batería.
Dos pitidos	La protección contra el sobrecalentamiento de la batería está activada.	Espere 5 minutos antes de preparar la siguiente taza.
Tres pitidos	La protección contra ebullición y secado está activada.	Compruebe que hay agua en el depósito de agua antes de ponerlo en funcionamiento.
Sin pitidos con luces intermitentes	La protección contra cortocircuitos / circuito abierto está activada. Los indicadores primero y cuarto se encienden simultáneamente, seguidos del segundo y tercero.	Póngase en contacto con el servicio de Atención al Cliente.

Poca Crema

Método de Preparación	Posible Causa	Solución Recomendada
Café molido	El café en grano o premolido no es fresco.	Utilice granos de café recién tostados o café fresco premolido.
	El café está molido demasiado grueso.	Utilice café molido más fino.
	Demasiado poco café molido en la cesta del filtro.	Aumente la cantidad de café. Se recomienda utilizar al menos 6 g de café.
Cápsulas de café	Las cápsulas de café no son frescas.	Utilice las cápsulas de café dentro de la fecha de caducidad.
	La cápsula no está bien situada.	Introduzca firmemente la cápsula en el adaptador para cápsula. Instale correctamente el adaptador para cápsula en el portafiltro.

Fugas de agua durante el funcionamiento

Posible Causa	Solución Recomendada
El portafiltro no está bien enroscado.	Siga las instrucciones, asegúrese de que la cápsula/cesta del filtro está instalada correctamente y de que el portafiltro está bien enroscado.
La mampara de ducha no está instalada correctamente.	Asegúrese de instalar correctamente la mampara de ducha cuando utilice café molido.

No calentamiento

Estado de la luz indicadora	Posible Causa	Solución Recomendada
Luz Intermitente Giratoria	El botón se ha mantenido pulsado durante demasiado tiempo. Si se mantiene pulsado durante 5 s, se activará directamente el programa de extracción (equivalente a la doble pulsación).	Mantenga pulsado el botón durante 2 s. Tras un pitido, comienza el proceso de calentamiento, que dura hasta 200 s.

No se está cargando

Consulte la sección «Guía de carga» para más detalles.

Consulte el video como referencia.



Contacte con nosotros

Como es posible que no hayamos previsto todos los usos de su aparato, si necesita cualquier información adicional, en caso de problemas o simplemente para pedir consejo, póngase en contacto con el servicio de Atención al Cliente support@outin.com para obtener ayuda.

Especificaciones

Denominación del producto	Máquina portátil de café espresso Nano
Modelo del artículo	OTEM-01-CG (verde botella) OTEM-01-MY (amarillo delicado) OTEM-01-OW (avena blanco)
Dimensiones (LxAxH)	70x70x230 mm
Capacidad del depósito de agua	Hasta 80 ml
Capacidad del depósito de café molido	Hasta 8 g
Material	Plástico de calidad alimentaria y SUS 304
Entrada	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (máx.)
Batería	Ión-litio, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Duración de la carga	Hasta 4 h
Capacidad de preparación de café con una sola carga	Para agua fría: hasta 5 tazas Para agua caliente: hasta 200 tazas
Nivel de ruido (a una distancia de 1,5 m)	60 dB (A)
Impermeabilidad	IPX4
Presión de extracción	20 bar
Temperatura de calentamiento	Hasta 96° C (205 °F)
Compatibilidad de la cápsula	Nespresso regular
Cable	USB (C), 0,8 m
Peso neto:	670 g
Condiciones de funcionamiento	Temperatura -10...+60 °C, humedad relativa ≤ 45%

Cumplimiento de la Unión Europea/Reino Unido



Este producto cumple los requisitos sobre interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Declaración de Conformidad

BUYDEEM | OUTIN declara por la presente que este aparato inalámbrico cumple la Directiva 2014/30/EU. El representante de BUYDEEM | OUTIN en la UE es ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Directiva RoHS

El aparato cumple los requisitos de la Directiva 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas (RoHS), incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

Declaración de la FCC

Este aparato cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

PRECAUCIÓN DE LA FCC:

Este aparato cumple la parte 15 de las normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Atención: este aparato ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple los límites establecidos para los aparatos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. El objetivo de estos límites es proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo produce, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes acciones:

1. Reorientar o reubicar la antena receptora.
2. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
3. Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
4. Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Atención: el concesionario no se hace responsable de los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento. Este tipo de modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PROVEEDOR (SDOC) DE LA FCC

BUYDEEM | OUTIN declara por la presente que este equipo cumple las normas de la FCC.

La declaración de conformidad puede consultarse en la sección de asistencia de nuestro sitio web, accesible desde outin.com.

Declaración del CI

Este aparato contiene transmisor(es)/receptor(es) exento(s) de licencia que cumple(n) con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá.

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no debe causar interferencias. (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del aparato. Cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Aviso medioambiental.

El producto contiene baterías y/o residuos eléctricos reciclables. Por motivos de protección del medio ambiente, no lo tire a la basura doméstica, sino que para reciclarlo llévelo a los puntos de recogida de residuos eléctricos previstos en su país.



Con estos símbolos se indica que debe cumplir la normativa sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) y sobre pilas y baterías usadas cuando se deshaga del aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. El producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse a un centro de recogida adecuado para su reciclaje. El producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse a un centro de recogida adecuado para su reciclaje. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de eliminación de residuos o la tienda donde lo compró.

PARTE A: TRATAMIENTO

1. El tratamiento incluirá, como mínimo, la eliminación de todos los fluidos y ácidos.
2. El tratamiento y cualquier tipo de almacenamiento, incluido el almacenamiento temporal, en las instalaciones de tratamiento deberá realizarse en lugares con superficies impermeables y una cubierta adecuada resistente a la intemperie o en contenedores adecuados.

PARTE B: RECICLAJE

3. Los procesos de reciclaje deberán alcanzar las siguientes eficiencias mínimas de reciclaje: (a) reciclaje del 65% en peso medio de baterías y acumuladores de plomo-ácido, incluyendo el reciclaje del contenido de plomo en el grado más alto que sea técnicamente factible evitando costes excesivos; (b) reciclaje del 75% en peso medio de baterías y acumuladores de níquel-cadmio, incluido el reciclaje del contenido de cadmio en el grado más alto que sea técnicamente factible evitando costes excesivos; y (c) reciclaje del 50% en peso medio de otros residuos de baterías y acumuladores.

Las baterías, acumuladores y pilas de botón que contengan más de un 0,0005% de mercurio, más de un 0,002% de cadmio o más de un 0,004% de plomo, deberán marcarse con el símbolo químico del metal en cuestión: Hg, Cd o Pb. El símbolo que indica el contenido de metales pesados se imprimirá debajo del símbolo que figura en el anexo II y cubrirá una superficie de al menos un cuarto del tamaño de dicho símbolo.

Información para aparatos con batería no extraíble: en condiciones de funcionamiento normales o anormales, así como en caso de avería puntual, la tensión y la corriente de carga no deben superar sus valores máximos permitidos. Si la temperatura de la batería supera la temperatura máxima permitida, en condiciones anormales, el aparato dejará de cargarse. Si la temperatura de la batería desciende por debajo de la temperatura mínima permitida durante la carga, entonces, en condiciones anormales, la corriente se limitará.

BUYDEEM | OUTIN se reserva el derecho a modificar el aparato y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios. El periodo de garantía y vida útil es de 3 años a partir de la fecha de venta al por menor del aparato. Información del fabricante: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La marca OUTIN es propiedad de Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd, y es utilizada por BUYDEEM bajo licencia. La fecha de producción se indica en el envase. Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.

Kada koristite proizvod, posebno kada su deca prisutna, uvek treba poštovati osnovne mere bezbednosti, uključujući sledeće:

PROČITAJTE SVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE

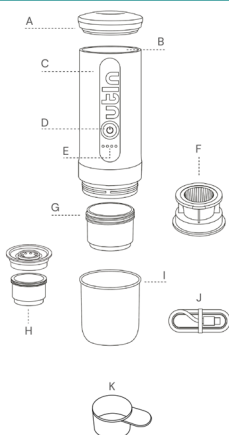
Oprez

Da biste smanjili rizik od povreda osoba:

- Koristite ovaj proizvod samo onako kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu; druga, nepreporučena upotreba može izazvati požar, strujni udar ili povredu.
- Držite proizvod van domašaja dece mlađe od 12 godina. Ovaj proizvod NIJE za upotrebu od strane dece.
- Ovaj proizvod mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instrukcije u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje su uključene.
- NEMOJTE otvarati, modifikovati, bušiti, oštetiti ili rastavljati proizvod ili njegovu bateriju da biste sprečili da se baterija zagreje ili ispusti toksične ili opasne supstance.
- NE ispuštajte ili bacajte uređaj.
- NEMOJTE koristiti oštećeni uređaj.
- NE pokušavajte sami da otvorite i popravite proizvod, jer to poništava garanciju.
- NE prekoračujte maksimalni kapacitet rezervoara za vodu. Kada dodajete vodu u rezervoar, nemojte prekoračiti liniju maksimalnog nivoa vode.
- NE stavljajte sok, mleko ili bilo koju drugu tečnost osim vode za piće u rezervoar za vodu.
- Držite proizvod dalje od vatre i NE izlažite ga direktnoj sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama.
- NE stavljajte proizvod i njegovu bateriju u mikrotalasne pećnice ili na indukciione šporete.
- NE uranjajte glavni deo proizvoda u vodu ili bilo koju vrstu tečnosti.
- NE perite glavni deo proizvoda u mašini za pranje sudova.
- Da biste očistili proizvod, obrišite njegovo glavno telo vlažnom krpom.
- Ako se proizvod ne koristi duže vreme, morate napuniti ga i isprazniti bar jednom u tri meseca.
- Nakon umetanja kapsule ili dodavanja mlevene kafe, uverite se da je portafilter dovoljno čvrsto pričvršćen da spreči curenje vode.
- Prilikom uklanjanja portafiltera nakon ekstrakcije, pazite da ne dođe do opekotina od pare i tople vode.
- Isključite proizvod iz izvora napajanja nakon što se punjenje završi.
- Uverite se da je vaš adapter za punjenje usklađen sa 5.0 V / 3.0 A.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Naziv dela



A – Poklopac, B – Rezervoar za vodu, C – Telo, D – Dugme, E – LED indikatori, F – Adapter kapsula, G – Portafilter, H – Korpa sa filterom za mlevenu kafu i zaslon za tuširanje kafe, I – Šolja za kafu, J – Kabel USB (C), K – Merna kašika za mlevenu kafu.

Uputstvo za punjenje

1. Uverite se da je mašina potpuno napunjena pre prve upotrebe.
2. Kada lampice trepću i mašina daje zvučni signal 3 puta tokom rada, baterija je prazna i treba je napuniti.
3. Uklonite gumeni poklopac sa USB (C) priključka za punjenje. Mašina se može puniti preko adaptera ili preko punjača za telefon, pover bank-a itd., kompatibilnog sa 5.0 V / 3.0 A. Punjenje će se automatski zaustaviti kada se baterija napuni. Isključite uređaj nakon punjenja.
4. Preporučuje se korišćenje originalnog kabla za punjenje koji se nalazi u kutiji.
5. Mašina ne može da radi tokom punjenja.
6. Niskokvalitetni adapteri i kablovi mogu prouzrokovati duže vreme punjenja, neuspeh punjenja ili čak oštećenje uređaja.

Kako koristiti

Kuvanje sa kapsulom kafe



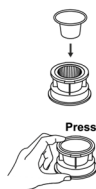
Pogledajte uputstvo

1.



Uklonite portafilter i adapter za kapsule.

2.

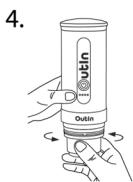


Čvrsto umetnite kapsulu u adapter za kapsule. Uverite se da je kapsula pritisnuta na dno adaptera.

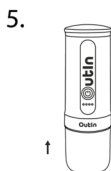
3.



Umetnite adapter za kapsule u portafilter (aluminijumskom stranom okrenutom nadole).



Čvrsto zašrafite portafilter nazad na glavno telo.



Pričvrstite šolju za kafu na glavno telo; uverite se da je cela mašina postavljena na stabilnu, ravnu površinu.



Otvorite gornji poklopac, sipajte vodu, onda vratite poklopac nazad.

* Za standardnu šolju espresso od 30 ml preporučuje se upotreba 50 ml vode.



Pritisnite dugme da biste započeli kuvanje:

- a) Za hladnu vodu: pritisnite i držite dugme 2 sekunde dok ne čujete zvučni signal. Vreme zagrevanja je do 200 s. Ekstrakcija počinje nakon drugog zvučnog signala.
- b) Za toplu vodu: dvaput pritisnite ili pritisnite i držite dugme 5 sekundi da odmah započnete ekstrakciju.

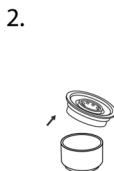
Kuvanje sa mlevenom kafom



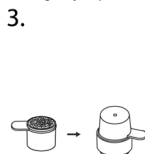
Pogledajte uputstvo



Uklonite portafilter i adapter.



Uzmite korpu filtera za mlevenu kafu i uklonite zaslon za tuširanje kafe.



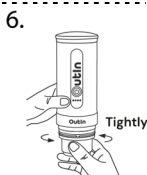
Stavite jednu punu kašičicu mlevene kafe (oko 6–8 g), a zatim sipajte mlevenu kafu u korpu za filter.



Čvrsto utapkavajte mlevenu kafu dnom kašike dok se korpa ne napuni 80 %.



Ubacite zaslon za tuširanje kafe nazad u korpu za filter, a korpu za filtere u portafilter tako da je zaslon za tuširanje kafe okrenut nagore.



Čvrsto zašrafite portafilter nazad na glavno telo.

7.



Pričvrstite šolju za kafu na glavno telo; uverite se da je cela mašina postavljena na stabilnu, ravnu površinu.

8.



Otvorite gornji poklopac, sipajte vodu, onda vratite poklopac nazad.
* Za standardnu šolju espresso od 30 ml preporučuje se upotreba 50 ml vode.

9.



Pritisnite dugme da biste započeli sa radom:
a) Za hladnu vodu: pritisnite i držite dugme 2 s dok ne čujete zvučni signal. Vreme zagrevanja je do 200 s. Ekstrakcija će početi nakon drugog zvučnog signala.
Za toplu vodu: dvaput pritisnite ili pritisnite i držite dugme 5 sekundi da odmah započnete ekstrakciju.

Uputstvo za korišćenje dugmeta

Jedan pritisak dugme

- U režimu pripravnosti, jednom pritisnite dugme da biste proverili nivo baterije.
- U toku rada, pritisnite dugme jednom da biste zaustavili proces kuvanja kafe.

Dva pritiska dugme / jedan pritisak i držanje dugme 5 sekundi

- Pritisnite dugme dvaput ili pritisnite i držite 5 sekundi da biste odmah započeli proces ekstrakcije (za topluvodu).

Jedan pritisak i držanje dugme 2 sekundi

- Pritisnite i držite dugme 2 sekundi da biste započeli proces zagrevanja (za hladnu vodu). Kada se zagrevanje završi (temperatura vode je iznad 92 °C), automatski će započeti proces ekstrakcije.

Uputstvo za LED indikatore

LED lampice pokazuju procenat napunjenosti baterije

- U režimu pripravnosti, jednom pritisnite dugme da proverite nivo baterije.
- Tokom punjenja, LED indikatori će treptati pokazujući nivo baterije. Kada su potpuno napunjene, sve 4 lampice ostaju uključene 1 minut pre nego što se isključe.
- Napunjenost baterije:

1 lampica	2 lampice	3 lampice	4 lampice
25 %	50 %	75 %	100 %

LED indikatori prikazuju trenutnu temperaturu vode tokom procesa grejanja

- Indikacija temperature vode u realnom vremenu tokom grejanja:

1 lampica	2 lampice	3 lampice	4 lampice
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Čišćenje i održavanje

Spoljno čišćenje mašine

1. Za svakodnevno održavanje, obrišite proizvod vlažnom krpom da biste uklonili prašinu ili prljavštinu.
2. Očistite spoljašnjost uređaja sušferom i deterdžentom, temeljno obrišite telo da ostane suvo. Uverite se da je priključak za punjenje zaštićen gumenim poklopcem.
3. NE uranjajte glavno telo mašine u vodu.
4. NE perite glavni deo direktno tekućom vodom. Svi ostali delovi se mogu prati osim glavnog tela.

Unutrašnje čišćenje tela

1. Rastavite donje odvojive delove.
2. Napunite rezervoar za vodu vodom.
3. Dvaput pritisnite dugme da voda prođe kroz unutrašnjost mašine.

* Preporučuje se unutrašnje čišćenje tela pre svake upotrebe (bez kapsula ili mlevene kafe), što takođe sprečava neuspeh u kuvanju.

Čišćenje odvojivih delova

1. Svi odvojivi delovi, uključujući šolju za kafu, portafilter, adapter za kapsule, korpu filtera za mlevenu kafu, zaslon za tuširanje kafe i gornji poklopac, mogu se prati tekućom vodom.
2. Pre čišćenja uklonite odvojive delove sa glavnog tela.

Saveti za održavanje

1. Očistite mašinu i njene delove nakon svake upotrebe. Uverite se da su svi delovi čisti i suvi pre skladištenja.
2. Čuvajte mašinu u hladnom i suvom okruženju. U slučaju dugotrajnog skladištenja, redovno puniti bateriju.

Rešavanje mogućih problema

Greška ekstrakcije (kafa ne izlazi)

Mogući uzrok	Preporučeno rešenje
Unutrašnji vazdušni pritisak	Metoda 1: 1) Uklonite portafilter sa uređaja. 2) Ispraznite rezervoar za vodu i okrenite telo naopako. 3) Sipajte malo hladne vode u otvor za vodu. 4) Dvaput pritisnite dugme da biste deblokirali pritisak vazduha i voda će nestati.
	Metoda 2: 1) Uklonite portafilter sa uređaja. 2) Napunite rezervoar za vodu hladnom vodom. 3) Nekoliko puta lagano pritisnite otvor za vodu da biste oslobodili pritisak. 4) Dvaput pritisnite dugme i voda će teći kroz mašinu.
	Molimo pogledajte video za referencu. 
Kafa je suviše fino mlevena	Koristite kafu grubljeg mlevenja.
Previše kafe u korpi filtera	Smanjite količinu kafe. Preporučuje se upotreba ne više od 8 g kafe.
Kafa je previše čvrsto nabijena	Utapkajte kafu dok se filterska korpa ne napuni oko 80 %.

Mašina je prestala da radi

Status zvučnog signala	Mogući uzrok	Preporučeno rešenje
—	Mašina se ne može koristiti tokom procesa punjenja.	Sačekajte da se proces punjenja završi ili dok se ne upale najmanje 2 LED lampice.
Jedan zvučni signal	Prazna je baterija. Pritisnite dugme da proverite nivo baterije.	Napunite bateriju.
Dva zvučna signala	Aktivirana je zaštita od pregrevanja baterije.	Sačekajte 5 minuta pre nego što skuvate sledeću šolju.
Tri zvučna signala	Aktivirana je zaštita od suvog ključanja.	Uverite se da ima vode u rezervoaru za vodu pre rada.
Nema zvučnih signala sa trepćućim svetlima	Aktivirana je zaštita od kratkog/otvorenog spoja. Prvi i četvrti indikator svetle istovremeno, onda drugi i treći.	Kontaktirajte korisničku podršku.

Malo šlaga

Metoda kuvanja kafe	Mogući uzrok	Preporučeno rešenje
Mlevena kafa	Kafa u zrnu ili mlevena kafa nisu sveže.	Koristite sveže pržene kafe u zrnu ili sveže mlevenu kafu.
	Kafa je suviše grubo mlevena.	Koristite finije mlevenu kafu.
	Premalo mlevene kafe u korpi filtera.	Povećajte količinu kafe. Preporučuje se upotreba najmanje 6 g kafe.
Kapsule kafe	Kapsule kafe nisu sveže.	Kapsule kafe koristite u roku do isteka roka trajanja.
	Kapsula nije pravilno umetnuta.	Čvrsto gurnite kapsulu u adapter za kapsulu. Ispravno umetnite adapter za kapsule u portafilter.

Voda curi tokom rada

Mogući uzrok	Preporučeno rešenje
Portafilter nije dovoljno čvrsto pričvršćen.	Pratite uputstva, uverite se da je korpa za kapsule/filter ispravno postavljena i da je portafilter čvrsto pričvršćen.
Zaslon za tuširanje kafe nije ispravno postavljen.	Uverite se da ste ispravno postavili zaslon za tuširanje kafe kada koristite mlevenu kafu.

Ne greje se

Status lampice indikatora	Mogući uzrok	Preporučeno rešenje
Rotirajuće trepćuće svetlo	Dugme je bilo predugo držano. Ako se drži 5 s, direktno će aktivirati program ekstrakcije (ekvivalentno dvostrukom pritisku).	Pritisnite i držite dugme 2 sekundi. Nakon jednog zvučnog signala, počinje proces zagrevanja, koji traje do 200 sekundi.

Ne punji se

Za detalje pogledajte odeljak „Vodič za punjenje“.

Molimo pogledajte video za referencu.



Kontaktirajte nas

Pošto možda nismo predvideli sve upotrebe vašeg uređaja, ako vam zatrebaju dodatne informacije, u slučaju problema ili kad jednostavno tražite savet, obratite se za pomoću u korisničku podršku support@outin.com.

Specifikacije

Naziv proizvoda	Nano prenosni aparat za espresso
Model proizvoda	OTEM-01-CG (udoban zelena) OTEM-01-MY (sočno žuta boja) OTEM-01-OW (mlečno bela boja)
Dimenzije (D×Š×V)	70×70×230 mm
Kapacitet rezervoara za vodu	Do 80 ml
Kapacitet rezervoara za mlevenu kafu	Do 8 g
Materijal	Plastika za hranu i SUS 304
Uvod	5.0 V / 3.0 A (DC), 15.0 W (maks.)
Baterija	Litijum-Ion, 11.0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Vreme punjenja	Do 4 sati
Kapacitet za pripremu pića na jednom punjenju	Za hladnu vodu: do 5 šoljica Za toplu vodu: do 200 šoljica
Nivo buke (na udaljenosti od 1,5 m)	60 dB (A)
Hidroizolacija	IPX4
Pritisak ekstrakcije	20 bar
Temperatura grejanja	Do 96 °C (205 °F)
Kompatibilnost kapsula	Obične kapsule Nespresso
Kabl	USB (C), 0,8 m
Neto težina	670 g
Operativni uslovi	Temperatura -10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 45 %

Usklađenost sa normama EU/UK



Ovaj proizvod je usaglašen sa zahtevima Evropske zajednice o radio smetnjama.

Deklaracija o usaglašenosti

Kompanija BUYDEEM | OUTIN ovim izjavljuje da je ovaj bežični uređaj u skladu sa Direktivom 2014/30/EU.

Predstavnik kompanije BUYDEEM | OUTIN u EU je ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Direktiva RoHS

Uređaj je u skladu sa zahtevima Direktive 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci (RoHS), uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

FCC izjava

Ovaj uređaj je u skladu sa delom 15 FCC Pravila.

Rad uređaja je podložan sledeća dva uslova:

(1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu izazvati neželjeni rad.

FCC UPOZORENJE:

Ovaj uređaj je u skladu sa delom 15 FCC Pravila.

Rad uređaja je podložan sledeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu izazvati neželjeni rad.

Napomena: ova oprema je testirana i utvrđeno je da je u skladu sa ograničenjima za digitalne uređaje Klase B, u skladu sa delom 15 FCC Pravila. Ova ograničenja su dizajnirana da obezbede razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji. Ova oprema generiše, koristi i može da emituje radio-frekvencijsku energiju i, ako se ne instalira i ne koristi u skladu sa uputstvima, može izazvati štetne smetnje radio komunikacijama.

Međutim, ne postoji garancija da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema izaziva štetne smetnje radio ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisnik se podstiče da pokuša da ispravi smetnje jednom ili više od sledećih mera:

1. Preusmerite ili premestite prijemnu antenu.
2. Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
3. Povežite opremu u utičnicu na strujnom kolu različitom od onog na koji je priključen prijemnik.
4. Za pomoć se obratite prodavcu ili stručnom radio/TV tehničaru.

Napomena: korisnik Granta nije odgovoran za bilo kakve promene ili modifikacije koje nije izričito odobrila strana odgovorna za usklađenost. Takve modifikacije mogu poništiti korisnikovo ovlašćenje da koristi opremu.

FCC SDOC IZJAVA O USKLAĐENOSTI DOBAVUJAČA

Kompanija BUYDEEM | OUTIN ovim izjavljuje da je ova oprema u skladu sa FCC pravilima.

Izjava o usaglašenosti može se videti u odeljku za podršku naše veb prezentacije, dostupnoj na outin.com.

IC Izjava

Ovaj uređaj sadrži predajnike/prijemnike koji su u skladu sa kanadskim RSS-ovima izuzetih od licence za inovacije, nauku i ekonomski razvoj.

Operacija je podložna sledeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne smetnje. (2) Ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu izazvati neželjeni rad. Sve promene ili modifikacije koje nije izričito odobrila strana odgovorna za usklađenost mogu poništiti korisnikovo ovlašćenje da koristi opremu.

Obaveštenje o zaštiti životne sredine

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji se može reciklirati. Radi zaštite životne sredine nemojte odlagati kućni otpad, već za reciklažu odnesite na mesta za prikupljanje električnog otpada u vašoj zemlji.



Ovi simboli znače da morate poštovati propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i Propise o baterijama kada odlazite uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu. Proizvod se ne sme odlagati kao kućni otpad i treba ga odložiti u odgovarajuću lokaciju za reciklažu. Pravilno odlaganje i reciklaža pomažu u zaštiti prirodnih resursa, zdravlja ljudi i životne sredine. Za više informacija o odlaganju i recikliranju ovog proizvoda, obratite se lokalnoj opštini, službi za odlaganje otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

DEO A: TRETMAN

1. Tretman mora će, kao minimum, uključivati uklanjanje svih tečnosti i kiselina.
2. Tretman i svako skladištenje, uključujući privremeno skladištenje, u objektima za tretman treba da se odvija na lokacijama sa nepropusnim površinama i odgovarajućim pokrivačem otpornim na vremenske uslove ili u odgovarajućim kontejnerima.

DEO B: RECIKLAŽA

3. Proces reciklaže će postići sledeću minimalnu efikasnost reciklaže:

- (a) recikliranje 65 % prosečne težine olovno-kiselinskih baterija i akumulatora, uključujući recikliranje sadržaja olova do najvišeg stepena koji je tehnički izvodljiv uz izbegavanje prevelikih troškova;
- (b) recikliranje 75 % prosečne težine niki-kadmijumskih baterija i akumulatora, uključujući recikliranje sadržaja kadmijuma do najvišeg stepena koji je tehnički izvodljiv uz izbegavanje prevelikih troškova; i
- (c) reciklaža 50 % prosečne težine ostalih otpadnih baterija i akumulatora.

Baterije, akumulatori i dugmaste ćelije koje sadrže više od 0,0005 % žive, više od 0,002 % kadmijuma ili više od 0,004 % olova, moraju biti označene hemijskim simbolom za predmetni metal: Hg, Cd ili Pb. Simbol koji ukazuje na sadržaj teških metala biće odštampan ispod simbola prikazanog u Aneksu I i pokrivaće površinu od najmanje jedne četvrtine veličine tog simbola.

Informacije za uređaje sa baterijom koja se ne može ukloniti: u normalnim ili nenormalnim uslovima rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja punjenja ne smeju da pređu svoje maksimalno dozvoljene vrednosti. Ako temperatura baterije pređe maksimalnu dozvoljenu temperaturu, tada će, pod nenormalnim uslovima, uređaj prestati da se puni. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, tada će, u nenormalnim uslovima, struja biti ograničena.

Kompanija BUYDEEM | OUTIN zadržava pravo da modifikuje uređaj i da izvrši izmene i dopune ovog dokumenta bez prethodnog obaveštenja korisnika. Garatni rok i radni vek je 2 godine od datuma maloprodaje uređaja. Podaci o proizvođaču: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Proizvedeno u Kini. Svizaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovde su vlasništvo njihovih vlasnika. Zaštitni znak OUTIN pripada društvu Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., te ga BUYDEEM koristi pod licencom. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju. **Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.**

Ҳангоми истифодаи маҳсулот, махсусан дар ҳузури кӯдакон, бояд ҳамеша чораҳои асосии бехатарӣ риоя карда шаванд, аз ҷумла:

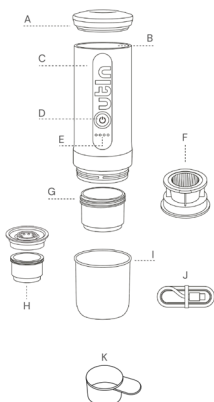
ПЕШ АЗ ИСТИФОДА ҲАМА ДАСТУРАМАЛҲОРО ХОНЕД

Огоҳӣ

Барои кам кардани хатари осеби одамон:

- Ин маҳсулотро танҳо тавре истифода баред, ки дар ин дастурамал тавсиф шудааст; истифодаи дигар, тавсиянашаванда метавонад боиси сӯхтор, зарбаи барқ ё ҷароҳат гардад.
- Маҳсулотро аз дастрасии кӯдакони то 12 сола дур нигоҳ доред. Ин маҳсулот барои истифодаи кӯдакон НЕСТ.
- Ин маҳсулотро шахсоне, ки қобилиятҳои ҷисмонӣ, ҳассосӣ ё ақлии маҳдуд доранд ё таҷриба ва дониш надоранд, метавонанд истифода баранд, агар онҳо таҳти назорат бошанд ё дастурамал оиди ба таври бехатар истифодаи дастгоҳи гирифта бошанд ва хатарҳои марбутро дарк кунанд.
- Маҳсулот ё батареяи онро накушоед, тағйир надиҳед, сӯрох накунад, осеб надиҳед ё демонтаж накунад, то батареяро гарм накунад ё аз таркиши моддаҳои заҳролуд ё хатарнок пешгири карда шавад.
- Дастгоҳро наафтонед ва напартонед.
- Дастгоҳи вайроншударо истифода набаред.
- Кӯшиш накунад, ки маҳсулотро худатон кушоед ва таъмир кунед, зеро ин кафолатро бекор мекунад.
- Аз иқтидори максималии зарфи об нагузаред. Ҳангоми ба зарф илова кардани об аз хатти ҳадди ниҳони сатҳи об нагузаред.
- Шарбат, шир ё ягон моеъи ғайр аз оби нӯшокӣ ба зарфи об наандозед.
- Маҳсулотро аз оташ дур нигоҳ доред ва онро зери нури бевоситаи офтоб ё ҳарорати баланд НАГУЗОРЕД.
- Маҳсулот ва батареяи онро дар микроволновка ё болои дастгоҳҳои пухтупази индуксионӣ қойгир накунад.
- Корпуси асосии маҳсулотро ба об ё ягон намуди моеъ нагузоред.
- Корпуси асосии маҳсулотро дар мошини зарфшӯӣ нашӯед.
- Барои тоза кардани маҳсулот, корпуси асосии онро бо матои тар тоза кунед.
- Агар маҳсулот муддати тӯлонӣ истифода нашавад, онро дар се моҳ як маротиба пур ва ҳолӣ кунед.
- Пас аз ворид кардани капсула ё илова кардани хокаи қаҳва, лутфан боварӣ ҳосил кунед, ки портафилтр ба қадри кофӣ саҳт маҳкам карда шудааст, то аз хуруҷи об пешгирӣ карда шавад.
- Ҳангоми хориҷ кардани портафилтр пас аз истихроҷ, аз сӯхтани буғ ва оби гарм эҳтиёт шавед.
- Пас аз анҷоми пуркунии барқ маҳсулотро аз манбаи барқ ҷудо кунед.
- Лутфан боварӣ ҳосил кунед, ки адаптери пуркунандаи шумо ба 5.0 V / 3.0 A мувофиқат мекунад.

ИН ДАСТУРАМАЛҲОРО НИГОҲ ДОРЕД



A – Сарпӯш, B – Зарфи об, C – Бадан, D – Тугма, E – Нишондиҳандаҳои LED, F – Адаптери капсула, J – Портафилтр, H – Сабад барои филтри қаҳваӣ майдашуда ва сеткаи душ, I – Пиёлаи қаҳва, J – Кабели USB (C), K – Қошӯқ барои қаҳваӣ майдашуда.

Дастурамали пуркунии қувва

1. Лутфан боварӣ ҳосил кунед, ки мошина пеш аз истифодаи аввал пур аст.
2. Вақте чароғҳо дурахшон мешаванд ва мошина дар вақти кор 3 маротиба садо медиҳад, батарея кам аст ва онро пур кардан лозим аст.
3. Сарпӯши резиниро аз порти пуркунандаи телефон, повербанк ва ғайра пур кардан мумкин аст, ки бо 5,0 V / 3,0 A мувофиқ аст. Пуркунии қувва ҳангоми пур шудани батарея ба таври автоматикӣ қатъ мешавад. Лутфан дастгоҳро пас аз пур кардани қувва биканед.
4. Тавсия дода мешавад, ки сими аслии пуркунандаи қувваро, ки дар баста оварда шудааст, истифода баред.
5. Мошина ҳангоми пур кардани қувва кор карда наметавонад.
6. Адаптерҳо ва кабелҳои пастсифат метавонанд сабаби муддати тӯлонии пуркунии қувва, ноқоии пуркунии қувва ё ҳатто осеб дидани дастгоҳ гардад.

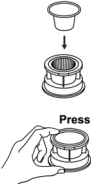
Тарзи истифода

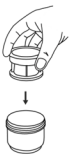
Омодасозии кофе бо капсулаи кофе



Омӯзишро тамошо кунед

1. 

Портафилтр ва адаптери капсуларо хориҷ кунед.
2. 

Капсуларо ба адаптери капсула саҳт тела диҳед. Боварӣ ҳосил кунед, ки капсула ба поёни адаптер паҳш шудааст.
3. 

Адаптери капсуларо ба портафилтр гузоред (тарафи алюминӣ рӯ ба поён).

4.



Портафилтрро боз ба корпуси асосӣ саҳт маҳкам кунед.

5.



Пиёлаи қаҳваро ба корпуси асосӣ часпонед; боварӣ ҳосил кунед, ки тамоми мошина дар сатҳи устувор ва ҳамвор ҷойгир карда шудааст.

6.



Сарпӯши болоро кушоед, об резед ва сарпӯшро боз гузоред.
* Барои пиёлаи стандартии 30 мл эспрессо тавсия дода мешавад, ки 50 мл об истифода шавад.

7.



Барои оғоз кардани ҷӯшонидан тугмаро пахш кунед:

- Барои оби хунук: тугмаро то 2 сония пахш карда то шунидани садои "бип" нигоҳ доред. Вақти гармкунӣ то 200 с. Истихроҷ пас аз "бип"-и дуюм оғоз мешавад.
- Барои оби гарм: ду маротиба пахш кунед ё тугмаро барои 5 сония пахш карда нигоҳ доред, то ғавран истихроҷро оғоз намоед.

Ҷӯшонидан бо қаҳваи майдашуда



Омӯзишро тамошо кунед

1.



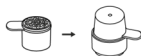
Портафилтр ва адаптерро хориҷ кунед.

2.



Сабади филтри қаҳваи майдашударо гиред ва сеткаи душро хориҷ кунед.

3.



Қошуқи пур аз қаҳваи майдашударо (тақрибан 6–8 г) бор кунед, сипас қаҳваи майдашударо ба сабади филтр интиқол диҳед.

4.



Қаҳваи майдашударо бо қаъри қошуқ саҳт то 80 % пур шудани сабад пахш кунед.

5.



Сеткаи душро дубора ба сабади филтр ва сабади филтрро ба портафилтр бо сеткаи душ рӯ ба боло гузоред.

6.



Портафилтрро боз ба корпуси асосӣ саҳт маҳкам кунед.

7.



Пиёлаи қаҳваро ба корпуси асосӣ часпонед; боварӣ ҳосил кунед, ки тамоми мошина дар сатҳи устувор ва ҳамвор ҷойгир карда шудааст.

8.



Сарпӯши болоро кушоед, об резед ва сарпӯшро боз гузоред.
* Барои пиёлаи стандартӣ 30 мл эспрессо тавсия дода мешавад, ки 50 мл об истифода шавад.

9.



Барои оғоз кардан тугмаро пахш кунед:
Барои оби хунук: тугмаро то 2 сония пахш карда то шунидани садои "бип" нигоҳ доред. Вақти гармкунӣ то 200 с. Истихроҷ пас аз "бип"-и дуюм оғоз мешавад.
Барои оби гарм: ду маротиба пахш кунед ё тугмаро барои 5 сония пахш карда нигоҳ доред, то фавран истихроҷро оғоз намоед.

Дастурамали тугмаҳо

Як пахшкунӣ

- Дар ҳолати интизорӣ тугмаро як маротиба пахш кунед, то сатҳи батареяро тафтиш намоед.
- Ҳангоми кор кардан тугмаро як маротиба пахш кунед, то раванди ҷӯшониданро қатъ намоед.

Ду маротиба пахш кунед / пахш карда, 5 сония нигоҳ доред

- Барои фавран оғоз кардани раванди истихроҷ (барои оби гарм) тугмаро ду маротиба пахш кунед ё онро 5 сония пахш карда нигоҳ доред.

Пахш карда, 2 сония нигоҳ доред

- Барои оғози раванди ҷӯшонидан (барои оби хунук) тугмаро 2 сония пахш карда, нигоҳ доред. Вақте ки гармкунӣ ба итмом мерасад (ҳарорати об аз 92 °C боло аст), раванди истихроҷ ба таври автоматикӣ оғоз мешавад.

Дастурамали нишондиҳандаи LED

Чароғҳои LED фоизи батареяро нишон медиҳанд.

- Дар ҳолати интизорӣ тугмаро як маротиба пахш кунед, то сатҳи батареяро тафтиш намоед.
- Ҳангоми пур кардани қувва, LED-ҳо сатҳи батареяро нишон дода, милт-милт мекунанд. Вақте пурра қувва пур мешавад, ҳамаи 4 чароғ пеш аз хомӯш шудан 1 дақиқа фурузон мемонанд.
- Сатҳи батарея:

1 чароғак 25 %	2 чароғак 50 %	3 чароғак 75 %	4 чароғак 100 %

Чароғҳои LED ҳарорати кунунии обро ҳангоми гармкунӣ нишон медиҳанд.

- Нишон додани ҳарорати об дар вақти воқеӣ ҳангоми гармкунӣ:

1 чароғак 68–104 °F (20–40 °C)	2 чароғак 104–140 °F (40–60 °C)	3 чароғак 140–176 °F (60–80 °C)	4 чароғак 176–205 °F (80–96 °C)

Тозакунӣ ва нигоҳдорӣ

Тозакунӣ беруни бадан

- Барои нигоҳдории ҳаррӯза, маҳсулотро бо матои тар тоза кунед, то ҳама гуна чанг ва ифлосиро рафъ намоед.
- Беруни дастгоҳро бо исфанҷ ва маводи шустушӯй тоза кунед, баданро бодикҷат хушк намоед, то хушк нигоҳ дошта шавад. Боварӣ ҳосил кунед, ки порти қуввапуркунӣ бо сарпӯши резинӣ муҳофизат карда шудааст.
- Корпуси асосиро ба об ғарқ НАКУНЕД.
- Корпуси асосиро бевосита бо оби равон НАШЎЕД. Ҳама қисмҳои дигарро ба ғайр аз корпуси асосӣ шустан мумкин аст.

Тозакунӣ дохили бадан

- Қисмҳои ҷудошавандаи поёниро ҷудо кунед.
- Зарфро бо об пур кунед.
- Тугмаро ду маротиба пахш кунед, то об аз дохили мошина гузарад.

* Пеш аз ҳар як истифода тозакунии дохили бадан тавсия дода мешавад (бе капсулаҳо ё қаҳваи майдашуда), ки инчунин аз нокомии ҷӯшонидан пешгирӣ мекунанд.

Тоза кардани қисмҳои ҷудошаванда

1. Ҳама қисмҳои ҷудошаванда, аз ҷумла пиёлаи қаҳва, портафилтр, адаптери капсула, сабади филтри қаҳваи майдашуда, сеткаи душ ва сарпӯши болоро бо оби равон шустан мумкин аст.
2. Пеш аз тоза кардан, қисмҳои ҷудошавандаро аз корпуси асосӣ хориҷ кунед.

Маслиҳат оид ба нигоҳдорӣ

1. Лутфан мошина ва қисмҳои онро пас аз ҳар истифодабарӣ тоза кунед. Боварӣ ҳосил кунед, ки ҳамаи қисмҳо пеш аз нигоҳдорӣ тоза ва хушк мебошанд.
2. Мошинро дар муҳити хунук ва хушк нигоҳ доред. Дар сурати нигоҳдории дарозмуддат, лутфан батареяро мунтазам пур кунед.

Ҳалли мушкилот

Нокомии истихроҷ (қаҳва берун намеояд)

Сабаби эҳтимолӣ	Ҳалли тавсияшаванда
Фишори ҳавои дохилӣ	Методи 1: 1) Портафилтрро аз дастгоҳ хориҷ кунед. 2) Зарфи обро ҳолӣ ва корпусро чаппа кунед. 3) Ба васлаки об каме оби хунук резед. 4) Барои кушодани фишори ҳаво тугмаро ду маротиба пахш кунед ва об берун мешавад.
	Методи 2: 1) Портафилтрро аз дастгоҳ хориҷ кунед. 2) Зарфи обро бо оби хунук пур кунед. 3) Барои ҳолӣ кардани фишор чанд маротиба васлаки обро каме пахш кунед. 4) Тугмаро ду маротиба пахш кунед, об аз мошина мегузарад.
	Лутфан видеоро барои истинод бубинед. 
Қаҳва хеле майда карда шудааст	Қаҳваи ғафстарро истифода баред.
Дар сабади филтр қаҳва аз ҳад зиёд аст	Миқдори қаҳваро кам кунед. Тавсия дода мешавад, ки на бештар аз 8 г қаҳва истифода баред.
Қаҳва хеле саҳт шибба шудааст	То дами тақрибан 80 % пур шудани сабади филтр, қаҳваро шибба кунед.

Мошина аз кор монд

Ҳолати сигнал	Сабаби эҳтимолӣ	Ҳалли тавсияшаванда
—	Мошинро дар ҷараёни пуркунии қувва истифода бурдан мумкин нест.	То анҷоми раванди пуркунии қувва ё то ҳадди аққал 2 ҷароғи LED фурузон шудан интизор шавед.
Як сигнал	Сатҳи батарея кам аст. Барои санҷидани сатҳи батарея тугмаро пахш кунед.	Батареяро қувва пур кунед.
Ду сигнал	Муҳофизати аз ҳад гармшавии батарея фаъол аст.	Пеш аз омода кардани пиёлаи навбатӣ 5 дақиқа интизор шавед.
Се сигнал	Муҳофизати ҷӯшида бӯғ шудан фаъол аст.	Пеш аз кор кардан, боварӣ ҳосил кунед, ки дар зарф об мавҷуд аст.
Сигнал нест ва ҷароғҳо фаъоланд	Муҳофизати ноқилҳои кӯтоҳ / кушода фаъол аст. Нишондиҳандаҳои якум ва чорум дар як вақт фурузон мешаванд, пас аз дуум ва сеюм.	Бо ҳадамоти дастгирии муштариён тамос гиред.

Каме крем

Методи ҷӯшонидан	Сабаби эҳтимолӣ	Ҳалли тавсияшаванда
Қаҳваи майдашуда	Донаҳои қаҳва ё қаҳваи пешакии майдашуда тару тоза нест.	Донаҳои қаҳваи тару тоза бирёншуда ё қаҳваи тару тоза пешакии майдашуда истифода баред.
	Қаҳва хеле дағал майда карда шудааст.	Қаҳваи майдашударо истифода баред.
	Дар сабади филтр қаҳваи майдашуда хеле кам аст.	Миқдори қаҳваро зиёд кунед. Тавсия дода мешавад, ки ҳадди аққал 6 грамм қаҳва истифода баред.

Методи чӯшонидан	Сабаби эҳтимоли	Ҳалли тавсияшаванда
Капсулаҳои қаҳва	Капсулаҳои қаҳва тару тоза нестанд.	Капсулаҳои қаҳваро дар давоми мӯҳлати эътибор истифода баред.
	Капсула дуруст насб карда нашудааст.	Капсуларо ба адаптери капсула саҳт тела диҳед. Адаптери капсуларо ба портафилтр дуруст насб кунед.

Ҳангоми кор об мерезад

Сабаби эҳтимоли	Ҳалли тавсияшаванда
Портафилтр ба қадри кофӣ саҳт баста нашудааст.	Дастурамалҳоро иҷро кунед, боварӣ ҳосил намоед, ки сабади капсула/филтр дуруст насб карда шудааст ва портафилтр саҳт маҳкам карда шудааст.
Сеткаи душ дуруст гузошта нашудааст.	Ҳангоми истифода бурдани қаҳваи майдашуда, ҳатман сеткаи душро дуруст насб кунед.

Гарм намешавад

Ҳолати нури нишондиҳанда	Сабаби эҳтимоли	Ҳалли тавсияшаванда
Нури дурахшии чархзананда	Тугма хеле дароз нигоҳ дошта шуд. Агар 5 сония нигоҳ дошта шавад, он мустақиман барномаи истихроҷро фаъл мекунад (баробар ба паҳши дукарата).	Тугмаро 2 сония паҳш карда нигоҳ доред. Пас аз як сигнал, раванди гармкунӣ оғоз мешавад, ки то 200 сония вақтро мегирад.

Қувва пур нашуда истодааст

Лутфан барои тафсилот ба баҳши "Дастурамали пуркунии қувва" муроҷиат кунед.

Лутфан видеоро барои истинод санҷед.	
--------------------------------------	---

Бо мо тамос гиред

Азбаски мо шояд тамоми истифодабарии дастгоҳи шуморо пешбинӣ накардаем, агар ба шумо ягон маълумоти иловагӣ лозим бошад, дар ҳолати мушкилот ё танҳо барои гирифтани маслиҳат, лутфан барои кӯмак ба Хадамоти дастгирии support@outin.com муштариён муроҷиат кунед.

Мушаххасот

Номи маҳсулот	Дастгоҳи сайёри эспрессосозии Nano
Модели номгӯй	ОТЕМ-01-CG (сабзи бароҳат) ОТЕМ-01-MY (зарди мулоим) ОТЕМ-01-OW (ҷавдори сафед)
Андозаҳо (Д×Б×Б)	70×70×230 mm
Иқтидори зарфи об	То 80 мл
Иқтидори зарфи майдакунӣ	То 8 г
Мавод	Пластмассаи синфи озуқаворӣ ва SUS 304
Вуруд	5,0 В / 3,0 А (DC), 15,0 Вт (макс.)
Батарея	Литий-ион, 11,0 В, 7500 мАч, 90 Вт/ч
Вақти қуввапуркунӣ	То 4 соат
Иқтидори чӯшонидан бо як заряд	Барои оби хунук: то 5 пиёла Барои оби гарм: то 200 пиёла
Сатҳи садо (дар масофаи 1,5 м)	60 дБ (А)
Гидроизоляция	IPX4
Фишори истихроҷ	20 бар
Ҳарорати гармидиҳӣ	То 96 °C (205 °F)
Мутобиқати капсулаҳо	Nespresso муқаррарӣ
Кабел	USB (C), 0,8 м
Вазни ҳолис	670 г
Шароити кор	Ҳарорат −10...+60 °C, намии нисбӣ ≤ 45 %

Мутобиқати EU/UK



Ин маҳсулот ба талаботи даҳлати радиои Иттиҳоди Аврупо мувофиқат мекунад.

Эъломияи мутобиқат
BUYDEEM | OUTIN бо ҳамин эълон мекунад, ки ин дастгоҳи бесим ба Дастурамали 2014/30/EU мувофиқ аст.
Намояндаи BUYDEEM | OUTIN дар EU ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Қибрис) мебошад. Тел.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com

Дастурамали RoHS

Дастгоҳ ба талаботи Дастурамали 2011/65/EU оид ба маҳдудкунии моддаҳои хатарнок (RoHS), аз ҷумла ба талаботи Дастурамали RoHS 2015/863/EU мувофиқат мекунад.

Изҳороти FCC

Ин дастгоҳ ба Қисми 15 Қоидаҳои FCC мувофиқат мекунад.

Амалиёт ба ду шартӣ зерин вобаста аст:

(1) Ин дастгоҳ метавонад ҳалали зарароварро ба вучуд наоварад ва (2) ин дастгоҳ бояд ҳама гуна даҳолати гирифташударо қабул кунад, аз ҷумла даҳолате, ки боиси ғайолияти номатлуб мегардад.

ОҶОҶИИ FCC:

Ин дастгоҳ ба қисми 15 Қоидаҳои FCC мувофиқат мекунад.

Амалиёт ба ду шартӣ зерин вобаста аст: (1) Ин дастгоҳ метавонад ҳалали зарароварро ба вучуд наоварад ва (2) ин дастгоҳ бояд ҳама гуна даҳолати гирифташударо қабул кунад, аз ҷумла даҳолате, ки боиси ғайолияти номатлуб мегардад.

Эзоҳ: ин таҷҳизот санҷида шуд ва муайян карда шуд, ки ба маҳдудиятҳои дастгоҳи рақами Синфи В мутабоқи қисми 15 Қоидаҳои FCC мувофиқат мекунад. Ин маҳдудиятҳо барои таъмини ҳифзи оқилона аз даҳолати зараровар дар насби манзил пешбинӣ шудаанд. Ин таҷҳизот энергияи радиобасомадро тавлид мекунад, истифода мебарад ва метавонад паҳн намояд ва агар мувофиқи дастурҳо насб ва истифода нашавад, метавонад ба алоқаи радио ҳалал расонад.

Бо вучуди ин, ҳеҷ кафолате нест, ки даҳолат дар як насби мушаххас руҳ надиҳад. Агар ин таҷҳизот ба қабули радио ё телевизион ҳалали зараровар расонад, ки онро тавассути хомӯш ва ғурузон кардани таҷҳизот муайян намудан мумкин аст, ба корбар ташвиқ карда мешавад, ки бо як ё якчанд чораҳои зерин ҳалалро ислоҳ кунад:

1. Антеннаи қабулкунандаро аз нав ҷойгир ё ҷойгир кунед.
2. Фарқи байни таҷҳизот ва қабулкуниро зиёд кунед.
3. Таҷҳизотро ба розеткае пайваст кунед, ки аз нақшае, ки қабулкунанда ба он пайваст аст, фарқ мекунад.
4. Барои кўмак ба дилер ё техникчи ботачрибаи радио/телевизион муроҷиат кунед.

Эзоҳ: грантӣ барои ҳама гуна тағйирот ё иловаҳои, ки аз ҷониби тарафе, ки барои риояи он ба таври возеҳ тасдиқ нашудааст, масъул намебошад. Чунин тағйирот метавонад вақолати корбарро барои идора кардани таҷҳизот беқор кунад.

ЭЪЛОМИЯИ МУВОФИҚАТИ ТАЪМИНКУНАДАИ FCC SDOС

BUYDEEM | OUTIN бо ҳамин изҳор мекунад, ки ин таҷҳизот ба қоидаҳои FCC мувофиқат менамояд.

Эъломияи мувофиқатро метавон дар баҳши дастгирии вебсайти мо, ки аз outin.com дастрас аст, гирифтани мумкин аст.

Изҳороти IC

Ин дастгоҳ интиқолдиҳанда(ҳо)/қабулкунанда(ҳо)-и аз иҷозатнома озодшударо дар бар мегирад, ки ба RSS(ҳо)-и аз иҷозатнома озодшудаи Инноватсия, Илм ва Рушди Иқтисодии Канада мувофиқат мекунанд. Амалиёт ба ду шартӣ зерин вобаста аст: (1) Ин дастгоҳ метавонад ҳалал ворид накунад. (2) Ин дастгоҳ бояд ҳама гуна даҳолат, аз ҷумла даҳолатеро, ки метавонад боиси ғайолияти номатлуби дастгоҳ шавад, қабул кунад. Ҳама гуна тағйирот ё иловаҳои, ки аз ҷониби тарафе, ки барои мувофиқат ба таври возеҳ тасдиқ нашудааст, метавонад салоҳияти корбарро барои идоракунии таҷҳизот беқор кунад.

Огоҳӣ оид ба муҳити зист

Маҳсулот дорои батареяҳо ва/ё партовҳои барқии дубора истифодашаванда мебошад. Барои ҳифзи муҳити зист, партовҳои маширо напартоед, балки барои коркард ба нуқтаҳои ҷамъовари партовҳои кувва, ки дар кишвари шумо пешбини шудааст, бибаред.



Ин рамзҳо маънои онро дорад, ки шумо бояд ҳангоми партофтани дастгоҳ, батареяҳо ва аккумуляторҳо ва лавозимоти барқӣ ва электронии он ба Қоидаҳои партовҳои Таҷҳизоти барқӣ ва электронӣ (WEEE) ва Батарея ва аккумуляторҳои партовҳо риоя кунед. Маҳсулот набояд ҳамчун партови маишӣ партофта шавад ва бояд ба муассисаи дахлдори ҷамъоварӣ барои коркард интиқол дода шавад. Пардохт ва коркарди дуруст ба ҳифзи захираҳои табиӣ, саломатии инсон ва муҳити зист мусоидат мекунад. Барои гирифтани маълумоти бештар дар бораи партофтан ва коркарди ин маҳсулот, ба мунитсипалитети маҳаллии худ, ҳадамоти партов ё магазин, ки шумо ин маҳсулотро харидед, тамос гиред.

ҚИСМИ А: ТАБОБАТ

1. Табобат бояд ҳадди аққал хориҷ кардани ҳама моеъҳо ва кислотаҳоро дар бар гирад.
2. Табобат ва ҳама гуна нигоҳдорӣ, аз ҷумла нигоҳдории муваққатӣ дар иншооти коркард бояд дар ҷойҳе, ки сатҳи гузаранда ва сарпӯши мувофиқи обу ҳаво ё дар зарфҳои мувофиқ ҷойгиранд, сурат гирад.

ҚИСМИ Б: КОРКАРДИ ТАҚРОРӢ

3. Равандҳои коркарди тақрорӣ бояд ба ҳадди ақали самаранокӣ коркарди тақрорӣ ноил шаванд: (а) коркарди 65 % аз рӯи вазни миёнаи батареяҳо ва аккумуляторҳои сурб, аз ҷумла аз нав коркарди таркиби сурб то дараҷаи баландтарин, ки аз ҷиҳати техникӣ имконпазир аст ва ҳангоми пешгирии кардани ҳароҷоти зиёдтарӣ; (б) коркарди 75 % фоизи вазни миёнаи батареяҳои никел-кадмий ва аккумуляторҳо, аз ҷумла коркарди тақрорӣ таркиби кадмий ба дараҷаи баландтарине, ки аз ҷиҳати техникӣ имконпазир аст ва ҳангоми пешгирии кардани ҳароҷоти зиёдтарӣ; ва (в) коркарди 50 % аз рӯи вазни миёнаи дигар батареяҳои партовҳо ва аккумуляторҳо.

Батареяҳо, аккумуляторҳо ва ҳуҷайраҳои тупмаҳро, ки дорои зиёда аз 0,0005 % симоб, зиёда аз 0,002 % кадмий ё зиёда аз 0,004 % сурб доранд, бояд бо аломати химиявии металли дахлдор қайд карда шаванд: Hg, Cd ё Pb. Аломате, ки таркиби металлҳои вазнинро нишон медиҳад, бояд дар зери аломати дар Замимаи 1 нишондодашуда ҷой карда шавад ва майдони на камтар аз қорҷи андозаи ин рамзро фаро гирад.

Маълумот дар бораи дастгоҳҳои дорои батареяи ҷудонашаванда: дар шароити муқаррарӣ ё ғайримуқаррарӣ қор, инчунин дар ҳолати як қорношоямӣ, шиддат ва қараёни барқ набояд аз ҳадди ниҳони иҷозатдодашудаи онҳо зиёд бошад. Агар ҳарорати батарея аз ҳарорати ҳадди иҷозатдодашуда зиёд бошад, он гоҳ дар шароити ғайримуқаррарӣ, дастгоҳи пурқувватӣ барқро қатъ мекунад. Агар ҳарорати батарея ҳангоми пурқувватӣ аз ҳарорати ҳадди ақали иҷозатдодашуда паст шавад, он гоҳ дар шароити ғайримуқаррарӣ қараёни барқ маҳдуд мешавад.

BUYDEEM | OUTIN ҳуқуқи тағйир додани дастгоҳ ва ворид кардани тағйирот ва иловаҳо ба ин ҳуҷҷатро бидуни огоҳии пешакӣ ба корбарон нигоҳ медорад. Мӯҳлати кафолат ва мӯҳлати хидмат 1 сол аз рӯзи ғурушӣ чаканаи дастгоҳ аст. Истеҳсолкунанда: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Истеҳсоли Чин. Ҳама тамғаҳои молӣ ва брендҳои дар ин ҷо зикршуда моликияти соҳибони мувофиқи мебошанд. Тамғаи молии OUTIN ба Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd тааллуқ дорад ва аз ҷониби BUYDEEM тибқи иҷозатнома истифода мешавад. Санаи истеҳсол дар баста нишон дода шудааст. **Дастгоҳ ба шароити дахлдори амният ҷавобгӯ аст.**

Enjamy ulanýan wagtyňyz, esasanam ýanyňyzda çagalar bar wagty, aşakdakylar ýaly esasy howpsuzlyk ätiýaçlyklaryna eýerilmelidir:

ULANMAZDAN ÖŇ ÄHLI GÖRKEZMELERI OKAŇ

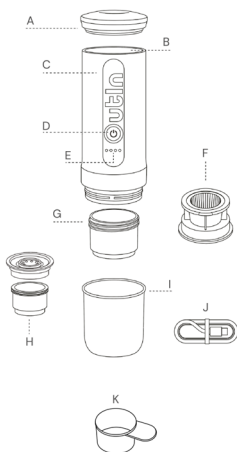
Duýdurýş

Adamlara şikes yetmek howpuny azaltmak üçin:

- Bu önümi diňe ulanyjynyň gollanmasynda kesgitlenilişe laýyklykda ulanyň. Maslahat berilmeýän ýagdaýda ulanmak ýangyna, tok urmagyna ýa-da şikes yetmegine sebäp bolup biler.
- Önümi 12 ýaşdan kiçi çagalaryň elýeterliliginden uzakda saklaň. Bu önüm çagalaryň ulanmagyna niýetlenen DÄLDIR.
- Eger ýanlarynda gözegçisi bar bolsa ýa-da olara enjamyň howpsuz ýagdaýda ulanylmagyna degişli görkezmeler öwredilen bolsa we ýüze çykmagy ähtimal howplara düşüňän bolsalar, onda bu önüm fiziki, duýgurlylyk ýa-da akyl taýdan ýetmezçilik çekýän ýa-da tejribesi bolmadyk kişiler tarapyndan ulanylyp bilner.
- Batareýanyň gyzmagynyň ýa-da zäherli ýa-da zyýanly maddalary bölüp çykarmagynyň önüni almak üçin, bu önümi ýa-da batareýany AÇMAŇ, ÜÝTGEŞME GIRIZMAŇ, DEŞMAŇ, ZEPER ÝETIRMÄŇ ÝA-DA SÖKMÄŇ.
- Enjamy GAÇYRMAŇ ýa-da ZYŇMAŇ.
- Zeper ýeten enjamy ULANMAŇ.
- Önümi özňiz açyp bejermäge SYNANYŞMAŇ, bu onuň garantiýasynyň togtadylmagyna sebäp bolar.
- Suwy gabyň iň ýokary göwrüminden GEÇIRMÄŇ. Gaba suw guýan wagtyňyz, iňýokarky suw çyzygyndan geçirmäň.
- Suw gabyna agyz suwyndan başga sok, süýt ýa-da beýleki suwuklyklary GUÝMAŇ.
- Önümi oda ýakynlaşdyрмаň we ony gönümel gün şöhlesinden ýa-da ýokary gyzygynlyklaryň çeşmesinden UZAKDA SAKLAŇ.
- Önümi ýa-da batareýasyny mikrotolkunly peçleriň içine ýa-da spirally gyzdýryjylaryň üstüne GOÝMAŇ.
- Önümiň esasy korpusyny suwuň ýa-da islendik görnüşdäki beýleki suwuklyklaryň içine BATYRMAŇ.
- Önümiň esasy korpusyny gap-gaç ýuwujy enjamda ÝUWMAŇ.
- Önümi arassalamak üçin onuň esasy korpusyny çygly mata bilen süpüriň.
- Eger köp wagtlaryň ulanylmajak bolsa, her üç aýdan onuň zaryadyny dolduryň we boşaldyň.
- Kapsula dakanyňyzdan ýa-da külke goşanyňyzdan soň, suw syzmagynyň önüni almak üçin portafiltri gaýym towlandygyňyza göz ýetiriň.
- Kofýe süzülenden soň portafiltri aýyryň wagtyňyz gyzygyn suwdan we gyzygyn suwdan ägä boluň.
- Önüm doly zaryad edilenden soň ony tok çeşmesinden sogruň.
- Zaryad beriji adapteriňiz 5.0 V / 3.0 A-e gabat gelmelidir.

BU GÖRKEZMELERI SAKLAŇ

Bölekleriň Atlary



A – Gapak, B – Suw Gaby, C – Korpus, D – Knopka, E – Led Görkezijiler, F – Kapsula Adapteri, G – Portafiltr, H – Külke Kofýe Filtr Sebedi we Süzgüç, I – Kofýe Çaşkasy, K – USB (C) Kabel, J – Külke Kofýe Loşkasy.

Zarýad Gollanmasy

1. Apparady ilkinji gezek ulanjak wagyňyz ony doly zarýad ediň.
2. Apparat işleýän wagty ýşyk ýansa we 3 gezek bip sesi gelse, onda zarýad peselendir we apparat zarýad edilmelidir.
3. USB (C) zarýad portundaky rezin gapagy açyň. Apparada 5,0 V / 3,0 A-e gabat gelýän adapter ýa-da telefon zarýadnigi, powerbank we ş.m. arkaly zarýad berip bolýar. Bataryadolan wagty zarýad awtomatiki ýagdaýda togtadýlar. Enjam zarýad edilenden soň ony tokdan sogruň.
4. Paketde üpjün edilen original zarýad kabeli ulanmagyňyzy maslahat berýäris.
5. Apparat zarýad berilýän wagty işläp bilmeyär.
6. Pes hilli adapterler we kabeller zarýad almagyň uzaga çekmegine, zarýadyň şowsuzlygyna we hat-da enjama zeper ýetmegine sebäp bolup biler.

Nähili Ulanmaly

Kofýe Kapsulasy bilen Demlemek



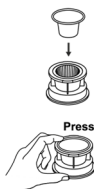
Öwreniş wideosyny görüň

1.



Portafiltri we kapsula adapterini çykaryň.

2.

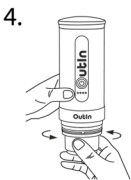


Kapsulany kapsula adapteriniň içine berk itiň. Kapsulanyň adapteriň düýbüne basylandygyna oňat göz ýetiriň.

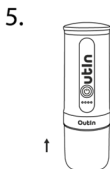
3.



Kapsula adapterini portafiltriň içine geçiriň (alýuminiýum tarapy aşakda bolmaly).



Portafiltri esasy korpusa dakyp gaýym towlaň.



Kofýe çaşkany esasy korpusa yerlesdiriň. Tutuş apparadyň gaýym we tekiz ýere ýerleşdirilendigine oňat göz ýetiriň.



Üstki gapagy açyň, içine suw guýuň we gapagy yzyna goýuň.

* Standart 30 ml espresso çaşkasy üçin 50 ml suw ulanmak maslahat berilýär.



Demlemäge başlamak üçin knopka basyň:

- Sowuk suw üçin: knopka basyp bip sesini eşidýänçäňiz 2 sekuntlap saklaň. Gyzdyrma wagty 200 sekunda çenlidir. Süzmeklik ikinji bip sesinden soň başlaýar.
- Gyzgyn suw üçin: süzmeklige dessine başlamak üçin yzly-yzynaiki gezek basyň ýa-da 5 sekuntlap knopka basyp saklaň.

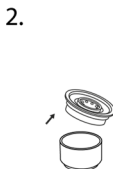
Külke Kofýe bilen Demlemek



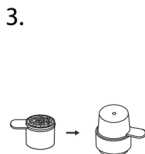
Öwreniş videosyny görüň



Portafiltri we adapteri çykaryň.



Külke kofýe filtr sebedini alyň we süzgüji çykaryň.



Bir doly loşka külke kofýe alyň (takmynan 6–8 gr) we ony filtr sebediniň içine geçirň.



Sebet 80 % dolýança külke kofýäni loşkanyň aşagy bilen berk basyp gysyň.



Süzgüji filtr sebedine dakýň. Filtr sebedini bolsa süzgüç tarapyňy ýokary bakdýryp portafiltre ýerleşdiriň.



Portafiltri yzyna esasy korpusa gaýym towlap dakýň.

7.



Kofýe çaşkany esasy korpusa yerlesdiriň. Tutuş apparadyň gaýym we tekiz ýere ýerleşdirilendigine oňat göz ýetiriň.

8.



Üstki gapagy açyň, içine suw guýuň we gapagy yzyna goýuň.
* Standart 30 ml espresso çaşkasy üçin 50 ml suw ulanmak maslahat berilýär.

9.



Başlamak üçin knopka basyň:
a) Sowuk suw üçin: knopka basyp bip sesini eşidýänçäňiz 2 sekuntlap saklaň. Gyzdyрма wagty 200 sekunda çenlidir. Süzmeçlik ikinji bip sesinden soň başlaýar.
b) Gyzgyn suw üçin: süzmeçlige dessine başlamak üçin yzly-yzynaiki gezek basyň ýa-da 5 sekuntlap knopka basyp saklaň.

Knopka Gollanmasy

Bir gezek basmak

- Apparat garaşmak modynda wagty, zaryad derejesini barlamak üçin bir gezek knopka basyň.
- Apparat işleýän wagty, demlemek prosesini togtatmak üçin bir gezek knopka basyň.

Iki gezek basmak / 5 sekuntlap basyp saklamak

- Süzmeçlige dessine başlamak üçin iki gezek basyň ýa-da 5 sekuntlap knopka basyp saklaň (gyzgyn suw üçin).

2 sekuntlap basyp saklaň

- Gyzdyrmak prosesini başlatmak üçin 2 sekuntlap basyp saklaň (sowuk suw üçin). Gyzdyrmak tamamlanandan soň (suwuň gyzgynlygy 92 °C-dan ýokary) süzmeçlik prosesi awtomatiki ýagdaýda başlar.

LED Görkeziji Gollanmasy

LED ýşyklar batareýiň görterimini görkezýär

- Apparat garaşmak modynda wagty, zaryad derejesini barlamak üçin bir gezek knopka basyň.
- Zaryad berilýärkä, LED-ler ýanyp-sönüp batareýiň derejesini görkezer. Doly zaryad edilende, ýşyklaryň dördüsi-de 1 minutlap ýanandan soň söner.
- Batareýiň derejesi:

1 ýşyk	2 ýşyk	3 ýşyk	4 ýşyk
25 %	50 %	75 %	100 %

LED ýşyklar gyzdyrmaklyk prosesi mahaly suwuň gyzgynlygyny görkezýär.

- Gyzdyrylýan wagty suwuň gyzgynlygynyň göni-wagtlyk görkezilmegi:

1 ýşyk	2 ýşyk	3 ýşyk	4 ýşyk
68–104 °F (20–40 °C)	104–140 °F (40–60 °C)	140–176 °F (60–80 °C)	176–205 °F (80–96 °C)

Arrassaçylyk we Ideg

Daşky korpusy arassalamak

1. Günlük ideg üçin, kiri ýa-da tozanyny arassalamak üçin önümi çygly mata bilen süpüriň.
2. Enjamyň daşyny arassalama üçin ýuwoýjy serişde we maçalka bilen arassalaň we guratmak üçin hemme ýerini süpüriň. Zaryad berilýän portyň rezin gapagynyň ýapykdygyna oňat göz ýetiriň.
3. Esasy korpusy suwa BATYRMAŇ.
4. Esasy suwy akypduran suwuň göni aşagyna tutup ÝUWMAŇ. Esasy korpusdan galan bölekleri ýuwmak bolýar.

Içki korpusy arassalamak

1. Aşaky aýryp bolýan bölekleri söküň.
2. Suw gabyny suw bilen dolduryň.
3. Apparadyň içki gurluşyna suw aýlamak üçin knopka basyň.

* Her gezek ulanmazdan oň içki korpusy arassalamak maslahat berilýär (kapsula ýa-da külke kofýesiz). Bu şeýle hem demlemek şowsuzlygynyň önüni alýar.

Aýryp bolýan bölekleri arassalamak

1. Ähli aýryp bolýan bölekleri, şol bir sanda kofýe çaşkasyny, kapsula adapterini, külke kofýe filtr sebedini süzgüji we üstki gapagy akyp duran suwuň aşagynda ýuwup bolýar.
2. Arassalamazdan öň, aýryp bolýan bölekleri esasy korpusdan çykaryň.

Ideg maslahaty

1. Apparady we onuň böleklerini hergezek ulananyňyzdan soň arassalaň. Ýygnamazdan öň ähli bölekleriň arassa we gurdygyna oňat göz ýetiriň.
2. Apparady salkyn we gury ýerde saklaň. Uzak wagtlap ulanylmadyk ýagdaýynda batareýe yzygiderli zarýad berip duruň.

Mesele Çözütleri

Süzmek Şowsuzlygy (kofýe çykanok)

Ähtimal Sebäp	Maslahat Berilýän Çözügüt
Içki howa basyşy	1-nji usul: 1) Portafiltri enjamdan aýryň. 2) Suw gabyny boşadyň we korpusy başaşak öwürüň. 3) Suw çykalgasyna biraz sowuk suw guýuň. 4) Howa basyşyny açmak üçin knopka yzly-yzyna iki gezek basyň. Şeýlelik bilen, suw daşyna akar.
	2-nji usul: 1) Portafiltri enjamdan aýryň. 2) Suw gabyny sowuk suw bilen dolduryň. 3) Basyşy boşatmak üçin suw çykalgasyna birnäçe gezek assaja basyň. 4) Knopka yzly-yzyna iki gezek basyň. Şeýlelik bilen, suw apparadyň daşyna akar.
	Öwrenmek üçin wideony görmegiňizi haýyş edýäris.
	
Kofýe çendenaşa ownuk külkelenipdir	Iriräk külkelenen kofýe ulanyň.
Filtr sebedinde çendenaşa köp kofýe bar	Kofýäniň mukdaryny azaldyň. 8 gramdan köp kofýe ulanmak maslahat berilmeyär.
Kofýe çendenaşa berk gysylpdyr	Kofýäni filtr sebedi takmynan 80 % doňança gysyň.

Apparat işlemegini togtatdy

Bip Ýagdaýy	Ähtimal Sebäp	Maslahat Berilýän Çözügüt
—	Apparada zarýad berilýärkä ony ulanyp bolmaýar.	Zarýad prosesi doly tamamlanýança ýa-da iň az 2 LED ýşygy ýanýança garaşyň.
Bir bip	Pes batareý. Zarýad derejesini barlamak üçin bir gezek knopka basyň.	Batareýe zarýad beriň.
Iki bip	Batareýi Aşa Gyzmakdan Goragy işjeňleşdirildi.	Nobatdaky çaşkany demlemezdän öň 5 minut garaşyň.
Üç bip	Gury Gaýnamak Goragy işjeňleşdirildi.	Işletmezden öň suw gabynyda suw bardygyna göz ýetiriň.
Ýanyp söňýän ýşyklaryň ýanynda bip sesi yok	Gysga / Açyk Aýlanyşyk Goragy işjeňleşdirildi. Öňürti yzly-yzyna birinji we dördünji, soň bolsa ikinji we üçünji görkezijiler ýanýar.	Müşderi Goldawyna Ýüz Tutuň.

Krem Az

Demlemek Usuly	Ähtimal Sebäp	Maslahat Berilýän Çözügüt
Külke kofýe	Kofýe noýbajyklary ýa-da öň külkelenen kofýe täze дәl.	Täzelikde gowrulan kofýe noýbajyklaryny ýa-da täzelikde külkelenen kofýe ulanyň.
	Kofýe çendenaşa iri külkelenýär.	Ownugrak kofýe ulanyň.
	Filtr sebedindäki külke kofýe çendenaşa az.	Kofýäniň mukdaryny köpeldiň. Iň az 6 gram kofýe ulanmak maslahat berilýär.
Kofýe kapsulalary	Kofýe kapsulalary täze дәl.	Möhleti geçmedik kofýe kapsulalaryny ulanyň.
	Kapsula jaýly oturdylan дәldir.	Kapsulany kapsula adapterine berk itiň. Kapsula adapterini portafitre jaýly oturdyň.

Apparat işleýän wagty suw syzdyrýar

Ähtimal Sebäp	Maslahat Berilýän Çözügüt
Portafiltr yeterlik gaýymlykda tovlanan dälidir.	Görkezmelere eýeriň we kapsulanyň/filtr sebediniň jaýly oturdylandygyna we portafiltriň gaýym tovlanandygyna oňat göz ýetiriň.
Süzgüç jaýly oturdylan dälidir.	Külke kofýe ulanýan wagtyňyz süzgüji jaýly oturdyň.

Gyzdyranok

Görkeziji Ýşyk Ýagdaýy	Ähtimal Sebäp	Maslahat Berilýän Çözügüt
Pýrlanyp Ýanyp Söňýän Ýşyk	Knopka çendenaşa köp basylyp saklanypdyr. Eger 5 sekuntlap basylyp saklansa, onda ol göni süzmek programmasyny işjeňleşdirer (iki gezek basmaga deňdir).	Knopka 2 sekuntlap basyp saklaň. Bir bip sesinden soň gyzdyrmak prosesi başlaýar we ol 200 sekunda çenli dowam edýär.

Zarýad alanok

Jikme-jik maglumatlar üçin "Zarýad Gollanmasy" bölümüne serediň.

Öwrenmek üçin wideony görmegiňizi haýyş edýäris.	
--	---

Biziň Bilen Habarlaşyň

Enjamyňyzyň ähli meselelerini öňden çaklap bilmedik bolmagymyz sebäpli, size goşmaça maglumat gerek bolsa, meseleler ýüze çykan wagty ýa-da ýönekeý maslahatlar üçin ýüz tutmak isleseňiz, onda kömek üçin Müşderi Goldawyna **support@outin.com** ýüz tutmagyňyzy haýyş edýäris.

Häsiýetnama

Önümiň ady	Nano göçme espresso apparady
Modeli	OTEM-01-CG (Komfort Ýaşyl) OTEM-01-MY (Açyk Sary) OTEM-01-OW (Ak Şüle Renk)
Ölçegleri (Uzynlygy×InixBeýikligi)	70×70×230 mm
Suwgabynyň göwrümi	80 ml-e çenli
Külkegabyňyň göwrümi	8 grama çenli
Material	Iýmit-Derejeli Plastika we SUS 304
Giriş	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 W (maks.)
Batareýa	Litiý-Ion, 11,0 V, 7500 mAh, 90 Wh
Zarýad wagty	4 sagada çenli
Bir zarýadda demlemek ukyby	Sowuk suw üçin: 5 çaşka çenli Gyzgyn suw üçin: 200 çaşka çenli
Ses derejesi (1.5 m aralykda)	60 dB (A)
Suw geçirmezlik	IPX4
Süzmek basyşy	20 bar
Gyzdyрма gyzgynlygy	96 °C-a çenli (205 °F)
Kapsula kybapdaşlygy	Nespresso adaty
Kabel	USB (C), 0,8 m
Agyrlygy	670 g
Işletme şertleri	Gyzgynlygy -10...+60 °C , otnositel çyglylyk ≤ 45 %

ÝB/BB laýyklyk



Bu önüm Ýewropa Bileleşiginiň radio päsgelçilik talaplaryna laýyk gelýär.

Gabat Gelişigini Yglany

BUYDEEM | OUTIN bu simsiz enjamyň 2014/30/EU Yörelgesine laýyk gelýändigini yglan edýär.
BUYDEEM | OUTIN -iň ÝB-däki wekili ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kıbrıs). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS Yörelgesi

Bu enjam Zyýanly Maddalaryň Çaklendirilmegindäki (RoHS) 2015/863/EU Yörelgesiniň talaplaryny hep öz içine alýan 2011/65/EU RoHS Yörelgesiniň talaplaryna laýykdyr.

FCC (Federal Aragatnaşyk Komissiýasy) Beýany

Bu enjam FCC Kadalarynyň 15-nji Bölümüne laýyk gelýär.
Enjamyň işledilmegi aşakdaky şu iki ýagdaýa baglydyr: (1) Bu enjam zyýanly päsgelçilige sebäp bolup bilmez we (2) islenilmeýän ýagdaýda işlemegine sebäp bolup biljek päsgelçilik bilen bir hatarda, döräp biljek islendik päsgelçilige cydamly bolmalydyr.

FCC DUÝDURYŞY:

Bu enjam FCC Kadalarynyň 15-nji Bölümine laýyk gelýär.

Enjamyň işledilmegi aşakdaky şu iki ýagdaýa baglydyr:

(1) Bu enjam zyýanly päsgelçilige sebäp bolup bilmez we (2) islenilmeýän ýagdaýda işlemegine sebäp bolup biljek päsgelçilik bilen bir hatarda, dörap biljek islendik päsgelçilige çydamly bolmalydyr.

Bellik: bu enjam barlag edildi we FCC Kadalarynyň 15-nji Bölümine görä, B Synp üçin sanly enjam çäklerine laýyk diýlip hasaplanýdy. Bu çäker öýdäki gurnamalarda zyýanly päsgelçiliklere garşy oňaýly gorag bilen üpjün etmek üçin taslanýar. Bu enjam radio ýygyllyk energiýasy emele getirýär, ulanyar we ýaýradýar. Şol sebäpli, eger görkezmelere laýyklykda gurulman ulanylsa, radio aragatnaşyklary üçin zyýanly päsgelçiliklere sebäp bolup biler.

Şeýle hem, käbir aýratyn gurnamalarda päsgelçiligi bolmajagy garantiýa berilmeýär. Bu enjamy açyp ýapmak bilen, onuň radio ýa-da telewizor signallaryna päsgelçilik döredýändigini anyklap bilersiňiz. Eger şeýle ýagdaý bar bolsa, onda ulanyja aşakdaky çäreleriň biri ýa-da birnäçesi arkaly bu päsgelçiligi düzetmek maslahat berilýär:

1. Alyjy antennanyň ugruny ýa-da ýerini üýtgediň.
2. Enjam bilen alyjyny biri-birinden daşlaşdyryň.
3. Enjamy alyjynyň dakylgy tok ulgamyndan başga ulgamdaky rozetka dakýň.
4. Kömek üçin dilere ýa-da tejribeli radio/telewizor tehnikine ýüz tutuň.

Bellik: öndürji laýyklyga jogapkär tarap tarayndan aç-açan tassyklanmadyk islendik üýtgeşme ýa-da düzetmelerden jogapkär däl. Şeýle düzetmeler ulanyjynyň enjamy işletmek ygtyýaryny togtadyp biler.

FCC SDOC ÜPJÜNCINIŇ GABAT GELIŞLIGIŇ YGLANY

BUYDEEM | OUTIN bu enjamyň FCC kadalaryna laýyk gelýändigini yglan edýär.

Gabat gelişligi yglanyny outin.com Web sahymazyň goldaw bölümünde okap bilersiňiz.

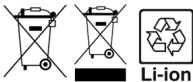
IC Beýany

Bu enjam, Kanada innowasiýa, Bilim we Ykdysady Ösüş guramasynyň ygtyýarnamasyz RSS-lerine laýyk gelýän ygtyýarnamasyz iberiji(leri) / alyjy(lary) öz içine alýar.

Enjamyň işledilmegi aşakdaky şu iki ýagdaýa baglydyr: (1) Bu enjam päsgelçilige sebäp bolup bilmez. (2) Bu enjam islenilmeýän ýagdaýda işlemegine sebäp bolup biljek islendik päsgelçilige çydamly bolmalydyr. Laýyklyga jogapkär tarap tarayndan aç-açan tassyklanmadyk islendik üýtgeşme ýa-da düzetmeler ulanyjynyň enjamy işletmek ygtyýaryny togtadyp biler.

Daşky Gurşaw Barada Bildiriş

Bu önüm batareýalary we/ýa-da gaýtadan dolanyşyga girizip bolýan zyňyndylary öz içine alýar. Daşky gurşawy goramak üçin, öýdäki zyňyndylary zibile atmaň. Olary gaýtadan dolanyşyga girizilmegi üçin ýurduňyzdaky ýörite elektrik zyňyndylarynyň ýygnaýan nokatlaryna tabşyryň.



Bu şekiller siziň enjamy, onuň batareýalaryny we akumulýatorlaryny, elektrik we elektron aksessuarlaryny zyňjak wagtyňyz Zyňyndy Elektrik we Elektron Enjamlar (WEEE) we Zyňyndy Batareý we Batareý Düzgünnamalaryna eýermelidigini aňladýar. Bu önüm adaty öý zibili hökmünde zyňylmaly däl. Ol gaýtadan dolanyşyga girizilmegi üçin ýygnama desgalaryna tabşyrylmalydyr. Önümleri maksadalaýyk ýok etmek ýa-da gaýtadan dolanyşyga girizmek tebigy baýlyklary, ýnsan saglygyny we daşky gurşawy goramaga ýardam berýär. Bu önümi ýok etmek ýa-da gaýtadan dolanyşyga girizmek barada goşmaça maglumatlar üçin, ýerli häkimlige, yok etmek hyzmatlaryna ýa-da bu önümi satyn alan dükanňyza ýüz tutup bilersiňiz.

BÖLÜM A : GAÝTADAN IŞLEÝIŞ

1. Gaýtadan işleýiş iň azyndan suwuklyklaryň we kislotalaryň aýrylmagyny öz içine almalydyr.

2. Gaýtadan işleýiş desgalaryndaky gaýtadan işleýiş we saklaýyş, şol sanda wagtlaýyn saklaýyş, suw geçirmeýän we dürli howa şertleri üçin amatly örtükleriň astynda amala aşyrylmalydyr ýa-da degişli gaplarda saklanmalydyr.

BÖLÜM B: GAÝTADAN DOLANYŞYGA GIRIZMEK

3. Gaýtadan dolanyşyga girizmek aşakdaky iň az netijeliliklere ýeten bolmalydyr: (a) gürşun-kislotaly batareýalaryň we akumulýatorlaryň ortaça agramy boýunça 65 %-ini gaýtadan dolanyşyga girizmek, şol sanda çendenaşa çykadjylardan gaça durmak bilen tehniki taýdan mümkin bolan iň ýokary derejä çenli gürşun düzümini gaýtadan dolanyşyga girizmek; (b) nikel-kadmium batareýalaryň we akumulýatorlaryň ortaça agramy boýunça 75 %-ini gaýtadan dolanyşyga girizmek, şol sanda çendenaşa çykadjylardan gaça durmak bilen kadmium mukdaryny ýokary derejede gaýtadan dolanyşyga girizmek; we (c) beýleki zyňyndy batareýalaryň we akumulýatorlaryň ortaça agramy boýunça 50 %-ini gaýtadan dolanyşyga girizmek.

Göwrümünde 0,0005 % -den gowrak simap, 0,002 % -den gowrak kadmium ýa-da 0,004 % -den gowrak gürşun bolan batareýalar, akumulýatorlar we tegelek batareýler, degişli metal üçin Hg, Cd ýa-da Pb himiki nyşanlary bilen bellik edilmelidir. Agyr metal düzümini görkezýän nyşan Goşundy II-de görkezilen nyşanyň aşagynda çap edilmelidir we şol nyşanyň azyndan dördten bir bölegini tutmalydyr.

Aýrylmaýan batareýaly enjamlar üçin maglumatlar: adaty ýa-da adaty bolmadyk iş şertlerinde, şeýle hem ýeke näsazlyk ýüze çykan ýagdaýynda zaryad naprýaženiýesi we tok rugsat berilýän iň ýokary bahalardan ýokary bolmaly däl. Eger batareýanyň gyzygynlygy rugsat berilýän iň ýokary gyzygynlykdan geçýän bolsa, onda enjam adaty bolmadyk şertler sebäpli zaryad almagyny togtadar. Eger batareýa gyzygynlygy zaryad berilýärkä rugsat berilýän iň pes gyzygynlykdan aşak gaçan bolsa, onda tok adaty bolmadyk şertler sebäpli çäklendiriler.

BUYDEEM | OUTIN ulanyjylara öňünden habar bermezden enjamy üýtgetmek we şu resminama üýtgeşmeler we goşmaçalar girizmek hukugyny özünde saklaýar. Garantiýa möhleti we hyzmat ömrü enjamyň satylan senesinden başlap 1 ýyldyr. Öndürji: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Çin-de üretilmiştir. Şu ýerde agzalyan ähli söwda markalary we brendler degişli eýeleriniň mülküdür. Die OUTIN-handelsmerk behoort aan Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd en word deur BUYDEEM onder lisensie gebruik. Öndürilen senesi pakediň üstünde görkezilen. **Enjam ulanylýan howpsuzlyk şertlerine laýyk gelýär.**

При використанні виробу, особливо в присутності дітей, завжди слід дотримуватися основних запобіжних заходів, в тому числі наступних:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

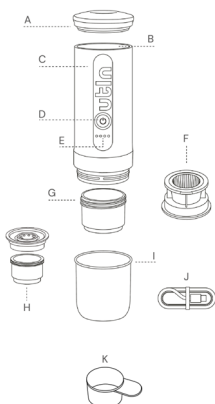
Попередження

Щоб зменшити ризик травмування людей:

- Використовуйте даний виріб тільки так, як описано в цьому посібнику з експлуатації; інше, не рекомендоване використання може призвести до займання, ураження електричним струмом або травм.
- Зберігайте виріб у недоступному для дітей місці віком до 12 років. Даний продукт не призначений для використання дітьми.
- Даний виріб може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають достатнього досвіду і знань, якщо вони знаходяться під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- НЕ відкривайте, не модифікуйте, не проколюйте, не пошкоджуйте і не розбирайте виріб або його акумуляторну батарею, щоб запобігти нагріванню акумулятора або виділення токсичних або небезпечних речовин.
- НЕ кидайте пристрій.
- НЕ використовуйте пошкоджений пристрій.
- НЕ намагайтеся самостійно розкривати і ремонтувати виріб, так як це призведе до анулювання гарантії.
- НЕ перевищуйте максимальну ємність резервуара для води. При додаванні води в резервуар не перевищуйте максимального рівня води.
- НЕ наливайте в резервуар для води сік, молоко або будь-яку іншу рідину, крім питної води.
- Зберігайте виріб подалі від вогню і НЕ піддавайте його впливу прямих сонячних променів або високих температур.
- НЕ кладіть пристрій та його акумулятор у мікрохвильові печі або індукційні плити.
- НЕ занурюйте основний корпус виробу у воду або будь-які інші рідини.
- НЕ мийте корпус виробу в посудомийній машині.
- Щоб очистити виріб, протріть його корпус вологою тканиною.
- Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, заряджайте і розряджайте його раз в три місяці.
- Після установки капсули або додавання кавової гущі, будь ласка, переконайтеся, що портафільтр загвинчений досить щільно, щоб запобігти витоку води.
- Витягуючи портафільтр після вилучення, будьте обережні, щоб не обпектися паром та гарячою водою.
- Після завершення зарядки відключіть пристрій від джерела живлення.
- Будь ласка, переконайтеся, що ваш адаптер для зарядки відповідає напрузі 5,0 В / 3,0 А.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Найменування деталей



A – Крышка, B – Резервуар для води, C – Корпус, D – Кнопка, E – Світлодіодні індикатори, F – Адаптер для капсул, G – Портфільтр, H – Кошик фільтра меленої кави і захисна сітка, I – Кавова чашка, J – Кабель USB (C), K – Ложка для меленої кави.

Керівництво по зарядці

1. Будь ласка, перед першим використанням переконайтеся, що пристрій повністю заряджений.
2. Якщо під час роботи індикатори блимають і пристрій подає 3 звукових сигналу, це означає, що акумулятор розряджений і його необхідно зарядити.
3. Зніміть гумовий ковпачок із зарядного порту USB (C). Пристрій можна заряджати за допомогою адаптера або від зарядного пристрою для телефону, блоку живлення і т.д., сумісного з напругою 5,0 В / 3,0 А. Зарядка автоматично припиняється, коли акумулятор повністю заряджений. Будь ласка, вимкніть пристрій після зарядки.
4. Рекомендується використовувати оригінальний кабель для зарядки, що входить в комплект поставки.
5. Пристрій не може працювати під час зарядки.
6. Невякісні адаптери і кабелі можуть привести до збільшення часу зарядки, збоїв при зарядці або навіть пошкодження пристрою.

Як використовувати

Заварювання за допомогою кавової капсули



Дивіться підручник

1. Зніміть портафільтр і адаптер для капсул.
2. Щільно вставте капсулу в адаптер для капсул. Переконайтеся, що капсула щільно притиснута до нижньої частини адаптера.
3. Вставте адаптер для капсул у портафільтр (алюмінієвою стороною вниз).

4.



Щільно прикрутіть портафільтр назад до основного корпусу.

5.



Прикріпіть кавову чашку до основного корпусу; переконайтеся, що вся кавоварка встановлена на стійкій плоскій поверхні.

6.



Відкрийте верхню кришку, налейте воду і знову закрийте кришку.
* На стандартну чашку еспресо об'ємом 30 мл рекомендується наливати 50 мл води.

7.



Натисніть кнопку, щоб почати приготування:

- а) Для холодної води: натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 секунд, поки не пролунає звуковий сигнал. Час нагріву становить до 200 секунд. Витяг починається після другого звукового сигналу.
- б) Для гарячої води: двічі натисніть або утримуйте кнопку натиснутою протягом 5 секунд, щоб негайно почати витяг.

Приготування з меленою кавою



Дивіться підручник

1.



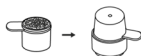
Зніміть портафільтр і адаптер.

2.



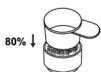
Візьміть кошик фільтра меленої кави і зніміть захисну сітку.

3.



Насипте одну повну ложку меленої кави (приблизно 6–8 г), потім перекладіть мелену каву в кошик фільтра.

4.



Щільно утрамбовуйте мелену каву ложкою, поки кошик не заповниться на 80 %.

5.



Вставте захисну сітку назад у кошик фільтра, а кошик фільтра – у портафільтр так, щоб захисна сітка була звернена вгору.

6.



Щільно прикрутіть портафільтр назад до основного корпусу.

7.



Прикріпіть кавову чашку до основного корпусу; переконайтеся, що вся кавоварка встановлена на стійкій плоскій поверхні.

8.



Відкрийте верхню кришку, налейте воду і знову закрийте кришку.
* На стандартну чашку еспресо об'ємом 30 мл рекомендується наливати 50 мл води.

9.



Натисніть кнопку, щоб почати:

а) Для холодної води: натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 секунд, поки не пролунає звуковий сигнал. Час нагріву становить до 200 секунд. Витяг почнеться після другого звукового сигналу.
б) Для гарячої води: двічі натисніть або утримуйте кнопку натиснутою протягом 5 секунд, щоб негайно почати витяг.

Керівництво по кнопкам

Одноразове натискання

- У режимі очікування натисніть кнопку один раз, щоб перевірити рівень заряду батареї.
- Під час роботи натисніть кнопку один раз, щоб зупинити процес приготування.

Двічі натисніть/натисніть і утримуйте протягом 5 секунд

- Натисніть кнопку двічі або натисніть і утримуйте її протягом 5 секунд, щоб негайно розпочати процес витягу (для гарячої води).

Натисніть і утримуйте протягом 2 секунд

- Натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 секунд, щоб розпочати процес нагрівання (для холодної води). Коли нагрів завершиться (температура води перевищить 92 °C), автоматично почнеться процес витягу.

Керівництво по світлодіодним індикаторам

Світлодіодні індикатори показують відсоток заряду батареї

- У режимі очікування натисніть кнопку один раз, щоб перевірити рівень заряду батареї.
- Під час зарядки світлодіоди будуть блимати, показуючи рівень заряду батареї. Після повної зарядки всі 4 індикатора горять протягом 1 хвилини, а потім вимикаються.
- Рівень заряду батареї:

1 індикатор 25 %	2 індикатора 50 %	3 індикатора 75 %	4 індикатора 100 %

Світлодіодні індикатори показують поточну температуру води в процесі нагрівання

- Індикація температури води під час нагрівання в режимі реального часу:

1 індикатор 68–104 °F (20–40 °C)	2 індикатора 104–140 °F (40–60 °C)	3 індикатора 140–176 °F (60–80 °C)	4 індикатора 176–205 °F (80–96 °C)

Чистка та технічне обслуговування

Зовнішнє очищення корпусу

- Для щоденного догляду протирайте виріб вологою тканиною, щоб видалити пил або бруд.
- Очистіть зовнішню поверхню пристрою губкою з миючим засобом, ретельно протріть корпус, щоб він залишався сухим. Переконайтеся, що роз'єм для зарядки захищений гумовим ковпачком.
- НЕ занурюйте основний корпус у воду.
- НЕ мийте основний корпус безпосередньо проточною водою. Всі інші деталі, крім основного корпусу, можна прати.

Внутрішнє очищення корпусу

- Розберіть нижні знімні деталі.
- Наповніть резервуар водою.
- Двічі натисніть на кнопку, щоб пропустити воду через внутрішню частину машини.

* Перед кожним використанням рекомендується проводити внутрішнє очищення корпусу (без капсул або меленої кави), що також запобігає збій при заварюванні.

Очищення знімних деталей

1. Всі знімні деталі, включаючи кавову чашку, портафільтр, адаптер для капсул, кошик для фільтра меленої кави, захисну сітку для душі і верхню кришку, можна мити проточною водою.
2. Перед чищенням вийміть знімні деталі з основного корпусу.

Рекомендації з технічного обслуговування

1. Будь ласка, чистіть машину та її деталі після кожного використання. Перед зберіганням переконайтеся, що всі деталі чисті та сухі.
2. Зберігайте апарат в прохолодному і сухому місці. У разі тривалого зберігання, будь ласка, регулярно заряджайте акумулятор.

Виявлення несправностей

Збій витягу (кава не виходить)

Можлива причина	Рекомендоване рішення
Внутрішній тиск повітря	Спосіб 1: 1) Вийміть портафільтр з пристрою. 2) Спорожніть резервуар для води і переверніть корпус дотори дном. 3) Налийте трохи холодної води в зливний патрубок. 4) Двічі натисніть на кнопку, щоб скинути тиск повітря, і вода вийде.
	Спосіб 2: 1) Вийміть портафільтр з пристрою. 2) Наповніть резервуар холодною водою. 3) Злегка натисніть кілька разів на випускний патрубок для подачі води, щоб скинути тиск. 4) Двічі натисніть на кнопку, і вода потече через машину.
	Будь ласка, ознайомтеся з відео для довідки. 
Кава занадто дрібного помелу	Використовуйте каву більш грубого помелу.
Занадто багато кави у кошику фільтра	Зменшіть кількість кави. Рекомендується вживати не більше 8 г кави.
Кава занадто щільно утрамбована	Перемішуйте каву до тих пір, поки кошик фільтра не заповниться приблизно на 80 %.

Пристрій перестав працювати

Стан звукового сигналу	Можлива причина	Рекомендоване рішення
—	Пристрій не можна використовувати під час процесу зарядки.	Дочекайтеся завершення процесу зарядки або поки не загоряться принаймні 2 світлодіодних індикатора.
Один звуковий сигнал	Низький заряд батареї. Натисніть кнопку, щоб перевірити рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор.
Два звукових сигнали	Активовано захист акумулятора від перегріву.	Зачекайте 5 хвилин, перш ніж заварювати наступну чашку.
Три звукові сигнали	Активовано захист від сухого кип'ятіння.	Перед початком роботи переконайтеся, що в резервуарі є вода.
Ніяких звукових сигналів з миготливими вогнями	Активовано захист від короткого замикання/обриву ланцюга. Перший і четвертий індикатори загоряються одночасно, за ними йдуть другий і третій.	Зверніться до служби підтримки клієнтів.

Трохи вершків

Спосіб заварювання	Можлива причина	Рекомендоване рішення
Мелена кава	Кавові зерна або попередньо мелена кава не є свіжими.	Використовуйте свіжообсмажені кавові зерна або свіжомелену каву.
	Кава занадто крупно помелена.	Використовуйте каву більш дрібного помелу.
	У кошику фільтра занадто мало меленої кави.	Збільште кількість кави. Рекомендується вживати не менше 6 г кави.
Кавові капсули	Кавові капсули не є свіжими.	Використовуйте кавові капсули протягом терміну придатності.
	Капсула встановлена неправильно.	Щільно вставте капсулу в адаптер для капсул. Правильно встановіть адаптер для капсул в портафільтр.

При роботі відбувається витік води

Можлива причина	Рекомендоване рішення
Портафільтр загвинчений недостатньо щільно.	Дотримуйтесь інструкцій, переконайтеся, що капсула/кошик фільтра встановлені правильно, а портафільтр щільно загвинчений.
Захисна сітка встановлена неправильно.	При використанні меленої кави переконайтеся в правильній установці захисної сітки.

Не нагрівається

Стан світлового індикатора	Можлива причина	Рекомендоване рішення
Обертвий миготливий вогник	Кнопка була натиснута занадто довго. Якщо утримувати його протягом 5 секунд, то безпосередньо активується програма витягу (що еквівалентно подвійному натисненню).	Натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 секунд. Після одного звукового сигналу починається процес нагріву, який займає до 200 секунд.

Не заряджається

Будь ласка, зверніться до розділу "Керівництво по зарядці" для отримання більш докладної інформації.

Будь ласка, ознайомтеся з відео для довідки.



Зв'язатися з нами

Оскільки ми, можливо, не передбачили всі випадки використання вашого пристрою, якщо вам потрібна будь-яка додаткова інформація, у разі виникнення проблем або просто для отримання консультації, будь ласка, зверніться за допомогою до служби підтримки клієнтів support@outin.com.

Технічна характеристика

Назва товару	Портативна еспресо-машина Nano
Модель виробу	OTEM-01-CG (затишний зелений) OTEM-01-MY (ніжно жовтий) OTEM-01-OW (вівсяно-білий)
Розміри (Д×Ш×В)	70×70×230 мм
Ємність резервуара для води	До 80 мл
Ємність резервуара для меленої кави	До 8 г
Матеріал	Харчовий пластик і SUS 304
Ввід	5,0 В / 3,0 А (DC), 15,0 Вт (макс.)
Акумулятор	Літій-іонний, 11,0 В, 7500 мА, 90 Вт-год
Час зарядки	До 4 годин
Потужність приготування при одному заряді	Для холодної води: до 5 чашок Для гарячої води: до 200 чашок
Рівень шуму (на відстані 1.5 м)	60 дБ (А)
Гідроізоляція	IPX4
Тиск витягу	20 бар
Температура нагріву	До 96 °C (205 °F)
Сумісність з капсулами	Nespresso звичайні
Кабель	USB (C), 0,8 м
Вага нетто	670 г
Умови експлуатації	Температура -10...+60 °C, відносна вологість ≤ 45 %

Відповідність вимогам ЄС/Великобританії



Цей виріб відповідає вимогам Європейського Співтовариства щодо захисту від радіоперешкод.

Декларація відповідності

Компанія BUYDEEM | OUTIN цим заявляє, що даний бездротовий пристрій відповідає директиві 2014/30/EU.

Представником BUYDEEM | OUTIN в ЄС є ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

Директива RoHS

Пристрій відповідає вимогам Директиви 2011/65/EU про обмеження використання небезпечних речовин (RoHS), включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

Заява FCC

Цей пристрій відповідає частині 15 правил FCC.

Експлуатація здійснюється при дотриманні наступних двох умов: (1) Даний пристрій не повинен створювати шкідливих перешкод, і (2) даний пристрій повинен витримувати будь-які прийнятні перешкоди, включаючи перешкоди, які можуть викликати збої в роботі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ FCC:

Цей пристрій відповідає частині 15 правил FCC.

Експлуатація здійснюється при дотриманні наступних двох умов: (1) Даний пристрій не повинен створювати шкідливих перешкод, і (2) даний пристрій повинен витримувати будь-які прийнятні перешкоди, включаючи перешкоди, які можуть викликати збої в роботі.

Примітка: дане обладнання було протестовано і визнано відповідним вимогам, що пред'являються до цифрових пристроїв класу B, відповідно до частини 15 правил FCC. Ці обмеження призначені для забезпечення розумного захисту від шкідливих перешкод у житлових приміщеннях. Дане обладнання генерує, використовує і може випромінювати радіочастотну енергію і, якщо воно встановлено і використовується не відповідно до інструкцій, може створювати шкідливі перешкоди для радіозв'язку.

Однак немає ніякої гарантії, що при конкретній установці не виникнуть перешкоди. Якщо дане обладнання дійсно створює шкідливі перешкоди прийому радіо- або телевізійних сигналів, що можна визначити шляхом виключення і включення обладнання, користувачеві рекомендується спробувати усунути перешкоди за допомогою однієї або декількох з наступних заходів:

1. Переорієнтуйте або перемістіть приймальну антену.
2. Збільште відстань між обладнанням і приймачем.
3. Підключіть обладнання до розетки, підключеної до мережі, відмінної від тієї, до якої підключений приймач.
4. Зверніться за допомогою до дилера або досвідченого спеціаліста з радіо/телебачення.

Примітка: виробник не несе відповідальності за будь-які зміни або доопрацювання, явно не схвалені стороною, відповідальною за дотримання вимог. Такі зміни можуть призвести до позбавлення користувача права керувати обладнанням.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПОСТАЧАЛЬНИКА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ FCC

Компанія BUYDEEM | OUTIN цим заявляє, що дане обладнання відповідає правилам FCC.

З декларацією про відповідність можна ознайомитися в розділі підтримки нашого веб-сайту, доступному за посиланням outin.com.

Заява IC

Цей пристрій містить неліцензійний передавач (і)/приймач(і), які відповідають вимогам канадського стандарту RSS для інновацій, науки та економічного розвитку.

Експлуатація здійснюється при дотриманні наступних двох умов: (1) Даний пристрій не повинен створювати шкідливих перешкод, і (2) даний пристрій повинен витримувати будь-які прийнятні перешкоди, включаючи перешкоди, які можуть викликати збої в роботі. Будь-які зміни або доопрацювання, явно не схвалені стороною, відповідальною за дотримання вимог, можуть призвести до позбавлення користувача права керувати обладнанням.

Повідомлення про охорону навколишнього середовища

Виріб містить батарейки та/або електронні відходи, придатні для вторинної переробки. З метою захисту навколишнього середовища не викидайте побутові відходи, а здайте їх на переробку в пункти збору електричних відходів, які є у вашій країні.



Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних приладдя необхідно дотримуватися правил утилізації електричного та електронного обладнання (WEEE) і правил утилізації відпрацьованих батарей і акумуляторів до них. Виріб не повинен викидатися як побутове сміття і має бути доставлено у відповідне місце збору для вторинної переробки. Правильна утилізація та переробка допомагають захистити природні ресурси, здоров'я людини та навколишнє середовище. Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного виробу зверніться в місцевий муніципалітет, в службу утилізації або в магазин, де ви придбали даний виріб.

ЧАСТИНА А: ОБРОБКА

1. Обробка повинна, як мінімум, включати видалення всіх рідин і кислот.
2. Обробка і будь-яке зберігання, включаючи тимчасове, на очисних спорудах повинні здійснюватися в місцях з непроникними поверхнями і відповідним атмосферостійким покриттям або у відповідних контейнерах.

ЧАСТИНА Б: ПЕРЕРОБКА ВІДХОДІВ

3. Процеси переробки повинні забезпечувати наступну мінімальну ефективність переробки: (а) переробка свинцево-кислотних батарей і акумуляторів в обсязі 65 % від середньої ваги, включаючи переробку з мінімальним вмістом свинцю, наскільки це технічно можливо, при уникненні надмірних витрат; (б) переробка нікель-кадмієвих батарей і акумуляторів в обсязі 75 % від середньої ваги, включаючи переробку з максимально можливим вмістом кадмію, наскільки це технічно можливо, щоб уникнути надмірних витрат; і (в) утилізація інших відпрацьованих батарей і акумуляторів в обсязі 50 % від середньої ваги.

Батарей, акумулятори та кнопкові елементи, що містять більше 0,0005 % ртуті, більше 0,002 % кадмію або більше 0,004 % свинцю, повинні маркуватися хімічним позначенням відповідного металу: Hg, Cd або Pb. Символ, що вказує на вміст важких металів, повинен бути надрукований під символом, зазначеним в додатку II, і повинен займати площу, що становить не менше однієї чверті розміру цього символу.

Інформація для пристроїв з незнімним акумулятором: при нормальних або ненормальних умовах експлуатації, а також в разі одиначної несправності напруга і струм зарядки не повинні перевищувати максимально допустимих значень. Якщо температура акумулятора перевищить максимально допустиму температуру, то при ненормальних умовах зарядка пристрою припиниться. Якщо під час зарядки температура акумулятора опуститься нижче мінімально допустимої, то при ненормальних умовах струм буде обмежений.

BUYDEEM | OUTIN залишає за собою право модифікувати пристрій і вносити зміни і доповнення в цей документ без попереднього повідомлення користувачів. Гарантійний термін і термін служби пристрою становить 2 роки з моменту роздрібного продажу пристрою. Відомості про виробника: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Торгова марка OUTIN належить Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd. та використовується BUYDEEM за ліцензією. Дата виробництва вказана на упаковці. **Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.**

Mahsulotdan foydalanish paytida, ayniqsa bolalar mavjud bo'lganda, har doim asosiy xavfsizlik choralariga, jumladan quyidagilarga rioya qilish kerak:

FOYDALANISHDAN OLDIN BARCHA KO'RSATMALARNI O'QIB CHIQUING

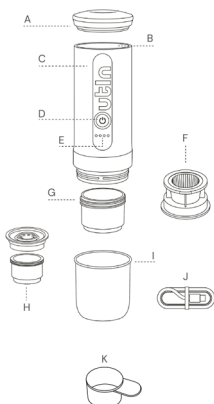
Ogohlantirish

Odamlarga shikast yetkazish xavfini kamaytirish uchun:

- Ushbu mahsulotdan faqat ushbu foydalanuvchi qo'llanmasida tavsiflangan tarzda foydalaning; boshqa, tavsifiya etilmagan tarzda foydalanish yong'in, elektr toki urishi yoki shikastlanishga olib kelishi mumkin.
- Mahsulotni 12 yoshgacha bo'lgan bolalar yeta joyda saqlang. Ushbu mahsulot bolalar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan.
- Ushbu mahsulotdan jismoniy, ruhiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki tajribasi va bilimi yo'q bo'lgan shaxslar, agar ularga qurilmadan xavfsiz foydalanish bo'yicha yo'riqnoma yoki ko'rsatma berilgan va u bilan bog'liq xavflarni tushunsa, foydalanishi mumkin.
- Akkumulyatorning qizib ketishi yoki zaharli yoki xavfli moddalarning chiqishiga yo'l qo'ymaslik uchun mahsulot yoki uning akkumulyatorini ochmang, o'zgartirmang, teshmang, shikastlamang yoki parchalarga ajratmang.
- Qurilmani tushirib yubormang yoki tashlamang.
- Shikastlangan qurilmadan foydalanmang.
- Mahsulotni mustaqil ravishda ochishga va ta'mirlashga urinmang, chunki bu kafolatni bekor qilinishiga olib keladi.
- Suv idishining maksimal sig'imidan oshirib yubormang. Suv idishiga suv quyganda, suv miqdorini maksimal suv sathidan oshirib yubormang.
- Suv idishiga ichimlik suvidan boshqa sharbat, sut yoki boshqa suyuqliklarni qo'ymang.
- Mahsulotni olovdan uzoqroq tuting va uni to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri tushadigan joyga yoki yuqori haroratlar ta'siriga qo'ymang.
- Mahsulot va uning akkumulyatorini mikroto'lqinli pechlar yoki induksion pechkalarga qo'ymang.
- Mahsulotning asosiy qismini suvga yoki har qanday suyuqlikka botirmang.
- Mahsulotning asosiy qismini idish yuvish mashinasida yuvmang.
- Mahsulotni tozalash uchun uning asosiy qismini nam mato bilan arting.
- Agar mahsulot uzoq vaqt davomida ishlatilmasa, uni har uch oyda bir marta quvvatlang va quvvatsizlantiring.
- Kapsulani joylashtirgandan yoki tuyilgan qahvani qo'shgandan so'ng, suvning oqib chiqishiga yo'l qo'ymaslik uchun portafiltr yetarlicha mahkamlanganligiga ishonch hosil qiling.
- Ekstraksiyadan keyin portafiltrni chiqarib olishda bug' va issiq suvda kuyishdan ehtiyot bo'ling.
- Quvvatlash yakunlangandan so'ng mahsulotni elektr ta'minoti manbayidan uzing.
- Quvvatlovchi adapteringiz 5,0 V / 3,0 A ga mos kelishiga ishonch hosil qiling.

USHBU QO'LLANMANI SAQLAB QO'YING

Mahsulot qismlari nomi



A – Qopqoq, B – Suv idishi, C – Asosiy qism, D – Tugma, E – Yorug'lik diodli indikatorlar, F – Kapsula adapter, G – Portafiltr, H – Tuyilgan Qahva Filtri va Suzgich, I – Qahva Chashkasi, J – USB (C) Kabeli, K – Tuyilgan Qahva Qoshig'i.

Quvvatlash bo'yicha qo'llanma

1. Iltimos, birinchi foydalanishdan oldin mashina to'liq quvvatlanganiga ishonch hosil qiling.
2. Ishlash paytida chiroqlar miltillab, mashina 3 marta signal bersa, akkumulyator quvvati past va uni quvvatlash kerak bo'ladi.
3. USB (C) quvvatlash ajratgichidan rezina qalpoqchasini yechib oling. Mashinani 5,0 V / 3,0 A ga mos keluvchi adapter yoki telefon quvvatlagichi, tashqi akkumulyator va boshqalar orqali quvvatlash mumkin. Akkumulyator to'lganida quvvatlash avtomatik ravishda to'xtaydi. Quvvatlagandan so'ng qurilmani elektr ta'minotidan uzing.
4. Yetkazib berish to'plamidagi asl quvvatlash kabelidan foydalanish tavsiya etiladi.
5. Mashinani quvvatlash jarayonida ishlatmang.
6. Sifati past bo'lgan adapter va kabellar quvvatlash vaqtini uzaytirishi, quvvatlay olmasligi yoki hatto qurilmaning shikastlanishiga olib kelishi mumkin.

Qo'llanish bo'yicha qo'llanma

Qahva kapsulalari bilan qahva damlash



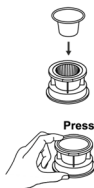
Qo'llanmani ko'rib chiqing

1.



Portafiltr va kapsula adapterini chiqarib oling.

2.

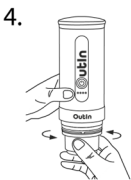


Kapsulani kapsula adapteriga mahkam surib joylashtiring. Kapsula adapterning pastki qismigacha bosilganligiga ishonch hosil qiling.

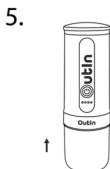
3.



Kapsula adapterini portafiltrga (alyumini tomoni pastga qaragan holda) joylashtiring.



Portafiltrni asosiy qismga qaytarib mahkamlab burab qo'ying.



Qahva chashkasini asosiy qismga joylashtiring; mashina barqaror va tekis yuzaga joylashtirilganiga ishonch hosil qiling.



Ustki qopqoqni oching, suv quyung va qopqoqni qayta yoping.

* Standart 30 ml hajmdagi espresso chashkasi uchun 50 ml suv ishlatilishi tavsiya etiladi.



Qahva damlashni boshlash uchun tugmani bosing:

- Sovuq suv uchun: ovozli signal eshutilguncha tugmani 2 soniya davomida bosib turing. Isitish vaqti 200 s. gacha. Ekstraksiya ikkinchi ovozi signaldan keyin boshlanadi.
- Issiq suv uchun: ekstraksiya darhol boshlashi uchun tugmani ikki marta bosing yoki 5 soniya bosib turing.

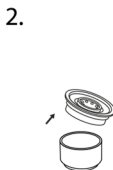
Tuyilgan qahvadan qahva damlash



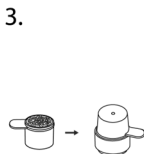
Qo'llanmani ko'rib chiqing



Portafiltr va adaptorni yechib oling.



Tuyilgan qahva filtrli savatini oling va suzgichni chiqarib oling.



Bitta to'liq qoshiqda tuyilgan qahvadan (taxminan 6–8 g) soling, so'ngra tuyilgan qahvani filtrli savatiga o'tkazing.



Savat 80 % to'lguncha tuyilgan qahvani qoshiqning pastki qismi bilan mahkam siqing.



Suzgichni filtrli savatga va filtrli savatni suzgichni yuqoriga qaratib portafiltrga joylashtiring.



Portafiltrni asosiy qismga qaytarib mahkamlang.

7.



Qahva chashkasini asosiy qismga joylashtiring; mashina barqaror, tekis yuzaga joylashtirilganligiga ishonch hosil qiling.

8.



Ustki qopqoqni oching, suv quyuing va qopqoqni yoping.

* Standart 30 ml hajmdagi espresso chashkasi uchun 50 ml suvdan foydalanish tavsiya etiladi.

9.



Boshlash uchun tugmani bosing:

a) Sovuq suv uchun: ovozli signal eshitilguncha tugmani 2 soniya bosib turing. Isitish vaqti 200 s. gacha.

Ekstraksiya ikkinchi ovozli signaldan keyin boshlanadi.

b) Issiq suv uchun: ekstraksiya darhol boshlashi uchun tugmani ikki marta bosing yoki 5 soniya bosib turing.

Tugmalar bo'yicha qo'llanma

Bir marta bosish

- Kutish rejimida akkumulyator quvvati darajasini tekshirish uchun tugmani bir marta bosing.
- Ishlash jarayonida, qahva damlash jarayonini to'xtatish uchun tugmani bir marta bosing.

Ikki marta bosish / bosib 5 soniya ushlab turish

- Ekstraksiya jarayonini darhol boshlash uchun tugmani ikki marta bosing yoki uni 5 soniya bosib turing (issiq suv uchun).

Bosib 2 soniya ushlab turing

- Isitish jarayonini boshlash uchun tugmani 2 soniya bosib turing (sovuq suv uchun). Isitish yakunlangandan so'ng (suv harorati 92 °C dan yuqori), ekstraksiya jarayoni avtomatik ravishda boshlanadi.

Yorug'lik diodi indikator bo'yicha qo'llanma

Yorug'lik diodi chiroqlari akkumulyator quvvat darajasini ko'rsatadi

- Kutish rejimida batareya quvvati darajasini tekshirish uchun tugmani bir marta bosing.
- Quvvatlash paytida, yorug'lik diodlari miltillab, akkumulyator quvvat darajasini ko'rsatib turadi. To'liq quvvatlanganda, barcha 4 ta chiroq o'chishdan oldin 1 daqiqa yonib turadi.
- Akkumulyator quvvat darajasi:

1 ta chiroq 25 %	2 ta chiroq 50 %	3 ta chiroq 75 %	4 ta chiroq 100 %

Yorug'lik diodi chiroqlari isitish jarayonidagi joriy suv haroratini ko'rsatib turadi

- Isitish paytidagi haqiqiy vaqt rejimidagi suv harorati ko'rsatkichi:

1 ta chiroq 68–104 °F (20–40 °C)	2 ta chiroq 104–140 °F (40–60 °C)	3 ta chiroq 140–176 °F (60–80 °C)	4 ta chiroq 176–205 °F (80–96 °C)

Tozalash va texnik xizmat ko'rsatish

Korpusni tozalash

- Kundalik xizmat ko'rsatish uchun mahsulotni chang yoki kirdab tozalash uchun nam mato bilan arting.
- Qurilmaning tashqi qismini gubka va yuvish vositasi bilan tozalang, quruq bo'lishi uchun korpusni yaxshilab arting. Quvvatlash ajratgichi rezina qalpoqcha bilan himoyalanganligiga ishonch hosil qiling.
- Asosiy qismni suvga botirmang.
- Asosiy qismni to'g'ridan-to'g'ri oqayotgan suv bilan yuvmang. Asosiy qismdan tashqari boshqa barcha qismlar yuvilishi mumkin.

Ichki qismlarni tozalash

- Pastki yechib olinadigan qismlarni yechib oling.
 - Suv idishini suv bilan to'ldiring.
 - Suvni mashinaning ichki qismidan o'tkazish uchun tugmani ikki marta bosing.
- * Har safar foydalanishdan oldin (kapsulasiz yoki tiyilgan qahvasiz) ichki qismni tozalash tavsiya etiladi, bu qahva damlashdagi ishlamay qolishlarni oldini oladi.

Yechib olinadigan qismlarni tozalash

1. Qahva chashkasi, portafiltr, kapsula adapteri, tuyilgan qahva filtrli savati, suzgich va ustki qopqoq kabi yechib olinadigan qismlarni oqar suv bilan yuvilishi mumkin.
2. Tozalashdan oldin yechib olinadigan qismlarni asosiy qismdan yechib oling.

Xizmat ko'rsatish bo'yicha tavsiyalar

1. Iltimos, har bir foydalanishdan keyin mashina va uning qismlarini tozalang. Saqlashdan oldin barcha qismlar toza va quruq ekanligiga ishonch hosil qiling.
2. Mashinani salqin va quruq muhitda saqlang. Uzoq muddat saqlaganda akkumulyatorni muntazam ravishda quvvatlab turing.

Nosozliklarni bartaraf etish

Ekstraksiya xatosi (qahva chiqmayapti)

Ehtimoliy sabab	Tavsiya qilingan yechim
Ichki havo bosimi	1-usul: 1) Portafiltrni qurilmadan yechib oling. 2) Suv idishini bo'shating va korpusni teskarisiga joylashtiring. 3) Suv chiqish joyiga bir oz sovuq suv quying. 4) Havo bosimini bo'shatish uchun tugmani ikki marta bosing va suv chiqib ketadi.
	2-usul: 1) Portafiltrni qurilmadan yechib oling. 2) Suv idishini sovuq suv bilan to'ldiring. 3) Bosimni bo'shatish uchun suv chiqish joyini bir necha marta biroz bosing. 4) Tugmani ikki marta bosing va suv mashinadan oqib chiqib ketadi.
	Malumot olish uchun videoni ko'rib chiqing. 
Qahva ortiqcha ko'p maydalangan	Yirikroq qilib maydalangan qahvadan foydalaning.
Filtrli savatda qahva miqdori ko'p	Qahva miqdori oz. Qahva miqdori 8 g. dan ko'p bo'lmasligi tavsiya qilinadi
Qahva juda qattiq qilib bosilgan	Filtrli savat taxminan 80 % to'lguncha qahvani bosing.

Mashina ishlamay qoldi

Ovozli signallarning holati	Ehtimoliy sabab	Tavsiya qilingan yechim
—	Mashina quvvatlash jarayonida ishlatilishi mumkin emas.	Quvvatlash jarayoni tugashini yoki kamida 2 ta yorug'lik diodli chiroq yonguncha kuting.
Bir marta ovoqli signal	Akkumulyator quvvati past. Akkumulyator quvvat darajasini tekshirish uchun tugmani bosing.	Akkumulyatorni quvvatlang.
Ikki marta ovoqli signal.	Akkumulyatorning haddan tashqari qizib ketishdan himoya qilish faollashtirilgan.	Keyingi chashka qahvani damlashdan oldin 5 daqiqa kuting.
Uch marta ovoqli signal	Quruq qaynatishdan himoyalash faollashtirilgan.	Ishlatishdan oldin suv idishida suv borligiga ishonch hosil qiling.
Ovozli signal yo'q lekin chiroqlar yonmoqda	Qisqa / Ochiq Tutashuvdan Himoya qilish faollashtirilgan. Birinchi va to'rtinchi indikatorlar bir vaqtning o'zida yonyapti, keyin ikkinchi va uchinchi yonyapti.	Mijozlarni qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling.

Qaymoqning miqdori oz

Qahva damlash usuli	Ehtimoliy sabab	Tavsiya qilingan yechim
Tuyilgan qahva	Qahva donlari yoki oldindan tuyilgan qahva yangi emas.	Yangi qovurilgan qahva donlaridan yoki yangi oldindan tuyigan qahvadan foydalaning.
	Qahva yirikroq qilib tuyilgan.	Maydaroq tuyilgan qahvadan foydalaning.
	Filtrli savatida tuyilgan qahva juda oz.	Qahva miqdorini oshiring. Qahva miqdori 6 g. dan kam bo'lmasligi tavsiya qilinadi.
Qahva kapsulalari	Qahva kapsulalari yangi emas.	Qahva kapsulalaridan yaroqlilik muddati davomida foydalaning.
	Kapsula to'g'ri o'rnatilmagan.	Kapsulani kapsula adapteriga mahkam suring. Kapsula adapterini portafiltrga to'g'ri o'rnatib.

Ishlash davomida suv oqmoqda

Ehtimoliy sabab	Tavsiya qilingan yechim
Portafiltr yetarlicha mahkamlanmagan.	Qo'llanmaga amal qiling, kapsula/filtr savati to'g'ri o'rnatilganligiga va portafiltr mahkamlanganligiga ishonch hosil qiling.
Suzgich to'g'ri o'rnatilmagan.	Tuyilgan qahvadan foydalanganda suzgichni to'g'ri o'rnatganingizga ishonch hosil qiling.

Isitmayapti

Indikator Chirog'i Holati	Ehtimoliy sabab	Tavsiya qilingan yechim
Aylanuvchi Miltillovchi Chiroq	Tugma juda uzoq vaqt bosib turilgan. Agar 5 soniya bosib turilsa, u to'g'ridan-to'g'ri ekstraktsiya dasturini faollashtiradi (ikki marta bosishga teng).	Tugmani 2 soniya bosib turing. Bitta ovoqli signaldan keyin isitish jarayoni boshlanadi, bu 200 s gacha davom etadi.

Quvvatlanmayapti

Batafsil ma'lumot olish uchun "Quvvatlash bo'yicha qo'llanma" bo'limiga qarang.

Malumot uchun videoni tekshiring.



Biz Bilan Bog'lanish

Asbobingizdan foydalanishning har bir holatini qamrab ololmasligimiz sababli, agar sizga qo'shimcha ma'lumot kerak bo'lsa, muammolarga duch kelsangiz yoki oddiygina maslahatga muhtoj bo'lsangiz, yordam uchun Mijozlarni Qo'llab-quvvatlash xizmatiga support@outin.com murojaat qiling.

Texnik xususiyatlari

Mahsulot nomi	Nano espresso qahva mashinasi
Buyum Modeli	OTEM-01-CG (qulay yashil) OTEM-01-MY (yumshoq sariq) OTEM-01-OW (sulirang oq)
O'lchami (UxKxB)	70x70x230 mm
Suv idishi sig'imi	80 ml gacha
Tuyilgan qahva idishi	8 g gacha
Materiali	Oziq-ovqat mahsulotlari uchun plastmassa va SUS 304
Kirish	5,0 V / 3,0 A (DC), 15,0 Vt (maks.)
Akkumulyator	Litiy ionli, 11,0 V, 7500 mA / soat, 90 Vt/soat
Quvvatlash vaqti	4 soatgacha
Bitta quvvatlash bilan qahva damlash quvvati	Sovuq suv bilan: 5 ta chashkagacha Issiq suv bilan: 200 ta chashkagacha
Shovqin darajasi (1.5 m masofada)	60 dB (A)
Izolyatsiya darajasi	IPX4
Ekstraktsiya bosimi	20 bar
Isitish harorati	96 °C gacha (205 °F)
Kapsulaning mosligi	Standart Nespresso
Kabeli	USB (C), 0,8 m
Sof og'irligi	670 g
Ishlatish shartlari	Harorat -10...+60 °C, nisbiy namlik ≤ 45 %

Yel/B. Brit. shartlariga muvofiqligi



Ushbu mahsulot Yevropa Hamjamiyatining radio shovqinlari talablariga javob beradi.

Muvofiqlik Deklaratsiyasi

Ushbu bilan BUYDEEM | OUTIN mazkur simsiz qurilma 2014/30/EU direktivasiga muvofiqligini tasdiqlaydi.

BUYDEEM | OUTINning Yevropa Ittifoqi vakili ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Tel.: +48732080077, info@asbis.com, asbis.com.

RoHS Direktivasi

Qurilma Xavfli Moddalarni (RoHS) cheklash bo'yicha 2011/65/EU direktivasi talablariga, shu jumladan 2015/863/EU RoHS Direktivasi talablariga javob beradi.

FCC (Aloqa bo'yicha Federal agentlik qoidolari) Bayonoti

Ushbu qurilma FCC Qoidalarining 15-qismiga mos keladi.

Qurilmadan foydalanishga quyidagi ikkita shartlarga amal qilgandagina ruxsat etiladi: (1) Ushbu qurilma zararli shovqinlarni keltirib chiqarmasligi va (2) ushbu qurilma har qanday shovqinlarni, jumladan, istalmagan foydalanishni keltirib chiqaradigan shovqinlarni ham qabul qilishi kerak.

FCC (Aloqa bo'yicha Federal agentlik qoidalar) OGOHLANTIRISHI:

Ushbu qurilma FCC qoidalarining 15-qismiga mos keladi.

Qurilmadan foydalanishga quyidagi ikkita shartlarga amal qilgandagina ruxsat etiladi:

(1) Ushbu qurilma zararli shovqinlarni keltirib chiqarmasligi va (2) ushbu qurilma har qanday shovqinlarni, jumladan, istalmagan foydalanishni keltirib chiqaradigan shovqinlarni ham qabul qilishi kerak.

Eslatma: ushbu uskuna sinovdan o'tkazilgan va FCC Qoidalarining 15-qismiga muvofiq, B tasnifidagi raqamli qurilma cheklovlariga mos kelishi aniqlangan. Ushbu cheklovlar turar joylardagi zararli shovqinlardan oqilona himoyalaniшни ta'minlash uchun mo'ljallangan. Ushbu uskuna radiochastota energiyasini ishlab chiqaradi, ishlatadi va nurlantirishi mumkin va agar qo'llanmaga muvofiq o'rnatilmasa va ishlatilmasa, radioaloqa uchun zararli shovqinlarni keltirib chiqarishi mumkin.

Biroq, ma'lum bir joylarda shovqin paydo bo'lmisligiga kafolat yo'q. Agar ushbu uskuna radio yoki televizorlarning qabul qilishida zararli shovqinlarni keltirib chiqarsa, buni uskunani o'chirish va yoqish orqali aniqlash mumkin, foydalanuvchi quyidagi choralardan biri yoki bir nechta bilan shovqinni tuzatishga harakat qilish tavsiya etiladi:

1. Qabul qiluvchi antenaning yo'nalishi yoki joyini o'zgartiring.
2. Uskuna va qabul qiluvchi orasidagi masofani oshiring.
3. Uskunani qabul qiluvchi ulanganidan boshqa halqadagi rozetkaga ulang.
4. Yordam olish uchun vakolatli sotuvchi yoki tajribali radio/TV bo'yicha mutaxassis bilan maslahatlashing.

Eslatma: ishlab chiqaruvchi uchun mas'ul bo'lgan tomon tomonidan aniq tasdiqlanmagan har qanday o'zgartirish yoki o'zgartirishlar uchun javobgar emas. Bunday o'zgartirishlar foydalanuvchining uskunani ishlatish huquqini bekor qilishi mumkin.

FCC SDOC YETKAZIB BERUVCHINING MUVOFIQLIK HAQIDAGI BAYONTI

BUYDEEM | OUTIN ushu bilan mazkur uskuna FCC Qoidalariga muvofiqligi tasdiqlaydi.

Muvofiqlik haqidagi bayonotni outin.com veb-saytidagi qo'llab-quvvatlash bo'limidan ko'rish mumkin.

IC Bayonoti

Ushbu qurilmada Kanada Innovatsiya, Fan va Iqtisodiy Taraqqiyot RSS(lar)iga mos keluvchi litsenziyalashdan ozod qilingan uzatuvchi(lar)/qabul qiluvchi(lar) mavjud.

Qurilmadan foydalanishga quyidagi ikkita shartlarga amal qilgandagina ruxsat etiladi: (1) Ushbu qurilma shovqin keltirib chiqarmasligi mumkin. (2) Ushbu qurilma har qanday shovqinni, shu jumladan qurilmadan istalmagan holda ishlashiga olib kelishi mumkin bo'lgan shovqinlarni qabul qilishi kerak. Muvofiqlik uchun mas'ul tomon tomonidan aniq tasdiqlanmagan har qanday o'zgartirish yoki modifikatsiyalar foydalanuvchining uskunani ishlatish vakolatini bekor qilishi mumkin.

Atrof-muhitni himoya qilish haqida eslatma

Mahsulotda batareyalar va/yoki qayta ishlanadigan elektr chiqindilari mavjud. Atrof-muhitni muhofaza qilish uchun maishiy chiqindilarni tashlamang, balki ularni qayta ishlash uchun davlatingizdagi elektr chiqindilarni yig'ish punktlariga topshiring.



Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlarini hamda uning elektr va elektron butlovchi qismlarini utilitatsiya qilishda Elektr va Elektron jihozlar (WEEE) va Chiqindi Batareya va batareyalar qoidalariga rioya qilishingiz kerakligini bildiradi. Mahsulot maishiy chiqindi sifatida tashlanmasligi va qayta ishlash uchun tegishli yig'ish puktiga yetkazilishi kerak. To'g'ri utilitatsiya va qayta ishlash tabiiy resurslar, inson salomatligi va atrof-muhitni muhofaza qilishga yordam beradi. Ushbu mahsulotni utilitatsiya va qayta ishlash bo'yicha qo'shimcha ma'lumot olish uchun mahalliy hokimlik, utilitatsiya xizmati yoki ushbu mahsulotni sotib olgan do'konga murojaat qiling.

A QISM: ISHLOV BERISH

1. Ishlov berish, hech bo'lmaganda, barcha suyuqliklar va kislotalarni to'kib olishni o'z ichiga olishi kerak.
2. Ishlov berish inshootlarida qayta ishlash va har qanday turda saqlash, shu jumladan vaqtincha saqlash, suv o'tkazmaydigan yuza va ob-havoga chidamli qoplamaga ega joylarda yoki mos idishlarda amalga oshirilishi kerak.

B QISM: QAYTA ISHLASH

3. Qayta ishlash jarayonlari quyidagi minimal qayta ishlash samaradorligiga erishishi kerak: (a) qo'rg'oshin kislotali batareyalar va akkumulyatorlarning o'rtacha og'irligining 65 % ni qayta ishlash, shu jumladan tarkibidagi qo'rg'oshinni texnik jihatdan mumkin bo'lgan eng yuqori darajada qayta ishlash va ortiqcha xarajatlarni oldini olish; (b) nikel kadmiyli batareyalar va akkumulyatorlarning o'rtacha og'irligining 75 % ni qayta ishlash, shu jumladan tarkibidagi kadmiyni texnik jihatdan mumkin bo'lgan eng yuqori darajada qayta ishlash va ortiqcha xarajatlarni oldini olish; va (c) boshqa chiqindi batareya va akkumulyatorlarning o'rtacha og'irligining 50 % foizini qayta ishlash.

Tarkibida 0,0005 % dan ortiq simob, 0,002 % dan ortiq kadmiy yoki 0,004 % dan ortiq qo'rg'oshin bo'lgan batareyalar, akkumulyatorlar va tugmali batareyalar tegishli metallning kimyoviy belgisi bilan belgilanishi kerak: Hg, Cd yoki Pb. Tarkibida og'ir metallarni ko'rsatuvchi belgi ilova 1da ko'rsatilgan belgi ostida bosilishi kerak va ushbu belgining kamida to'rtadan bir qismini qamrab olishi kerak.

Yechib olinmaydigan batareyaga ega qurilmalar uchun ma'lumot: normal yoki normal bo'lmagan holatda ishlatilganda, shuningdek, bitta nosozlik bo'lsa, quvvatlovchi kuchlanish va tok ularning maksimal ruxsat etilgan qiymatlaridan oshmasligi kerak. Agar batareyaning harorati ruxsat etilgan maksimal haroratdan oshsa, normal bo'lmagan sharoitlarda, qurilma quvvatlanishni to'xtatadi. Agar quvvatlash paytida batareyaning harorati minimal ruxsat etilgan haroratdan pastga tushsa, normal bo'lmagan sharoitlarda, tok cheklanadi.

BUYDEEM | OUTIN foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmaga va ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi. Kafolat muddati va xizmat qilish muddati qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 1 yil. Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: **OUTIN INC.** Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd., Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park, Shouan Street, Yinzhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, support@outin.com. Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalarning mulki hisoblanadi. OUTIN savdo belgisi Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd kompaniyasiga tegishli bo'lib, BUYDEEM tomonidan litsenziya asosida foydalaniladi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan. **Ushbu qurilma tegishli xavfsizlik talablariga javob beradi.**



BUYDEEM | OutIn

WARRANTY CARD

AZE Zəmanət kartı **AFR** Waarborg kaart **BOS** Garantni list **BUL** Гаранционна карта **CES** Záruční list **DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **HRV** Jamstveni list **HUN** Jótállási jegy **ITA** Certificato di garanzia **KAT** საგარანტიო ტალონი **LAV** Garantijas karte **LIT** Garantijos kortelė **POL** Karta gwarancyjna **POR** Cartão de garantia **RON** Card garantie **SLK** Záručný list **SLV** Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía **SRP** Garantni list **TGK** Талони кафолатӣ **TUK** Kepillik talony **UKR** Гарантійний талон **UZB** Kafolat taloni

Device name: _____

AZE Məmulatın adı **AFR** Toestelnaam **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízení **DEU** Gerätename **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **HRV** Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **ITA** Nome del dispositivo **KAT** მოწყობილობის დასახელება **LAV** Ierīces nosaukums **LIT** Įrenginio pavadinimas **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo **RON** Descrierea dispozitivului **SLK** Názov zariadenia **SLV** Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja **TGK** Номи дастгоҳ **TUK** Enjamyň ady **UKR** Назва пристрою **UZB** Qurilma nomi

Serial number: _____

AZE Seriya nömrəsi **AFR** Reeksnommer **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **HRV** Serijski broj **HUN** Sorozatszám **ITA** Matricola **KAT** სერიული ნომერი **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **TGK** Рақами силсилави **TUK** Seri numarası **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

Purchase date: _____

AZE Alış tarix **AFR** Aankoopdatum **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum nákupu **DEU** Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostu kuupäev **HRV** Datum kupnje **HUN** A vásárlás dátuma **ITA** Data di acquisizione **KAT** მუდენის თარიღი **LAV** Pirkuma datums **LIT** Pirkimo data **POL** Data zakupu **POR** Data de compra **RON** Data cumpărării **SLK** Dátum nákupu **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de compra **SRP** Datum kupovine **TGK** Санаи харид **TUK** Satyn alynan senesi **UKR** Дата купівлі **UZB** Sotib olish sanasi

Seller stamp:

AZE Satıcının möhürü **AFR** Verkoper stempel **BOS** Pečat prodavca **BUL** Печат на продавача **CES** Razítko prodejce **DEU** Stempel des Verkäufers **ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser **HRV** Pečat prodavača **HUN** Az eladó és bélyegzője kékpecét **ITA** Sigillo del venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი **LAV** Pārdevēja zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **POL** Podpis sprzedawcy **POR** Selo do vendedor **RON** Ștampila vânzătorului **SLK** Pečiatka predajcu **SLV** Pečat prodajalca **SPA** Sello del vendedor **SRP** Pečat prodavca **TGK** Мўҳри фурӯшанда **TUK** Satyjynyň möhüri **UKR** Печатка продавця **UZB** Sotuvchining muhri



Seller stamp

Customer signature



OUTIN INC.
Lingyun (Ningbo) Technology Co. Ltd.

Room 1605, No. 298, Mingguan Road, Urban Industrial Park,
Shounan Street, Yinzhou District, Ningbo City,
Zhejiang Province, support@outin.com



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda BUYDEEM, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/buydeem-aparat-za-kafu-otem-01-akcija-cena/>